

GOVERNMENT NOTICES • GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS

NO. 608

28 MAY 2020

DISASTER MANAGEMENT ACT, 2002: (ACT NO. 57 OF 2002): DETERMINATION OF ALERT LEVELS AND HOTSPOTS

I, Dr Nkosazana Dlamini Zuma, Minister of Cooperative Governance and Traditional Affairs, designated under section 3 of the Disaster Management Act, 2002 (Act No. 57 of 2002), having declared a national state of disaster, published in *Government Gazette* No. 43096 on 15 March 2020, hereby in terms of regulation 3(1) of the Regulations issued by me under section 27(2) of the Disaster Management Act, 2002, after consultation with the relevant Cabinet members, determine as follows:

- (a) Alert Level 3 will apply nationally from 1 June 2020.
- (b) The following areas are declared as hotspots:

GEOGRAPHICAL AREA OR CLUSTER OF GEOGRAPHICAL AREAS DECLARED AS HOTSPOTS FOR COVID-19

METROS
Tshwane
Johannesburg
Ekurhuleni
Ethekwini
Nelson Mandela Bay
Buffalo City
Cape Town
DISTRICTS
West Coast, Overberg and Cape Winelands district municipality
Chris Hani district in the Eastern Cape
iLembe district in KwaZulu-Natal

Nkzuma

DR NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, MP
MINISTER OF COOPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS
 DATE: 28 05 2020

**GOVERNMENT NOTICE
COOPERATIVE GOVERNANCE**

No. R.

2020

**DISASTER MANAGEMENT ACT, 2002: AMENDMENT OF REGULATIONS ISSUED IN
TERMS OF SECTION 27(2)**

I, Dr Nkosazana Dlamini Zuma, Minister of Cooperative Governance and Traditional Affairs, designated under section 3 of the Disaster Management Act, 2002 (Act No. 57 of 2002), having declared a national state of disaster, published in *Government Gazette* No. 43096 of 15 March 2020, hereby in terms of section 27(2) of the Disaster Management Act, 2002, after consultation with the relevant Cabinet members, make the Regulations in the Schedule.

NC Zuma
DR NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, MP
MINISTER OF COOPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS
DATE: *28 05 2020*

SCHEDULE

Definitions

1. In these regulations, "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 480 of 29 April 2020.

Amendment of Classification of Regulations

2. The Classification of the Regulations is hereby amended by—
(a) the addition of the following Chapter after Chapter 3:

**"CHAPTER 4
ALERT LEVEL 3**

- 32. Application of Alert Level
- 33. Movement of persons
- 34. Movement of children
- 35. Attendance of funerals
- 36. Prohibition on evictions
- 37. Gatherings

38. Prohibition of initiation practices
39. Places and premises closed to public
40. Controlled visits by members of public
41. Closure of borders
42. Transportation of cargo
43. Public transport
44. Sale, dispensing or transportation of liquor
45. Tobacco products, e-cigarettes and related products
46. Operation of economic and public sector
47. Compliance officers
48. Offences and penalties"; and

(b) the addition of the following Table after "Table 1":

"TABLE 2

Alert Level 3";

(c) the insertion of the following Forms in Annexure A after Form 3:

- "3A. Certificate for learners or students to travel to another province/metropolitan area/district
- 3B. Permit to transport learners or students to another province/metropolitan area/district"; and

(d) the addition of the following Form after Form 5:

"6. Sworn affidavit by person who intends to travel to or from another province during Alert Level 3".

Amendment of regulation 1 of the Regulations

3. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended by the insertion of the following definition after the definition of 'head of institution':

"'hotspot' means a geographical area or cluster of geographical areas;"

Substitution of regulation 3 of the Regulations

4. The following regulation is hereby substituted for regulation 3 of the Regulations:

"Determination of Alert Level

3. (1) The Cabinet member responsible for cooperative governance and traditional affairs must upon the recommendation of the Cabinet member responsible for health and in consultation with Cabinet, determine by notice in the *Gazette*, which of the following Alert Levels apply at a national, provincial, metropolitan or district level or in a hotspot:

- (a) 'Alert Level 1';
- (b) 'Alert Level 2';
- (c) 'Alert Level 3';
- (d) 'Alert Level 4'; and
- (e) 'Alert Level 5'.

(2) The Alert Level determined to apply at a national level applies to all provinces, metropolitan areas and districts, unless a different alert level is otherwise determined.

(3) Movement of persons may be restricted in and out of a hotspot.

(4) The Cabinet member responsible for health must after consultation with the member of the Executive Council responsible for health of the relevant province identify a hotspot by taking into account—

- (a) the number of active cases per 100,000 population;
- (b) the rate of increase of active cases;
- (c) the availability of hospital beds and related resources; and
- (d) any other factor relevant for the purposes of containment of COVID-19.

(5) The Cabinet member responsible for cooperative governance and traditional affairs may upon the recommendation of the Cabinet member responsible for health, determine by notice in the *Gazette* a hotspot as identified, and the additional restrictions that may apply.

(6) The Cabinet member for health shall oversee the implementation of a plan developed in consultation with the member of the Executive Council responsible for health in the relevant province to contain the spread of infection in a hotspot which shall include, but not be restricted to health measures such as intensive surveillance and intervention measures, increased deployment of personnel, increased testing, management of quarantine and isolation sites and increased resources for health services.”.

Addition of Chapter 4 to the Regulations

5. The following Chapter is hereby added to the Regulations after Chapter 3:

"CHAPTER 4 ALERT LEVEL 3

Application of Alert Level

32. (1) The regulations set out in this Chapter apply during Alert Level 3.

Movement of persons

33. (1) A person may leave his or her place of residence to—

- (a) perform any service, as permitted under Alert Level 3;
- (b) travel to and from work;
- (c) buy goods or obtain services, except for the goods or services which are excluded in this Chapter;
- (d) move children, as allowed;
- (e) exercise between the hours of 06h00 to 18h00: Provided that the exercise is not done in organised groups and adheres to health protocols and social distancing measures;
- (f) attend a place of worship in the same or another metropolitan area or district within the same province; and
- (g) attend a school or learning institution, once these are opened.

(2) A person must when in a public place, wear a cloth face mask or a homemade item that covers the nose and mouth, or another appropriate item to cover the nose and mouth.

(3) No person is allowed to be in a public place, use any form of public transport, or enter a public building, place or premises, if that person is not wearing a cloth face mask or a homemade item that covers the nose and mouth, or another appropriate item to cover the nose and mouth.

(4) Movement of persons between provinces, metropolitan areas and districts and hotspots is prohibited, except for—

- (a) persons doing so in the course of carrying out work responsibilities or performing any service permitted under Alert Level 3, provided that such person is in possession of a permit issued by the employer which corresponds with Form 2 of Annexure A;
- (b) persons travelling for purposes of—
 - (i) moving to a new place of residence; or
 - (ii) caring for an immediate family member:Provided that such person is in possession of an affidavit which corresponds with Form 6 of Annexure A;
- (c) members of Parliament performing oversight responsibilities;
- (d) learners or students referred to in regulation 34(5) who have to commute to and from those schools or institutions of higher learning during periods when those schools or institutions are permitted to operate;

- (e) the attendance of funerals as provided for in regulation 35;
- (f) the transportation of mortal remains;
- (g) obtaining medical treatment;
- (h) persons who are returning to their place of residence from a quarantine or isolation facility; or
- (i) any movement permitted under regulation 41.

Movement of children

34. (1) The movement of children between co-holders of parental responsibilities and rights or a caregiver, as defined in section 1(1) of the Children's Act, 2005 (Act No. 38 of 2005), in the same metropolitan area or district municipality is allowed if the co-holders of parental responsibilities and rights or a caregiver are or is in possession of—

- (a) a court order;
- (b) a parental responsibilities and rights agreement or parenting plan, registered with the family advocate; or
- (c) a permit issued by a magistrate which corresponds with Form 3 of Annexure A, if the documentation in paragraphs (a) and (b) is not available.

(2) The movement of children between co-holders of parental responsibilities and rights or a caregiver, as defined in section 1(1) of the Children's Act, 2005 between different metropolitan areas, district municipalities or provinces is allowed if the co-holders of parental responsibilities and rights or a caregiver are or is in possession of a permit, issued by a magistrate which corresponds with Form 3 of Annexure A.

(3) A person applying for a permit contemplated in this regulation must confirm that the household to which the child has to move must be free of COVID-19.

(4) (a) Before a magistrate issues a permit referred to in subregulation (1)(c), he or she must be provided with—

- (i) a birth certificate or certified copy of a birth certificate of the child or children to prove a legitimate relationship between the co-holders of parental responsibilities and rights; and
- (ii) written reasons why the movement of the child is necessary.

(b) Before a magistrate issues a permit referred to in subregulation (2), he or she must be provided with—

- (i) a court order;
- (ii) a parental responsibilities and rights agreement or parenting plan registered with the family advocate; or
- (iii) a birth certificate or certified copy of a birth certificate of the child or children to prove a legitimate relationship between the co-holders of parental responsibilities and rights; and
- (iv) written reasons why the movement of the child is necessary.

(5) Any learner or student must be issued with a certificate which corresponds with Form 3A of Annexure A, by the head of his or her school or institution of higher learning, or a person delegated by him or her, that the learner or student attends that school or institution of higher learning for purposes of travel between provinces.

(6) The certificate referred to in subregulation (5) must contain the name and address of the school or institution of higher learning and the particulars of the learner or student concerned.

(7) A person transporting a learner or student must be issued with a permit, corresponding with Form 3B of Annexure A, by the head of the school or institution of higher learning contemplated in subregulation (5), or a person delegated by him or her, allowing him or her to transport learners or students to and from the school or institution.

Attendance of funerals

35. (1) Movement between provinces, metropolitan areas or districts by a person intending to attend a funeral is only permitted if the person is a—

- (a) spouse or partner of the deceased;
- (b) child or grandchild of the deceased, whether biological, adopted, stepchild, or a foster child;
- (c) child-in-law of the deceased;
- (d) parent of the deceased whether biological, adopted or stepparent;
- (e) sibling, whether biological, adopted or stepbrother or sister of the deceased; or
- (f) grandparent of the deceased;

(2) Attendance at a funeral is limited to 50 persons and is not regarded as a prohibited gathering.

(3) Night vigils are prohibited.

(4) During a funeral, all health protocols and social distancing measures must be adhered to, in order to limit exposure of persons at the funeral to COVID-19.

(5) Each person, whether traveling alone or not, wishing to attend a funeral and who has to travel between metropolitan areas, districts, or between provinces must obtain a permit which corresponds substantially with Form 4 of Annexure A, from his or her nearest magistrate's office or police station to travel to the funeral and back.

(6) The head of court, or a person designated by him or her, or a station commander of a police station or a person designated by him or her, may issue the permit to travel to a funeral.

(7) Upon a request for a permit to attend a funeral, a person requesting a permit must produce a death certificate or a certified copy of the death certificate to the head of court, or a person designated by him or her, or a station

commander of a police station or a person designated by him or her: Provided that where a death certificate is not yet available, and the funeral must be held within 24 hours in keeping with cultural or religious practices, the person requesting the permit must make a sworn affidavit which corresponds with Form 5 of Annexure A, together with a letter from a cultural or religious leader confirming the need for the funeral to take place within 24 hours.

(8) Only two family members of the deceased may, with the required permits, travel in the vehicle transporting the mortal remains to the metropolitan area, district, or province where the funeral will take place if the cause of death of the deceased being transported is non-COVID-19 related: Provided that the health protocols and social distancing measures are adhered to.

(9) The provisions of regulation 43 must be strictly adhered to when travelling.

(10) A copy of the permit issued and the death certificate or sworn affidavit made, must be kept safely by the head of court, or station commander of a police station, for record keeping for a period of three months after the national state of disaster has ended, where-after it may be destroyed.

(11) All Forms must be completed in full, including full names, identification or passport numbers and full contact details as required in the Form.

(12) A Form that is not completed in full as required by subregulation (11) is invalid.

Prohibition on evictions

36. (1) Subject to subregulation (2), a person may not be evicted from his or her land or home during the period of Alert Level 3 period.

(2) A competent court may grant an order for the eviction of a person from his or her land or home in terms of the provisions of the Extension of Security of Tenure Act, 1997 (Act No. 62 of 1997) and the Prevention of Illegal Eviction from and Unlawful Occupation of Land Act, 1998 (Act No. 19 of 1998): Provided that an order of eviction may be stayed and suspended until the last day of the Alert Level 3 period, unless a court decides that it is not just and equitable to stay and suspend the order until the last day of the Alert Level 3 period.

Gatherings

37. (1) All gatherings are prohibited except a gathering at—
- (a) a faith-based institution, which is limited to 50 persons or less, depending on the size of the place of worship: Provided that all health protocols and social distancing measures are being adhered to as provided for in directions that must be issued by the Cabinet member responsible for cooperative governance and traditional affairs;
 - (b) a funeral, subject to regulation 35;
 - (c) a workplace for work purposes;

- (d) an agricultural auction, subject to directions issued by the Cabinet member responsible for agriculture; or
- (e) a professional non-contact sports match, which may only include players, match officials, journalists and medical and television crew, as per directions issued by the Cabinet member responsible for sport after consultation with the Cabinet member responsible for health.

(2) An enforcement officer must, where a prohibited gathering takes place—

- (a) order the persons at the gathering to disperse immediately; and
- (b) if the persons refuse to disperse, take appropriate action, which may, subject to the Criminal Procedure Act, 1977 (Act No. 51 of 1977), include the arrest and detention of any person at the gathering.

Prohibition of initiation practices

38. (1) For the duration of the national state of disaster—

- (a) male and female initiation practices are prohibited;
- (b) a person may not arrange or hold an initiation school or conduct an initiation practice;
- (c) a prospective initiate may not attend an initiation school;
- (d) an owner of land may not provide consent for the use of his or her land for the holding of an initiation school; and
- (e) a traditional surgeon or medical practitioner may not perform circumcision as part of an initiation practice.

(2) The National House of Traditional Leaders and provincial houses of traditional leaders must take steps to ensure that traditional leaders are aware of the content of this regulation.

Places and premises closed to the public

39. (1) A place or premises normally open to the public, where cultural, sporting, entertainment, leisure, exhibitional, organisational or similar activities may take place, is closed to the public and all gatherings at these places or premises are prohibited.

(2) The places or premises referred to in subregulation (1) include—

- (a) gyms and fitness centres;
- (b) sports grounds and fields and swimming pools, except for training of professional athletes and professional non-contact sports matches as referred to in regulation 37(1)(f);
- (c) fêtes and bazaars;
- (d) night clubs;
- (e) casinos;

- (f) hotels, lodges, bed and breakfasts, timeshare facilities and resorts and guest houses, except to the extent that these facilities are required for accommodation by—
 - (i) the remaining tourists confined to such facilities;
 - (ii) persons for work purposes; and
 - (iii) persons in quarantine or isolation;
- (g) private and public game reserves, except to the extent that these facilities are required for the remaining tourists confined to such facilities and activities as envisaged in subregulation (3);
- (h) private homes for paid leisure accommodation;
- (i) conference facilities;
- (j) any on-consumption premises, including bars, taverns, *shebeens* and similar establishments, except as provided for in regulation 44;
- (k) theatres and cinemas;
- (l) museums; and
- (m) beaches and public parks.

(3) Tourist attractions must remain closed except for private self-drive excursion activities.

(4) Persons rendering security and maintenance services may continue to perform these services at the places or premises closed in terms of this regulation.

(5) The Cabinet member responsible for cooperative governance and traditional affairs may, by directions, determine any other place or premises that must be closed, if there is a risk of any members of the public being exposed to COVID-19.

Controlled visits by members of the public

40. Visits by members of the public to—

- (a) correctional centres;
- (b) remand detention facilities;
- (c) police holding cells;
- (d) military detention facilities;
- (e) health establishments and facilities, except to receive treatment or medication in accordance with health protocols; and
- (f) older persons' residential facilities,

are prohibited, except to the extent and in the manner as directed by the relevant Cabinet member.

Closure of borders

41. (1) During the national state of disaster all borders of the Republic must be closed, except for ports of entry designated by the Cabinet member responsible for home affairs, for—

- (a) the transportation of fuel, cargo and goods; and
- (b) humanitarian operations, repatriations, evacuations, medical emergencies, movement of staff of diplomatic and international organisations and other exceptions as may be determined by the relevant Cabinet member by directions.

(2) The Cabinet member responsible for home affairs, or a person designated by him or her, may allow entry into or exit from the Republic for—

- (a) emergency medical attention for a life-threatening condition;
- (b) the evacuation of a South African national or permanent resident to the Republic;
- (c) the repatriation of a foreign national to his or her country of nationality or permanent residence;
- (d) the return of a South African national or permanent resident to his or her place of employment, study or residence, outside the Republic; or
- (e) daily commuters from neighbouring countries who attend school in the Republic, and who are allowed entry and exit into and from the Republic, subject to compliance with protocols relating to—
 - (i) screening for COVID-19 and quarantine or isolation, where necessary;
 - (ii) wearing of a cloth face mask or a homemade item that covers the nose and mouth when in a public place, or another appropriate item to cover the nose and mouth;
 - (iii) transportation; and
 - (iv) sanitisation and social distancing measures as per the relevant health protocols on safety and prevention of the spread of COVID-19.

(3) (a) A foreign tourist who arrived in the Republic prior to the period of lockdown, which ended on 30 April 2020, and who remained in the Republic—

- (i) must remain in his or her place of temporary residence until otherwise determined by the Cabinet member responsible for international relations and cooperation; and
- (ii) may be subject to screening for COVID-19 and be quarantined or isolated, as required.

(b) The evacuation of foreign tourists may be allowed where arrangements, including an arrangement for evacuation by air charter, have been made by the relevant embassy: Provided that a tourist who is escorted to the point of exit may be screened again.

(4) The Cabinet member responsible for home affairs in consultation with the Cabinet members responsible for health and transport may allow certain categories of international travel to resume once it is deemed safe to do so, subject to directions.

Transportation of cargo

42 (1) Rail, ocean, air and road transport is permitted for the movement of cargo to and from other countries and within the Republic, subject to national legislation and any directions issued in terms of subregulation (2) below, for the transportation of goods for export and for import.

(2) The Cabinet member responsible for trade, industry and competition may, after consultation with the Cabinet members responsible for transport and finance, issue directions that provide for the management, administration and prioritisation of exports or imports, taking into account the need to prevent and limit the spread of COVID-19 and to deal with the destructive and other effects of the COVID-19 pandemic.

(3) The Cabinet member responsible for transport may, after consultation with the Cabinet members responsible for cooperative governance and traditional affairs, trade, industry and competition, health, justice and correctional services, finance and public enterprises, issue directions relating to health protocols applicable to sea cargo operations and air freight operation.

Public transport

43. (1) The Cabinet member responsible for transport must, after consultation with the Cabinet members responsible for cooperative governance and traditional affairs, health, police, trade, industry and competition, and justice and correctional services, issue directions for the resumption of different modes of public transport to cater for the gradual return to work of people, in respect of—

- (a) domestic air travel;
- (b) rail, bus services, taxi services;
- (c) e-hailing services; and
- (d) private vehicles.

(2) The directions to be issued by the Cabinet member responsible for transport must set out the health protocols that must be adhered to and steps to be followed for the limitation of the exposure of members of the public using public transport to COVID-19.

Sale, dispensing or transportation of liquor

44. (1) For purposes of this regulation "licenced premises" means any premises to which a licence has been issued by a competent licensing authority in terms of national or provincial liquor legislation and include both a licence for the consumption of liquor products off the licenced premises and a licence for the consumption of liquor products on the licenced premises both such

categories of licence being permitted only to sell liquor at the licenced premises as regulated in terms of this regulation.

(2) The sale of liquor at any licensed premises or through e-commerce delivery is permitted from Monday to Thursday, between 09h00 and 17h00.

(3) The transportation and distribution of liquor to licensed premises is permitted from 29 May 2020 subject to directions which may be issued by the relevant Cabinet member.

(4) The consumption of liquor at the place of sale is prohibited.

(5) The sale of liquor is prohibited on Fridays, Saturdays, Sundays and on public holidays.

(6) No special or events liquor licenses may be approved for the duration of the national state of disaster.

(7) The sale of liquor may be subject to directions issued by the relevant Cabinet member.

Tobacco products, e-cigarettes and related products

45. The sale of tobacco, tobacco products, e-cigarettes and related products is prohibited, except for export.

Operation of economic and public sector

46. (1) Businesses and other institutions may operate except those set out in Table 2.

(2) Businesses and other institutions with more than 100 employees must, where possible, make provision for minimising the number of employees at the workplace at any given time, through rotation, staggered working hours, shift systems, remote working arrangements or similar measures, in order to achieve social distancing and to limit congestion in public transport and at the workplace.

(3) Relevant health protocols and social distancing measures for persons employed in private residences must be adhered to.

(4) Relevant health protocols and social distancing measures set out in directions must be adhered to, in addition to the occupational health and safety directions issued by the Cabinet member responsible for employment and labour, and applicable labour legislation.

(5) Employers must implement measures for employees who are over 60 or those with co-morbidities to facilitate their safe return to work, which may include special measures at the work place to limit employees' exposure to COVID-19 infection and where possible that the employees work from home.

(6) Construction, manufacturing, business and financial services firms with more than 500 employees must finalise appropriate sector or workplace arrangements or compacts to address the following—

- (a) provide, or arrange transport to their employees coming to site, or, where this is not possible, consider staggered working time arrangements to reduce congestion in public transport;
- (b) stagger the return to work of employees to ensure workplace readiness and avoid traffic congestion during peak travel times as a result of the return to work;
- (c) screen employees daily for symptoms of COVID-19 and refer the employees who display symptoms for medical examination and testing where necessary; and
- (d) submit data collected during the screening and testing process to the Director-General: Health.

(7) (a) The relevant sector or industry body, if such a body exists, must, in the event of high health risks, develop sector-specific health protocols which must include provisions to limit the spread of COVID-19 in the sector concerned and provide for those circumstances where a firm cannot operate staggered working hours or provide transport to its employees.

(b) The sector-specific health protocols referred to in paragraph (a) must be developed in consultation with the Department of Health.

Compliance officers

47. (1) Industries, businesses and entities, both private and in the public sector, which are permitted to operate must—

- (a) designate a COVID-19 compliance officer who must oversee the—
 - (i) the implementation of the plan referred to in paragraph (b); and
 - (ii) adherence to the standards of hygiene and health protocols relating to COVID-19 at the workplace;
- (b) develop a plan for the phased-in return of their employees to the workplace, prior to reopening the workplace for business, which plan must correspond to Annexure E and must be retained for inspection and must contain the following information:
 - (i) which employees are permitted to work;
 - (ii) what the plans for the phased-in return of their employees to the workplace are;
 - (iii) what health protocols are in place to protect employees from COVID-19; and
 - (iv) the details of the COVID-19 compliance officer;
- (c) phased-in the return of their employees to work to manage the return of employees from other provinces, metropolitan areas and districts; and
- (d) develop measures to ensure that the workplace meets the standards of health protocols, adequate space for employees and social distancing measures for the public and service providers, as required.

(2) A person in control of a retail store or institution must—

- (a) take steps to ensure that customers keep a distance of at least one and a half metres from each other and that all directions in respect of health protocols and social distancing measures are adhered to; and
- (b) designate a compliance officer to ensure that safety controls are strictly adhered to and display the name of the compliance officer prominently in the store or institution in a visible area.

Offences and penalties

48. (1) For the duration of the national state of disaster, any person who—

- (a) convenes a prohibited gathering; or
- (b) hinders, interferes with, or obstructs an enforcement officer in the exercise of his or her powers, or the performance of his or her duties in terms of these Regulations,

commits of an offence and is on conviction, liable to a fine or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment.

(2) For the purposes of this Chapter, any person who fails to comply with or contravenes a provision of regulations 35(3), 36(1), 38(1), 39(1), 39(2), 44(2), 44(4), 44(5), 44(6) and 45 of these Regulations commits an offence and is, on conviction, liable to a fine or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment."

Addition of Table 2 to the Regulations

6. The following Table is hereby added to the Regulations after Table 1:

"TABLE 2 ALERT LEVEL 3

All persons who are able to work from home must do so. However, persons will be permitted to perform any type of work outside the home, and to travel to and from work and for work purposes under Alert Level 3, subject to—

- (a) strict compliance with health protocols and social distancing measures;
- (b) the return to work being phased-in in order to put in place measures to make the workplace COVID-19 ready;
- (c) the return to work being done in a manner that avoids and reduces risks of infection; and
- (d) the work not being listed under the specific economic exclusions in this Table.

SPECIFIC ECONOMIC EXCLUSIONS	
1	Consumption of food and beverages at or in a place of sale, including restaurants retail outlets, convenience stores or informal traders.
2	On-site consumption of liquor.
3	Short term home-sharing/letting/leasing/rental for leisure purposes.
4	Domestic passenger air travel for leisure purposes, until directions with health protocols and social distancing measures are issued by the relevant Cabinet member responsible for transport.
5	Passenger ships for leisure purposes.
6	Conferences and events, including sporting events, except as provided for in Chapter 4 of the Regulations.
7	Personal care services, including hairdressing, beauty treatments, make-up and nails salons and piercing and tattoo parlours, except those categories of services identified in directions by the relevant Cabinet member, in consultation with the Cabinet member responsible for health, as safe to resume, under specified conditions.
8	Exclusions relating to public transport services as set out in the directions issued by the Cabinet member responsible for transport.
9	Exclusions relating to education services as set out in the directions issued by the Cabinet members responsible for education.
10	Tourist attractions, casinos and entertainment activities, except those categories of activities which the relevant Cabinet members, in consultation with the Cabinet member responsible for health, identified in directions as safe to resume under specified conditions.

Amendment of Annexure A to the Regulations

7. Annexure A of the Regulations is hereby amended by—

(a) the insertion of the following forms after Form 3:

"FORM 3A
CERTIFICATE FOR LEARNERS OR STUDENTS TO TRAVEL TO ANOTHER
PROVINCE/METROPOLITAN AREA/DISTRICT
 Regulation 34(5)

Note: This certificate and an identity document/drivers licence must be in the possession of the learner/student to whom this certificate is issued

I,

Full names:					
Surname:					
Identity number:					
Name of school/institution					
Address of school/Institution					
Province of school/institution					
Metropolitan area/district of school/institution					
Contact details:	Cell nr		Tel No (h)		e-mail address

In my capacity as *Head/delegated person of the above-mentioned *school/institution, hereby declare that the undermentioned *learner/student, is a *learner/student at this *school/institution, and needs to travel between different *provinces/metropolitan areas/districts for education

Full names of learner/student:					
Surname of learner/student:					
Residential address:					
Province of residence:					
Metropolitan area/district of residence:					
Full names of primary caregiver:					
Contact details of primary caregiver:	Cell nr		Tel No (h)		e-mail address

Signed at _____ on this ____ day of _____ 2020.

 *Head/delegated person of *school/institution

Official stamp

FORM 3B
PERMIT TO TRANSPORT LEARNERS OR STUDENTS TO ANOTHER
PROVINCE/METROPOLITAN AREA/DISTRICT
 Regulation 34(7)

Note: This permit and an identification document/drivers licence must be in the possession of the person to whom this permit is issued

I,

Full names:					
Surname:					
Identity number:					
Name of school/institution					
Address of school/Institution					
Province of school/institution					
Metropolitan area/district of school/institution					
Contact details:	Cell nr		Tel No (h)		e-mail address

In my capacity as *Head/delegated person of the above-mentioned *school/institute, hereby declare that the undermentioned person, transports learners or students from this *school/institute between different *provinces/metropolitan areas/districts.

Full names					
Surname:					
Province travelling from:					
Metropolitan area/district traveling from:					
Vehicle registration number:					
Contact details of driver:	Cell nr		Tel No (h)		e-mail address

Signed at _____ on this ____ day of _____ 2020.

 *Head/delegated person of *school/institute"



(b) the addition of the following form after Form 5:

"FORM 6
SWORN AFFIDAVIT BY PERSON WHO INTENDS TO TRAVEL TO AND FROM ANOTHER
PROVINCE DURING ALERT LEVEL 3
 Regulation 33(4)(b)

Note: 1. This affidavit may only be sworn to or affirmed at a magistrate's court or police station.

I,

Full names:					
Surname:					
Identity number					
Address of place of residence:					
Province of residence:					
Contact details:	Cell nr		Tel No (h)		e-mail address

Hereby declare under oath that I am moving to a new place of residence that requires travel across provinces during Alert Level 3.

***OATH/AFFIRMATION**

I, _____ (full names), identity number _____, hereby declare under *oath/affirmation that the above-mentioned information is true and correct.

Signed at _____ on this _____ day of _____ 2020.

Signature of deponent

CERTIFICATION

I hereby certify that before administering the *oath/taking the affirmation, I asked the deponent the following questions and noted *his/her answers in *his/her presence as indicated below:

(a) Do you know and understand the contents of the above declaration?

Answer: _____

(b) Do you have any objection to taking the *oath/affirmation?

Answer: _____

I Do you consider the *oath/affirmation to be binding on your conscience?

Answer: _____

I hereby certify that the deponent has acknowledged that *he/she knows and understands the content of this declaration which was *sworn to/affirmed before me, and the deponent's signature was placed thereon in my presence.

Signed at _____ on this _____ day of _____ 2020.

*Justice of the Peace/Commissioner of Oaths

Full names: _____

Designation: _____

Business address: _____

*Delete which is not applicable".

Commencement

8. These amendments to the Regulations will come into operation on 1 June 2020, except regulation 44(3), which is inserted by regulation 4 of these Regulations, which will come into operation on 29 May 2020.

**GOEWERMENTSKENNISGEWING
DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE**

No. R. 608

28 Mei 2020

**WET OP RAMPBESTUUR, 2002 (WET NO. 57 VAN 2002): BEPALING VAN
WAAKSAAMHEIDSVLAKKE EN BRANDPUNTE**

Ek, Dr Nkosazana Dlamini Zuma, Minister van Samewerkende Regering en Tradisionele Sake, kragtens artikel 3 van die Wet op Rampbestuur, 2002 (Wet No. 57 van 2002), aangewys, ná afkondiging van 'n nasionale ramptoestand in Goewermentskennisgewing No. 43096 op 15 Maart 2020, bepaal hierby ingevolge regulasie 3(1) van die Regulasies deur my uitgereik kragtens artikel 27(2) van die Wet op Rampbestuur, 2002, ná oorleg met die tersaaklike Kabinetsministers, soos volg:

- (a) Waaksaamheidsvlak 3 sal nasionaal van 1 Junie 2020 van toepassing wees.
- (b) Die volgende gebiede word tot brandpunte verklaar:

**GEOGRAFIESE GEBIED OF GROEPERING VAN GEOGRAFIESE GEBIEDE TOT
BRANDPUNTE VIR COVID-19 VERKLAAR**

METRO'S
Tshwane
Johannesburg
Ekurhuleni
Ethekwini
Nelson Mandela-baai
Buffalo City
Kaapstad
DISTRIKTE
Weskus-, Overberg- en Kaapse Wynland-distriksmunisipaliteit
Chris Hani-distrik in die Oos-Kaap
ILembe-distrik in KwaZulu-Natal

**DR NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, LP
MINISTER VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE
DATUM: 28-05-2020**

**GOEWERMENSKENNISGEWING
DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE**

No. R.

2020

**WET OP RAMPBESTUUR, 2002: WYSIGING VAN REGULASIES INGEVOLGE ARTIKEL
27(2) UITGEREIK**

Ek, Dr Nkosazana Dlamini Zuma, Minister van Samewerkende Regering en Tradisionele sake, kragtens artikel 3 van die Wet op Rampbestuur, 2002 (Wet No. 57 van 2002), aangewys, ná afkondiging van 'n nasionale ramptoestand in Goewermentskennisgewing No. 43096 op 15 Maart 2020, maak hierby ingevolge artikel 27(2) van die Wet op Rampbestuur, 2002, ná oorleg met die tersaaklike Kabinetsministers, die regulasies in die Bylae.

**DR NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, LP
MINISTER VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE
DATUM: 28-05-2020**

BYLAE

Woordoms krywing

1. In hierdie regulasies beteken “die Regulasie”, die regulasies in Goewermentskennisgewing No. R. 480 van 29 April 2020, afgekondig.

Wysiging van Klassifikasie van Regulasies

2. Die Klassifikasie van Regulasies word hierby gewysig—
(a) deur die volgende Hoofstuk na Hoofstuk 3 in te voeg:

**" HOOFSTUK 4
WAAKSAAMHEIDSVLAK 3**

32. Toepassing van waaksaamheidsvlak
33. Beweging van persone
34. Beweging van kinders
35. Bywoning van begrafnisse
36. Verbod op uitsettings
37. Byeenkomste
38. Verbod op inisiasiepraktyke

39. Plekke en persele wat vir publiek toe is
40. Beheerde besoeke deur lede van die publiek
41. Sluiting van grense
42. Vervoer van vrag
43. Openbare vervoer
44. Verkoop, verspreiding of vervoer van drank
45. Tabakprodukte, e-sigarette en verwante produkte
46. Bedryf van ekonomiese en openbare sektor
47. Nakomingsbeampptes
48. Misdrywe en strawwe"; en

(b) deur die volgende tabel na Tabel 1 in te voeg:

"TABEL 2

Waaksaamheidsvlak 3";

(c) deur die volgende Vorms na Vorm 3 in Aanhangsel A in te voeg:

- "3A. Sertifikaat vir leerders of studente om na 'n ander provinsie/metropoolgebied/distrik te reis
- 3B. Permit om leerders of studente na 'n ander provinsie/metropoolgebied/distrik te vervoer"; en

(d) deur die volgende Vorm na Vorm 5 in te voeg:

" 6. Beëdigde verklaring deur persoon wat voornemens is om tydens Waaksaamheidsvlak 3 na of van 'n ander provinsie te reis".

Wysiging van regulasie 1 van die Regulasies

3. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende omskrywing na die omskrywing van "beweging" in te voeg:

" 'brandpunt' 'n geografiese gebied of groepering van geografiese gebiede;".

Vervanging van regulasie 3 van die Regulasies

4. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"Bepaling van waaksaamheidsvlak

3. (1) Die Kabinetslid verantwoordelik vir samewerkende regering en tradisionele sake moet, by aanbeveling van die Kabinetslid verantwoordelik vir gesondheid en in oorleg met die Kabinet, by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal watter van die volgende waaksaamheidsvlakke op 'n nasionale, provinsiale, metropool- of distriksvlak of in 'n brandpunt van toepassing is:

- (a) 'Waaksaamheidsvlak 1';
- (b) 'Waaksaamheidsvlak 2';
- (c) 'Waaksaamheidsvlak 3';
- (d) 'Waaksaamheidsvlak 4'; en
- (e) 'Waaksaamheidsvlak 5'.

(2) Die Waaksaamheidsvlak wat op provinsiale vlak bepaal is, is van toepassing op alle metropoolgebiede en distrikte binne daardie provinsie, tensy 'n ander waaksaamheidsvlak uitdruklik vir 'n spesifieke metropoolgebied, distrik of brandpunt bepaal word.

(3) Beweging van persone in en uit 'n brandpunt kan beperk word.

(4) Die Kabinetslid verantwoordelik vir gesondheid moet, na oorleg met die lid van die Uitvoerende Raad verantwoordelik vir gesondheid in die betrokke provinsie, 'n brandpunt identifiseer deur—

- (a) die getal aktiewe gevalle per 100,000 bevolking;
- (b) die koers van toename van aktiewe gevalle; en
- (c) die beskikbaarheid van hospitaalbeddens en verwante hulpbronne; en
- (d) enige ander faktor wat van toepassing is vir die doeleindes van die stuiting van COVID-19,

in ag te neem.

(5) Die Kabinetslid verantwoordelik vir samewerkende regering en tradisionele sake kan op aanbeveling van die Kabinetslid verantwoordelik vir gesondheid, by kennisgewing in die *Staatskoerant*, 'n brandpunt as geïdentifiseer bepaal, en die bykomende beperkings wat van toepassing kan wees.

(6) Die Kabinetslid verantwoordelik vir gesondheid moet toesig hou oor die inwerkingstelling van 'n plan in oorleg met die lid van die Uitvoerende Raad verantwoordelik vir gesondheid in die betrokke provinsie ontwikkel om die verspreiding van infeksies in 'n brandpunt te stuit, wat sal insluit, maar nie beperk sal wees nie tot, gesondheidsmaatreëls soos intensiewe waarnemings- en ingrypingsmaatreëls, verhoogde ontplooiing van personeel, verhoogde toetsing, bestuur van kwarantyn- en afsonderingsplekke en meer hulpbronne vir gesondheidsdienste."

Byvoeging van Hoofstuk 4 tot die Regulasies

5. Die volgende Hoofstuk word hierby na Hoofstuk 3 by die Regulasies gevoeg:

**"HOOFSTUK 4
WAAKSAAMHEIDSVLAK 3**

Toepassing van waaksaamheidsvlak

32. (1) Die regulasies in hierdie Hoofstuk uiteengesit is tydens Waaksaamheidsvlak 3 van toepassing.

Beweging van persone

33. (1) 'n Persoon kan sy of haar woonplek verlaat om—

- (a) enige diens te verrig, soos onder Waaksaamheidsvlak 3 toegelaat;
- (b) na en van die werk te reis;
- (c) goedere te koop of dienste te kry, met uitsondering van die goedere of dienste wat in hierdie Hoofstuk uitgesluit is;
- (d) kinders te beweeg, soos toegelaat;
- (e) tussen die ure van 06h00 tot 18h00 te oefen: Met dien verstande dat die oefening nie in georganiseerde groepe gedoen word nie en aan gesondheidsprotokolle en maatreëls vir sosiale distansiëring voldoen;
- (f) 'n plek van aanbidding by te woon; en
- (g) 'n skool of leerinstelling by te woon, wanneer dit oop is.

(2) 'n Persoon moet in 'n publieke plek 'n lapmasker of 'n tuisgemaakte item of ander gepaste item dra wat die neus en mond bedek.

(3) Geen persoon mag in 'n publieke plek wees, enige vorm van openbare vervoer gebruik of 'n openbare gebou, plek of perseel betree as daardie persoon nie 'n lapmasker, tuisgemaakte item of ander gepaste item dra wat die neus en mond bedek nie.

(4) Beweging van persone tussen provinsies, metropoolgebiede en distrikte en brandpunte is verbode, met uitsondering van—

- (a) persone wat dit doen in die loop van die uitvoer van hul werksverantwoordelikhede of verrigting van enige diens onder waaksaamheidsvlak 3 toegelaat, met dien verstande dat daardie persoon in besit is van 'n permit wat met Vorm 2 van Aanhangsel A ooreenstem;
- (b) persone wat reis om—
 - (i) na 'n nuwe woonplek te trek; of
 - (ii) vir 'n nabye familielid te sorg:
 Met dien verstande dat daardie persoon in besit van 'n beëdigde verklaring is wat met Vorm 6 van Aanhangsel A ooreenstem;
- (c) lede van die Parlement wat toesigverantwoordelikhede verrig;

- (d) leerders of studente in regulasie 34(5) bedoel wat na en van daardie skole of inrigtings vir hoër onderwys moet reis tydens tydperke wanneer daardie skole of inrigtings toegelaat word om in bedryf te wees;
- (e) die bywoning van begrafnissoos in regulasie 35 voor voorsiening gemaak;
- (f) die vervoer van stoflike oorskot;
- (g) om mediese behandeling te kry;
- (h) persone wat na hul woonplek terugkeer van 'n kwarantyn- of afsonderingsfasiliteit; of
- (i) enige beweging kragtens regulasie 41 toegelaat.

Beweging van kinders

34. (1) Die beweging van kinders tussen medehouers van ouerlike verantwoordelikhede en regte of 'n versorger, soos omskryf in artikel 1(1) van die 'Children's Act', 2005 (Wet No. 38 van 2005), in dieselfde metropoolgebied of distriksmunisipaliteit word toegelaat indien die medehouers van ouerlike verantwoordelikhede en regte of 'n versorger in besit is van—

- (a) 'n hofbevel;
- (b) 'n ooreenkoms oor ouerlike verantwoordelikhede en regte of ouerskapsplan, by die gesinsadvokaat geregistreer; of
- (c) 'n permit deur 'n landdros uitgereik wat ooreenstem met Vorm 3 van Aanhangsel A, indien die dokumentasie in paragrawe (a) en (b) nie beskikbaar is nie.

(2) Die beweging van kinders tussen medehouers van ouerlike verantwoordelikhede en regte of 'n versorger, soos omskryf in artikel 1(1) van die 'Children's Act', 2005, tussen verskillende metropoolgebiede, distriksmunisipaliteite of provinsies word toegelaat indien die medehouers van ouerlike verantwoordelikhede en regte of 'n versorger in besit is van 'n permit deur 'n landdros uitgereik wat met Vorm 3 van Aanhangsel A ooreenstem.

(3) 'n Persoon wat om 'n permit in hierdie regulasie beoog aansoek doen, moet bevestig dat die huishouding waarheen die kind moet beweeg, vry van COVID-19 is.

(4) (a) Voordat 'n landdros 'n permit in subregulasie (1)(c) beoog uitreik, moet hy of sy voorsien word van—

- (i) 'n geboortesertifikaat of gesertifiseerde afskrif van 'n geboortesertifikaat van die kind of kinders om 'n wettige verhouding tussen die medehouers van ouerlike verantwoordelikhede en regte te bewys; en
- (ii) skriftelike redes waarom die beweging van die kind nodig is.

(b) Voordat 'n landdros 'n permit in subregulasie (2) bedoel, uitreik, moet hy of sy voorsien word van—

- (i) 'n hofbevel;
- (ii) 'n ooreenkoms oor ouerlike verantwoordelikhede en regte of ouerskapsplan by die gesinsadvokaat geregistreer; of

(iii) 'n geboortesertifikaat of gesertifiseerde afskrif van 'n geboortesertifikaat van die kind of kinders om 'n wettige verhouding tussen die medehouers van ouerlike verantwoordelikhede en regte te bewys; en

(iv) skriftelike redes waarom die beweging van die kind nodig is.

(5) 'n Sertifikaat wat met Vorm 3A van Aanhangsel A ooreenstem, moet aan enige leerder of student uitgereik word deur die hoof van sy of haar skool of inrigting van hoër onderwys, of 'n persoon deur hom of haar aangewys, dat die leerder of student daardie skool of inrigting vir hoër onderwys bywoon, vir doeleindes van reis tussen provinsies.

(6) Die sertifikaat in subregulasie (5) bedoel, moet die naam en adres van die skool of inrigting van hoër onderwys en die besonderhede van die betrokke leerder of student bevat.

(7) 'n Permit wat met Vorm 3B van Aanhangsel A ooreenstem, moet uitgereik word aan 'n persoon wat 'n leerder of student vervoer, deur die hoof van die skool of inrigting vir hoër onderwys in subregulasie (5) bedoel, of 'n persoon deur hom of haar aangewys, wat daardie persoon toelaat om leerders na en van die skool of inrigting te vervoer.

Bywoning van begrafnisse

35. (1) Beweging tussen provinsies, metropoolgebiede of distrikte deur 'n persoon wat 'n begrafnis wil bywoon, word slegs toegelaat indien die persoon—

(a) 'n gade of lewensmaat van die oorledene is;

(b) 'n kind of kleinkind van die oorledene is, hetsy biologies, aangenome, 'n stiefkind of peetkind is;

(c) die oorledene se skoonseun of skoondogter is;

(d) 'n ouer van die oorledene is, hetsy biologies, aangenome of 'n stiefouer;

(e) 'n sib van die oorledene is, hetsy biologies, aangenome of 'n stiefbroer of -suster; of

(f) 'n grootouer van die oorledene is.

(2) Bywoning van 'n begrafnis word tot 50 mense beperk en sal nie as 'n verbode byeenkoms beskou word nie.

(3) Nagwake is verbode.

(4) Tydens 'n begrafnis moet aan alle gesondheidsprotokolle en maatreëls vir sosiale distansiëring voldoen word, ten einde blootstelling van persone by die begrafnis aan COVID-19 te beperk.

(5) Elke persoon, hetsy hy of sy alleen reis of nie, wat 'n begrafnis wil bywoon en wat tussen metropoolgebiede, distrikte, of tussen provinsies moet reis, moet 'n permit wat wesenlik soortgelyk is aan Vorm 4 van Aanhangsel A, van sy of haar naaste landdroskantoor of polisiekantoor kry om na en van die begrafnis te reis.

(6) Die hoof van die hof, of iemand deur hom of haar aangewys, of 'n stasiebevelvoerder van 'n polisiekantoor of 'n persoon deur hom of haar aangewys, kan die permit om na 'n begrafnis te reis, uitreik.

(7) By versoek om 'n permit om 'n begrafnis by te woon, moet 'n persoon wat 'n permit aanvra, 'n doodsertifikaat of 'n gesertifiseerde afskrif van die doodsertifikaat aan die landdros wat die kantoorhoof is, of 'n stasiebevelvoerder van 'n polisiekantoor of 'n persoon deur hom of haar aangewys, voorlê: Met dien verstande dat waar 'n doodsertifikaat nog nie beskikbaar is nie, en die begrafnis volgens godsdienstryke binne 24 uur gehou moet word, die persoon wat die permit aanvra 'n beëdigde verklaring moet aflê wat wesenlik dieselfde is as Vorm 5 van Aanhangel A, saam met 'n brief van 'n kulturele of geestelike leier wat bevestig dat die begrafnis binne 24 uur gehou moet word.

(8) Slegs twee familieledes mag, met die vereiste permitte, reis in die voertuig wat die stoflike oorskot na die metropool- of distriksgebied of provinsie vervoer waar die begrafnis of verassing gaan plaasvind: Met dien verstande dat die oorsaak van dood van die oorledene wat vervoer word, nie COVID-19-verwant is nie: Met dien verstande dat aan die gesondheidsprotokolle en maatreëls vir sosiale distansiëring voldoen word.

(9) Die bepalings van regulasie 43 moet streng nagekom word wanneer gereis word.

(10) 'n Afskrif van die permit uitgereik en die doodsertifikaat of beëdigde verklaring, moet veilig bewaar word deur die hoof van die hof, of stasiebevelvoerder van 'n polisiekantoor, vir rekordhouding vir 'n tydperk van drie maande nadat die nasionale ramptoestand beëindig word, waarna dit vernietig mag word.

(11) Alle vorms moet volledig ingevul word, met inbegrip van volle name, identifikasie- of paspoortnommers en volle kontakbesonderhede soos in die Vorm vereis.

(12) 'n Vorm wat nie ten volle ingevul is soos deur subregulasie (11) vereis nie, is ongeldig.

Verbod op uitsettings

36. (1) Onderworpe aan subregulasie (2), mag 'n persoon vir die duur van waaksaamheidsvlak 3 nie van sy of haar grond of huis uitgeset word nie.

(2) 'n Bevoegde hof kan 'n bevel toestaan vir die uitsetting van 'n persoon van sy of haar grond of tuiste ingevolge die bepalings van die Wet op Uitbreiding van Sekerheid van Verblyfreg, 1997 (Wet No. 62 van 1997) en die Wet op Voorkoming van Onwettige Uitsetting en Onregmatige Besetting van Grond, 1998 (Wet No. 19 van 1998): Met dien verstande dat enige uitsettingsbevel opgeskort kan word tot en met die laaste dag van

waaksaamheidsvlak 3, tensy 'n hof besluit dat dit nie regverdig en billik is om die bevel op te skort tot die laaste dag van waaksaamheidsvlak 3 nie.

Byeenkomste

- 37.** (1) Alle byeenkomste is verbode, behalwe 'n byeenkoms by—
- (a) 'n godsdienstinstelling, wat tot 50 persone of minder beperk is, afhange van die grootte van die plek van aanbidding: Met dien verstande dat alle gesondheidsprotokolle en maatreëls vir sosiale distansiëring aan voldoen word soos bepaal in voorskrifte wat die Kabinetslid verantwoordelik vir samewerkende regering en tradisionele sake moet uitreik;
 - (b) 'n begrafnis, behoudens regulasie 35;
 - (c) 'n werkplek vir werkdoeleindes;
 - (d) 'n landbouveiling, behoudens voorskrifte wat die Kabinetslid verantwoordelik vir landbou moet uitreik; of
 - (e) 'n professionele niekontak-sportwedstryd, wat slegs spelers, wedstrydbeamptes, joernaliste en mediese en televisiespanne mag insluit, volgens voorskrifte deur die Kabinetslid verantwoordelik vir sport uitgereik na oorleg met die Kabinetslid verantwoordelik vir gesondheid.

(2) 'n Afdwingingsbeampte moet, waar 'n verbode byeenkoms plaasvind—

- (a) die persone by die byeenkoms beveel om onmiddellik uitmekaar te gaan; en
- (b) indien die persone weier om uitmekaar te gaan, gepaste stappe doen, wat, onderworpe aan die Strafproseswet, 1977 (Wet No. 51 van 1977), inhegtenisname en detensie van enige persoon by die byeenkoms kan insluit.

Verbod op inisiasiepraktyke

- 38.** (1) Vir die duur van die nasionale ramptoestand—
- (a) is manlike en vroulike inisiasiepraktyke verbode;
 - (b) mag 'n persoon nie 'n inisiasieskool reël of hou of 'n inisiasiepraktyk uitvoer nie;
 - (c) mag 'n voornemende ingewydene nie 'n inisiasieskool bywoon nie;
 - (d) mag 'n grondeienaar nie instemming verleen dat sy of haar grond vir die hou van 'n inisiasieskool gebruik word nie; en
 - (e) mag 'n tradisionele sjirurg of mediese praktisyn nie besnydenis as deel van 'n inisiasiepraktyk doen nie.

(2) Die Nasionale Huis van Tradisionele Leiers en provinsiale huis van van tradisionele leiers moet stappe doen om te verseker dat tradisionele leiers bewus is van die inhoud van hierdie regulasie.

Plekke en persele wat vir die publiek gesluit is

39. (1) 'n Plek of perseel wat normaalweg vir die publiek oop is, waar kultuur-, sport-, vermaak-, ontspannings-, vrye tyd-, uitstallings-, organisasie- of soortgelyke aktiwiteite kan plaasvind, is vir die publiek gesluit en alle byeenkomste by hierdie plekke of persele is verbode.

(2) Die plekke of persele in subregulasie (1) bedoel sluit in—

- (a) gimnasiums en fiksheidsentrums;
- (b) sportgronde en sportvelde en swembaddens, behalwe vir oefening vir professionele atlete en professionele niekontaktsportwedstryde soos in regulasie 37(1)(f) bedoel;
- (c) feeste en basaars;
- (d) nagklubs;
- (e) casino's;
- (f) hotelle, lodges, bed en ontbyt, tyddeelfasiliteite en oorde en gastehuse, tot die mate wat hierdie fasiliteite benodig word vir akkommodasie deur—
 - (i) die oorblywende toeriste tot daardie fasiliteite ingeperk;
 - (ii) persone vir werkdoeleindes; en
 - (iii) persone in kwarantyn of isolasie;
- (g) private en publieke wildreservate, behalwe tot die mate wat hierdie fasiliteite benodig word vir die oorblywende toeriste tot daardie fasiliteite en aktiwiteite ingeperk soos in subregulasies (3) beoog;
- (h) private huise vir betaalde ontspanningsakkommodasie;
- (i) konferensiefasiliteite;
- (j) enige binneverbruikfasiliteite, met inbegrip van kroeë, tavernes, sjebiens en soortgelyke instellings, behalwe soos in regulasie 44 voor voorsiening gemaak;
- (k) teaters en flieks;
- (l) museums; en
- (m) strande en openbare parke.

(3) Toeristetraksies moet gesluit bly, met uitsondering van private uitstappies waar persone self ry.

(4) Persone wat sekuriteits- en onderhoudsdienste lewer, mag voortgaan om hierdie dienste by die plekke of persele wat ingevolge hierdie regulasie gesluit is, te verrig.

(5) Die Kabinetlid verantwoordelik vir samewerkende regering en tradisionele sake kan, by voorskrif, enige ander plek of perseel bepaal wat gesluit moet wees, as daar 'n risiko bestaan dat enige lede van die publiek aan COVID-19 blootgestel kan word.

Beheerde besoeke deur lede van die publiek

40. Besoeke deur lede van die publiek aan—

- (a) korrektiewe sentrums;

- (b) uitstel-aanhoudingsfasiliteite;
 - (c) polisie-aanhoudingselle;
 - (d) militêredetensiefasiliteite;
 - (e) gesondheidsinstellings en -fasiliteite, behalwe om behandeling of medikasie ooreenkomstig gesondheidsprotokolle te ontvang; en
 - (f) ouer persone se woonfasiliteite,
- is verbode, behalwe tot die mate en wyse soos deur die tersaaklike Kabinetslid voorgeskryf.

Sluiting van grense

41. (1) Tydens die nasionale ramptoestand moet alle grense van die Republiek gesluit wees, met uitsondering van binnekoms-hawens deur die Kabinetslid verantwoordelik vir binnelandse sake aangewys, vir—

- (a) die vervoer van brandstof, vrag en goedere; en
- (b) humanitêre operasies, repatriasies, ontruimings, mediese noodgevalle, beweging van personeel van diplomatieke en internasionale organisasies en ander uitsonderings soos die tersaaklike Kabinetslid by voorskrif kan bepaal.

(2) Die Kabinetslid verantwoordelik vir binnelandse sake, of sy of haar aangewesene, kan ingang of uitgang uit die Republiek toelaat vir—

- (a) nood- mediese aandag vir 'n lewensgevaarlike toestand;
- (b) die ontruiming van 'n Suid-Afrikaanse burger of permanente inwoner na die Republiek;
- (c) die repatriasie van 'n buitelandse burger na sy of haar land van burgerskap of permanente verblyf;
- (d) die terugkeer van 'n Suid-Afrikaanse burger of permanente inwoner na sy of haar werkplek, plek van studie of verblyf, buite die Republiek; of
- (e) daaglikse pendelaars uit naburige lande wat in die Republiek skool toe gaan en wat ingang en uitgang na en van die Republiek gegee word behoudens protokolle rakende—
 - (i) sifting vir COVID-19 en kwarantyn of afsondering, waar nodig;
 - (ii) die dra van 'n lapmasker, tuisgemaakte item of ander gepaste item wat die neus en mond bedek;
 - (iii) vervoer; en
 - (iv) maatreëls vir ontsmetting en sosiale distansiëring volgens die tersaaklike gesondheidsprotokolle oor veiligheid en voorkoming van die verspreiding van COVID-19.

(3) (a) 'n Buitelandse toeris wat voor die inperking wat op 30 April 2020 geëindig het, aangekom het en in die Republiek gebly het—

- (i) moet in sy of haar plek van tydelike verblyf bly totdat die Kabinetslid verantwoordelik vir internasionale verhoudinge en samewerking anders bepaal; en

(ii) kan aan sifting vir COVID-19 onderwerp word en in kwarantyn of afsondering geplaas word, soos nodig.

(b) Die ontruiming van buitelandse toeriste kan toegelaat word waar reëlins, met inbegrip van 'n reëling vir ontruiming per huurvlug, deur die tersaaklike ambassade gemaak is: Met dien verstande dat 'n toeris wat na die uitgangspunt begelei word, weer gesif kan word.

(4) Die Kabinetslid verantwoordelik vir binnelandse sake, in oorleg met die Kabinetslede verantwoordelik vir gesondheid en vervoer kan sekere kategorieë van internasionale reis toelaat om voort te gaan sodra dit veilig geag word, behoudens voorskrifte.

Vervoer van vrag

42 (1) Spoor-, see-, lug- en padvervoer word toegelaat vir die beweging van vrag na en van ander lande en binne die Republiek, behoudens nasionale wetgewing en enige voorskrifte ingevolge subregulasie (2) hieronder uitgereik, vir die vervoer van goedere vir uitvoer en vir invoer.

(2) Die Kabinetslid verantwoordelik vir handel, nywerheid en mededinging kan, na oorleg met die Kabinetslede verantwoordelik vir vervoer en finansies, voorskrifte uitreik wat voorsiening maak vir die bestuur, administrasie en prioritisering van uitvoer en invoer, met inagneming van die behoefte om die verspreiding van COVID-19 te voorkom en te beperk en om die vernietigende en ander gevolge van die COVID 19-pandemie te hanteer.

(3) Die Kabinetslid verantwoordelik vir vervoer kan, na oorleg met die Kabinetslede verantwoordelik vir samewerkende regering en tradisionele sake, handel, nywerheid en mededinging, gesondheid, justisie en korrektiewe dienste, finansies en openbare ondernemings, voorskrifte rakende die gesondheidsprotokolle van toepassing op seevragbedryf en lugvragbedryf uitreik

Openbare vervoer

43. (1) Die Kabinetslid verantwoordelik vir vervoer moet, na oorleg met die Kabinetslede verantwoordelik vir samewerkende regering en tradisionele sak, polisie, handel, nywerheid en mededinging, en justisie en korrektiewe dienste, voorskrifte uitreik vir die hervatting van verskillende middele van openbare vervoer om voorsiening te maak vir die geleidelike terugkeer van mense na hulle werke, ten opsigte van—

- (a) binnelandse lugvervoer;
- (b) spoorvervoer, busdienste, taxi-dienste;
- (c) app-gebaseerde taxi-dienste; en
- (d) private voertuie.

(2) Die voorskrifte wat die Kabinetslid verantwoordelik vir vervoer moet uitreik, moet die gesondheidsprotokolle uiteensit waaraan voldoen

moet word en stappe wat gevolg moet word om die blootstelling van lede van die publiek wat openbare vervoer gebruik, aan COVID-19 te beperk.

Verkoop, verspreiding of vervoer van drank

44. (1) By die toepassing van hierdie regulasie, beteken 'gelisensieerde perseel' enige perseel waaraan 'n lisensie deur 'n bevoegde lisensiëringsowerheid uitgereik is ingevolge nasionale of provinsiale drankwetgewing en sluit beide 'n lisensie vir die verbruik van drankprodukte buite die gelisensieerde perseel en 'n lisensie vir die verbruik van drankprodukte binne die gelisensieerde perseel insluit, albei sodanige kategorieë lisensie word slegs toegelaat om drank by die gelisensieerde perseel te verkoop soos ingevolge hierdie regulasie gereguleer.

(2) Die verkoop van drank by enige gelisensieerde perseel of deur e-handelaflewering word van Maandag tot Donderdag, tussen 09h00 en 17h00 toegelaat.

(3) Die vervoer en verspreiding van drank na gelisensieerde persele word van 29 Mei 2020 toegelaat, behoudens voorskrifte deur die tersaaklike kabinetslid.

(4) Die verbruik van drank by die plek van verkoop is verbode.

(5) Die verkoop van drank op Vrydae, Saterdag, Sondag en op openbare vakansiedae is verbode.

(6) Geen spesiale of gebeurtenisdranklisensies mag vir die duur van die nasionale ramptoestand goedgekeur word nie.

(7) Die verkoop van drank kan aan voorskrifte deur die tersaaklike Kabinetslid onderworpe wees.

Tabakprodukte, e-sigarette en verwante produkte

45. Die verkoop van tabak, tabakprodukte, e-sigarette en verwante produkte is verbode, behalwe vir uitvoer.

Bedryf van ekonomiese en openbare sektor

46. (1) Besighede en ander instellings kan bedryf, met uitsondering van dié in Tabel 2 uiteengesit.

(2) Besighede en ander instellings met meer as 100 werknemers moet, waar moontlik, voorsiening maak vir die beperking van die getal werknemers op enige gegewe tyd, deur rotasie, gesteierde werkure, skofstelsels, afstandswerkreëlings of soortgelyke maatreëls, ten einde sosiale distansiëring te bewerkstellig en om opeenhoping in openbare vervoer en by die werkplek te beperk.

(3) Tersaaklike gesondheidsprotokolle en maatreëls vir sosiale distansiëring moet aan voldoen word vir persone wat in private wonings werk.

(4) Tersaaklike gesondheidsprotokolle en maatreëls vir sosiale distansiëring in voorskrifte uiteengesit, moet aan voldoen word, benewens die voorskrifte vir beroepsgesondheid en -veiligheid deur die Kabinetslid verantwoordelik vir indiensneming en arbeid uitgereik, en toepaslike arbeidswetgewing.

(5) Werkgewers moet maatreëls instel vir werknemers wat ouer as 60 is of diegene met komorbiditeite om hulle veilige terugkeer werk toe te fasiliteer, wat spesiale maatreëls by die werkplek kan insluit om werknemers se blootstelling aan COVID-19-besmetting te beperk en waar moontlik dat die werknemers van die huis af werk.

(6) Konstruksie-, vervaardigings, sake- en finansiële firmas met meer as 500 werknemers moet gepaste sektor- of werkplekreëlins finaliseer om die volgende te hanteer:

- (a) Voorsien, of reël, vervoer vir hulle werknemers wat terrein toe kom, of, waar dit nie moontlik is nie, gesteierde werktjareëlins om opeenhoping in openbare vervoer te verminder;
- (b) werknemers se terugkeer werk toe steier om werkplekgereedheid te verseker en swaar verkeer tydens piekreistye as gevolg van die terugkeer werk toe te vermy;
- (c) daaglikse sifting van werknemers vir simptome van COVID-19 en die werknemers wat simptome toon verwys vir mediese ondersoek en toetsing, waar nodig; en
- (d) data wat tydens die siftings- en toetsingsproses ingesamel is, by die Direkteur-generaal: Gesondheid indien.

(7) (a) Die tersaaklike sektor- of nywerheidsliggaam, indien daardie liggaam bestaan, moet, in die geval van hoë gesondheidsrisiko's, sektorspesifieke gesondheidsprotokolle ontwikkel wat bepalinge moet insluit om die verspreiding van COVID-19 in die betrokke sektor te beperk en voorsiening maak vir daardie omstandighede waar 'n firma nie gesteierde werksure kan bedryf of vervoer aan sy werknemers kan voorsien nie.

(b) Die sektorspesifieke gesondheidsprotokolle in paragraaf (a) bedoel, moet in oorleg met die Departement van Gesondheid ontwikkel word.

Voldoeningsbeampes

47. (1) Nywerhede, besighede en entiteite, beide privaat en in die openbare sektor, wat mag bedryf, moet—

- (a) 'n COVID-19-nakomingsbeampte aanwys wat moet toesig hou oor—
 - (i) die instelling van die plan in paragraaf (b) bedoel; en
 - (ii) nakoming van die standaard van higiëne en gesondheidsprotokolle wat met COVID-19 in die werkplek verband hou;
- (b) 'n plan ontwikkel vir die ingefaseerde terugkeer van hulle werknemers na die werkplek, voordat die werkplek weer vir sake oopmaak, welke plan

moet ooreenstem met Aanhangel E en ter insae gehou moet word en die volgende inligting moet bevat:

- (i) watter werknemers mag werk;
 - (ii) wat die planne is vir die ingefaseerde terugkeer van hul werknemers na die werkplek;
 - (iii) watter gesondheidsprotokolle in plek is om werknemers teen COVID-19 te beskerm; en
 - (iv) die besonderhede van die COVID-19-voldoeningsbeampte;
- (c) die terugkeer van hulle werknemers na die werkplek infaseer om die terugkeer van werknemers van ander provinsies, metropoolgebiede en distrikte te bestuur; en
- (d) maatreëls ontwikkel om te verseker dat die werkplek voldoen aan die standaard van gesondheidsprotokolle, voldoende spasie vir werknemers en maatreëls vir sosiale distansiëring vir die publiek en diensverskaffers, soos vereis.

(2) 'n Persoon in beheer van 'n winkel of kleinhandelinstelling moet—

- (a) stappe doen om te verseker dat klante 'n afstand van ten minste een en 'n halwe meter van mekaar handhaaf en dat alle ander voorskrifte ten opsigte van gesondheidsprotokolle en maatreëls vir sosiale distansiëring aan voldoen word; en
- (b) 'n voldoeningsbeampte aanwys om te verseker dat veiligheidskontroles streng by gehou word en die naam van die voldoeningsbeampte prominent in die winkel of instelling in 'n sigbare area vertoon.

Misdrywe en strawwe

48. (1) Vir die duur van die nasionale ramptoestand pleeg enige persoon wat—

- (a) 'n verbode byeenkoms saamroep; of
 - (b) 'n voldoeningsbeampte hinder, met hom of haar inmeng, of hom of haar dwarsboom in die uitoefening van sy of haar bevoegdhede of die verrigting van sy of haar pligte ingevolge hierdie Regulasies,
- 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met beide daardie boete en gevangenisstraf.

(2) By die toepassing van hierdie Hoofstuk, pleeg enige persoon wat 'n bepaling van regulasies 35(3), 36(1), 38(1), 39(1), 39(2), 44(2), 44(4), 44(5), 44(6) en 45 van hierdie Regulasies nie nakom nie of oortree, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met beide daardie boete en gevangenisstraf.”.

Byvoeging van Tabel 2 tot die Regulasies

6. Die volgende Tabel word hierby na Tabel 1 by die Regulasies gevoeg:

**"TABEL 2
WAAKSAAMHEIDSVLAK 3**

Alle persone wat van die huis af kan werk, moet dit doen. Persone sal egter onder Vlak 3 toegelaat word om enige tipe werk buite die huis te doen, en om na en van die werk en vir werkdoeleindes te reis, onderworpe—

- (a) aan streng nakoming van gesondheidsprotokolle en maatreëls vir sosiale distansiëring;
- (b) aan die infasering van die terugkeer werk toe, ten einde maatreëls in plek te stel om die werkplek COVID-19-gereed te maak;
- (c) daaraan dat die terugkeer werk toe op 'n wyse gedoen word wat die risiko's van infeksie vermy en verminder; en
- (d) daaraan dat die werk nie onder die spesifieke ekonomiese uitsluitings in hierdie Tabel gelys is nie.

SPESIFIEKE EKONOMIESE UITSLUITINGS	
1	Verbruik van kos en drinkgoed by of in 'n verkooplek, met inbegrip van restaurante, winkels, geriefswinkels of informele handelaars.
2	Binneperseeelverbruik van drank.
3	Korttermyn-huisdeel/-verhuring/-huur vir ontspanningsdoeleindes.
4	Binnelandse passasierlugreise vir ontspanningsdoeleindes, totdat voorskrifte deur die tersaaklike Kabinetslid verantwoordelik vir vervoer uitgereik word.
5	Passasierskepe vir ontspanningsdoeleindes.
6	Konferensies en gebeurtenisse, met inbegrip van sportbyeenkomste, behalwe soos in Hoofstuk 4 van die Regulasies voor voorsiening gemaak.
7	Persoonlike versorgingsdienste, met inbegrip van haarkappery, skoonheidsbehandelings, grimerings- en naelsalonne en gaatjieskiet- en tattoeëringsalonne, behalwe die kategorieë dienste by voorskrif deur die tersaaklike Kabinetslid, in oorleg met die Kabinetslid verantwoordelik vir gesondheid, bepaal as veilig om te hervat, met gespesifiseerde voorwaardes.
8	Uitsluitings rakende openbare vervoerdienste luidens voorskrifte deur die Kabinetslid verantwoordelik vir vervoer uitgereik.
9	Uitsluitings rakende onderwysdienste luidens voorskrifte deur die Kabinetslede verantwoordelik vir onderwys uitgereik.
10	Toerisme-, casino- en vermaaklikheidsaktiwiteite, behalwe die kategorieë van aktiwiteite wat die tersaaklike Kabinetslede, in oorleg met die Kabinetslid verantwoordelik vir gesondheid, by voorskrif geïdentifiseer het as veilig om te hervat.

Wysiging van Aangangsel A tot die Regulasies

7. Aangangsel A tot die Regulasies word hierby gewysig deur—
 - (a) die volgende vorms na Vorm 3 in te voeg:

"VORM 3A
SERTIFIKAAT VIR LEERDERS OF STUDENTE OM NA 'N ANDER
PROVINSIE/METROPOOLGEBIED/DISTRIK TE REIS
 Regulasie 34(5)

Let wel: Die leerder/student aan wie hierdie sertifikaat uitgereik is, moet in besit wees van hierdie sertifikaat en 'n identiteitsdokument/bestuurderslisensie

Ek,

Volle name:						
Van:						
Identiteitsnommer:						
Naam van skool/instelling						
Adres van skool/instelling						
Provinsie van skool/instelling						
Metropoolgebied/ distrik van skool/instelling						
Kontakbesonderhede:	Selno		Telno (h)		e- posadr es	

In my hoedanigheid as *hoof/gedelegeerde persoon van die bogenoemde *skool/instelling, verklaar hierby dat die onderstaande *leerder/student, 'n *leerder/student by hierdie *skool/instelling is, en vir onderwys tussen verskillende *provinsies/metropoolgebiede/distrikte moet reis

Volle name van leerder/student:						
Van van leerder/student:						
Woonadres:						
Provinsie waar woonagtig:						
Metropoolgebied/ distrik waar woonagtig:						
Volle name van primêre versorger:						
Kontakbesonderhede van primêre versorger:	Selno		Telno (h)		e- posadres	

Geteken te _____ op hierdie _____ dag van _____ 2020.

**Hoof/gedelegeerde persoon van *skool/instelling*

Amptelike
stempel

VORM 3B
PERMIT OM LEERDERS OF STUDENTE NA 'N ANDER
PROVINSIE/METROPOOLGEBIED/DISTRIK TE VERVOER
 Regulasie 34(7)

Let wel: Die persoon aan wie hierdie permit uitgereik is, moet in besit wees van hierdie permit en 'n identiteitsdokument/bestuurderslisensie

Ek,

Volle name:					
Van:					
Identiteitsnommer:					
Naam van skool/instelling					
Adres van skool/instelling					
Provinsie van skool/instelling					
Metropoolgebied/distrik van skool/instelling					
Kontakbesonderhede:	Selno		Telno (h)		e-posadres

In my hoedanigheid as *hoof/gedelegeerde persoon van die bogenoemde *skool/instelling, verklaar hierby dat die onderstaande persoon leerders of studente van hierdie *skool/instelling tussen verskillende *provinsies/metropoolgebiede/distrikte vervoer.

Volle name:					
Van:					
Provinsie van waar gereis word:					
Metropoolgebied/distrik van waar gereis word:					
Voertuigregistrasienommer:					
Kontakbesonderhede van bestuurder:	Selno		Telno (h)		e-posadres

Geteken te _____ op hede die _____ dag van _____
 _____ 2020.

 *Hoof/gedelegeerde persoon van *skool/inrigting"

Amptelike
 stempel

(b) deur die volgende vorm na Vorm 5 in te voeg:

"VORM 6
BEËDIGDE VERKLARING DEUR PERSOON WAT TYDENS WAAKSAAMHEIDSVLAK 3 NA
EN VAN 'N ANDER PROVINSIE WIL REIS
 Regulasie 33(4)(b)

Let wel: 1. Hierdie beëdigde verklaring kan slegs by 'n landdroshof of polisiekantoor beëdig of bevestig word.

Ek,

Volle name:						
Van:						
Identiteitsnommer						
Adres waar woonagtig:						
Provinsie waar woonagtig:						
Kontakbesonderhede:	Selno		Telno (h)		e-posadres	

Verklaar hierby onder eed dat ek menslikheidsredes en/of noodredes het wat reis tussen provinsies tydens waaksaamheidsvlak 3 noodsaak.

***EED/BEVESTIGING**

Ek, _____ (volle name), _____ identiteitsnommer _____, verklaar hierby *onder eed/deur plegtige bevestiging dat die bogenoemde inligting waar en korrek is.

Geteken te _____ op hierdie _____ dag van _____ 2020.

Handtekening van deponent

SERTIFISERING

Ek sertifiseer hierby dat ek, voordat ek die eed afgeneem/bevestiging afgeneem het, die volgende vrae aan die deponent gestel het en *sy/haar antwoorde in *sy/haar teenwoordigheid aangeteken het, soos hieronder aangedui:

(a) Ken en verstaan u die inhoud van die verklaring hierbo?

Antwoord: _____

(b) Het u enige beswaar teen die aflê van die *eed/bevestiging?

Antwoord: _____

I Beskou u die *eed/bevestiging as bindend op u gewete?

Antwoord: _____

Ek sertifiseer hierby dat die deponent erken het dat *hy/sy die inhoud van hierdie verklaring ken en verstaan, wat voor my *beëdig/ bevestig is, en die deponent se handtekening is in my teenwoordigheid daarop aangebring.

Geteken te _____ op hierdie _____ dag van _____ 2020.

*Vrederegter/Kommissaris van Ede

Volle name: _____

Aanwysing: _____

Besigheidsadres: _____

*Skrap wat nie van toepassing is nie".

Inwerkingtreding

8. Hierdie wysigings tot die Regulasies sal op 1 Junie 2020 van krag word, behalwe regulasie 44(2), wat deur regulasie 4 van hierdie Regulasies ingevoeg word, wat op 29 Mei 2020 in werking sal tree.

ISAZISO

ISAZISO SOMNYAKA WEE-2020 UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA

UMTHETHO OLAWULA IHLEKELELE WEE-2002 (UMTHETHO NOMBORO 57 WOMNYAKA WEE-2002)

Mina, uDorh. Nkosazana Dlamini Zuma, uNgqongqotjhe wezokuBusa ngokuBambisana nezeNdabuko, obekwe esikhundleni ngokwesiGaba 3 somThetho wezokuLawulwa kweHlekelele wee-2002 (umThetho Nomboro 57 wee-2002), njengombana kumenyezelwe ubuJamo beHlekelele yeliZwelo, ogadangiswe kuGazede yoMbuso yeNomboro 43096 yangomhlaka-15 kuNtaka wee-2020, ngokomThetholawulo 3(1) wemiThetholawulo ekhutjwe ngimi ngaphasi kwesiGaba 27(2) somThetho wokuLawulwa kweHlekelele, wee-2002 ngemva kokubonisana namalunga weKhabinethi afaneleko, nginqophise ngalendlela elandelako:

- a) Ukuyelela kwesiGaba 3 elizweni loke kuzokuthoma ukusebenza ngomhla wo-1 kuMgwengweni wee-2020.
- b) Iindawo ezilandelakwezi zimenyezelwe njengalezo ezidlangelwe yi-COVID-19:

IINDAWO NAMKHA IBUTHELELO LEENDAWO EZIMENYEZELWE NJENGALEZO EZIDLANGELWE YI-COVID-19.

AMADOROBHA AMAKHULU
i-Tshwane
iJwanasbhege
Ekurhuleni
Ethekwini
i-Nelson Mandela Bay
i-Buffalo City
i-Cape Town
IINYINGI
I-West Coast, i-Overberg kunye nomasipaladi wesiyingi we-Cape Winelands.
Isiyingi se-Chris Hani ePumalanga Kapa.
Isiyingi seLembe KwaZulu-Natal

UDORH. NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, ILUNGA LEPALAMENDE

UNGQONGQOTJHE WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZENDABUKO

ILANGA

**ISAZIZO SIKARHULUMENDE
UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA**

Nomboro R.

2020

**UMTHETHO WOKULAWULWA KWEHLEKELELE WEE-2002: UKUTJHUGULULWA
KWEMITHETHOLAWULO EKHUTJHWE NGOKWESIGABA 27(2)**

Mina, uDorh. Nkosazana Dlamini Zuma, uNgqongqotjhe wezokuBusa ngokuBambisana nezeNdabuko, obekwe esikhundleni ngokweesiGaba 3 somThetho wezokuLawulwa kweHlekelele wee-2002 (umThetho Nomboro 57 wee-2002), njengombana kumenyezelwe ubujamo behlekelele yelizwe loke, ogadangiswe kuGazede yoMbuso yeNomboro 43096 ngomhlaka-15 kuNtaka wee-2020, lapha ngokwesiGaba 27(2) somThetho wokuLawulwa kweHlekelele, wee-2002 ngemva kokubonisana namalunga weKhabhinethi afaneleko, ngenza imiThetholawulo ngaphakathi kweHlelomthetho.

**UDORH. NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, ILUNGA LEPALAMENDE
UNGQONGQOTJHE WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZENDABUKO
ILANGA:**

IHLELO

Ihlathululo

1. Ngaphakathi kwemithetholawulo le, “imiThetholawulo” ihlathulula imithetholawulo emenyezelwe ngeSaziso sikaRhulumente seNomboro R. 480 somhlaka -29 kuSihlabantangana wee-2020.

Ukutjhugululwa Kokuhlukaniswa kwemiThetholawulo

2. UkuHlukaniswa kwemiThetholawulo lapha kutjhugululwa ngo—
(a) kungezelelwa kwesaHluko esilandelako ngemva kwesaHluko 3:

"ISAPHLUKO 4 ISIGABA SOKUYELELA 3

32. Ukusetjenziswa KwesiGaba sokuYeleya
33. Ukukhambakhamba Kwabantu
34. Ukukhambakhamba Kwabantwana
35. Ukukhanjelwa Kwemingcwabo
36. Ukwalelwa Kokukhutjiswa Ngekani Endaweni Yokuhlala
37. Imibuthano
38. Ukwalelwa Kweminyanya Yokukhulisa Abantwana
39. Iindawo Nemakhiwo Evalelwe Umphakathi
40. Ukulawulwa kwamavakatjho wamalunga womphakathi
41. Ukuvalwa Kwemikhawulo
42. Ukuthuthwa Kwemithwalo
43. Ilinthuthi Zomphakathi
44. Ukuthengiswa, Ukukhutjiswa Nokukhanjiswa Kotjwala
45. Igwayi, Isegerede Engavuthiko Nokhunye okukhambisana nalokhu
46. Ukusebenza Kwekoro Yezomnotho Neyakarhulumente
47. Ilimphathimandla Ezeluse Ukuthotjelwa Kwemilayelo Nomthetho
48. Amacala Nehlawulo”; kunye

(b) nokungezelelwa kweTheyibula elandelako ngemva kwe “Theyibula 1”.

"ITHEYIBULA 2

IsiGaba 3 Sokuyelela

(c) ukuhlonyelelwa kwamaForomu alandelako ngaphakathi kwesiKhabelelo A ngemva kweForomu 3:

- “3A. IsiTifikethi sabafundi sokuya kesinye isifunda/indawo yedorobha elikhulu/isiyingi
3B. Imvumo yokuthutha abafundi ukuya kesinye isifunda/indawo yedorobha elikhulu/isiyingi”; kunye

(d) *nokungezelelwa kweForomu elilandelako ngemva kweForomu 5:*

- "6. Isitatimende esifungelweko somuntu onqophe ukuya kesinye isifunda namkha osuka kesinye isifunda ngesikhathi sesiGaba 3 sokuYelega".

Ukutjhugululwa Komthetholawulo 1 wemiThetholawulo

3. UmThetholawulo 1 wemiThetholawulo lapha utjhugululwa ngokuhlonyelelwa kwehlathululo elandelako ngemva kwehlathululo 'yesikhulu sesijamiso':

“**indawo edlangelweko**’ ihlathulula indawo namkha ibuthelelo leendawo lapho izinga le-*COVID-19* liphezulu;”.

Ukujanyiselelwa Komthetholawulo 3 wemiThetholawulo

4. Umthetholawulo olandelako lapha ujanyiselelwa ngomthetholawulo 3 wemiThetholawulo:

"Ukubekwa KwesiGaba SokuYelega

3. (1) Ilunga leKhabinethi eliphethe zokubusa ngokubambisana neendaba zendabuko, kufuze ukuthi ngemva kwesiphakamiso selunga leKhabinethi eliphethe zamaphilo nangemva kokubonisana neKhabinethi likhethe belibeke ngesaziso ngaphakathi kweGazede kaRhulumende ukuthi ngisiphi isiGaba sokuYelega kezilandelako esizakusebenza elizweni loke, eemfundeni, emadorobheni amakhulu namkha eeyingini namkha eendaweni ezizakuthathwa njengalezo ezidlangelwe yi-*COVID-19*:

- (a) 'isiGaba 1 SokuYelega';
- (b) 'isiGaba 2 SokuYelega';
- (c) 'isiGaba 3 SokuYelega';
- (d) 'isiGaba 4 SokuYelega'; kunye
- (e) 'nesiGaba 5 SokuYelega'.

(2) IsiGaba SokuYelega esibekelwe ukusebenza elizweni loke sisebenza sisebenza nakizo zoke iimfunda, iindawo zamadorobha amakhulu neenyengini zesifundeso, ngaphandle kokuthi indawo ethileko ikhethelwe ukulawulwa ngesigaba sokuyelela esihlukileko.

(3) Ukukhambakhamba kokuphuma nokungena kwabantu eendaweni enezinga eliphezulu lokuthelelana nge-*COVID-19* kungaqinteliswa.

(4) Ilunga leKhabinethi eliphethe zamaphilo, kufuze ukuthi ngemva kokubonisana nelunga lomKhandlu wesiGungu eliphethe zamaphilo esifundeni esifaneleko likhombelwe indawo edlangelwe bulwelobu ngokutjheja—

- (a) inani labantu abanengogwana i-COVID-19 kesinye nesinye isiqhema see-100, 000 zabantu;
- (b) izinga elanda ngalo inani labantu abatheleleka nesisifesi; kunye
- (c) nokutholakala kwemibhede yeembhedlela nezinye iinsetjenziswa ezikhambisana nalokhu; kunye
- (d) nananyana yini okhunye okufaneleko okungaba lisizo ekulawuleni i-COVID-19.

(5) Ilunga leKhabinethi eliphethe zokubusa ngokubambisana nezendabuko, kufuze ukuthi ngemva kwesiphakamiso selunga leKhabinethi eliphethe zamaphilo, likhethe belibeke ngesaziso ngaphakathi kweGazede kaRhulumente amabizo weendawo ezidlangelwe bulwelobu njengokukhunjwa kwazo, litjho nemilayelo engezelelweko engasetjenziswa lapho.

(6) Ilunga leKhabinethi eliphethe zamaphilo lizakubeka ilihlo ukuphuyelelwa kwehlelo elitlanywe ngokubonisana nelunga lomKhandlu wesiGungu ophethe zamaphilo esifundeneso ukukhandela nokulawula ukurhatjheka kokuthelelana ngengogwana i-COVID-19 eendaweni esele zikhonjiwe njengezidlangelwe yi-COVID-19, ekuzakubalwa hlangana nakho amagadango wezamaphilo anjengokuhlola okukhulu kunye namagadango wokulekelela abantu, kodwana kungapheleli lapho.

Ukungezelelwa KwesaHluko 4 EmiThethwenilawulo

5. Isahluko esilandelako singezelelwe emiThethwenilawulo ngemva kwesaHluko 3:

“ISAHLUKO 4 ISIGABA 3 SOKUYELELA

Ukusetjenziswa KwesiGaba SokuYelega

32. (1) Imithetholawulo ekilesisaHluko isebenza ngesikhathi sesiGaba 3 SokuYelega.

Ukukhambakhamba Kwabantu

33. (1) Umuntu uvunyelwe ukusuka endaweni ahlala kiyo—
(a) nakayokusebenza nanyana ngiwuphi umsebenzi, ngokuya ngokuvunyelwe ngaphasi kwesiGaba 3 sokuYelega;

- (b) ukuya nokubuya emsebenzini;
- (c) nakayokuthenga ipahla namkha ukuyokuthola izenzelwa, ngaphandle kwepahla namkha izenzelwa ezingakabalwa kilesisaHluko;
- (d) nakakhambisa abantwana, ngokuvunyelwa mthetho;
- (e) nakazelula umzimba hlangana kwe-awara lesiThandathu ekuseni nelesiThandathu entambama: Ngombandela wokuthi kwaphela nange ukuzelula umzimbokho akwenziwa ngokuhlanganyelwa neenqhema ezihleliweko, alandele nemibandela yemilayelo yezamaphilo ebekiweko, aqinisekise nokuthi uqalanganana ngebanga elifaneleko nabanye abantu;
- (f) nakaya endaweni alotjha kiyo esendaweni leyo nofana kenye indawo yedorobha elikhulu nofana esiyingini esingaphakathi kwesifundeso; begodu
- (g) nalokha nakaya esikolweni namkha ezikweni lezefundo, nasele zivuliwe iindawezi.

(2) Lokha umuntu nakasendaweni yomphakathi, kufuze embathe isivalabusu/imaski se/yetjhila, sokuthengwa namkha sokuzenzela esivala ipumulo nomlomo namkha azivale ngananyana yini ekghona ukumvala ipumulo nomlomo.

(3) Akunamuntu ovunyelwe ukuba hlangana nabantu namkha ukuba sendaweni engeyomphakathi, ukusebenzisa iinkhwelo ezithutha umphakathi namkha ukungena emakhiweni womphakathi, indawo yomphakathi, nangabe umuntu loyo akakembathi isivalabusu setjhila esivala ipumulo nomlomo namkha nakube akakazivali ipumulo nomlomo ngokhunye okukghona ukumvala.

(4) Akukavunyelwa ukweqa kwabantu imikhawulo ehlukana iimfunda, iindawo zamadorobha amakhulu neenyongi kunye neendawo ezinezinga eliphezulu lokuthelelana, ngaphandle kwalokha -

- (a) abantu nabeqa umkhawulo ngombana bakhamba ngomsebenzi namkha basenza umsebenzi ovunyelwe ukwenziwa ngaphasi kwesiGaba 3 sokuYeleda, kwaphela nange umuntu loyo ahlala apethe imvumo ayikhutjhelwe mquatjhi ekhambisana neForomo 2 lesiKhibelelo A;
- (b) abantu nabakhamba -
 - (i) ngokuthuthela kenye indawo yokuhlala; namkha
 - (ii) nabatjheja ilunga lomndeni wangekhaya: Ngombandela wokuthi kwaphela nange umuntu loyo apethe isitatimende esifungelweko esikhambisana neForomo 6 lesiKhibelelo A;
- (c) amalunga wePalamende nakenza umsebenzi wawo wokuyokuhlola endaweni;
- (d) abafundi ekukhulunywa ngabo emthethwenilawulo 34(5) ekufuze bakhambe baye esikolweni bebabuyele emakhaya ukusuka esikolweni namkha emazikweni wefundo ephakemeko ngeenkhati lezo amaziko nofana iinkolo ezivunyelwe ukusebenza khona;
- (e) ukuya emngcwabeni njengokuvunyelwe emthethwenilawulo 35;
- (f) ukuthuthwa kweendumbu;

- (g) ukuthola ukwelatjhwa;
- (h) abantu ababuyela eendaweni abahlala kizo basuka eendaweni ebebabekelwe ngeqadi kizo namkha ebebahlukaniswe nabanye kizo; namkha
- (i) nanyana kungaba ngiliphi ikhambo elivunyelwe ngaphasi komthetholawulo 41.

Ukukhambakhamba Kwabantwana

34. (1) Ukukhambakhamba kwabantwana phakathi kwababelethi abangahlali boke kodwana babambisene ngokweembopho namalungelo ekukukhuliseni umntwana namkha abentwana namkha hlangana kwabo nomtjheji, njengokwehlathululo yesigaba 1(1) somThetho wabaNtwana wee-2005 (umThetho Nomboro 38 wee-2005), endaweni yinye yedorobha elikhulu namkha esiyingini sakamasipaladi sinye kuvunyelwe nakube ababelethi abangahlali boke kodwana babambisene ngokweembopho namalungelo ekukukhuliseni umntwana namkha abentwana namkha hlangana kwabo nomtjheji ba-

- (a) nomlayo wekthotho;
- (b) iimbopho zokukhululisa umntwana njengombelethi nesivumelwano samalungelo namkha ihlelo lokukhulisa umntwana njengombelethi elitloliswe egcwetheni lomndeni; namkha
- (c) nemvumo ekhutjwe ngumarhastrada ekhambisana neForomo 3 lesiKhibelelo A, nakube akunamitlolo esendimeni (a) nendimeni (b).

(2) Kuvunyelwe ukukhambakhamba kwabantwana phakathi kwababelethi abangahlali boke kodwana babambisene ngokweembopho namalungelo ekukukhuliseni umntwana namkha abentwana namkha hlangana kwabo nomtjheji, njengokwehlathululo esigabeni 1(1) somThetho wabaNtwana wee-2005 hlangana kweendawo ezimadorobha amakhulu, abomasipaladi beenyingi namkha iimfunda nakube ababelethi abangahlali boke kodwana babambisene ngokweembopho namalungelo ekukukhuliseni umntwana namkha abentwana namkha hlangana kwabo nomtjheji banemvumo ekhutjwe ngumarhastrada, ekhambisana neForomo 3 lesiKhibelelo A.

(3) Umuntu obawa ukuthola imvumo ekukhulunywa ngayo emthethwenilawulo lo kufuze aqinisekise ukuthi umuzi lapho umntwana kufuze aye khona awuna-COVID-19.

- (4) (a) Ngaphambi kobana umarhastrada akhuphe imvumo ekukhulunywa ngayo emthethwaneni (1)(c), kufuze bona anikelwe-
- (i) isitifikethi sokubelethwa namkha ikhophi eqinisekisiweko yesitifikethi sokubelethwa komntwana namkha sokubelethwa kwabantwana ukuqinisekisa ubudlelwano bamambala hlangana kwabakhulisi

babantwana njengababelethi ababambisene ngokweembopho namalungelo ekukukhuliseni umntwana namkha abentwana; kunye

(ii) nabonobangela abatloliweko abahlathulula ukuthi kubayini umntwana loyo kufanele akhanjiswe.

(b) Ngaphambi kobanyana umarhastrada akhuphe imvumo ekukhulunywa ngayo emthetjwanenilawulo (2), kufuze anikelwe -

- (i) umlayo wekhotho;
- (ii) isivumelwana sokukhulisa umntwana njengababelethi namkha ihlelo lokukhulisa abantwana njengababelthi elitloliswe egcwetheni lomndeni; namkha
- (iii) isitifikethi sokubelethwa namkha ikhophi eqinisekisiweko yesitifikethi sokubelethwa komntwana namkha abantwana ukuqinisekisa ubudlelwano bamambala hlangana kwabakhululisi babantwana njengababelethi ababambisene ngokweembopho namalungelo ekukukhuliseni umntwana namkha abentwana; kunye
- (iv) nabonobangela abatloliweko abahlathulula ukuthi kubayini umntwana loyo kufuze akhanjiswe.

(5) Nanyana ngimuphi umfundi kufuze anikelwe isitifikethi esikhambelana neForomo 3A lesiKhabelelo A, anikelwe ngophethe isikolo sakhe namkha ophethe iziko lezefundo ephakemeko lapho afunda khona, namkha umuntu ojamele loyo ophetheko esikolweni lapho umfundi afunda khona kobanyana azokwazi ukukhamba hlangana kweemfunda ekufuze akhambane kizo.

(6) Isitifikethi ekukhulunywa ngaso emthetjwanenilawulo (5) kufuze sibe nebizo nesiphande sesikolo namkha iziko lezefundo ephakemeko neminingwana yomfundi loyo.

(7) Umuntu okhambisa umfundi ngesithuthi kufuze anikelwe imvumo ekhambelana neForomo 3B lesiKhabelelo A, anikelwa ngophethe isikolo namkha iziko lezefundo ephakemeko ekukhulunywa ngalo emthetjwanenilawulo (5), namkha ojamele ophetheko, imvumo yokuthutha abafundi ukuya nokubuyela esikolweni namkha ezikweni lezefundo ephakemeko.

Ukukhanjelwa Kwemingcwabo

35. (1) Ukukhamba komuntu onqophe ukuya emngcwabeni hlangana neemfunda, amadorobha amakhulu namkha iinyingi kuvunyelwe kwaphela nakube loyo obhubhileko—

- (a) umlingani waloyo ofuna imvumo yokukhamba;
- (b) umntwana namkha umzokulu waloyo ofuna ukukhamba, nanyana amntwanakhe wegazi namkha wokumbelekelwa, namkha obelethwa mlinganakhe namkha umntwana okhuliswa angasi ngewomkhulisi ngokubelethwa;
- (c) umntwana webukhweni namkha wekhakwakhe lomuntu;
- (d) umbelethi wobhubhileko, nanyana angeweengazi, wokumbelekelwa namkha wombelethi ongasingeweengazi;

(e) wakwenu, nanyana angoweengazi, wokumbelekelwa namkha amfowabo ongasiweengazi namkha angudadwabo ongasingeweengazi; namkha

(f) angugogo namkha ubamkhulu waloyo ofuna ukukhamba;

(2) Abantu abavunyelwe ukuba semngcwabeni ngasikhathi sinye akukafaneli bona badlule kabama-50, begodu umngcwabo awuthathwa njengombuthano ongakavunyelwa.

(3) Imilindelo ayikavunyelwa.

(4) Emngcwabeni kufuze kuthotjelwe yoke imilayelo yezamaphilo neyokuqalanganana, kobanyana kuzokuphunguka ubungozi bokuthi abasemngcwabeni batheleleke ngesifo i-COVID-19.

(5) Omunye nomunye umuntu, nanyana ukhamba yedwa namkha akakhambi yedwa, ofuna ukuya emngcwabeni begodu ekufuze bona akhambe hlangana namadorobha amakhulu, hlangana neenyinyi namkha hlangana kweemfunda kufuze athole imvumo ekhambisana ngokwaneleko neForomo 4 lesiKhabelelo A elibuya e-ofisini kamarhastrada eliseduze namkha ebuya esitetjhini samapholisa ukwenzela ukukghona ukuya emngcwabeni bekabuyele lapho ahlala khona.

(6) Isikhulu esiphethe ikhotho, namkha umuntu onikelwe amandla wokusijamela, namkha umlawulisitetjhi wesitetjhi samapholisa namkha omjameleko, angakhupha imvumo yokuya emngcwabeni.

(7) Umuntu nakabawa imvumo yokuya emngcwabeni, kufuze aveze isitifikethi esifakazela ukuthi ubhubhile loyo ayomngcwaba namkha akhuphe ikhophi eqinisekisiweko yesitifikethi esifakazela ukuthi umuntu ubhubhile, atjengise isikhulu sekhotho namkha umuntu osijameleko, umlawulisitetjhi wesitetjhi samapholisa namkha umuntu omjameleko: Ngombandela wokuthi kwaphela nange kwenzeka lapho isitifikedi esifakazela ukubhubha komuntu singakabi ukutholakala, begodu nomuntu obhubhileko kufuze bona angcwatjwe kungakapheli ama-awara ama-24 ngokwesiko lekhobo namkha ngekolo yekhabo, umuntu obawa imvumo loyo kufuze enze isitatimende esifungelweko esikhambisana neForomo 5 lesiKhabelelo A, sikhambisane nencwadi ebuya ekosini namkha esikhulwini sebandla lesondo eqinisekisa ukuthi umngcwabo loyo kufuze wenziwe kungakapheli ama-awara ama-24.

(8) Malunga amabili kwaphela womndeni womuntu ongasekho avunyelwe ukuba ngekoloyini ekhambisa isidumbu esiya edorobheni elikhulu, esiyinyini esinye namkha esifundeni esinye la umuntu obhubhileko ayokungcwatjwa khona nangabe unobangela wokubhubha akhlobani ne-COVID-19: Kwaphela nange imilayelo yezamaphilo kunye nemibandela yokuqalanganana ilandelwa.

(9) Iinqalelelo zomthetholawulo 43 kufuze bona ihlonitjhwe khulu nalokha umuntu nakasekhambeni.

(10) Isikhulu sekhotho namkha umlawulisitetjhi wesitetjhi samapholisa kufuze sibeke ikhophi yemvumo kunye neyesitifikethi esifakazela

ukubhubha komuntu endaweni ephiphileko isikhathi esiziinyanga ezintathu ngemva kokuphela kobujamo behlekelele yelizwelo, ngemva kwalokho-ke seyingalahlwa.

(11) Woke amaforomo kufuze agcwaliswe ngokupheleleko, ekufaka hlangana namabizo apheleleko, iinomboro zikamazisi namkha zepaspoti kunye neminingwana epheleleko lapho umuntu angathintwa khona ngendlela ekufuneka ngayo eForomini.

(12) Iforomo elingakagcwaliswa ngokupheleleko njengobanyana kukhombela umthethwanalawulo (11) alisebenzi.

Ukwalelwa Kokukhutjwa Ngekani Endaweni Yokuhlala

36. (1) Ngokulawulwa mthethwanalawulo (2), akukavunyelwa ukususa umuntu kwakhe namkha endawenakhe ngekani ngesikhathi sesiGaba 3 sokuYelega.

(2) Ikhotho esebenza ngefanelo ingawukhupha umlayelo wokuthi kususwe umuntu kwakhe namkha endawenakhe ngokwemibandela ye-*Extension of Security of Tenure Act, 1997* (umThetho Nomboro 62 we-1997) ne-*Prevention of Illegal Eviction from and Unlawful Occupation of Land, 1998* (umThetho Namba 19 we-1998): Ngombandela wokuthi kwaphela nange umlayelo wokususwa endaweni ungajanyiswa ulengiswe bekube lilanga lokugcina lesiGaba 3 sokuYelega, ngaphandle kobanyana ikhotho iqunte ukuthi kuzakuba yinto engakalungi ukujama kulengiswe umlayelo loyo bekube lilanga lokuphela kwesiGaba 3 sokuYelega.

Imibuthano

- 37.** (1) Yoke imibuthano yalelwe, ngaphandle kombuthano—
- (a) endaweni yamakholwa, lapho isibalo sabantu kufuze siphelile khona ema-50 namkha sibe ngaphasi kwalokho, kuye nangokuthi yikulu kangangani indawo yokulotjha leyo: Ngombandela wokuthi kwaphela nange kulandelwa yoke imilayelo yezamaphilo neyokuqalanganana njengokundlalwe ngaphakathi kwemilayo ekufuze ikhutjwe lilunga leKhabinethi eliphethe iindaba zokubusa ngokubambisana nezendabuko;
 - (b) womngcwabo, ngokulawulwa mthetholawulo 35;
 - (c) wemsebenzini lapho kusetjenzwa khona;
 - (d) wefandesi yezokulima, ngokulawulwa milayo ekhutjwe lilunga leKhabinethi eliphethe iindaba zokulima; namkha
 - (e) umdlalo wobukghonofundwa odlalwa ngaphandle kokuthintana, obanjwa ngakanye badlali bodwa, iimphathimandla ezilawula umdlalo, ababikiindaba nabezokwelapha kunye neenqhema zababikiindaba bakamabonakude, njengokwemilayelo ekhutjwe lilunga leKhabinethi eliqalene nezemidlalo ngemva kokubonisana nelunga leKhabinethi eliqalene nezamaphilo.

(2) Lapho kubuthenwe khona ngokungemthetho, isiphathimandla somthetho kufuze—

- (a) silayele abantu abahlangene lapho ukuthi bahlukane khonokho; begodu
- (b) nakube abantwabo bayabhala ukuhlukana, isiphathimandla singathatha igadango, nelingaba kubopha nanyana ngubani embuthanweni loyo, ngokulawulwa mThetho wezobulelesi we-1977 (umThetho Nomboro 51 we-1977).

Ukwalelwa Kweminyanya Yokukhulisa Abantwana

38. (1) Njengoba ilizwe lisambethwe bujamo behlekelele nje—

- (a) Akukavunyelwa ukuwisela nokuthombisa;
- (b) Akunamuntu ovunyelwe ukuwisela namkha ukuthombisa;
- (c) umswegwabo ebekufuze awele akavunyelwa ukuyokuwela, nomntazana ebekufuze athombe akukavunyelwa ukuthi athombe ilizwe lisese ngaphasi kobujamo behlekelele;
- (d) umnikazi wendawo akakwazi ukuvumela bona kuwiselwe namkha kuthonjiswe endawenakhe;
- (e) iinyanga zekosini azikavunyelwa ukuwisela nanyana ngubani ngokunjalo nabantazana abakwazi ukudluliswa;

(2) INdlu yamaKhosi eliZweni nezindlu zamakhosi eemfundeni ngeemfunda kufuze zithathe amagadango wokwenza isiqiniseko sokobana abarholi bendabuko bayakulimuka okuphethwe ngilomthetjhwanalawulo.

Iindawo nemakhiwo ezivalelwe umphakathi

39. (1) Iindawo namkha iindawo ezivamise ukuba ziindawo ezivulekele umphakathi kobanyana ungabambela kizo imibuthano yezamasiko, yezemidlalo, zokuzithabisa, zokuzigedla, zokubukisa zokuhlangana namkha okhunye okunjalo, zivaliwe begodu yoke imibuthano kileziindawo ayikavunyelwa.

(2) Leziindawo ekukhulunywa ngazo emthetjhwanelawulo (1) hlangana nazo kubalwa—

- (a) amajimu neendawo zokuzelula umzimba;
- (b) iinkundla zemidlalo namadanyana wokududa, ngaphandle kwalawo wokuzibandulela ama-athletiksi wobukghonofundwa nemidlalo yobukghonofundwa ekungathintanwako kiyo njengoba kutjihiwo emthetjhwanelawulo 37(1)(f):
- (c) imibuthano yokugidinga neyokubuthelela imali;
- (d) amatlabhu wemijido yebusuku;
- (e) amakhasino;
- (f) Amahotela, amaloji, iindawo zokulala, iindawo zobunikazi obuhlanganyelweko nezokuzigedla neendawo zeemvakatjhi/zeemvakatjhibukeli, ngaphandle kokusetjenziselwa kwazo ukuhlalisa nokulalisa—

- (i) iimvakatjhibukeli ezivaleleke kizo leziindawo;
- (ii) abantu abaye lapho ngomsebenzi; kunye
- (iii) nabantu abakhethelwe ngeqadi nabahlukaniswe nabanye;
- (g) iinqiwi zeenyamazana zomphakathi nezangeqadi, ngaphandle kobana zisetjenziselwa ukuhlalisa iimvakatjhibukeli eziseleko ezavaleleka lapho kunye nemisebenzi ekukhulunywa ngayo emthetjhwane nilawulo (3);
- (h) izindlu zangeqadi ezibhadalisako ebantwini abayoziphumulela;
- (i) iindawo zamakhonferensi;
- (j) nanyana ngiyiphi enye indawo ekudlelwa kiyo okuthengiweko, njengamabhara, amathaveni, iimpoti nezinye iindawo ezikhambisana nalezo, ngaphandle kwalezo ezitjhiwo emthetjhwane nilawulo 44;
- (k) amathiyetha namasinema;
- (l) amamiyuziyemu; kunye
- (m) indawo emagega nelwandle namaphaga womphakathi.

(3) Iindawo zokudosa iimvakatjhibukeli kufuze zihlale zivaliwe ngaphandle kwamakhambo la umuntu azikhambela khona ngezakhe izinto zokukhamba.

(4) Abantu abenza umsebenzi wokwelusa iindawo newokuzilonda bangaragela phambili ngokwenza imisebenzi leyo eendaweni ezivaliweko ngokomthetholawulo lo.

(5) Ilunga leKhabinethi eliqale zokubusa ngokubambisana nezendabuko, lingalayela nanyana ngiyiphi enye indawo ekufuze ivalwe, nakube kunobungozi bokuthi amalunga womphakathi angatheleleka nge-COVID-19 lapho.

Ukulawulwa Kwamavakatjho Wamalunga Womphakathi

- 40.** Awakavunyelwa amavakatjho wamalunga womphakathi e—
- (a) emaZikweni wezokuhlengwa kwesimilo;
 - (b) eeNdaweni zemaJele nokuValelwa ngaphambi kokulalelwa kwemilandu;
 - (c) emaSelini wokuLindisa iimBotjhwa;
 - (d) eeNdaweni zokuValela iimBotjhwa ezimaSotja; begodu;
 - (e) iindawo zezamaphilo, ngaphandle kwalezo la kutholakala khona neenhlahla zokwelatjhwa ngokukhambisana nemilayelo yezamaphilo; kunye
 - (f) neendawo zokuhlalisa abantu abadala, ngaphandle kobana kulayeke ilunga leKhabinethi elifaneleko.

Ukuvalwa Kwemikhawulo

41. (1) Ngesikhathi sobujamo behlekelele yelizwe loke imikhawulo yeRiphabhliki kufuze ivalwe, ngaphandle kwamadoyelo amasango wokungena akhethwe lilunga leKhabinethi eliqalene nezomNyango wezaNgekhaya, ngo—

- (a) kuthuthwa kweembaseli, umthwalo nenye ipahla; kunye
- (b) nemisebenzi eyenziwa babantu, ukubuyiselwa kwabantu emakhabo, ukususwa endaweni, isizo lokwelapha elirhabako, ukukhanjiswa kweensebenzi zabazenda nezeenhlango zeentjhabatjhaba nokhunye okukhethekileko okungakhonjwa lilunga leKhabinethi elifaneleko.

(2) Ilunga leKhabinethi eliqalene neendaba zaNgekhaya, namkha umuntu othunyelwe ngilo, angavumela ukungena nokuphuma eRiphabhliki malungana—

- (a) nokuyokuthola isizo lokwelatjiswa elirhabako ngobujamo bokufa nokuphila umuntu akibo;
- (b) nokususa endaweni isakhamuzi seSewula Afrika namkha isakhamuzi sikanomphela seRiphabhliki;
- (c) nokukhambisa iphandle libuyiselwa elizweni lekhabo namkha endaweni elakhe kiyo;
- (d) nokubuya kwesakhamuzi seSewula Afrika namkha isakhamuzi sikanomphela emsebenzini waso endaweni lapho sifunda khona namkha lapho sihlala khona, ngaphandle kweRiphabhliki; namkha
- (e) nabantu abakhamba wokemalanga basuka emazweni abomakhelwana abafunda nchangeRiphabhliki begodu abavunyelwe ukungena nokuphuma eRiphabhliki, ngokulawulwa kuthobela nokukhambisana nemilayelo emalungana—
 - (i) nokupopolelwa/ukukhanyiselwa i-*COVID-19* nokukhethelwa ngeqadi kunye nokuhlukaniswa nabanengi, lapho kufuneka khona;
 - (ii) nokwembatha isivalabuso esivala umlomo nepumulo lokha umuntu nakahlangana nabantu namkha nakasendaweni ekhanjelwa mumuntu woke namkha asebenzise okhunye okuvale umlomo nepumulo;
 - (iii) nokuthutha ngeenkhwelo; kunye
 - (iv) nokuhlankesisa kunye nokuqalanganana ngokulandela imilayelo yezamaphilo yokuphepha nokukhandelwa kokurhatjheka kwe-*COVID-19*.

(3) (a) isivakatjhibukeli esifike eRiphabhliki ngaphambi kokuqinteliswa kwamakhambo, okuphele ngomhlaka-30 kuSihlabantangana wee-2020 nesihlezi eRiphabhliki—

- (i) kufuze sihlale endaweni yesikhatjhana leyo lapho sihlezi khona bekutjho ilunga leKhabinethi eliqalene neendaba zobudlelwana nezokubambisana kweentjhabatjhaba; begodu
- (ii) isivakatjhibukeli leso singapopolelwa/singakhanyiselwa i-*COVID-19* besikhethelwe ngeqadi namkha sihlukaniswe nabanye, ngokuya ngendlela ekungadingeka ngayo.

(b) Ukukhanjiswa kweemvakatjhibukeli kungavunyelwa lapho kwenziwe khona amalungiselelo, sekubalwa nokuhlelela ukukhanjiswa ngesiphaphamtjhini, buzenda bekhobo lalezomvakatjhibukeli: Ngombandela

wokuthi kwaphela nange isivakatjhibukeli esiphekelelwakweso esangweni lokuphuma singapopolwa/singakhanyiswa godu.

(4) Ilunga leKhabinethi eliqalene neendaba zangekhaya ngokubonisana namalunga weKhabinethi aqalene nezamaphilo nezokuthutha bangavumela imikhakha ethileko yamakhambo weentjhabatjhaba ukuthi avunyelwe godu nasele kubonakele ukuthi sekuphephile ukuwavula, kuye ngokulawulwa milayelo ezakubekwa.

Ukuthuthwa Kwemithwalo

42 (1) linthuthi ezikhamba ngesiporo, ezikhamba ngelwandle, ezikhamba ngommoya nezikhamba ngendlela zivunyelwe ukukhambisa imithwalo ukusuka keline ilizwe ukuya keline nangaphakathi kweRiphabhliki ngokwayo, ngokulawulwa mthetho welizwe nananyana ngimuphi umlayelo okhutjwe ngokomthetjhwanalawulo (2) ngenzasi, ekuthuthweni kwepahla ethunyelwa emazweni wangaphandle nengeniswa ngaphakathi ekhethwapha ibuya emazweni wangaphandle.

(2) Ilunga leKhabinethi eliqalene nezokuthutha ngemva kokubonisana namalunga weKhabinethi aqalene nezerhwebo, zamabubulo nezokuphalisana, namalunga weKhabinethi aqalene nezokuthutha kanye nezeemali lingakhupha imilayelo eqalelela ukulawulwa, ukuphathwa nokunikelwa ukubekelwa phambili kwepahla ethengiselwa ngaphandle namkha ethengwa emazweni wangaphandle, ngokucabangela isidingo sokukhandela nokuphungula ukurhatjheka kwe-COVID-19 nokulwa nemiphumela yayo edunga izinto neminye imiphumela yombulalazwe i-COVID-19.

(3) Ilunga leKhabinethi eliqalene nezokuthutha, ngemva kokubonisana namalunga weKhabinethi aqalene nezokubusa ngokubambisana nezendabuko, zerhwebo, zamabubulo nezephaliswano lebhizinisi, zamaphilo, zobulungiswa nezokuhlangwa kwesimilo, zeemali kunye namabhizinisi wombuso, lingakhupha umlayelo ophathelene nekambiso yezamaphilo esebenza malungana nemithwalo yemalwandle nepahleni ethuthwa ngeemphamantjini.

Iinkhwelo Ezithutha Umphakathi

43. (1) Ilunga leKhabinethi eliqalene nezokuthutha ngemva kobonisana namalunga weKhabinethi aqalene nezokubusa ngokubambisana nezendabuko, zamaphilo, zamapholisa, zerhwebo, zamabubulo nezephaliswano lamabhizinisi kanye nezobulungiswa nokuhlangwa kwesimilo kufuze likhuphe umlayelo wokubuyela emsebenzini kwemihlobo yeenkhwelo zomphakathi ngokwahlukahluka kwazo, kobanyana abantu bazokukghona ukubuyela emsebenzini kancani kancani, omalungana—

- (a) nokukhamba ngeemphamantjini ngaphakathi kwelizwe;
- (b) ngesitimela, ngeembhesi nangamateksi;
- (c) ngeenkhwelo ezibizwa ngokwe-elektroniki;

(d) ngeenkhwelo zangeqadi.

(2) Imilayelo ekufuze ikhutjhwe lilunga leKhabinethi eliqalene neenkhwelo kufuze yethule ikambiso yezamaphilo ekufuze ilandelwe kunye namagadango ekufuze alandelwe ukuphungula amathuba wokuthi amalunga womphakathi akhamba ngeenkhwelo ezithutha umphakathi atheleleke nge-COVID-19.

Ukuthengiswa, Ukukhutjhwa Nokuthuthwa Kotjwala

44. (1) Kilomthetholawulo “lindawo ezinelayisense” kuhlathulula nanyana ngiziphi iindawo ezinikelwe ilayisense siphathimandla esisemthethweni esisebenza umsebenzi wokukhupha amalayisense ngokuvunyelwa mthetho wezotjwala welizwe namkha wesifunda begodu lokho kubala hlangana imihlobo yamalayisense wotjwala emibili, lokuselela lapho ubuthenge khona utjwala endaweni enelayisense yokubuthengisa, nelayisense yokuthengisa utjwala ekukhanjwa nabo; imikhakha emibili le yamalayisense ivumela ukuthengisa utjwala eendaweni ezinelayisense yokubuthengisa ngokulawulwa mthetholawulo lo.

(2) Ukuthengiswa kotjwala nanyana kukiyiphi indawo enelayisense yokubuthengisa namkha yokuthenga nge-inthanethi kuvunyelwe ukuthengiswa ukusukela ngoMvulo ukuyokufika kuLesine, hlangana kwe-09:00 ne-17:00.

(3) Ukuthuthwa nokusatjalaliswa kotjwala eendaweni ezinamalayisense wokuthengisa kuvunyelwe ukusukela ngomhlaka-29 kuMrhayili wee-2020 ngokulawulwa milayelo ekhutjhwa lilunga leKhabinethi elifaneleko.

(4) Akukavunyelwa ukuselelewa kotjwala lapho buthengwe khona.

(5) Ukuthengiswa kotjwala akukavunyelwa ngaboLesihlanu, ngaboMgqibelo, ngaboSondo nangamaholidayi.

(6) Akunalayisense yotjwala ekhethekileko namkha yeminyanya ezakuvunyelwa ilizwe lisembethwe buJamo beHlekelele nje.

(7) Ukuthengiswa kotjwala kungalawulwa milayelo yelunga leKhabinethi elifaneleko.

Imikhiqizo Yegwayi, Isegerede Engavuthiko Neminye Imikhiqizo Ekhambisana Nalokhu

45. Akukavunyelwa ukuthengiswa kwegwayi, imikhiqizo yegwayi, isegerede engavuthiko neminye imikhiqizo ekhambisana nalokhu, ngaphandle kwanyana kuthengiselwa amazwe wangaphandle.

Ukusebenza Kwekoro Yezomnotho Neyakarhulumende

46. (1) Amabhizinisi nezinye iinjamiliso zingasebenza, ngaphandle kwalezo ezethulwe ngaphakathi kweTheyibula 2.

(2) Amabhizinisi nezinye iinjamiliso ezineensebenzi ezingaphezulu kwe-100 kufuze lapho kughonakala khona zilinge ukuphungula inani leensebenzi eziba semsebenzi ngasikhathi sinye, ngokuzisebenzisa ngedlhego, ngokwaba isikhathi sazo sokusebenza ngama-awara ahlukileko, ngehlelo lokusebenza ngokutjhidelana, ngokusebenzela ekhaya namkha ngamagadango afana nalokho, ukwenzela ukufeza ukuqalanganana bekuphungulwe nokuminyezelana kwabantu eenkhwelweni zomphakathi abakhamba ngazo kunye nemsebenzini lapho basebenza khona.

(3) Ikambiso yezamaphilo efaneleko namagadango wokuqalanganana kwabantu asetjenziswa eendaweni zokuhlala zangeqadi kufuze ithotjelwe.

(4) Ikambiso yezamaphilo namagadango wokuqalanganana kwabantu abekwe emilayelweni kufuze athotjelwe, nangaphezu kwemilayelo yezamaphilo neyezokuphepha emsebenzini owenziwa mumuntu ekhutjwe lilunga leKhabinethi eliqalene nokuqatjha nezobudlelwana bemsebenzini nomthetho ofaneleko wezemisebenzi.

(5) Abaqatjhi kufuze baphumelelise amahlelo weensebenzi ezingaphezulu kwama-60 weminyaka yobudala namkha labo abanezinye izifo ukwenzela ukuthi babe sekuphepheni nababuyela emsebenzini, okungafaka hlangana namagadango akhethekileko emsebenzini wokuphungula amathuba wokuthi abasebenzi batheleleke nge-COVID-19 nokuthi lapho kukghonakala khona labasebenzi azisebenzele emakhaya.

(6) Ukwakha, ukukhiqiza, amafemu namabhizinisi kanye neenjamiliso zeemali ezinabasebenzi abangaphezu kwama-500 kufuze ziphethe amahlelo afaneleko womkhakha wazo nofana wendawo yokusebenzela ngokutjheja okulandelako—

- (a) zikhuphe iinkhwelo namkha zisize ngokutholakala kweenkhwelo ezizakuthutha abasebenzi bazo nabaya emsebenzini nalokhuya sebabuyela ekhaya, namkha, lapho kungakghonakali khona, ziqalelele ukusebenzisa abasebenzi ngokubahlukanisela iinkhathi zokusebenza kobanyana kuzokuphunguka ukuminyezelana eenkhwelweni ezithutha umphakathi;
- (b) zihlukanise ukubuyela kwabasebenzi emsebenzini ngeengaba ngeengaba ukuqinisekisa ukuthi ubujamo bezinto emsebenzi bukulungele kuhle ukubuyela komuntu woke emsebenzini ngaleyindlela kubalekelwe nesiminyamina seendleleni ngeenkhati zokukhamba kwabantu ngobunengi eendleleni ngebanga lokubuyela emsebenzini;
- (c) zipopole/zikhanyise abasebenzi ngamalanga ukuthola ukuthi abanamathshayo we-COVID-19, kuzokwazi ukuthi abasebenzi abanonakala banamatshayo we-COVID-19 bathunyelwe la bapilozakuhlololwa ukwelatjha khona nange kudingeka; begodu

(d) zithumele imininingwana ebuthelwe ngesikhathi sokupopolwa/sokukhanyisa nokuhlolwa kwabasebenzi kumNqophisi-Zombebele: wezamaPhilo

(7) (a) Ikoro efaneleko namkha ihlangano ejamele ibubulo elithileko, nakube ikhona ihlangano enjalo, kufuze bona nakwanda ubungozi kezamaphilo itlame ikambiso yezamaphilo eqalene nekoro ethileko yomsebenzi ezakufaka hlangana neendlela zokuphungula ukurhatjheka kwe-COVID-19 ekorweni leyo beyilekelele nalapho ifemu ethileko ingeze ikghone khona ukusebenza ngama-awara ahlukaniweko ukuthi kusetjenzwe ngeenkhati ezingafaniko namkha engeze ikghone ukunikela abasebenzi bayo iinkhwelo zokuya nokubuya emsebenzini.

(b) Ikambiso yezamaphilo eqalene nekoro ethileko yomsebenzi ekukhulunywa ngayo endimeni (a) kufuze itlanywe ngokubonisana nomNyango wezamaPhilo.

limphathimandla Ezeluse Ukuthotjelwa Kwemilayelo Nomthetho

47. (1) Amabubulo, amabhizinisi wombuso nawangeqadi avunyelweko ukusebenza kufuze—

- (a) akhethe isiphathimandla se-COVID-19 esizakuqala—
 - (i) ukuphuyeleliswa kwehlelo ekukhulunywa ngalo endimeni (b); kunye
 - (ii) nokukhambisana namazinga wehlanzeko neenkambiso zezamaphilo eziphathelene ne-COVID-19 emsebenzini;
- (b) kutlanywe ihlelo lokubuyiswa kweensebenzi kancani kancani emsebenzini, ihlelo ekufuze likhambisane nesiKhibelelo E begodu kufuze libekelwe ukuzokuhlolwa belibe nemininingwana elandelako:
 - (i) ngibaphi abasebenzi abavunyelwe ukusebenza;
 - (ii) mahlelobani azokusetjenziswa wokubuyisela abasebenzi emsebenzini kancani kancani;
 - (iii) yikambiso bani yezamaphilo ekhona ezokuvikela abasebenzi ku-COVID-19; kunye
 - (iv) nemininingwana yesiphathimandla esitjheje ukuthotjelwa kwemithetho ye-COVID-19;
- (c) kubuyiselwe kancani kancani abasebenzi emsebenzini ukwenzela ukuzokulawulwa kwehlelo lokubuyiselwa kwabo emsebenzini kezinye iimfunda, emadorobheni amakhulu kunye neeyingini; begodu
- (d) kutholakale iindlela zokuqinisekisa ukuthi indawo ekusetjenzwa kiyo izezingeni eliphezulu lekambiso yezamaphilo, nendawo eyaneleko ukuthi abasebenzi bazokuqalangana kuhle ngokunjalo nomphakathi nabaletsa izenzelwa bazokuba nendawo eyaneleko yokuqalangana njengombanyana kufuneka.

(2) Umuntu olawula isitolo namkha isijamiso kufuze bona—

- (a) athathe amagadango wokuqinisekisa ukuthi ubuncani bakhona amakhastama aqalangana ngebanga elilimitha nesiquntu ukusuka

ekhastameni ukuya kelinye ikhastama begodu nokuthi yoke imilayelo yezamaphilo namagadango wokuqalngana athotjelwa ngokwefanelo; begodu

(b) kubekwe isiphathiswa esizakwelusa ukuthi iindlela zokuphepha zilandelwa kuhle kube kutlolwe nebizo lesiphathimandla esiqalelela ukuthotjelwa kwemilayo libonakale kuhle endaweni ebonakala ngesitolo nofana esijamisweni.

Amacala Nehlawulo

48. (1) Njengoba ilizwe lisambethwe bujamo behlekelele nje, nanyana ngubani—

(a) obiza umbuthano ongakavunyelwa; namkha

(b) oliya, ocabhela, namkha oqabela isiphathimandla esiqalelela ukuthotjelwa kwemilayelo ekwenzeni umsebenzi waso ngokwemiThethetholawulo,

wenza icala begodu nakahlwe licala angahlawuliswa namkha

adosiswe ejele isikhathi esingadluliko eenyageni ezintandathu namkha

ahlawuliswe abe adosiswe ngasikhathi sinye.

(2) Ngokukhambisana nalesi isaHluko, nanyana ngubani obhalelwa kuthobela namkha owephula isiqalelelo semithetholawulo 35(3), 36(1), 38(1), 39(1), 39(2), 44(2), 44(4), 44(5), 44(6) ne-45 wemiThejhwanalawulo le uzabe enze icala elizamenza ukuthi nakabotjhawako ahlawuliswe namkha adosiswe ejele namkha ahlawuliswe abe adosiswe ejele isikhathi esingadlulileko eenyageni ezintandathu.”

Ukungezelelwa KweTheyibula 2 emiThethwenilawulo

6. ITheyibula elandelako ingezelelwa emiThethwenilawulo ngemva kweTheyibula 1:

ITHEYIBULA 2

ISIGABA 3 SOKUYELELA

Boke abantu abakghona ukusebenzela ekhaya kufuze basebenzele khona. Nanyana kunjalo, abantu bazakuvunyelwa ukwenza nanyana ngiwuphi umsebenzi ngaphandle kwekhaya, bazakukghona nokuya emsebenzini, bakghone nokubuyela ekhaya ngaphasi kwesiGaba 3 sokuYelega, ngokulawulwa—

(a) kuthobela nokulandela ikambiso yezamaphilo neyokuqalngana kwabantu ngendlela efaneleko;

- (b) kubuyela emsebenzini kancani kancani ukwenzela ukuzokubekwa kwamagadango azakwenza bona emsebenzini kulungele ukuqalana ne-COVID-19;
- (c) kubuyela emsebenzini ngendlela ezakubalekela nezakuphungula ubungozi bokutheleleka kwabantu ngengogwana; kunye
- (d) nokuthi umsebenzi ungabalwa ngaphasi kwerhelo lezomnotho lokutjhiywa ngaphandle kileTheyibula.

UKUTJHIYWA NGAPHANDLE NGOKOMNOTHO KOKUTHILEKO	
1	Ukudla namkha ukuselela endaweni ethengisako, efaka hlangana amarestjurenthe, iintolo zobubhadekelo namkha abathengisi abangakahleleki.
2	Ukuselela utjwala lapho buthengiswa khona.
3	Ukuhlalisana ndawonye emzini kwesikhatjhana/ukuqatjhisa/ukurenta/ukuqatjhisela ukuphumula.
4	Umkhambi ngesiphaphamtjhini okhamba isihle ngaphakathi kwelizwe, bekube sikhathi lapho imilayelo yezamaphilo namagadango wokuqalanganana kwabantu kulayelwa khona ukuthi kwenziwe ngokulayelwa lilunga leKhabinethi eliqalene nezokuthutha.
5	Imikhumbi yabantu abakhamba isihle.
6	Amakhonferensi neminyanya, sekubalwa nemibuthano yemidlalo, ngaphandle kwaleyo engaphasi kwesaHluko 4 semiThetholawulo.
7	Izenzelwa zokuzitjhejela ubuhle, ekubalwa kizo ukwelukwa nokulungiswa kweenhluthu, imisebenzi yokuphotjhongwa kobuso, izezelo zokunothisa isikhumba, zokulungiswa nokugejiswa kweenzipho, iindawo zokuthumbusa iindlebe nezokugwala emzimbeni/ukuthala imibombo, ngaphandle kwemikhakha yalezo ezikhonjwe ngokulayelwa lilunga leKhabinethi elifaneleko, ngokubonisana nelunga leKhabinethi eliqalene nezamaphilo ukuthi sekuphephile ukuthi kungabuyelwa kileyomisebenzi, ngaphasi kwemibandela ethileko.
8	Ukutjhiywa ngaphandle okuphathelene nezenzelwa zeenkhwelo ezithutha umphakathi njengombana kwethulwe emilayelweni ekhutjhwe lilunga leKhabinethi eliqalene nezokuthuthwa komphakathi. .
9	Ukutjhiywa ngaphandle okuphathelene nezefundo njengoba kwethulwe emilayelweni ekhutjhwe malunga aqalene nezefundo.
10	Imisebenzi yezevakatjhobukelo, yamakhasino neyezokuzithabisa, ngaphandle kwaleyo imikhakha yemisebenzi amalunga weKhabinethi afaneleko, ngokubonisana nelunga leKhabinethi eliqalene nezamaphilo, akhombe ngaphakathi kwemilayo bona sele kuphephile ukubuyelwa kiwo ngaphasi kwemibandela ethileko.

Ukutjhugululwa kwesiKhibelelo A emiThethwenilawulo

7. IsiKhibelelo A semiThetholawulo lapha sitjhugululwa—
(a) ngokufakelelwa kwamaforomo alandelako ngemva kweForomo 3:

**“IFOROMO 3A
ISITIFIKETHI SABAFUNDI SOKUYA KESINYE ISIFUNDA/INDAWO YEDOROBHA
ELIKHULU /ISIIYINGI**

UmThejhwanalawulo 34(5)

Tjheja: Isitifikedesi kunye nomazisi/ilayisense yokutjhayela kufuze umfundi onikelwe isitifikethesi akuphathe kuye

Mina,

Amabizo apheleleko:						
Isibongo:						
Inomboro kamazisi:						
Igama lesikolo/leziko lezefundo:						
Isiphande sesikolo/seziko lezefundo:						
Isifunda sesikolo/seziko lezefundo:						
Idorobha elikhulu /isiyingi sesikolo/seziko lezefundo:						
Imininingwana yokuthintana:	Inomboro kafunjath wako		Inomboro yomtato:		Isiphande iposom oya:	

Mina *njengesiKhulu/njengomuntu othunyiweko wesikolo/weziko lezefundo elitjhiwo ngehla*, lapha ngiqinisekisa ukuthi *umfundi otjhiwo ngenzasi lo umfundi kilesisikolo/kileliziko lezefundo, begodu unesidingo sokukhamba hlangana *kweemfundezi/iindawo zamadorobha amakhulu/iyingi ngamakhambo wokuya nokubuya esikolweni/eziko lezefundo.

Amabizo womfundi apheleleko:	.					
Isibongo somfundi:						
Isiphande ahlala kiso:						
Isifunda ahlala kiso:						
Indawo yedorobha elikhulu /isiyingi ahlala kiyo:						
Amabizo apheleleko womtjheji:						
Imininingwana yokuthintana nomtjheji:	Inomboro kafunjat hwako:		Inomboro yomtato:		Isiphande seposomoya:	

Kutlikitlelwe e _____ ngalelilanga le _____ lika-
_____ wee-2020.

**IsiKhulu/Ojamele isiKhulu *sesikolo/seziko lezefundo*

*Isitembu
esisemthethwen
i*

“IFOROMO 3B
IMVUMO YOKUTHUTHA ABAFUNDI UKUYA KESINYE ISIFUNDA/INDAWO YEDOROBHA
ELIKHULU /ISIIYINGI
 UmThejhwanalawulo 34(7)

Tjheja: Imvumo le kunye nomazisi/ilayisense yokutjhayela kufuze umuntu onikelwe imvumo le akuphathe kuye

Mina

Amabizo apheleleko:						
Isibongo:						
Inomboro kamazisi:						
Igama lesikolo/leziko lezefundo:						
Isiphande sesikolo/seziko lezefundo						
Isifunda sesikolo/seziko lezefundo						
: Indawo yedorobha elikhulu /isiyingi ahlala kiso:						
Imininingwana yokuthintana:	Inomboro kafunja thwako		Inomboro yomtato		isiphande seposomoya:	

Mina *njengesiKhulu/njengomuntu othunyiweko wesikolo/weziko lezefundo elitjhiwo ngehla*, lapha ngiqinisekisa ukuthi *umuntu otjhiwo ngenzasi lo uthutha abafundi bakilesisikolo/bakileliziko lezefundo, hlangana *kweemfundezi/kwaleziindawo zamadorobha amakhulu /kwaleziyingi.

Amabizo apheleleko:						
Isibongo:						
Usuka kisiphi isifunda:						
Usuka kiyiphi indawo yemethro/isiyingi:						
Inambapleyidi yekoloyi:						

Imininingwana yokuthintana nomtjhayeli:	Inomboro kafunjathw ako		Inomb oro yomtat o:		Isiphan de - seposo moya:	
---	-------------------------------	--	------------------------------	--	------------------------------------	--

Kutlikitlelwe e _____ ngalelilanga le _____ laka-
_____ wee-2020.

**IsiKhulu/Ojamele isiKhulu *sesikolo/seziko lezefundo*

*Isitembu
esisemthethwen
i*

(b) ukungezelelwa kweforomo elilandelako ngemva kweForomo 5:

**“IFOROMO 6
ISITATIMENDE ESIFUNGELWEKO (I-AFIDAVITHI) SOMUNTU ONQOPHE UKUYA
KESINYE ISIFUNDA NAMKHA OSUKA KESINYE ISIFUNDA NGESIKHATHI
SESIGABA 3 SOKUYELELA.**

umThetholawulo 33(4)(b)

Isitatimende esifungelweko somuntu onqophe ukuya kesinye isifunda namkha osuka kesinye isifunda ngesikhathi sesiGaba 3 sokuYelega.

Tjheja: 1. Lesi sitatimende esifungelweko senziwa kwaphela ekhotho kamarhistrada namkha esitetjhini samapholisa.

I,

Amabizo apheleleko:						
Isibongo						
Inomboro kamazisi:						
Isiphande ohlala kiso						
Isifunda ohlala kiso						
Imininingwana yokuthintana	Inomboro kafunjath wako		Inomboro yomtato:		isisphande seposomoya	

Lapha ngiqinisekisa ngaphasi kwesifungo ukuthi ngifudukela kenye indawo etja yokuhlala edinga bona ngeqe umkhawulo ngiye ngakesinye isifunda ngesikhathi sesiGaba 3 SokuYelega.

***ISIFUNGO**

Mina, _____ (amabizo apheleleko), inomboro kamazisi _____, lapha ngiqinisekisa ngaphasi *kwesifungo ukuthi imininingwana engehla le ilungile beyiliqiniso.

Kutlikitlelwe e _____ ngalelilanga le _____ wee-2020.

Umtlikitlo womfungi

ISIQINISEKISO

Lapha ngiyaqinisekisa bonyana ngaphambi kukuqinisekisa kwami *isifungo, umfungi ngimbuze imibuzo elandelako ngayelela iimpendulo zakhe akhona mathupha phambi kwami njengombana ngiziveza ngenzasapha:

(a) Uyakwazi bewuyakuzwisa okutjiwo sifungo esingehlesi?

Ipendulo: _____

(b) Unokurhonona onakho ngokwenza isifungo/isiqinisekiso? Ipendulo:

I Isifungwesi/isiqinisekiswa usithatha njengesibopho phezu kwesazelo sakho?

Ipendulo: _____

Lapha ngiqinisekisa bonyana umfungi uvumile bonyana uyakwazi bewuyakuzwisa okutjiwo *ngilesisifungo asenze phambi kwami, wabe watlikitla nokutlikitla phambi kwami ngimqalile.

Kutlikitlwe e _____ ngalelilanga le- _____ wee-2020.

*Ijaji LezokuThula/uKomitjhinari weemFungo

Amabizo apheleleko: _____

Isikhundla: _____

Isiphande somsebenzi: _____

*Cima okungasebenziko

Ukuthoma Ukusebenza

8. Amatjhuguluko la athoma ukusebenza ngomhlaka-1 kuMgwengweni wee-2020 ngaphandle komthetholawulo 44(2), ofakelelwe mthetholawulo 4 wemiThetholawulo le, ozakuthoma ukusebenza ngomhlaka-29 kuMrhayili wee-2020.

ISAZISO

ISAZISO..... SOWAMA-2020 ULAWULO LWENTSEBENZISWANO

Mna, Gqirha Nkosazana Dlamini Zuma, uMphathiswa wezoLawulo lweNtsebenziswano neMicimbi yeMveli, ochongwe phantsi kwecandelo 3 loMthetho wowama-2002, woLawulo lweNtlekele (uMthetho Nomb. 57 wowama-2002), ekubeni kubhengezwe imo yentlekele kazwelonke, epapashwe kwiPhepha-ndaba loMbuso elinguNomb. 43096 ngomhla we-15 kweyoKwindla 2020, ngokomgaqo 3 (1) weMigaqo ekhutshwe ndim phantsi kweCandelo lama-27 (2) loMthetho woLawulo lweNtlekele, wowama-2002, emva kokubonisana namalungu eKhabhinethi afanelekileyo, simisele ngolu hlobo lulandelayo:

- a) INqanaba loLumkiso lesi-3 liza kusebenza kwisizwe sonke ukususela ngomhla woku-1 kweyeSilimela.
- b) Le mimandla ilandelayo ibhengezwe njengeendawo ezinabantu abaninzi abosulelwe sesi sifo.

UMMANDLA NGOKWENDAWO OKUYO OKANYE IQELA LEMIMANDLA NGOKWEENDAWO EKUYO EBHENGENZE NJENGEENDAWO EZINABANTU ABANINZI ABOSULELWE SESI SIFO SE-COVID-19

OOMASIPALA ABAMBAXA
Tshwane
IRhawuti
Ekurhuleni
Ethekwini
Nelson Mandela Bay
Buffalo City
IKapa
IZITHILI
I-West Coast, i-Overberg kunye nomasipala sesithili i-Cape Winelands
Isithili i-Chris Hani eMpuma Koloni
Isithili iLembe KwaZulu-Natala

**GQ NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, ILUNGU LEPALAMENTE
UMPHATHISWA WEZOLAWULO LWENTSEBENZISWANO NEMICIMBI YEMVELI
UMHLA:**

**ISAZISO SIKARHULUMENTE
ULAWULO LWENTSEBENZISWANO**

Nomb. R.

2020

**UMTHETHO WOLAWULO LWENTLEKELE, WOWAMA-2002: UKUHLONYELWA
KWEMIGAQO NGOKWECANDELO 27(2)**

Mna, Gqirha Nkosazana Dlamini Zuma, uMphathiswa wezoLawulo lweNtsebenziswano neMicimbi yeMveli, ochongwe phantsi kwecandelo 3 loMthetho wowama-2002, woLawulo lweNtlekele (uMthetho Nomb. 57 wowama-2002), ekubeni kubhengezwe imo yentlekele kazwelonke, epapashwe kwiPhepha-ndaba loMbuso elinguNomb. 43096 ngomhla we-15 kweyoKwindla 2020, ngokwecandelo 27 (2) loMthetho woLawulo lweNtlekele, wowama-2002, emva kokubonisana namalungu eKhabhinethi, senze iMigaqo kwiShedyuli.

**GQ NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, ILUNGU LEPALAMENTE
UMPHATHISWA WEZOLAWULO LWENTSEBENZISWANO NEMICIMBI YEMVELI
UMHLA:**

ISHEDYULI

linkcazelo

1. Kule migaqo, "iMigaqo" ithetha ukuba imigaqo epapashwe ngeSaziso sikaRhulumente uNomb. R 480 sowama-29 kwekaTshazimpuzi 2020.

Uhlanga-hlengiso loHlelo lweMigaqo

2. UHlelo lweMigaqo luyahlenga-hlengiswa_
 - (a) ngokuthi kongezwe iSahluko esilandelayo emva kweSahluko sesi-3:
:

**"ISAPHLUKO SESI-4
INQANABA LES-3 LESILUMKISO**

32. Ukusetyenziswa kweNqanaba lesiLumkiso
33. Ukuhamba-hamba kwabantu
34. Ukuhamba-hamba kwabantwana
35. Ukuzimasa imingcwabo
36. Ukuthintelwa kokugxothwa
37. Iindibano
38. Ukuthintelwa kolwaluko
39. Iindawo kunye namaziko avaluweyo eluntwini
40. Utyelelo olulawulwayo ngamalungu oluntu
41. Ukuvalwa kwemida
42. Ukuthuthwa kwemithwalo
43. Izithuthi zikawonke-wonke
44. Ukuthengisa, ukwaba okanye ukuthutha utywala
45. Iimveliso zecuba, i-e-cigarette kunye neemveliso ezinxulumene nazo
46. Ukusebenza kooqoqosho kunye necandelo likarhulumente
47. Amagosa ogcino-mthetho
48. Amatyalala kunye nezohlwayo”, kunye

(b) nokufakelwa kwale Theyibhile ilandelayo emva “kweTheyibhile 1”:

"THEYIBHILE 2

Inqanaba lesi-3 lesiLumkiso”;

(c) ukufakelwa kwezi Fomu kwiSihlomelo A emva kweFomu 3:

- "3A. Isiqinisekiso sabafundi sokuhamba baye kwelinye iphondo/kwidolophu enkulu/kwisithili
- 3B. imvume yokuthutha abafundi ukuba baye kwelinye iphondo/kwidolophu enkulu/kwisithili”; kunye

(d) nokufakelwa kwezi Fomu zilandelayo emva kweFomu 5:

- "6. Ingxelo efungelweyo ngumntu ocinga ukuhamba ukuya okanye osuka kwelinye iphondo ngexesha leNqanaba lesi-3 loLumkiso”.

Uhlenga-hlengiso lomgaqo woku-1 weMigaqo

3. UMgaqo woku-1 uyahlonyelwa ngokuthi kufakelwe le nkcazelo ilandelayo ‘yentloko yeziko’:

“indawo enabantu abaninzi abosulelwe sesi sifo’ ithetha ummandla ngokwendawo okanye iqela lemimandla ngokwendawo;”.

Ukufakelwa endaweni yomgaqo 3 weMigaqo

4. Lo mgaqo ulandelayo uyahlonyelwa ngokuthi kufakelwe endaweni yomgaqo wesi-3 weMigaqo:

"Ukumiselwa kweNqanaba lesiLumkiso

3. (1) Ilungu leKhabhinethi eliphethe ulawulo lwentsebenziswano nemicimbi yemveli kufuneka emva kwezindululo zelungu leKhabhinethi eliphethe ezempilo nangokubonisana neKhabhinethi, limisele ngokuthi lipapashe isaziso kwiPhepha-ndaba likaRhulumente, esicacisa ukuba ngawaphi kula manqanaba okulumkisa alandelayo ekufuneka asetyenziswe kwisizwe sonke, emaphondweni, kwizixeko ezimbaxa okanye kwizithili okanye kwindawo enabantu abaninzi abosulelwe sesi sifo:

- (a) 'INqanaba loku-1 lesiLumkiso';
- (b) 'INqanaba lesi-2 lesiLumkiso';
- (c) 'INqanaba lesi-3 lesiLumkiso';
- (d) 'INqanaba lesi-4 lesiLumkiso'; kunye
- (e) 'NeNqanaba lesi-5 lesiLumkiso'.

(2) Inqanaba lesiLumkiso ekulungiselelwe ukuba lisebenze ephondweni lisebenza kuzo zonke izixeko ezimbaxa kunye nezithili ezikwelo phondo, ngaphandle kokuba elinye inqanaba lesilumkiso elahlukileyo limiselwe ngokucacileyo kwisixeko esimbaxa esithile, kwisithili okanye kwindawo enabantu abaninzi abosulelwe sesi sifo.

(3) Ukuphuma nokungena kwabantu kwindawo enabantu abaninzi abosulelwe sesi sifo kungangavunyelwa.

(4) Ilungu leKhabhinethi eliphethe ezempilo kufuneka emva kokubonisana nelungu lesiGqeba soLawulo eliphethe ezempilo ephondweni elifanelekileyo likhangele indawo enabantu abaninzi abosulelwe sesi sifo ngokuthi lithathele ingqalelo-

- (a) inani labantu abasulelwe sesi sifo kubantu abangama-100 000
- (b) izinga lokwanda kwabantu abasulelwe sesi sifo; kunye
- (c) nokubakho kweebhedi zesibhedlele kunye nezixhobo ezinxulumene noko; kunye
- (d) nayiphi na enye imeko eluncedo kumalinge okunqanda ukwanda kwe-COVID-19.

(5) Ilungu leKhabhinethi eliphethe ulawulo lwentsebenziswano nemicimbi yemveli ngesindululo selungu leKhabhinethi eliphethe ezempilo, limisele ngokuthi lipapashe isaziso kwiPhepha-ndaba likaRhulumente indawo enabantu abaninzi abosulelwe sesi sifo njengoko ichongiwe, kunye nezithintelo ezongezelekileyo ezinokusebenza

(6) Ilungu lekhabinethi eliphethe ezempilo liya kongamela ukuphunyezwa kwesicwangciso esiqulunqwe ngokubonisana nelungu lesiGqeba soLawulo eliphethe ezempilo kwiphondo elifanelekileyo ukuba linqande ukusasazeka kwesi sifo kwindawo enebantu abaninzi abosulelwe sesi sifo eya kuquka, kodwa kungathintelwa imiqathango yezempilo njengokuhlolwa nzulu nokungenelela.

Ukongezwa kweSahluko 4 kwiMigaqo

5. Esi Sahluko silandelayo siyongezwa kwiMigaqo emva kweSahluko 3:

"ISAPHLUKO 4 INQANABA LESI-3 LESILUMKISO

Ukusetyenziswa kweNqanaba lesiLumkiso

32. (1) Imigaqo ekhutshwe kwesi Sahluko isebenza ngexesha leNqanaba lesi-3 lesiLumkiso.

Ukuhamba-hamba kwabantu

- 33.** (1) Umntu angayishiya indawo ahlala kuyo—
- (a) ayokwenza nokuba yintoni, evunyelwe phantsi kweNqanaba lesi-3 lesiLumkiso;
 - (b) ukuya nokubuya emsebenzini;
 - (c) ukuthenga izinto okanye afumane iinkonzo, ngaphandle kwezinto okanye iinkonzo ezingaqukwanga kwesi Sahluko;
 - (d) ukuhambisa abantwana, njengoko kuvunyiwe;
 - (e) ukuzivoca-voca phakathi ko-06h00 ukuya ku-18h00: Ngaphandle kokuba ukuzivoca-voca akwenziwa phakathi kweqela elilungiselelweyo kwaye iyathotyelwa imigaqo yezempilo kunye namanyathelo okungasondelelani kwabantu; kunye
 - (f) nokuya kwiindawo zonqulo.
 - (g) ukuya esikolweni okanye kumaziko ezemfundo, nje ukuba ezi zivulwe.

(2) Umntu kufuneka xa ekwindawo kawonke-wonke, anxibe isafonyo okanye isigqubuthelo sobuso (*i-mask*) okanye into azenzele yona yokugquma impumlo nomlomo, okanye enye into efanelekileyo ukugquma impumlo kunye nomlomo.

(3) Akukho mntu uvumelekileyo ukuba abe kwindawo kawonke-wonke, esebenzisa naluphi na uhlobo lwesithuthi sikawonke-wonke, okanye angene kwisakhiwo sikawonke-wonke, kwindawo okanye kwisakhiwo, ukuba umntu akanxibanga isigqubuthelo sobuso selaphu okanye into azenzele

ngokwakhe egquma impumlo nomlomo, okanye nenye into efanelekileyo ukugquma impumlo kunye nomlomo.

(4) Ukuhamba kwabantu besuka kwamanye amaphondo, kwizixeko ezimbaxa kunye nezithili neendawo ezinabantu abaninzi abosulelwe sesi sifo akuvunyelwa, ngaphandle kokuba—

- (a) Abantu bakwenza oko ngexesha besebenza okanye benikezela nangayiphi na inkonzo evumelekileyo phantsi kweNqanaba lesi-3 lesiLumkiso, ngaphandle kokuba lo mntu unesivumelwano esihambelana neFomu 2 yesiHlomelo A;
 - (i) zokutshintshela kwindawo entsha yokuhlala; okanye
 - (ii) ukukhathalela ilungu losapho:

Ngaphandle kokuba loo mntu unengxelo efungelweyo ehambelana neFomu 6 yesiHlomelo A;
- (c) amalungu ePalamente enza umsebenzi wokubeka iliso;
- (d) abafundi ekubhekiswa kubo kumgaqo 34(5) ekufuneka bahambe ukuya nokubuya esikolweni okanye kumaziko emfundo ephakamileyo ngexesha ezo zikolo okanye amaziko enikwe imvume yokusebenza;
- (e) ukuzimasa imingcwabo njengoko kucacisiwe kumgaqo 35;
- (f) ukuthuthwa kwezidumbu;
- (g) ukufumana unyango;
- (h) abantu ababuyela kwiindawo zabo zokuhlala bekusuka kwiziko lokugcina abo bosulelwa sesi sifo okanye lokubabeka bucala; okanye
- (i) nayiphi na intshukumo evumelekileyo phantsi komgaqo 41.

Ukuhamba-hamba kwabantwana

34. (1) Ukuhamba kwabantwana phakathi kwabazali ababambisene ngoxanduva lobuzali kunye namalungelo okanye umntu okhathalelayo, njengoko kuchaziwe kwicandelo 1 (1) loMthetho waBantwana, wowama-2005 (uMthetho Nomb. 38 wowama-2005), kwisixeko esimbaxa esinye okanye kumasipala wesithili kuvunyiwe ukuba abazali ababelana ngoxanduva lobuzali kunye nelungelo okanye umntu okhathalelayo okanye uphetho—

- (a) umyalelo wenkundla;
- (b) isivumelwano sexanduva lobuzali namalungelo okanye isicwangciso sobuzali, esibhaliswe negqwetha losapho; okanye
- (c) iphepha-mvume elikhutshwe ngumantyi elihambelana neFomu 3 yesiHlomelo A, ukuba awekho la maxwebhu kubhekiswa kuwo kumhlathi (a) kunye no-(b).

(2) Ukuhamba-hamba kwabantwana phakathi kwabazali ababelana ngoxanduva lobuzali kunye namalungelo okanye umntu okhathalelayo, njengoko kuchaziwe kwicandelo 1(1) loMthetho waBantwana, wama-2005 phakathi kwezixeko ezimbaxa, oomasipala besithili okanye amaphondo kuvunyiwe ukuba abazali ababelana ngoxanduva lobuzali kunye

namalungelo okanye umntu okhathalela okanye uphethe iphepha-mvume, elikhutshwe ngumantyi elihambelana neFomu 3 yesiHlomelo A.

(3) Umntu ofaka isicelo semvume ekhankanyiweyo kulo mgaqo kufuneka aqinisekise ukuba indlu apho umntwana afudukele khona kufuneka ingabinayo i-COVID-19.

(4) (a) Ngaphambi kokuba umantyi akhuphe imvume ekubhekiswe kuyo kummiselo (1)(c), kufuneka anikwe—

- (i) isiqinisekiso sokuzalwa okanye ikopi eqinisekisiweyo yesiqinisekiso sokuzalwa somntwana okanye abantwana njengobungqina bolwalamano olusemthethweni phakathi kwabazali ababambisene ngoxanduva lobuzali kunye namalungelo, kunye
- (ii) nezizathu ezibhaliseyo zokuba kutheni ukuhamba komntwana kuyimfuneko nje.

(b) Ngaphambi kokuba umantyi akhuphe imvume ekubhekiswe kuyo kummiselo (2), kufuneka anikwe—

- (i) umyalelo wenkundla;
- (ii) isivumelwano soxanduva lobuzali kunye namalungelo okanye isicwangciso sobuzali esibhaliswe kwigqwetha losapho; okanye
- (iii) isiqinisekiso sokuzalwa okanye ikopi eqinisekisiweyo yesiqinisekiso sokuzalwa komntwana okanye abantwana njengobungqina bolwalamano olusemthethweni phakathi kwabazali ababelana ngoxanduva lobuzali kunye namalungelo; kunye
- (iv) nezizathu ezibhaliweyo zokuba kutheni ukuhamba komntwana kuyimfuneko nje.

(5) Nawuphi na umfundi kufuneka anikwe isiqinisekiso esihambelana neFomu 3A yesiHlomelo A, yintloko yesikolo sakhe okanye yeziko lemfundo ephakamileyo, okanye umntu othunywe yiyo, ukuba umfundi lowo uhamba isikolo okanye iziko lemfundo ephakamileyo ngenjongo yokuhamba phakathi kwamaphondo.

(6) Isiqinisekiso ekubhekiswa kuso kummiselo (5) kufuneka sibe negama nedilesi yesikolo okanye iziko lemfundo ephakamileyo kunye neenkukacha zomfundi lowo.

(7) umntu ohambisa umfundi kufuneka anikwe imvume, ehambelana neFomu 3B yesiHlomelo A, yintloko yesikolo okanye iziko lemfundo ephakamileyo elichazwe kummiselo (5), okanye umntu othunywe yiyo, omvumelayo ukuba ahambise abafundi ukuya nokubuya esikolweni okanye kwiziko lemfundo.

Ukuzimasa imingcwabo

35. (1) Ukuhamba phakathi kwamaphondo, kwezixeko ezimbaxa okanye kwezithili ngumntu ocinga ukuya emngcwabeni kuvumelekile ukuba umntu—

- (a) ngumlingane okanye liqabane lomfi;

- (b) ngumntwana okanye umzukulwana womfi, nokuba ngokuzalwa, wamkelwe njengomntwana, ngumntwana womnyeni okanye wenkosikazi, okanye umntwana okhuliswayo;
- (c) ngumntwana wasemzini womfi;
- (d) ngumzali womfi nokuba ngokuzalwa, ngokwamkelwa okanye ngumzali ngokutshata;
- (e) abantakhwe/oodade, nokuba ngokuzalwa, ngokwamkelwa njengelungu losapho okanye umntakwa bomfi ngomtshato okanye udade bomfi; okanye
- (f) omawokhulu bomfi;
- (2) Umngcwabo uzinyaswa ngabantu abangekho ngaphezulu kwabangama-50 kwaye awujongwa njengendibano engavumelekanga.
- (3) Umlindelo wasebusuku awuvumelekanga.
- (4) Ngexesha lomngcwabo, yonke imithetho yezempilo kunye namanyathelo okungasondelelani kwabantu kufuneka ithotyelwe, ukwenzela ukuthintela ukosuleleka kwabantu yi- COVID-19 emngcwabeni.
- (5) Umntu ngamnye, nokuba uhamba yedwa okanye hayi, onqwenela ukuya emngcwabeni esuka kwesinye isixeko esimbaxa aye kwesinye, kwisithili aye kwesinye okanye kwelinye iphondo aye kwelinye kufuneka afumane imvume evumelana ngokupheleleyo neFomu 4 yesiHlomelo A, evela kwi-ofisi kamantyi ekufuphi kuye okanye kwisikhululo samapolisa emvumela ukuba aye aphinde abuye emngcwabeni.
- (6) Intloko yenkundla, okanye umntu otyunjwe yiyo, okanye umphathi wesikhululo samapolisa okanye umntu otyunjwe nguye, unokuyikhupha imvume yokuya emngcwabeni
- (7) Ekufakeni isicelo semvume sokuya emngcwabeni, umntu ocela imvume kufuneka aveze isiqinisekiso sokusweleka okanye ikopi eqinisekisiweyo yesiqinisekiso sokusweleka kwintloko yenkundla, okanye kumntu okhethwe yiyo, okanye umphathi wesikhululo samapolisa okanye umntu okhethwe nguye. Ngaphandle kokuba asikabikho isiqinisekiso sokusweleka, kwaye nomngcwabo kufuneka wenziwe kwiiyure ezingama-24 ngokwesiko okanye inkolo, umntu ofaka isicelo semvume kufuneka enze ingxelo eifungelweyo ehambelana neFomu 5 yesiHlomelo A, kunye neleta evela kwinkokheli yezenkubeko okanye yezenkolo ukuqinisekisa isidingo sokuba umngcwabo kufuneka wenzeke kwiiyure ezingama-24.
- (8) Ngamalungu osapho amabini omfi kuphela, anemvume, yokuhamba nesithuthi esihamba nomzimba womfi aya kwisixeko esimbaxa, kwisithili, okanye kwiphondo apho umngcwabo uza kubanjelwa khona ukuba isizathu zokusweleka komfi ohanjiswa asinxulumananga ne-COVID-19: Ngaphandle kokuba imigaqo yezempilo kunye namanyathelo okungasondelelani kwabantu ayalandelwa.
- (9) Amasolotya omgaqo wama-43 mawalandelwe ngokuthe ngqo xa useluhambeni.
- (10) Ikopi yephepha-mvume elikhutshiweyo kunye nesiqinisekiso sokusweleka okanye ingxelo efungelweyo eyenziweyo, kufuneka

igcinwe kwindawo ekhuselekileyo yintloko yenkundla, okanye umphathi wesikhululo samapolisa, ukugcina irekhodi ixesha leenyanga ezintathu emva kokuba imeko yentlekele kazwelonke iphelile, emva koko itshatyalaliswe

(11) Zonke iiFomu kufuneka zigcwaliswe ngokupheleleyo, kuquka amagama apheleleyo, inombolo yencwadi-sazisi okanye yencwadana yokundwendwela kunye neenkukacha ezipheleleyo zoqhagamshelwano njengoko zifuneka kwiFomu.

(12) IFomu engagcwaliswanga ngokupheleleyo njengoko kuyimfuneko kummiselo (11) ayisebenzi.

Ukuthintelwa kokugxothwa kwindlu okanye umhlaba owuqeshileyo

36. (1) Ngenxa yommiselo (2), umntu akanakugxothwa kumhlaba okanye kwindlu ayiqeshileyo ngexesha leNqanaba lesi-3 lesiLumkiso.

(2) Inkundla efanelekileyo isenokunikezela ngomyalelo wokugxothwa komntu kumhlaba wakhe okanye kwikhaya lakhe ngokwemiqathango yamasolotya oMthetho wokuNikezelwa kweLungelo lokuHlala eNdaweni, wowe-1997 (uMthetho Nomb. 62 wowe-1997) kunye noMthetho wokuThintela ukuGxothwa ngokuNgekho-mthethweni kunye noMthetho wokuHlala ngokuNgekho-mthethweni eMhlabeni, wowe-1998 (uMthetho Nomb. 19 wowe-1998: Ngaphandle kokuba umyalelo wokugxothwa unokunqunyanyiswa uze umiswe kude kube ngumhla wokugqibela weNqanaba lesi-3 lesiLumkiso, ngaphandle kokuba inkundla ithatha isigqibo sokuba akulunganga kwaye akunobulungisa ukunqumamisa umyalelo kude kube lusuku lokugqibela lweNqanaba lesi-3 lesiLumkiso.

Iindibano

37. (1) Zonke iindibano azivumelekanga ngaphandle kwendibano—

- (a) ebanjelwe kwiziko lezenkolo, enabantu abangama-50 okanye ngaphantsi, kuxhomekeke kubungakanani bendawo yokunqula leyo: Ngaphandle kokuba yonke imigaqo yezempilo kunye namanyathelo okungasondelelani kwabantu ayalandelwa njengoko kucacisiwe kwimiyalelo ekufuneka ikhutshwe lilungu leKhabhinethi eliphethe ulawulo lwentsebenziswano kunye nemicimbi yemveli;
- (b) umgcwabo, kulandelwa umgaqo 35;
- (c) indawo yengqesho ngeenjongo zokusebenza;
- (d) ifandesi yezolimo, ngokuxhomekeke kwimiyalelo ekhutshwe lilungu leKhabhinethi eliphethe ezolimo; okanye
- (e) imidlalo yabakudidi oluhlawulwayo apha amaqela adlalayo engagilaniyo, enokuthi iquke abadlali, amagosa emidlalo, iintatheli kunye nabasebenzi bezonyango kunye nabasebenzi bomabonakude kuphela, ngokwemiyalelo

ekhutshwe lilungu leKhabhinethi eliphethe ezemidlalo emva kokubonisana nelungu leKhabhinethi eliphethe ezempilo.

(2) Igosa lonyanzeliso-mthetho kufuneka, apho indibano engavumelekanga iqhubekayo—

- (a) liyalele abantu abakule ndibano ukuba bachithakale kwangoko; kwaye
- (b) ukuba abantu abafuni ukuchithakala, lithathe amanyathelo afanelekileyo, anokuthi, ngokoMthetho weNkqubo yoLwaphulo-mthetho, wowe-1997 (uMthetho Nomb. 51 wowe-1997), kuquka ukubanjwa kunye nokuvalelwa kwakhe nawuphi na umntu okwindibano.

Ukuthintelwa kolwaluko

38. (1) Ngexesha lentlekele kazwelonke—

- (a) ulwaluko lwamadoda nabafazi aluvunyelwa;
- (b) umntu akanakho ukulungiselela okanye abambe isikolo sokwaluka okanye aqhube isiko lolwaluko;
- (c) inkwenkwe esele ilungele ukwaluka ayinakho ukuya esuthwini;
- (d) umnikazi mhlaba akanakho ukunika imvume yokuba umhlaba wakhe usetyenziselwe ukwakha ibhoma labakhwetha, kwaye
- (e) ingcibi okanye ugqirha akanakho ukuqhuba isiko lolwaluko.

(2) INdlu yeeNkokheli zeMveli yeSizwe kunye nezindlu zamaphondo zeenkokheli zemveli kufuneka zithathe amanyathelo ukuqinisekisa ukuba iinkokheli zemveli ziyakwazi okuqulathwe ngulo mgaqo.

Iindawo kunye nezakhiwo ezivaliweyo kuluntu

39. (1) Iindawo okanye izakhiwo eziqhele ukuvuleleka eluntwini, apho inkcubeko, imidlalo, ukonwabisa, ukuphola, imiboniso, umbutho okanye izinto ezinokuthi zenzeke, zivaliwe eluntwini kwaye zonke iindibano kwezi ndawo okanye imisebenzi efanayo inokwenzeka, ivaliwe kuluntu kunye nazo zonke iindibano kwezi ndawo okanye kwizakhiwo ayivumelekanga.

(2) Iindawo okanye izakhiwo ekubhekiswa kuzo kummiselo (1) iquka—

- (a) iindawo yokuzivoca-voca kunye namaziko okulolonga umzimba;
- (b) amabala ezemidlalo kunye namadama okuqubha, ngaphandle kokuvocavoca iimbaleki ezikudidi lwabahlawulwayo kunye nemidlalo yabadlali abakudidi lwabahlawulwayo apho ukugilana kungavumelekanga njengoko kubhekiswe kwimigaqo 37(1)(f);
- (c) imisitho kunye neebhazari;
- (d) iindawo zentselo nolonwabo zasebusuku;
- (e) iindawo zokungcakaza;
- (f) iihotele, ii-lodge, ii-bed and breakfast, iindawo ekuhlalwa kuzo ngokubolekisa kunye neendawo zokuchithela iholide kunye nee-guest house, ngaphandle kokuba le ndawo ifunelwa iindawo yokuhlala—

- (i) abakhenkethi abashiyekileyo abavaleleke kula maziko; ngeenjongo zomsebenzi kunye
- (iii) nabantu abavaleleke bodwa okanye abakwiindawo zokugcinwa bucala;
- (g) imiyezo yogcino-zilwanyana yabucala nekarhulumente, ngaphandle kokuba le miyezo iza kusetyenziswa ngabakhenkethi abashiyekileyo abavaleleke kula maziko kunye nemisebenzi njengoko kuchaziwe kummiselo (3);
- (h) amakhaya abucala ahlawulelwa iindawo zokuzonwabisa;
- (i) amaziko engqungquthela;
- (j) nayiphi na indawo ethengisa utywala, kuquka iibhari, ii-tavern, iishibhini kunye neendawo ezifanayo, ngaphandle kokuba zibonelelwe kumgaqo 44;
- (k) amaholo emidlalo yeqonga kunye neendawo zemiboniso-bhanyabhanya;
- (l) iimyuziyami; kunye
- (m) unxweme lolwandle kunye neepaki zikawonke-wonke.

(3) iindawo ezitsala umdla wabakhenkethi kufuneka zihlale zivaliwe ngaphandle kokuba abakhenkethi bathatha uhambo lokhenketho beziqhubela.

(4) Abantu ababonelela ngeenkono zokhuseleko kunye nezokulungisa banokuqhubeka nokwenza ezi nkono kwiindawo okanye kwizakhiwo ezivalekileyo ngokwale migaqo.

(5) Ilungu leKhabhinethi eliphethe ulawulo lwentsebenziswano kunye nemicimbi yemveli, ngemiyalelo, lingachonga nayiphi na indawo okanye izakhiwo ekufuneka zivaliwe, ukuba ngaba kukho umngcipheko wokuba abantu bangosulelwa yi-COVID-19.

Utyelelo olulawulwayo lwamalungu oluntu

40. Utyelelo ngamalungu oluntu—

- (a) kumaziko ezoluleko;
- (b) kwiiJele;
- (c) kwizisele zamapolisa zokugcina amabanjwa angekagwetywa;
- (d) kwiiJele zoMkhosi;
- (e) izakhiwo namaziko ezempilo, ngaphandle kokufumana unyango okanye amayeza ngokwemigaqo yezempilo; kunye
- (f) namaziko okuhlala abantu abadala, akavumelekanga, ngaphandle koko kukumyalelo nakwindlela okuchazwe ngayo lilungu leKhabhinethi elifanelekileyo.

Ukuvalwa kwemida

41. (1) Ngexesha lemeko yentlekele kazwelonke yonke imida yeRiphabhliki kufuneka ivalwe, ngaphandle kwamazibuko okungena akhethwe aze abekwa lilungu leKhabhinethi eliphethe imicimbi yezekhaya—

- (a) ukuthuthwa kwamafutha ezithuthi, imithwalo kunye neempahla; kunye
- (b) imisebenzi yemibutho yesisa nobuntu, ukubuyela ekhaya, ukuhlangula, imeko kaxakeka kwezonyango, ukuhamba kwabasebenzi becandelo lezozakuzo nemibutho yehlabathi kunye nezinye iimeko ezingaqukwanga kwezi zingavumelakanga ngokokubona kwelungu leKhabhinethi elifanelekileyo nangemiyalelo.

(2) Ilungu leKhabhinethi eliphethe imicimbi yezekhaya, okanye umntu othunywe lilo, angavumela ukungena okanye ukuphuma kwiRiphabhliki—

- (a) xa kufuneka uncedo lonyango olungxamisekileyo kwimeko embi kakhulu;
- (b) ukuhlangulwa kwabemi boMzantsi Afrika okanye kwabemi abasisigxina babuyela kwiRiphabhliki;
- (c) ukubuyiselwa kwabemi bamazwe angaphandle kumazwe abo okanye kwabemi abasisigxina;
- (d) ukubuyiselwa kommi woMzantsi Afrika okanye ummi osisigxina kwindawo yakhe yengqesho, yokufunda okanye kwindawo yokuhlala, esuka ngaphandle koMzantsi Afrika; okanye
- (e) abahambi abakhwela bemihla ngemihla abasuka kumazwe asebumelwaneni abafunda kwiRiphabhliki, nabavumelekileyo ukungena nokuphuma kwiRiphabhliki, ngokulandela imigaqo enxulumene—
 - (i) nokujongwa kweempawu ze-COVID-19 kunye nokuvaleleka wedwa okanye ukubekwa bucala, xa kufanelekile;
 - (ii) ukunxiba isigqubuthelo-buso selaphu okanye into eyenziwe ekhaya egquma impumlo kunye nomlomo xa ukwindawo kawonke-wonke, okanye enye into efanelekileyo ukugquma impumlo kunye nomlomo;
 - (iii) ezothutho; kunye
 - (iv) nogutyulo kunye namanyathelo okungasondelelani kwabantu ngokomgaqo wezempilo ofanelekileyo kukhuseleko kunye nokunqanda ukusasazeka kwe-COVID-19.

(3) (a) Umkhenkethi welizwe langaphandle ofike kwiRiphabhliki ngaphambi kwexesha lokuvalleleka phantsi wemiqathango ethile, okuphele ngomhla wama-30 kwekaTshazimpuzi 2020, kwaye osahleli kwiRiphabhliki—

- (i) kufuneka ahlale kwindawo yakhe yethutyana kude kube kugqitywe ngenye indlela lilungu leKhabhinethi eliphethe ubudlelwane bamazwe ngamazwe kunye nentsebenziswano; kunye
- (ii) usenokujongwa iimpawu ze-COVID-19 aze abekwe yedwa okanye abekelwe ecaleni, njengoko kufuneka njalo.

(b) Ukuhlangulwa kwabakhenkethi bamanye amazwe kungavunyelwa apho amalungiselelo, kuquka amalungiselelo ohlangulo ngenqwelo-moya, kwenziwe ngumzi wozakuzo ofanelekileyo: Ngaphandle kokuba

umkhenkethi osiwa kwindawo yokuphuma angajongwa kwakhona iimpawu ze-*COVID-19*.

(4) Ilungu leKhabhinethi eliphethe imicimbi yezekhaya ngokubonisana nelungu leKhabhinethi eliphethe ezempilo kunye neliphethe ezothutho linokuvumela ezinye iintlobo zohambo lwamazwe-ngamazwe ziqale nje ukuba kufunyaniswe kukhuselekile, ngokwemiyalelo

Ukuthuthwa kwemithwalo

42 (1) Uhambo ngololiwe, ngolwandle, ngomoya kunye nendlela kuvunyelwa ukuthutha umthwalo ukuya nokubuya kwamanye amazwe phakathi kwiRiphabhliki, ngokuxhomekeke kwimithetho yesizwe kunye nayo nayiphi na imiyalelo ekhutshwe ngokwemigqaliselo yommiselo (2) ongezantsi, ukuthuthwa kweempahla eziza kuthunyelwa kumazwe angaphandle nezingena kweli zisuka kumazwe angaphandle.

(2) Ilungu leKhabhinethi eliphethe ezorhwebo, ushishino kunye nokhuphiswano, emva kokubonisana nelungu leKhabhinethi eliphethe ezothutho kunye neliphethe ezemali, akhupha imiyalelo enika ingcaciso ngokuphathwa, ulawulo, nokubekwa phambili kwezinto ezithunyelwa ngaphandle okanye ezingena ngaphakathi elizweni, kuthathelwa ingqalelo yesidingo sokuthintela nokunciphisa ukusasazeka kwe-*COVID-19* kunye nokujongana nentshabalalo kunye nezinye iziphumo zobhubhane we-*COVID-19*.

(3) Ilungu leKhabhinethi eliphethe ezothutho, emva kokubonisana nelungu leKhabhinethi eliphethe ulawulo lwentsebenziswano kunye nemicimbi yemveli, neliphethe urhwebo, ushishino kunye nokhuphiswano, neliphethe ezempilo, neliphethe ezobulungisa kunye neenkonzo zoluleko, neliphethe ezezimali kunye neliphethe amashishini karhulumente, lingakhupha imiyalelo enxulumene nemigaqo ekhoyo ekusebenzeni ngemithwalo yaselwandle kunye nokusebenza ngemithwalo yasemoyeni.

Izithuthi zikawonke-wonke

43. (1) Ilungu leKhabhinethi eliphethe ezothutho kufuneka, emva kokubonisana nelungu leKhabhinethi eliphethe ulawulo lwentsebenziswano kunye nemicimbi yemveli, eliphethe ezempilo, eliphethe ezamapolisa, eliphethe ezorhwebo, ezoshishino kunye nokhuphiswano, kunye neliphethe ezobulungisa kunye neenkonzo zoluleko, lingakhupha imiyalelo yokuqala kweentlobo ezahlukileyo zothutho lukawonke-wonke ukubuyela kancinci emsebenzini kwabantu, malunga—

- (a) nohambo lomoya lwasekhaya;
- (b) ngoololiwe, ngebhasi, ngeteksi;
- (c) iinkonzo ze-*e-hailing services*; kunye
- (d) nezithuthi zabucala.

(2) Imiyalelo ekhutshwe lilungu leKhabhinethi eliphethe ezothutho kufuneka libeke imigaqo yezempilo ekufuneka ithotyelwe kunye namanyathelo ekufuneka alandelwe wokucutha umngcipheko wokosuleleka koluntu olusebenzisa izithuthi zikawonke-wonke yi-COVID-19.

Ukuthengiswa, ukwaba okanye ukuthutha utywala

44. (1) Ngeenjongo zalo migaqo “iindawo ezinephepha-mvume ” ithetha nayiphi na indawo apho iphepha-mvume likhutshwe liqumrhu elifanelekileyo elinamagunya ngokomthetho wotywala wesizwe okanye wephondo kwaye kufuneka liquke iphepha-mvume lokuselelwa kweemveliso zotywala ngaphandle kwamasango ale kwindawo inephepha-mvume kunye nephepha-mvume lokuselelwa kweemveliso zotywala ngaphakathi kumasango endawo enephepha-mvume zombini ezi ndidi zephepha-mvume zivunyelwa kuphela ukuba zithengise utywala kwindawo enephepha-mvume njengoko kumisiwe phantsi kwemigaqo.

(2) Ukuthengiswa kotywala nakweyiphi indawo enephepha-mvume lokuthengisa utywala okanye ukuhanjiswa kotywala okuthengwe nge-intanethi kuvunyelwe ukusukela ngoMvulo ukuya ngoLwesine, phakathi kwentsimbi ye-9 kusasa ukuya kwentsimbi yesi-5 malanga.

(3) Ukuhanjiswa nokuthuthelwa kotywala kwiindawo ezinephepha-mvume zivunyelwe ukususela kumhla wama-29 kuCanzibe ngokwemiyalelo ekhutshwe lilungu leKhabhinethi elifanelekileyo.

(4) Ukuselelwa kotywala kwindawo ethengisa utywala akuvumelekanga.

(5) Ukuthengiswa kotywala akuvumulekanga ngoLwesihlanu, ngoMgqibelo, ngeCawa nangeeholide zikawonke-wonke.

(6) Akukho phepha-mvume likhethekileyo lotywala okanye lomsitho onotywala elinokuvunywa ngexesha lemeko yentlekele yesizwe.

(7) Ukuthengiswa kotywala kunokuxhomekeka kwimiyalelo ekhutshwe lilungu leKhabhinethi elifanelekileyo.

Iimveliso zecuba, i-e-cigarette kunye neemveliso ezinxulumene noko

45. Ukuthengiswa kwecuba, iimveliso zecuba, i-e-cigarette kunye neemveliso ezinxulumene noko azivunyelwa, ngaphandle kwezo ziza kuthunyelwa kumazwe angaphandle.

Ukusebenza koqoqosho kunye necandelo likarhulumente

46. (1) Amashishini kunye namanye amaziko angasebenza ngaphandle kwalawo akhankanywe kwiTheyibhile 2.

(2) Amashishini namanye amaziko anabasebenzi abangaphezulu kwe-100 kufuneka, apho kuyimfuneko, enze izicwangciso

zokucutha inani labasebenzi kwindawo yengqesho nangaliphi ixesha, ngokunikana ithuba, iiyure zomsebenzi ezilungisiweyo ukuba bangasebenzi ngaxeshanye abasebenzi, iinkqubo zokutshintshana, ukusebenzela emakhaya okanye amanyathelo afanayo, ukuze kwazeke ukungasondelelani kwabantu kunye nokucutha ukuxinana kwisithuthi sikawonke-wonke kunye nasemsebenzini.

(3) Imigaqo-nkqubo yezempilo efanelekileyo kunye namanyathelo okungasondelelani kwabantu abaqeshwe kwimizi engamakhaya abantu ithotyelwe.

(4) Imigaqo-nkqubo yezempilo efanelekileyo kunye namanyathelo okungasondelelani kwabantu ekwimiyalelo kufuneka ithotyelwe, ukongeza kwimisebenzi yempilo kunye nemiyalelo yokhuseleko ekhutshwe lilungu leKhabhinethi elifanelekileyo eliphethe ezengqesho nabasebenzi, kunye nomthetho okhoyo wemisebenzi.

(5) Abaqashi kufuneka bamisele amanyathelo wabasebenzi abaneminyaka yobudala engaphezulu kwengama-60 okanye abo banezinye izigulo ukuba balungiselelwe ukubuyela okukhuselekileyo emsebenzini, okunokuquka amanyathelo akhethekileyo emsebenzini okucutha umngcipheko wokosuleleka kwabasebenzi yi-COVID-19 kwaye nalapho kunokwenzeka ukuba abasebenzi basebenzele emakhaya.

(6) Ukwakha, ukuvelisa, ishishini kunye neefemu zeenkono zezimali ezinabasebenzi abangaphezulu kwama-500 kufuneka bagqibe ngamalungiselelo equmrhu elifanelekileyo okanye endawo yengqesho ukujongana noku kulandelayo—

- (a) abonelele, okanye alungise izithuthi zokuba abasebenzi beze kwindawo yokusebenza, okanye, apho kunokwenzeka, acinge ngokuqwalasela amaxesha amisiweyo okusebenza ngexesha ukunciphisa ukugcwala kwizithuthi zikawonke-wonke.
- (b) ukulungiselela ukubuyela kwabasebenzi emsebenzini ukuqinisekisa ukuba indawo yengqesho ilungile kwaye baphephe ukugcwala kwezithuthi ezindleleni ngexesha ngethuba abantu abaninzi besezindlelni ngenxa yokuba kubuyelwe emisebenzini;
- (c) ukujongwa kwabasebenzi imihla ngemihla iimpawu ze-COVID-19 kunye nokuthumela abasebenzi ababonisa iimpawu ukuba baye kunyangwa baze bavavanywe ukuba kuyimfuneko; kunye
- (d) ukungenisa iinkcukacha eziqokelelweyo ngexesha lokujongwa kunye nokuvavanywa kuMlawuli-Jikelele wezeMpilo.

(7) (a) Icandelo elifanelekileyo okanye iqumrhu loshishino, ukuba elo qumrhu likhona, kufuneka, kwimeko yobungozi obukhulu bempilo, liqulunqe imigaqo-nkqubo yecandelo elithile lezempilo ekufuneka liquke izibonelo ukuthomalalisa ukusasazeka kwe-COVID-19 kwicandelo elichaphazelekayo kwaye libonelele ngezo meko apho inkampani ingakwaziyo ukusebenza ngamaxesha ahlukeneyo okanye libonelele ngothutho lwabasebenzi bayo.

(b) Icandelo lomgaqo-nkqubo wecandelo elithile esibhekisa kumhlathi (a) kufuneka siphuhliswe ngothetha-thethwano leSebe lezeMpilo.

Amagosa ogcino-mthetho

47. (1) Imizi-mveliso, amashishini kunye namaqumrhu, ezabucala namaqumrhu karhulumente, evumelekileyo ukuba isebenze kufuneka—

- (a) ichonge igosa logcino-mthetho we-*COVID-19* ekufuneka longamele—
 - (i) ukumiselwa kwesicwangciso ekubhekiswe kuso kumhlathi (b); kunye
 - (ii) nokubambelela kwimigangatho yococeko kunye nemigaqo-nkqubo yezempilo enxulumene ne-*COVID-19* emsebenzini;
- (b) lenze isicwangciso sokubuyela kancinci kwabasebenzi babo kwindawo yengqesho, ngaphambi kokuvula indawo yengqesho ukuba liqhube ishishini, sicwangciso eso ekufuneka singqinelane nesiHlomelo E kwaye kufuneka sigcinelwe ukuhlolwa size sibe nezi nkukacha zilandelayo:
 - (i) ngabaphi abasebenzi abavunyelwe ukuba basebenze;
 - (ii) zithini izicwangciso zokubuyiselwa kancinci kwabasebenzi babo ezikhoyo;
 - (iii) yeyiphi imigaqo-nkqubo yezempilo ekhoyo ukukhusela abasebenzi kwi-*COVID-19*; kwaye
 - (iv) iinkcukacha zegosa logcino-mthetho we-*COVID-19*;
- (c) ukubuyisela kancinci abasebenzi babo emsebenzini ukulawula ukubuyela kwabasebenzi abasuka kwamanye amaphondo, kwizixeko ezimbaxa kunye nakwizithili; kunye
- (d) nokuphuhlisa amanyathelo ukuqinisekisa ukumelana nemiqathango yemigaqo-nkqubo yezempilo, izithuba ezifanelekileyo zabasebenzi kunye namanyathelo okungasondelelani kwabantu kwababoneleli bakarhulumente kunye neenkonzole, njengoko kuyimfuneko.

(2) Umntu oselulawulweni lweevenkile zeempahla okanye zamaziko kufuneka—

- (a) athathe amanyathelo ukuqinisekisa ukuba abathengi abasondelelani ubuncinane imitha enye enesiqingatha omnye komnye nokuba yonke imiyalelo ngokomgaqo-nkqubo wezempilo kunye namanyathelo okungasondelelani kwabantu ayathotyelwa; kunye
- (b) onyula igosa logcino-mthetho ukuqinisekisa ukuba ulawulo lokhuseleko lithotyelwa ngokupheleleyo kwaye libonakale igama legosa logcino-mthetho kakuhle evenkileni okanye kwiziko kwindawo ebonakalayo.

Amatyala nezohlwayo

48. (1) Ngethuba lemeko yentlekele kazwelonke, nabani na—

- (a) obamba indibano engavunyelwanga; okanye

(b) othintela, ophazamisa, okanye othintela igosa lokunyanzeliswa komthetho ekwenzeni umsebenzi walo okanye amagunya alo, okanye ekwenzeni imisebenzi yalo ngokwale Migaqo,

wophula umthetho kwaye kwaye akuba egwetyiwe, uya kuhlawula isohlwayo okanye agwetywe ixesha elingadlulanga kwiinyanga ezintandathu okanye ahlawule aze agwetyelwe ngaphakathi entolongweni.

(2) Ngeenjongo zesi Sahluko, nabani na osilelayo ukuthobela okanye aphule isolotya lomgaqo 35 (3), 36 (1), 38 (1), 39 (1), 39 (2), 44 (2), 44(2), 44(4), 44(5), 44(6) kunye nama-45 kule Migaqo waphula umthetho kwaye, ekugwetyweni kwakhe, uya kuhlawula okanye agwetyelwe ixesha elingadlulanga kwiinyanga ezintandathu entolongweni okanye afumane isohlwayo kunye nokuvalelwa entolongweni."

Ukongezwa kukaTheyibhile 2 kwiMigaqo

6. Le Theyibhile ilandelayo iyongezwa kwiMigaqo emva kweTheyibhile 1.

"ITHEYIBHILE 2 INQANABA LESI-3 LESILUMKISO

Bonke abantu abakwaziyo ukusebenzela ekhaya mabenze njalo. Nangona kunjalo, abantu baza kuvunyelwa ukwenza nawuphi na umsebenzi ngaphandle kwamakhaya abo, ukuya nokubuya emsebenzini kwaye nangeenjongo zomsebenzi phantsi kweNqanaba lesi-2 lesiLumkiso, ukuba—

- (a) ithotyelwa ngokungqongqo imigaqo-nkqubo yezempilo kunye namanyathelo okungasondelelani kwabantu;
- (b) inkqubo yokubuyela emsebenzini iqhutywa ngokubeka amanyathelo ukwenza indawo yengqesho ikulungele ukumelana ne-COVID-19;
- (c) inkqubo yokubuyela emsebenzini yenziwe ngendlela ephepha necutha umngcipheko wolosuleleko; nokuba
- (d) loo msebenzi wenziwayo ukhona kuluhlu lwamacandelo ezoqoqosho angavumelekanga kule Theyibhile.

AMACANDELO EZOQOQOSHO ANGAVUMELEKANGA	
1	Ukutyela ukutya nokuselela iziselo kwindawo ethengisayo, kuquka iivenkile iiresty, iivenkile ezithengise izinto ezingundoqo okanye abathengisi abangabhaliswanga ngokusesikweni.
2	Indawo yokusela utywala.
3	Ukuhlalisana/ukuqeshisa/ukuqesha indawo yokuhlala ithutyana ngeenjongo zokuzonwabisa.
4	Ukuhamba kwabahambi basekhaya ngenqwelo-moya ngeenjongo zokuzonwabisa, kude kufike imiyalelo emalunga nemigaqo-nkqubo yezempilo

	kunye namanyathelo okungasondelelani kwabantu ekhutshwa lilungu elifanelekileyo leKhabhinethi eliphethe ezothutho.
5	linqanawa zokukhwela abantu ukuzonwabisa.
6	lingqungquthela nemisitho, kuquka imisitho yezemidlalo, ngaphandle kweemeko ezicaciswe kwiSahluko 4 seMigaqo.
7	linkonzo zokuzikhathalela, kuquka ukulungisa iinwele, ezobuhle, ukuzilungisa ubuso kunye neendawo zokulungisa iinzipho kunye nokugqobhoza iindlebe kunye nendawo yokwenza i-tattoo, ngaphandle kwalawo manqanaba eenkonzo eziphawulwe ngomyalelo welungu leKhabhinethi elifanelekileyo, ngokubonisana nelungu leKhabhinethi eliphethe ezempilo, ngokuba kukhuselekile ukuqalisa, phantsi kweemeko ezichaziweyo.
8	Izinto ezingavumelekanga ngokweenkonzo zothutho zikawonke-wonke njengoko kuchaziwe kwimiyalelo ekhutshwe lilungu leKhabhinethi eliphethe ezothutho.
9	Izinto ezingavumelekanga ngokweenkonzo zemfundo njengoko kuchaziwe kwimiyalelo ekhutshwe lilungu leKhabhinethi eliphethe ezempilo.
10	Abakhenkethi, iindawo zokungcakaza kunye nemicimbi yolonwabo, ngaphandle kwezoo ndidi zemisebenzi amalungu eKhabhinethi, ngokubonisana nelungu leKhabhinethi eliphethe ezempilo, elichongwe ngomyalelo njengokhuselekileyo ukuba uqalise.

Uhlenga-hlengiso kwesiHlomelo seMigaqo

7. IsiHlomelo A seMigaqo siyahlelwa-hlengiswa—

(a) ngokufakela iifomu ezilandelayo emva kweFomu 3:

"IFOMU 3A
ISIQINISEKISO SABAFUNDI ABAYA KWELINYE IPHONDO/ISIXEKO ESIMBAXA/ISITHILI
 Umgaqo 34(5)

Qaphela: Esi siqinisekiso kunye nesazisi/iphepha-mvume lokuqhuba kufuneka sibe kumfundi okhutshelwa isiqinisekiso

Mna,

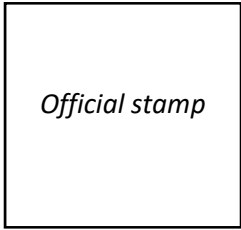
Amagama apheleleyo:						
Ifani:						
Inombolo yesazisi:						
Igama lesikolo/leziko lemfundo ephakamileyo						
Idilesi yesikolo/yeziko lemfundo ephakamileyo						
Iphondo apho isikolo/iziko likulo						
Isixeko esimbaxa/isithili sesikolo/iziko lemfundo ephakamileyo						
Iinkcukacha zoqhagamshelwano	Inombl. yeselula		Inombl. yomnxeba wasekhaya		Idilesi ye-imeyile	

Ngokokwam *njengeNtloko/njengomntu othunywe kwesi sikolo/kweli ziko lezemfundo lichazwe apha ngasentla, ngokwenjenje ndinokwazisa ukuba *umfundi, ungumfundi kwesi *sikolo/kweli ziko lezemfundo, kwaye kufuneka ahambe phakathi *kwamaphondo ahlukeneyo/kwezixeko ezimbaxa/kwesithili semfundo.

Amagama apheleleyo omfundi						
Ifani yomfundi:						
Idilesi yendawo yokuhlala:						
Iphondo ohlala kulo						
Isixeko esimbaxa/isithili ohlala kuso:						
Amagama aphelele omkhathaleli wokuqala.						
Iinkcukacha zoqhagamshelwano zomkhathaleli wokuqala:	Inombl. yeselula		Inombl. yomnxeba wasekhaya		Idilesi ye-imeyile	

Ityikitywe e _____ ngalo mhlalala _____ wolu suku
_____ 2020.

**INtloko/umntu othunyiweyo wesikolo/weziko*



IFOMU 3B
IMVUME YOKUSA UMFUNDI KWELINYE IPHONDO/ISIXEKO ESIMBAXA/ISITHILI
 Umgaqo 34(7)

Qaphela: Esi siqinisekiso kunye nexwebhu lesazisi/ nephepha-mvume lokuqhuba kufuneka libe kumntu okhutshelwa isiqinisekiso

Mna,

Amagama apheleleyo:						
Ifani:						
Inombolo yesazisi:						
Igama lesikolo/leziko lemfundo ephakamileyo						
Idilesi yesikolo/yeziko lemfundo ephakamileyo						
Iphondo apho isikolo/iziko likulo						
Isixeko esimbaxa/isithili sesikolo/iziko lemfundo ephakamileyo						
linkcukacha zoqhagamshelwano	Inombl. yeselula		Inombl. yomnxeba wasekhaya		Idilesi ye-imeyile	

Ngokokwam *njengeNtloko/njengomntu othunyiweyo kwesi sikolo/kweli ziko lemfundo lichazwe apha ngasentla, ngokwenjenje ndazisa ukuba lomntu ukhankanywe apha ngezantsi, uthutha abafundi ukusuka kwesi *sikolo/kweli ziko, lezemfundo phakathi *kwamaphondo ahlukeneyo/kwezixeko ezimbaxa/kwisithili

Amagama apheleleyo:						
Ifani:						
Iphondo osuka kulo:						
Isixeko esimbaxa/isithili osuka kuso:						
Inombolo yobhaliso lwesithuthi:						
linkcukacha zokuqhagamshelana zomqhubi:	Inombl. yeselula		Inombl. yomnxeba wasekhaya		Idilesi ye-imeyile	

Ityikitywe e _____ ngalo mhla _____ wolu suku _____ 2020.

 *INtloko/umntu othunyiweyo wesikolo/weziko

Official stamp

(b) ukongezwa kwale fomu ilandelayo emva kweFomu 5:

"IFOMU 6

**INGXELO EFUNGELWEYO NGUMNTU ONEENJONGO ZOKUHAMBA UKUYA NOKUBUYA
KWELINYE IPHONDO NGEXESHA LENQANABA LESI-3 LESILUMKISO**

Umgaqo 33(4)(b)

Qaphela: 1. Le ngxelo ifungelweyo ingafungelwa okanye ingqinwe kwinkundla kamantyi okanye kwisikhululo samapolisa kuphela.

Mna,

Amagama apheleleyo:					
Ifani:					
Inombolo yesazisi					
Idilesi yendawo yokuhlala:					
Iphondo ohlala kulo:					
linkcukacha zoqhagamshelwano:	Inombl. yeselula		Inombl. yomnxeba wasekhaya		Idilesi ye- imeyile

Ngokwenjenje ndiyavuma phantsi kwesifungo ukuba ndinezizathu *zovelwano okanye nezingxamisekileyo ezifuna ukuba ndiye kwelinye iphondo ngexesha leNqanaba lesi-3 lesiLumkiso.

***ISIFUNGO/ISIQINISEKISO**

Mna, _____ (amagama apheleleyo), inombolo yesazisi _____, ngokwenjenje ndiyavuma phantsi *kwesifungo/kwesiqinisekiso ukuba le nkukacha ichazwe apha ngentla iyinyani kwaye ichanekile.

Ityikitywe e _____ ngolu suku _____ lwale nyanga _____ 2020.

Utyikityo lwengqina

ISIQINISEKISO

Ndiyengqina ukuba phambi kokwenza *isifungo /ukuthatha isiqinisekiso, ndalibuza ingqina le mibuzo ilandelayo ndaza ndaqaphela *iimpendulo zakhe * ekhona yena buqu bakhe njengoko kubonisiwe apha ngezantsi:

(a) Ingaba uyayazi kwaye uyayiqonda imixholo yesi sibhengezo singentla?

Impendulo: _____

(b) Ingaba unayo nayiphi na inkcaso malunga nokuthatha *isifungo/isiqinisekiso?

Impendulo: _____

(c) Ingaba usithathela ingqalelo *isifungo/isiqinisekiso esinokukubopha kwisazela sakho?

Impendulo: _____

Ndiyongqina ukuba ingqina livumile ukuba *liyawazi kwaye liyawuqonda umxholo wesi sibhengezo, esifungelweyo/esingqiniweyo phambi kwam, kwaye utyikityo lwengqina lwenziwa phambi kwam.

Ityikitywe e _____ ngolu suku _____ lwale nyanga _____ 2020.

*UBulungisa boXolo /uMkomishinara wesiFungo

Amagama apheleleyo: _____

Isihlalo: _____

Idilesi yeshishini: _____

*Cima okungasebenziyo”.

Ukuqala

8. Ezi zihlomelo zifakwe kwiMigaqo ziza kuqala ukusebenza ngomhla woku-1 kweyeSilimela 2020, ngaphandle komgaqo 44(2), ofakelwe ngumgaqo 4 wale Migaqo, oza kuqala ukusebenza ngomhla wama-29 kuCanzibe 2020.

ISAZISO

ISAZISO.... SOWEZI-2020 UMNYANGO WEZOKUPHATHA NGOKUBAMBISANA

Mina, uDkt Nkosazana Dlamini-Zuma, onguNgqongqoshe Wezokuphatha Ngokubambisana kanye Nezindaba Zendabuko, oqokwe ngaphansi kwesigaba sesi-3 soMthetho Wokulawulwa Kwenhlekelele, wezi-2002 (uMthetho wama-57 wezi-2002), njengoba kwamenzelwa isimo senhlekelele sikazwelonke, esashicilelwa kuSomqulu Kahulumeni onguNombolo 43096 mhla ziyi-15 kuNdasa 2020, ngokomthethonqubo 3 (1) weMithethonqubo eyakhishwa yimina ngaphansi kweSigaba 27(2) soMthetho Wokulawulwa Kwenhlekelele, wezi-2002, emva kokufakana imilomo namalungu eKhabhinethi afanele, ngibone kufanele ukuthi nginqume kanje:

- a) Ezweni lonkana kuzosebenza isigaba sokuqapha sesithathu kusukela mhla lu-1 kuNhlangulana 2020.
- b) Izindawo ezilandelayo zizothathwa njengezindawo eziyizizinda lapho lidlange khona kakhulu igciwane futhi lapho kunobungozi obukhulu bokutheleleka.

IZINDAWO NOMA IQQWANA LEZINDAWO EZIMENYEZELWE NJENGEZIZINDA ZE- COVID-19

IMIKHANDLU-DOLOBHA EMIKHULU
Tshwane
Johannesburg
Ekurhuleni
Ethekwini
Nelson Mandela Bay
Buffalo City
Cape Town
IZIFUNDA
Omasipala bezifunda i-West Coast, Overberg kanye ne-Cape Winelands
Isifunda i-Chris Hani eMpumalanga Kapa
Isifunda iLembe KwaZulu-Natali

DKT NKOSAZANA DLAMINI-ZUMA, ILUNGU LEPHALAMENDE

**UNGQONGQOSHE WEZOKUPHATHA NGOKUBAMBISANA KANYE NEZINDABA
ZENDABUKO
USUKU:**

**ISAZISO SIKAHULUMENI
UMNYANGO WEZOKUPHATHA NGOKUBAMBISANA**

No. R.

2020

**ISICHIBIYELO SEMITHETHONQUBO EKHISHWE NGOKWESIGABA SAMA-27(2)
SOMTHETHO WOKULAWULWA KWENHLEKELELE, WEZI-2002**

Mina, uDkt Nkosazana Dlamini-Zuma, onguNgqongqoshe Wezokuphatha Ngokubambisana kanye Nezindaba Zendabuko, oqokwe ngaphansi kwesigaba sesi-3 soMthetho Wokulawulwa Kwenhlekelele, wezi-2002 (uMthetho wama-57 wezi-2002), njengoba kwamenyenzelwa isimo senhlekelele sikazwelonke, esashicilelwa kuSomqulu Kahulumeni onguNombolo 43096 mhla ziyi-15 kuNdasa 2020, ngokweSigaba sama-27(2) soMthetho Wokulawulwa Kwenhlekelele, wezi-2002, emva kokufakana imilomo namalungu eKhabhinethi afanele, ngenza le Mithethonqubo ebekwe kwiSithasiselo-mthetho.

**DKT NKOSAZANA DLAMINI-ZUMA, ILUNGU LEPHALAMENDE
UNGQONGQOSHE WEZOKUPHATHA NGOKUBAMBISANA KANYE NEZINDABA
ZENDABUKO
USUKU:**

ISITHASISELO-MTHETHO

Izincazelo

Kule mithethonqubo, igama elithi “iMithethonqubo” lisho imithethonqubo eyashicilelwa ngokweSaziso Sikahulumeni esingunombolo R. 480 mhla zingama-29 kuMbaso 2020.

Ukuchitshiyelwa kokuHlukaniswa Kwemithethonqubo

2. Ngalokhu, ukuHlukaniswa Kwemithethonqubo kuyachitshiyelwa ngokuthi—
(a) kwengezwe iSahluko esilandelayo emva kweSahluko sesithathu:

"ISAPHLUKO 4

ISIGABA SOKUQAPHA SESITHATHU

32. Ukusebenza kweSigaba Sokuqapha
 33. Ukuhamba kwabantu
 34. Ukuhamba kwezingane
 35. Ukwethanyelwa kwemingcwabo
 36. Ukunqatshelwa kokukhishwa/kokuxoshwa kwabantu ezindaweni abahlala kuzona
 37. Imibuthano
 38. Ukunqatshelwa kwenqubo-nkambiso yendabuko yokusoka
 39. Izindawo nezakhiwo ongavunyelwe ukungena kuzona umphakathi
 40. Ukuvakasha kwamalungu omphakathi okulawuliweyo
 41. Ukuvalwa kwemingcele
 42. Ukuthuthwa kwemithwalo nempahla enkulu
 43. Ukuthuthwa komphakathi
 44. Ukudayiswa, ukusatshalaliswa noma ukuthuthwa kotshwala
 45. Imikhiqizo kagwayi, osikilidi bomshini wobuchwepheshe besimanjemanje okhiqiza intuthu-mbumbulu (*e-cigarettes*) kanye neminye imikhiqizo ehlobene nalokho
 46. Ukusebenza komkhakha wezomnotho kanye nokahulumeni
 47. Izikhulu zokuqinisekisa ukuthotshelwa kwemithethonqubo
 48. Amacala nezijeziso"; futhi
- (b) kwengezwe neThebula elilandelayo emva “kweThebula 1”:

"ITHEBULA 2"

Isigaba Sokuqapha Sesithathu";

- (c) kufakwe amaFomu alandelayo kwiSithasiselo A emva kweFomu 3:

"3A. Isitifiketi sabafundi esibavumela ukuthi bahambe besuka esifundazweni esithile baye kwesinye noma baye komunye umkhandlu-dolobha/isifunda

3B. Imvume yokuthutha abafundi besuka esifundazweni esithile baye kwesinye noma baye komunye umkhandlu-dolobha/isifunda"; futhi

(d) kwengezwe amaFomu alandelayo emva kweFomu 5:

"6. Isitatimende esifungelwe somuntu ohlose ukuhamba esuka esifundazweni esithile aye kwesinye ngesikhathi kuqhubeka iSigaba Sokuqapha Sesithathu".

Ukuchitshiyelwa komthethonqubo 1 weMithethonqubo

3. Ngalokhu, kuchitshiyelwa umthethonqubo 1 weMithethonqubo ngokuthi kufakwe incazelo elandelayo emva kwencazelo yenhloko yesikhungo':

“**indawo eyisizinda lapho kudlange khona igciwane**’ kusho indawo ethile noma iqoqwana lezindawo ezithile;”.

Ukususwa komthethonqubo 3 weMithethonqubo kufakwe omunye esikhundleni sawo

4. Ngalokhu, kuchitshiyelwa umthethonqubo olandelayo ngokuthi esikhundleni sawo kufakwe umthethonqubo 3 weMithethonqubo:

"Ukubekwa kweSigaba Sokuqapha

3. (1) Ilungu leKhabhinethi elengamele ezokuphatha ngokubambisana kanye nezindaba zendabuko kumele emva kokuthola isincomo esivela kwilungu leKhabhinethi elengamele ezempilo futhi emva kokufakana imilomo neKhabhinethi, likhiphe isaziso kuSomqulu Kahulumeni lapho libeka khona ukuthi yisiphi kulezi Zigaba Zokuqapha ezilandelayo ezizosebenza kuzwelonke, ezifundazweni, kumikhandlu-dolobha noma ezifundeni noma endaweni ethathwa njengesizinda lapho lidlange khona kakhulu igciwane:

- (a) 'Isigaba Sokuqapha Sokuqala';
- (b) 'Isigaba Sokuqapha Sesibili';
- (c) 'Isigaba Sokuqapha Sesithathu';
- (d) 'Isigaba Sokuqapha Sesine'; kanye
- (e) 'Nesigaba Sokuqapha Sesihlanu'.

(2) Isigaba Sokuqapha esibekelwe ukusebenza esifundazweni sisebenza kuyo yonke imikhandlu-dolobha kanye nezifunda kuleso sifundazwe, ngaphandle uma kubekwe esinye isigaba sokuqapha esimenyezwe ngokucacile esiqondene nomkhandlu-dolobha, isifunda noma indawo ethile eyisizinda segciwane.

- (3) Kungenzeka kubekwe umkhawulo ekuphumeni noma ekungeneni kwabantu endaweni eyisizinda segciwane.
- (4) Ilungu leKhabhinethi elengamele ezempilo kumele emva kokubonisana nongqongqoshe wesifundazwe owengamele ezempilo esifundazweni esithintekile lihlonze indawo eyisizinda segciwane ngokubheka lokhu okulandelayo—
- (a) inani labantu abahaqwe yigciwane futhi abangakalulami, kulelo nalelo qoqwana labantu abayizi-100 000 esibalweni sabantu sebebonke ezweni;
- (b) izinga lokukhula kwenani labantu abahaqwe yigciwane futhi abangakalulami; kanye
- (c) nesibalo semibhede ekhona ezibhedlela nezinye izinsiza ezihlobene nalokho; kanye
- (d) nanoma yikuphi okunye okufanelekile okungaba wusizo kwinjongo yokunqanda ukubhebhethaka kwe-COVID-19.
- (5) Ilungu leKhabhinethi elengamele ezokuphatha ngokubambisana kanye nezindaba zendabuko kungenzeka ukuthi emva kokuthola isincomo esivela kwilungu leKhabhinethi elengamele ezempilo, ngokukhipha isaziso kuSomqulu Kahulumeni limemezele indawo ethile njengendawo eyisizinda segciwane njengoba ihlonziwe, futhi mayelana nalokhu-ke kungenzeka kubekwe imikhawulo engeziwe.
- (6) Ilungu leKhabhinethi elengamele ezempilo lizoqapha futhi lilawule ukuqaliswa kohlelo oluthuthukiswe emva kokubonisana nongqongqoshe wesifundazwe owengamele ezempilo esifundazweni esithintekile ngenhloso yokunqanda ukusabalala kwesifo nokutheleleka kwabantu endaweni ethathwa njengesizinda segciwane, futhi lokhu kuzobandakanya nezinyathelo zezempilo ezinjengokuqapha okunzulu kanye nezinyathelo zokungenelela, kodwa-ke kungagcini ngalokho nje kuphela.

Ukwengezwa kweSahluko 4 kule Mithethonqubo

5. Ngalokhu, kwengezwa iSahluko esilandelayo kuMithethonqubo emva kweSahluko 3:

"ISAPHLUKO 4 ISIGABA SOKUQAPHA SESITHATHU

Ukusebenza kweSigaba Sokuqapha

32. (1) Imithethonqubo ebalulwe kulesi Sahluko izosebenza ngesikhathi kuqhubeka iSigaba Sokuqapha Sesithathu.

Ukuhamba kwabantu

33. (1) Umuntu uvumelekile ukuhamba futhi aphume ekhaya lakhe noma endaweni ahlala kuyona uma—

- (a) eyokwenza noma imuphi umsebenzi ovumelekile ngaphansi kweSigaba Sokuqapha Sesithathu;
- (b) eya noma ebuya emsebenzini;
- (c) eyothenga izimpahla noma eyofuna izinsizakalo, ngaphandle kwalezo zimpahla noma izinsizakalo ezingafakiwe/ezishiywe ngaphandle kulesi Sahluko;
- (d) ehambisa izingane, njengoba lokho kuvumelekile ngaphansi kwemibandela ebekiwe;
- (e) ezivocavoca phakathi kwehora lesi-06h00 nele-18h00: Ngaphansi kombandela wokuthi lokho akumele kwenziwe ngabantu abangamaqembu ahlelekile futhi kuqinisekiswa ukuthi ziyathotshelwa izinqubo-nkambiso zezempilo kanye nezinyathelo zokuqhelelana kwabantu;
- (f) eya enkonzweni/endaweni yokukhonza; futhi uma
- (g) eya esikoleni noma esikhungweni semfundo, uma lezi zikhungo sezivuliwe.

(2) Uma umuntu esendaweni yomphakathi kumele agqoke isifonyo sobuso sendwangu noma into eyakhiwe ekhaya emboza ikhala nomlomo, noma enye into efanele yokumboza ikhala nomlomo.

(3) Akekho umuntu ovumelekile ukuba sendaweni yomphakathi, ukusebenzisa noma iluphi uhlobo lwesithuthi somphakathi, noma ukungena esakhiweni, endaweni noma emagcekeni kahulumeni uma lowo muntu engasifakile isifonyo sobuso sendwangu noma into eyakhiwe ekhaya emboza ikhala nomlomo, noma enye into efanele yokumboza ikhala nomlomo.

(4) Akuvumelekile neze ukuhamba kwabantu phakathi kwezifundazwe, imikhandlu-dolobha, izifunda kanye nezindawo eziyizizinda zegciwane, ngaphandle—

- (a) kwabantu abenza lokho ngokomsebenzi wabo kanye nanoma imuphi omunye umsebenzi ovumelekile ngaphansi kweSigaba Sokuqapha Sesithathu, futhi ngaphansi kombandela wokuthi umuntu lowo kumele abe nemvume ehambelana neFomu 2 leSithasiselo A;
- (b) kwabantu abahamba ngoba—
 - (i) sebethutha beyohlala endaweni entsha/ekhaya elisha; noma
 - (ii) beyonakekela ilungu lomndeni abasondelene nalo kakhulu: Ngaphansi kombandela wokuthi umuntu lowo kumele apha the isitatimende esifungelwe (i-afidavithi) esihambelana neFomu 6 leSithasiselo A;
- (c) kwamalungu ePhalamende ngenkathi enza umsebenzi wawo wokuqapha nokuhlola umsebenzi kahulumeni;
- (d) kwabafundi abashiwo kumthethonqubo 34(5) okumele behle benyuka beya noma bebuya kulezo zikole noma izikhungo zemfundo ephakeme

uma lezo zikole noma izikhungo zemfundo ephakeme sezivunyelwe ukusebenza;

- (e) kwabantu abaya emingcwabeni njengoba lokho kuhlinzekelwe kumthethonqubo 35;
- (f) uma kuthuthwa/kuhanjiswa isidumbu;
- (g) uma umuntu eyofuna usizo lokwelashwa;
- (h) kwabantu ababuyela endaweni abahlala kuyona noma emakhaya abo besuka esikhungweni abebegonqe kusona noma lapho bebevalelwe khona ngabodwana; noma
- (i) ikuphi okunye ukuhamba okuvunyelwe ngaphansi komthethonqubo 41.

Ukuhamba kwezingane

34. (1) Kuvumelekile ukuhamba noma ukuhanjiswa kwezingane phakathi kwabazali abanesibopho kanye nelungelo lokhulisa ingane ngokubambisana noma abanakekeli bengane, njengoba kuchaziwe esigabeni 1(1) soMthetho Wezingane, wezi-2005 (uMthetho No. 38 wezi-2005), abahlala endaweni engaphansi komkhandlu-dolobha ofanayo noma ngaphansi kwesifunda esifanayo, uma labo bantu abanesibopho kanye nelungelo lokhulisa ingane ngokubambisana noma abanakekeli bengane benalokhu ezandleni zabo—

- (a) umyalelo wenkantolo;
- (b) isivumelwano sesibopho kanye nelungelo lokhulisa ingane ngokubambisana noma uhlelo lokukhulisa ingane njengomzali wayo, okuyisivumelwano noma uhlelo olubhaliswe kummeli oyisazi esengamele ezemibango ephathelene namalungelo obuzali nawokuthi izingane zizohlala futhi zikhuliswe yimuphi umzali phakathi kwabazali ababili; noma
- (c) imvume ekhishwe yimantshi, ehambelana neFomu 3 leSithasiselo A, uma amaphepha ashiwo kwindima (a) no (b) engekho.

(2) Kuvumelekile ukuhamba noma ukuhanjiswa kwezingane phakathi kwabazali abanesibopho kanye nelungelo lokhulisa ingane ngokubambisana noma umnakekeli wengane, njengoba kuchaziwe esigabeni 1(1) soMthetho Wezingane, wezi-2005 (uMthetho No. 38 wezi-2005), phakathi kwezindawo ezingaphansi kwemikhandlu-dolobha ehlukene noma ngaphansi kwesifunda ezihlukene, uma labo bantu abanesibopho kanye nelungelo lokukhulisa ingane ngokubambisana noma umnakekeli wengane benemvume ekhishwe yimantshi ehambelana neFomu 3 leSithasiselo A.

(3) Umuntu ofaka isicelo semvume eshiwo kulo mthethonqubo kumele aqinisekise ukuthi ikhaya okuhanjiswa kulona ingane alinaye umuntu one-COVID-19.

(4) (a) Ngaphambi kokuthi imantshi ikhiphe imvume eshiwo kumthethonqubwana (1)(c), kumele ihlinzekwe ngalokhu—

- (i) isitifiketi sokuzalwa noma ikhophi eqinisekisiwe yesitifiketi sokuzalwa sengane/izitifiketi zokuzalwa zezingane noma amakhophi azo aqinisekisiwe njengobufakazi bobukhona nobuqiniso bobudlelwane

- phakathi kwabazali abanesibopho kanye nelungelo lokhulisa ingane ngokubambisana; kanye
- (ii) nezizathu ezibhalwe phansi zokuthi kungani kudingekile ukuthi ingane ihanjiswe.
- (b) Ngaphambi kokuthi imantshi ikhiphe imvume eshiwo kumthethonqubwana (2), kumele ihlinzekwe ngalokhu—
- (i) umyalelo wenkantolo;
- (ii) isivumelwano sesibopho kanye nelungelo lokhulisa ingane noma uhlelo lokukhulisa ingane njengomzali wayo, okuyisivumelwano noma uhlelo olubhaliswe kummeli oyisazi esengamele ezemibango ephathelene namalungelo obuzali nawokuthi izingane zizohlala futhi zikhuliswe yimuphi umzali phakathi kwabazali ababili; noma
- (iii) isitifiketi sokuzalwa noma ikhophi eqinisekisiwe yesitifiketi sokuzalwa sengane/izitifiketi zokuzalwa zezingane noma amakhophi azo aqinisekisiwe njengobufakazi bobukhona nobuqiniso bobudlelwane phakathi kwabazali abanesibopho kanye nelungelo lokhulisa ingane ngokubambisana; kanye
- (iv) nezizathu ezibhalwe phansi zokuthi kungani kudingekile ukuthi ingane ihanjiswe.
- (5) Noma imuphi umfundi kumele ahlinzekwe ngesitifiketi esihambelana neFomu 3A leSithasiselo A, esikhishwe yinhloko yesikole sakhe noma yesikhungo semfundo ephakeme, noma esikhishwe ngumuntu oqokwe yinhloko yesikhungo, okuyisitifiketi esiqinisekisiyo ukuthi umfundi ufunda kuleso sikole noma kuleso sikhungo semfundo ephakeme, ukuze avunyelwe ukuhamba phakathi kwezifundazwe.
- (6) Isitifiketi esishiwo kumthethonqubwana (5) kumele siqukathe igama nekheli lesikole noma lesikhungo semfundo ephakeme kanye neminingwane yomfundi lowo othintekayo.
- (7) Umuntu othutha umfundi kumele ahlinzekwe ngemvume ehambelana neFomu 3B leSithasiselo A, ekhishwe yinhloko yesikole noma yesikhungo semfundo ephakeme eshiwo kumthethonqubwana (5), noma ekhishwe ngumuntu oqokwe yinhloko yesikhungo, okuyimvume emnikeza igunya lokuthutha abafundi ngenkathi beya noma bebuya esikoleni noma esikhungweni.

Ukwethanyelwa kwemingcwabo

- 35.** (1) Ukuhamba phakathi kwezifundazwe, imikhandlu-dolobha noma izifunda okwenziwa ngumuntu ohlose ukuyokwethamela umngcwabo kuvumeleke kuphela uma lowo muntu—
- (a) engumyeni/unkosikazi noma umlingani kamufi;
- (b) eyingane noma umzukulwa kamufi, kungakhathalekile ukuthi uyingane ezalwa ngumufi, ingane yokutholwa (*adopted*), ingane eyafika nowakwakhe emshadweni noma ingane angayizali kodwa azikhulisele yona ngokusemthethweni;

- (c) engumkhwenyana wendodakazi kamufi /umakoti wendodana kamufi;
- (d) engumzali kamufi kungakhathalekile ukuthi ungumzali wegazi, umzali wokutholwa (*adopted*) noma usingamzali;
- (e) engumnewabo noma udadewabo kamufi, kungakhathalekile ukuthi ungowegazi, wokutholwa noma usingabhuti (*stepbrother*) noma usingasisi (*stepsister*) kamufi; noma
- (f) engugogo noma umkhulu kamufi;
- (2) Inani labantu abethamele umngcwabo akumele libe ngaphezu kwabantu abangama-50 futhi umngcwabo awuthathwa njengombuthano onqatshelwe.
- (3) Imilindelo ayivumelekile neze.
- (4) Ngesikhathi kubanjwe umngcwabo, kumele kuthotshelwe zonke izinqubo-nkambiso zezempilo kanye nezinyathelo zokuqinisekisa ukuqhelelana kwabantu, ukuze kuncishiswe amathuba okuthi abantu abahambele umngcwabo batheleleke nge-COVID-19.
- (5) Umuntu ngamunye, kungakhathalekile ukuthi uhamba yedwa noma cha, ofuna ukuya emngcwabeni futhi okumele ahambe phakathi kwemikhandlu-dolobha, izifunda noma phakathi kwezifundazwe kumele athole imvume ehambelana ngokupheleleyo neFomu 4 leSithasiselo A, ehhovisi lemantshi noma esiteshini samaphoyisa esiseduze naye ukuze avunyelwe ukuthi ahambe aye emngcwabeni futhi akwazi nokubuyela ekhaya lakhe emva kwalokho.
- (6) Inhloko yenkantolo, noma umuntu oqokwe iyona, noma umphathi wesiteshi samaphoyisa noma umuntu oqokwe nguyena, uvumelekile ukukhipha imvume yokwethamela umngcwabo.
- (7) Ngenkathi kufakwa isicelo semvume yokwethamela umngcwabo, umuntu ocela imvume kumele aveze isitifiketi sokufa noma ikhophi yesitifiketi sokufa kwinhloko yenkantolo noma kumuntu oqokwe iyona, noma umphathi wesiteshi samaphoyisa noma umuntu oqokwe nguyena: Ngaphansi kombandela wokuthi uma singakakhishwa isitifiketi sokufa, futhi uma kumele umngcwabo lowo ubanjwe kungakapheli amahora angama-24 ngokuhambisana nezinkambiso zamasiko athile noma izinkolo ezithile, umuntu ocela imvume kumele enze isitatimende esifungelwe esihambelana neFomu 5 leSithasiselo A, okumele kuhambisane nencwadi evela kumholi wezamasiko noma wezenkolo eqinisekisa isidingo sokuthi umngcwabo ubanjwe kungakapheli amahora angama-24.
- (8) Ngamalungu omndeni amabili kuphela, futhi anezimvume ezidingekayo, avumelekile ukuba semotweni ethwele isidumbu endaweni engaphansi komkhandlu-dolobha, isifunda noma isifundazwe lapho kuzobanjelwa khona umngcwabo uma imbangela yokufa kwalowo muntu okuhanjiswa isidumbu sakhe ingaphathelene ne-COVID-19: Ngaphansi kombandela wokuthi kumele kuthotshelwe zonke izinqubo-nkambiso zezempilo futhi kuthathwe nezinyathelo zokuqinisekisa ukuqhelelana kwabantu.
- (9) Izimiso zomthethonqubo 43 kumele zithotshelwe ngokuphelele uma kuhanjwa kusukwa endaweni ethile kuyiwa kwenye.

(10) Kumele kwenziwe ikhophi yemvume ekhishiwe kanye neyesitifiketi sokufa noma isitatimende esifungelwe, futhi kumele igcinwe endaweni ephephile yinhloko yenkantolo noma umphathi wesiteshi samaphoyisa, njengobufakazi obugciniwe balokho okwenzekile futhi lokhu kumele kugcinwe kuze kudlule isikhathi esiyizinyanga ezintathu emva kokuphela kwesimo senhlekelele sikazwelonke, futhi emva kwalokho-ke sebungalahlwa ngendlela efanele ubufakazi lobo.

(11) Wonke amaFomu kumele agcwaliswe ngokugcwele, kubandakanya amagama aphelele, inombolo kamazisi noma yephasiphothi kanye neminingwane yokuxhumana ephelele njengoba lokhu kudingekile kwiFomu.

(12) IFomu elingagcwalisiwe ngokugcwele njengoba kudingekile ngokomthethonqubwana (11) liyothathwa njengento engekho emthethweni futhi eyize leze.

Ukunqatshelwa kokukhishwa/kokuxoshwa kwabantu ezindaweni abahlala kuzona

36. (1) Ngokuhambisana nombandela womthethonqubwana (2), akuvumelekile ukuxoshwa noma ukususwa komuntu emhlabeni wakhe noma ekhaya lakhe ngesikhathi sokusebenza kweSigaba Sokuqapha Sesithathu.

(2) Inkantolo enegunya ingawukhipha umyalelo wokuxoshwa komuntu emhlabeni wakhe noma ekhaya lakhe ngokwezimiso zoMthetho Wokwelulwa Kokuvikeleka Kwelungelo Lokuqhubeka Nokuhlala Emhlabeni Oqashiwe, we-1997 (uMthetho No. 62 we-1997) kanye noMthetho Wokuvimbela Ukuxoshwa Ngokungemthetho Komuntu Emhlabeni Ahlala Kuwona kanye noMthetho Wokuvimbela Ukuhlala Komuntu Emhlabeni Othile Ngokungemthetho, we-1998 (uMthetho No. 19 we-1998): Ngaphansi kombandela wokuthi ukusebenza komyalelo wokuxoshwa kungenzeka kuhlehliswe noma kumiswe kuze kufike usuku lokugcina lwesikhathi sokusebenza kweSigaba Sokuqapha Sesithathu, ngaphandle uma inkantolo inquma ukuthi kuyisenzo esingenabo ubulungiswa futhi esichemile ukuhlehliswa nokumiswa komyalelo wenkantolo kuze kufike usuku lokugcina lwesikhathi sokusebenza kweSigaba Sokuqapha Sesithathu.

Imibuthano

37. (1) Yonke imibuthano ayivumelekile, ngaphandle kombuthano obanjelwa—

(a) esikhungweni sezenkolo, okumele ube nabantu abangama-50 noma ngaphansi kwalokho, futhi lelo nani lizoya ngokobukhulu bendawo okukhonzelwa kuyona: Ngaphansi kombandela wokuthi ziyathotshelwa zonke izinqubo-nkambiso zezempilo kanye nezinyathelo zokuqinisekisa ukuqhelelana kwabantu njengoba lokhu kuhlinzekelwe kwiziqondiso

okumele zikhishwe yilungu leKhabinethi elengamele ezokuphatha ngokubambisana kanye nezindaba zendabuko;

- (b) umngcwabo, ngokuhambisana nemibandela yomthethonqubo 35;
- (c) ukubuthana kwabantu endaweni yokusebenzela, ngenhloso yokwenza umsebenzi othile;
- (d) indali lapho kuthengiswa khona izilwane ezifuyiwe noma imikhiqizo yezolimo, ngaphansi ngombandela wokuthotshelwa kweziqondiso ezikhishwe yilungu leKhabinethi elengamele ezolimo;
- (e) umdlalo wesigaba sabakhokhelwayo lapho abadlali bedlala umdlalo wabo ngaphandle kokuthintana nokusondelana, okungumdlalo okumele ubandakanye kuphela abadlali, izikhulu ezilawula umdlalo, izintatheli kanye nabasebenzi bezokwelapha kanye nabasebenzi bakamabonakude, ngokuhambisana neziqondiso ezikhishwe yilungu leKhabinethi elengamele ezemidlalo emva kokubonisana nelungu leKhabinethi elengamele ezempilo.

(2) Isikhulu sokuqinisekisa ukuthotshelwa kwemithethonqubo kumele, lapho kwenzeka umbuthano onqatshelwe—

- (a) siyalele abantu abaqoqene kulowo mbuthano ukuthi bahlakazeke ngokushesha; futhi
- (b) uma labo bantu benqaba ukuhlakazeka, kumele sithathe izinyathelo ezifanelekile, futhi ngokulayela koMthetho Wenqubo Yokulwisana Nobugebengu we-1977 (uMthetho No. 51 we-1977), okuyizinyathelo ezingabandakanya ukuboshwa nokuvalelwa kwanoma imuphi umuntu okulowo mbuthano.

Ukunqatshelwa kwenqubo-nkambiso yendabuko yokusoka

38. (1) Ngesikhathi kusaqhubeka isimo sikazwelonke senhlekelele—

- (a) ukusoka ngokwesintu kwabesilisa ngokunjalo nabesifazane akavumelekile;
- (b) umuntu akavumelekile ukuhlela noma ukubamba isikole sokusoka ngokwesintu noma enze inqubo-nkambiso yendabuko yokusoka;
- (c) umkhwetha akavunyelwe ukwethamela isikole sokusoka ngokwesintu;
- (d) umnikazi womhlaba akavumelekile ukukhipha nokunikeza imvume yokuthi kubanjelwe isikole sokusoka ngokwesintu emhlabeni wakhe; futhi
- (e) ingcibi (udokotela wokusoka ngokwesintu) noma udokotela wokwelapha ngokwasentshonalanga akavumelekile ukusoka abantu njengengxenywe yenqubo-nkambiso yendabuko yokusoka.

(2) Indlu Kazwelonke Yabaholi Bendabuko kanye nezindlu zezifundazwe zabaholi bendabuko kumele zithathe izinyathelo zokuqinisekisa ukuthi abaholi bendabuko bahlinzekwa ngolwazi mayelana nalokho okuqukethwe kulo mthethonqubo.

Izindawo nezakhiwo ongavunyelwe ukungena kuzona umphakathi

39. (1) Indawo noma isakhiwo ngokuvamileyo esivulelekile emphakathini, lapho kubanjelwa khona imicimbi ephathelene namasiko, imidlalo, ezikaqedisizungu, ezokungcebeleka, imibukiso, imicimbi yezinhlango noma eminye imisebenzi efanayo, kuvaliwe futhi ayivumelekile yonke imibuthano kulezi zindawo noma izakhiwo.

(2) Izindawo noma izakhiwo ezishiwo kumthethonqubwana (1) zibandakanya—

- (a) izindawo zokuvocavoca umzimba
- (b) izinkundla zemidlalo kanye namachibi okubhukuda, ngaphandle uma lokhu kusetshenziselwa ukuqeqesha abadlali besigaba esikhokhelwayo kanye nokubamba imidlalo yesigaba esikhokhelwayo lapho abadlali bengathintani futhi bengasondelani njengoba kushiwo kumthethonqubo 37(1)(f);
- (c) amadili kanye nezindali zempahla engamasekeni;
- (d) izindawo zokuzijabulisa nokuqeda isizungu ezivulwa ebusuku;
- (e) izindawo zokugembula;
- (f) amahhotela, izindawo zokuhlalisa nokulalisa izivakashi, izindawo zokulala ezihlinzeka ngesidlo sasekuseni, izindawo zokuchitha amaholidi ezinobunikazi obuhlanganyelwe kanye nezindlu zezihambi, ngaphandle uma lezi zindawo zidingeka ukuze zisetshenziselwe ukuhlalisa —
 - (i) izivakashi zakwamanye amazwe ezivaleleke kulezo zikhungo;
 - (ii) abantu abahlaliswe lapho ngoba bejutshwe ukuthi benze umsebenzi othile; kanye
 - (iii) nabantu abagonqile noma abavalelwe ngabodwana;
- (g) iziqiwu okungezabantu abazimele noma okungezikahulumeni, ngaphandle uma lezi zikhungo zidingeka ngenhloso yokuhlalisa izivakashi zakwamanye amazwe ezivaleleke kulezi zikhungo kanye nokwenza imisebenzi eshiwo kumthethonqubwana (3);
- (h) amakhaya abantu asetshenziselwa ukuhlalisa abantu abavakashile ngenhloso yokuzithokozisa nokungcebeleka;
- (i) izikhungo okubanjelwa kuzona izingqungquthela;
- (j) noma yiziphi izakhiwo okuphuzelwa kuzona, kubandakanya izinkantini, amathaveni, amashibhi kanye nezinye izikhungo ezifanayo, ngaphandle kwalezo ezihlinzekelwe kumthethonqubo 44;
- (k) izinkundla zemidlalo yeshashalazi kanye namabhayisikobho;
- (l) izigcinamagugu; kanye
- (m) namabhishi namapaki omphakathi.

(3) Izindawo eziheha abavakashi kumele zihlale zivaliwe, ngaphandle kwezinkambo zokungcebeleka lapho umuntu ezihambela ngemoto yakhe.

(4) Abantu abenza imisebenzi yokuvikela izakhiwo (onogada) kanye nalabo abenza imisebenzi yokulungisa izinto eziphukile nokugcina izakhiwo

zisesimweni esihle bavumelekile ukuthi baqhubeke nokwenza leyo misebenzi kulezo zindawo noma izakhiwo ngokwalo mthethonqubo.

(5) Ilungu leKhabhinethi elengamele ezokuphatha ngokubambisana kanye nezindaba zendabuko kungenzeka likhiphe isiqondiso esiyalela ukuthi kumele ivalwe noma iyiphi indawo noma isakhiwo uma kunobungozi bokuthi noma imaphi amalungu omphakathi atheleleke nge-COVID-19.

Ukuvakasha kwamalungu omphakathi okulawuliweyo

40. Ukuvakashela kwamalungu omphakathi—

- (a) ezikhungweni zokuhlunyeleliswa kwezimilo;
- (b) ezikhungweni zokugcina iziboshwa ezingakagwetshwa;
- (c) emagunjini okugcina iziboshwa ngenkathi zisalinde ukuqulwa kwamacala azo;
- (d) ezikhungweni zokugcina iziboshwa zamasosha;
- (e) ezikhungweni zezempilo, ngaphandle uma umuntu eya lapho ngenhloso yokuyozitholela usizo lokwelashwa noma imithi, ngokuhambisana nezinqubo-nkambiso zezempilo; kanye
- (f) nasemakhaya abadala, akuvumelekile neze, ngaphandle uma kwenziwa ngendlela eyalelwe yilungu leKhabhinethi elifanelekile.

Ukuvalwa kwemingcele

41. (1) Ngesikhathi kuqhubeka isimo senhlekelele sikazwelonke yonke imingcele yeRiphabhulikhi kumele ivalwe, ngaphandle kwezintuba zokungena nokuphuma kuleli ezibekwe ngokucacile yilungu leKhabhinethi elengamele ezasekhaya, ezizosetshenziselwa—

- (a) ukuthutha uphethiloli, imithwalo emikhulu kanye nezimpahla; kanye
- (b) nokuqhutshwa kwemikhankaso yesisa neyesihe, ukuthuthwa kwabantu bakuleli abavaleleke emazweni angaphandle balethwe kuleli noma ukuthuthwa kwabantu bakwamanye amazwe abavaleleke kuleli basiwe emazweni abo, ukukhishwa ezweni elithile kwabantu abadinga usizo lokukhishwa ngokushesha, izimo eziphuthumayo eziphathelelene nosizo lokwelashwa, ukuhanjiswa kwabasebenzi bezindlu zamanxusa kanye nabezinye izinhlangano zamazwe ngamazwe kanye nokunye okukhethekile okubekwe yilungu leKhabhinethi elifanelekile ngokuthi likhiphe iziqondiso.

(2) Ilungu leKhabhinethi elengamele ezasekhaya, noma umuntu oqokwe yilona, lingakuvumela ukungena noma ukuphuma kwabantu kuleli ngenxa yalokhu—

- (a) ukuyothola usizo lwezempilo oluphuthumayo lokwelapha isifo esingabeka impilo yomuntu engozini enkulu uma kungathathwa izinyathelo ezisheshayo;
- (b) ukuthuthwa komuntu waseNingizimu Afrika noma umuntu onemvume yokuhlala kuleli unomphela esuswa kwelinye izwe alethwe kuleli;
- (c) ukuthuthwa komuntu oyisakhamuzi sezwe langaphandle noma onemvume yokuhlala kulelo zwe unomphela ahanjiswe ezweni lakhe;
- (d) ukubuyela komuntu waseNingizimu Afrika noma umuntu onemvume yokuhlala kuleli unomphela endaweni asebenzela kuyona, noma afunda kuyona noma ahlala kuyona, engaphandle kweRiphabhulikhi; noma
- (e) abafundi abangena bephuma nsukuzonke kuleli abafunda ezikoleni zakuleli, futhi abavunyelwe ukungena nokuphuma kuleli, ngokuhambisana nombandela wokuthotshelwa kwezinqubo-nkambiso eziphathele—
 - (i) nokuxilongelwa i-COVID-19 kanye nokugonqa noma ukuhlaliswa komuntu ngayedwana, lapho kudingekile;
 - (ii) ukugqoka isifonyo sobuso noma into eyenziwe ekhaya emboza ikhala nomlomo uma umuntu esendaweni yomphakathi, noma okunye okufanelekile kokumboza ikhala nomlomo;
 - (iii) nezokuthutha; kanye
 - (iv) nezinyathelo zokukhuculula amagciwane nokuqhelelanisa abantu ngokuhambisana nezinqubo-nkambiso zezempilo ezifanelekile zokuqinisekisa ukuphepha kanye nokuvimbela ukusabalala kwe-COVID-19.

(3) (a) Isivakashi esivela ezweni langaphandle esafika kuleli ngaphambi kwesikhathi sokuvalwa kwezwe, okuyisikhathi esaphela mhla zingama-30 kuMbaso 2020, futhi uma leso sivakashi sisengaphakathi kuleli—

- (i) kumele sihlale kuleyo ndawo yesikhashana esihlaliswe kuyona kuze kufike isikhathi lapho ilungu leKhabhinethi elengamele ezobudlelwane namazwe omhlaba nokubambisana lithatha isinqumo esihlukile mayelana nalokhu; futhi
- (ii) kungenzeka sixilongelwe i-COVID-19 futhi sigonqiswe noma sihlaliswe sodwana, njengoba kudingekile.

(b) Kuvumelekile ukuthuthwa kwezivakashi zakwamanye amazwe zihanjiswe emazweni azo lapho indlu yenxusa efanelekile yenze amalungiselelo alokhu, kubandakanya namalungiselelo okuthuthwa kwalezo zivakashi ngebhanoyi eliqashiwe: Ngaphansi kombandela wokuthi isivakashi esiphelezelwayo size siyofika endaweni lapho sizophuma khona kuleli kungenzeka futhi siphinde sixilongwe.

(4) Ilungu leKhabhinethi elengamele ezasekhaya emva kokubonisana nelungu leKhabhinethi elengamele ezempilo kanye nalelo elengamele ezokuthutha, lingayivumela imikhakha ethile yokuhamba phakathi kwamazwe ngamazwe ukuthi iphinde iqale futhi ukusebenza uma sekunobufakazi bokuthi kuphephile ukwenza njalo, futhi ngokuhambisana neziqondiso ezibekiwe.

Ukuthuthwa kwemithwalo nempahla enkulu

42 (1) Ukuthutha ngesitimela, ngemikhumbi, ngamabhanoyi noma ngezithuthi ezihamba emgwaqeni kuvumelekile uma kuthuthwa imithwalo nempahla enkulu ihanjiswa emazweni angaphandle noma ilethwa kuleli, noma ithuthwa ngaphakathi kuleli, ngokuhambisana nemibandela ebekwe yimithetho yezwe kanye nanoma yiziphi iziqondiso ezikhishwe ngokomthethonqubwana (2) olapha ngezansi.

(2) Ilungu leKhabhinethi elengamele ezokuhwebelana, ezezimboni kanye nezokuncintisana kungenzeka ukuthi, emva kokubonisana nelungu leKhabhinethi elengamele ezokuthutha kanye nalelo elengamele ezezimali, likhiphe iziqondiso ezihlinzekela ukuphathwa, ukulawulwa kanye nokubekwa eqhulwini kwezimpahla ezithile ezithunyelwa emazweni angaphandle noma ezingena kuleli zivela kwamanye amazwe, futhi lokho kuyokwenziwa ngokubhekelela isidingo sokuvinjelwa nokuncishiswa kokusabalala kwe-COVID-19 kanye nokubhekana nemithelela edala umonakalo omkhulu yobhubhane lwe-COVID-19 kanye neminye imithelela ehlobene nalokho.

(3) Ilungu leKhabhinethi elengamele ezokuthutha kungenzeka, emva kokubonisana nelungu leKhabhinethi elengamele ezokuphatha ngokubambisana kanye nezindaba zendabuko, nelengamele ezokuhwebelana, ezezimboni kanye nezokuncintisana, nelengamele ezempilo, nelengamele ezobulungiswa nokuhlunyeleliswa kwezimilo, nelengamele ezezimali kanye nalelo elengamele ezamabhizinisi kahulumeni, likhiphe iziqondiso eziphathelene nezinqubo-nkambiso zezempilo ezizosebenza emisebenzini yokuthuthwa kwempahla ngemikhumbi kanye nokuthuthwa kwempahla ngamabhanoyi.

Ukuthuthwa komphakathi

43. (1) Ilungu leKhabhinethi elengamele ezokuthutha kumele, emva kokubonisana nelungu leKhabhinethi elengamele ezokuphatha nokubambisana kanye nezindaba zendabuko, nelengamele ezempilo, nelengamele ezamaphoyisa, nelengamele ezokuhwebelana, ezezimboni kanye nezokuncintisana kanye nelengamele ezobulungiswa nokuhlunyeleliswa kwezimilo, likhiphe iziqondiso zokuqala kokusebenza kwezinhlobo ezihlukahlukene zokuthutha umphakathi ukuze kuhlinzekelwe ukubuyela kwabantu kancane kancane emsebenzini, maqondana—

- (a) nokuthuthwa kwabantu ngamabhanoyi ngaphakathi ezweni;
- (b) ukuthuthwa kwabantu ngesitimela, amabhasi namatekisi;
- (c) ukuthuthwa kwabantu ngamatekisi abizwa ngobuchwepheshe besimanjemanje; kanye
- (d) nabantu abazihambela ngezimoto zabo.

(2) Iziqondiso okumele zikhishwe yilungu leKhabhinethi elengamele ezokuthutha kumele zibeke ngokucacile izinqubo-nkambiso zezempilo okumele zithotshelwe kanye nezinyathelo ezizolandelwa ukuze

kuncishiswe ukutheleleka nge-COVID-19 kwamalungu omphakathi asebenzisa izithuthi zomphakathi.

Ukudayiswa, ukusatshalaliswa noma ukuthuthwa kotshwala

44. (1) Ngokwezinhloso zalo mthethonqubo “isakhiwo esinemvume” kusho noma yisiphi isakhiwo esihlinzekwe ngelayisensi wuphiko lwamalayisensi olunegunya ngokwemithetho yotshwala kazwelonke noma yezifundazwe futhi lokhu kubandakanya kokubili ilayisensi yokuthengisa utshwala obuphuzelwa ngaphandle kwesakhiwo esinemvume yotshwala kanye nelayisensi yokuthengisa utshwala obuphuzelwa ngaphakathi kuleso sakhiwo obuthengwe kusona futhi yomibili imikhakha yamalayisensi ivumela ukuthengiswa kotshwala kuphela kuleso sakhiwo esihlinzekwe ngemvume ngokwalo mthethonqubo.

- (2) Ukuthengiswa kotshwala kunoma yisiphi isakhiwo esinemvume noma utshwala obuthengiswa nge-inthanethi kuvumeleke kuphela ngoMsombuluko kuya kuLwesine, phakathi kwehora lesi-09h00 nele-17h00.
- (3) Ukuthunyelwa nokusatshalaliswa kotshwala ezikhungweni ezinemvume kuzovunyelwa kusukela mhla zingama-29 kuNhlaba 2020 ngokuhambisana neziqondiso ezikhishwe yilungu leKhabhinethi elifanelekile.
- (4) Akuvumelekile ukuphuzelwa kotshwala endaweni obuthengwe kuyona.
- (5) Akuvumelekile ukuthengiswa kotshwala ngoLwezihlanu, ngeMigqibelo, ngamaSonto kanye nangamaholidi omphakathi.
- (6) Awekho amalayisensi otshwala akhethekile noma amalayisensi okuthengisa utshwala emicimbini ethile azogunyazwa kuze kuphele isikhathi sesimo senhlekelele sikazwelonke.
- (7) Ukuthengiswa kotshwala kungenzeka kubekelwe imibandela yeziqondiso ezizokhishwa yilungu leKhabhinethi elifanelekile.

Imikhiqizo kagwayi, osikilidi bomshini wobuchwepheshe besimanjemanje okhiqiza intuthu-mbumbulu (*e-cigarettes*) kanye neminye imikhiqizo ehlobene nalokho

45. Akuvumelekile ukuthengiswa kukagwayi, imikhiqizo kagwayi, osikilidi bomshini kanye neminye imikhiqizo ehlobene nalokhu ngaphandle uma lokhu kuzothunyelwa emazweni angaphandle.

Ukusebenza komkhakha wezomnotho nokahulumeni

46. (1) Amabhizinisi kanye nezinye izikhungo kuvumelekile ukusebenza, ngaphandle kwalezo ezibekwe ngokucacile kwiThebula 2.

(2) Amabhizinisi kanye nezinye izikhungo ezinabasebenzi abangaphezu kwe-100 kumele, lapho kunokwenzeka, benze imizamo yokunciphisa inani labantu abazoba ngaphakathi endaweni yokusebenzela ngesikhathi esifanayo, ngokuthi kulandelwe inqubo-kusebenza yokushintshana kwabasebenzi, ukungena ngezikhathi ezingafani, ukusebenza amashifu, ukusebenzela emakhaya noma ezinye izinyathelo ezifanayo, ukuze kufezekiswe injongo yokuqinisekisa ukuqhelelana kwabantu kanye nokunciphisa isiminyamina kwizithuthi zomphakathi kanye nasezindaweni okusetshenzelwa kuzona.

(3) Kumele kuthotshelwe izinqubo-nkambiso zezempilo ezifanelekile kanye nezinyathelo zokuqinisekisa ukuqhelelana kulabo basebenzi abaqashwe emakhaya abantu.

(4) Kumele kuthotshelwe izinqubo-nkambiso zezempilo ezifanelekile kanye nezinyathelo zokuqinisekisa ukuqhelelana kwabantu ezibekwe ngokucacile kwiziqondiso, ngaphezu kwezinqondiso zezempilo nokuphepha emsebenzini ezikhishwe yilungu leKhabhinethi elengamele ezemisebenzi nezabasebenzi, kanye nemithetho yezabasebenzi efanelekile.

(5) Abaqashi kumele baqalise izinyathelo eziqondiswe kubasebenzi abaneminyaka engaphezu kwama-60 ubudala noma labo basebenzi abaphethwe ngezinye izifo eziyimbelesela ukuze kulungiselelwe ukubuyela kwabo emsebenzini ngokuphepha, okungabandakanya izinyathelo ezikhethekile emsebenzini okuhloswe ngazo ukunciphisa amathuba okutheleleka kwabo nge-COVID-19 futhi lapho kunokwenzeka abasebenzi kumele basebenzele emakhaya.

(6) Lawo mafemu okwakha, okukhiqiza impahla, kanye nawezinsizakalo zebhizinisi nezezimali anabasebenzi abangaphezu kwama-500 kumele enze futhi aphothule izinhlelo kanye namalungiselelo afanelekile aqondene nomkhakha noma aqondene nendawo yokusebenzela ukuze kubhekwane nalokhu okulandelayo—

- (a) kuhlinzekwe, noma kuhlelwe izinto ezizothutha abasebenzi beze endaweni yokusebenzela, noma, lapho lokhu kungenakwenzeka, kubhekwe ukuthi mhlawumbe kungebe kuhle yini ukuthi abasebenzi bangene ngezikhathi ezihlukene emsebenzini ukuze kuncishiswe isiminyamina kwizithuthi zomphakathi;
- (b) kuhlelwe ukubuyela kwabasebenzi emsebenzini ngendlela ezokwenza babuyele ngezikhathi ezingafani ukuze kuqinisekiswe ukuthi indawo okusetshenzelwa kuyona isikulungele ukubuya kwabo futhi kugwenywe

isiminyamina sezimoto emgwaqeni ngesikhathi lapho kumatasa kakhulu emgwaqeni ngenxa yokubuyela kwabasebenzi emsebenzini;

- (c) kuxilongwe abasebenzi nsukuzonke ngenhloso yokubheka ukuthi abanazo yini izimpawu ze-COVID-19 futhi labo basebenzi ababonisa izimpawu bathunyelwe ezindaweni lapho bezohlolwa khona ngodokotela futhi bahlolwe negciwane uma kudingekile; futhi
- (d) kuthunyelwe kuMqondisi-Jikelele Wezempilo imininingo eqoqwe ngenkathi kwenziwa inqubo yokuxilonga nokuhlola.

(7) (a) Inhlango efanekile ebhekelela ukusebenza kahle komkhakha noma kwemboni, uma ikhona, kumele uma kubonakala ubungozi bezempilo obuphakeme, yenze izinqubo-nkambiso zezempilo eziqondene nomkhakha okumele zibandakanye izimiso zokunciphisa ukusabalala kwe-COVID-19 emkhakheni lowo othintekile futhi ihlinzekele lezo zimo lapho ifemu ingeke ikwazi ukusebenza ngaphansi kohlelo oluzovumela ukuthi abasebenzi bangene ngezikhathi ezingafani noma ingeke ikwazi ukuhlinzeka abasebenzi bayo ngezinto zokuthutha.

(b) Izinqubo-nkambiso zezempilo ezishiwo kwindima

(a) kumele zenziwe ngokubonisana noMnyango Wezempilo.

Izikhulu eziqinisekisa ukuthotshelwa kwemithethonqubo

47. (1) Lezo zimboni, amabhizinisi kanye nezinhlango, ezizimele ngokunjalo futhi nalezo ezingaphansi komkhakha kahulumeni, ezivunyelwe ukusebenza kumele—

(a) ziqoke isikhulu sokuqinisekisa ukuthotshelwa kwemithethonqubo ye-COVID-19 okumele silawule futhi sengamele—

(i) ukuqaliswa kohlelo olushiwo kwindima (b); kanye

(ii) nokuthotshelwa kwamazinga enhlanzeko kanye nezinqubo-nkambiso zezempilo eziphathelene ne-COVID-19 endaweni okusetshenzelwa kuyona;

(b) zenze uhlelo oluzolawula ukubuyela kwabasebenzi emsebenzini ngokwezigaba, ngaphambi kokuthi indawo okusetshenzelwa kuyona ivulwe ngenhloso yokuqhuba umsebenzi, futhi uhlelo lolo kumele luhambelane neSithasiselo E futhi kumele lugcinwe ukuze luhlolwe futhi kumele luqathe ulwazi olulandelayo:

(i) yibaphi abasebenzi abavumelekile ukubuyela emsebenzini;

(ii) yiziphi izinhlelo ezikhona zokulawula ukubuyela emsebenzini kwabasebenzi bazo ngokwezigaba;

(iii) yiziphi izinqubo-nkambiso zezempilo ezikhona ezenzelwe ukuvikela abasebenzi ku-COVID-19; kanye

(iv) neminingwane yesikhulu sokuqinisekisa ukuthotshelwa kwemithethonqubo ye-COVID-19;

- (c) zibuyisele abasebenzi bazo emsebenzini ngokwezigaba ukuze kulawulwe ukubuyela emsebenzini kwabasebenzi abavela kwezinye izifundazwe, imikhandlu-dolobha kanye nezifunda; futhi
- (d) kwenziwe izinyathelo zokuqinisekisa ukuthi indawo okusetshenzelwa kuyona iyahlangabezana namazinga ezinqubo-nkambiso zezempilo, nokuthi kunesikhala esanele phakathi kwabasebenzi futhi kunezinyathelo zokuqinisekisa ukuqhelelana komphakathi kanye nabahlinzeki bezinsizakalo, njengoba kudingekile.

(2) Umuntu ophethe isitolo esithengisa izimpahla noma isikhungo kumele—

- (a) athathe izinyathelo zokuqinisekisa ukuthi amakhasimende aqhelelana ngegebe okungenani eliyimitha nesigamu futhi ziyathotshelwa zonke iziqondiso eziphathelene nezinqubo-nkambiso zezempilo kanye nezinyathelo zokuqinisekisa ukuqhelelana kwabantu; futhi
- (b) kumele ziqoke isikhulu sokuqinisekisa ukuthotshelwa kwemithethonqubo ukuze kuqinisekise ukuthi izinyathelo ezikhona zokulawula ukuphepha zilandelwa ngokuphelele futhi kumele igama lesikhulu sokuqinisekisa ukuthotshelwa kwemithethonqubo liboniswe ngokugqamile endaweni esobala futhi ebonakala kalula esitolo noma esikhungweni.

Amacala nezijeziso

48. (1) Esikhathini sonkana sokuqhubeka kwesimo senhlekelele sikazwelonke, noma yimuphi umuntu—

- (a) obiza umbuthano onqatshelwe; noma
- (b) ophazamisa, agxambukele, noma avimbele isikhulu somthetho ngenkathi sisebenzisa amandla aso, noma ngenkathi senza umsebenzi waso ngokwale Mithethonqubo,

wenza icala, futhi uma kwenzeka limlahla icala kungenzeka akhokhiswe inhlawulo noma agqunywe ejele isikhathi esingekho ngaphezu kwezinyanga eziyisithupha noma agixabezwe ngakho kokubili inhlawulo nokugqunywa ejele.

(2) Ngokwezinhloso zalesi sahluko, noma imuphi umuntu ohlulekayo ukuthobela noma ophula isimiso semithethonqubo 35(3), 36(1), 38(1), 39(1), 39(2), 44(2), 44(4), 44(5), 44(6) kanye no-45 wale Mithethonqubo wenze icala futhi uma etholwa enecala kungenzeka akhokhiswe inhlawulo noma agqunywe ejele isikhathi esingekho ngaphezu kwezinyanga eziyisithupha noma agixabezwe ngakho kokubili inhlawulo nokugqunywa ejele."

Ukwengezwa kweThebula 2 kule Mithethonqubo

6. Ngalokhu, kwengezwa iThebula elilandelayo kuMithethonqubo emva kweThebula 1:

"ITHEBULA 2

IZINGA LOKUQAPHA LESITHATHU

Bonke abantu abakwaziyo ukusebenzela ekhaya kumele benze njalo. Kodwa-ke, abantu bazovunyelwa ukwenza noma imuphi umsebenzi ngaphandle kwamakhaya abo, futhi bavunyelwe nokuhamba baye emsebenzini futhi baphinde babuyele emakhaya futhi ngezinhloso zokwenza umsebenzi obekwe ngaphansi kweSigaba Sokuqapha Sesithathu, ngaphansi kombandela wokuthi—

- (a) kuthotshelwe ngokuphelele izinqubo-nkambiso zezempilo kanye nezinyathelo zokuqhelelaniswa kwabantu;
- (b) ukubuyiselwa kwabasebenzi emsebenzini kumele kwenziwe ngokwezigaba ukuze kwenziwe amalungiselelo nezinyathelo zokwenza indawo yokusebenzela ilungele ukujinjelwa kokutheleleka kwabasebenzi nge-COVID-19;
- (c) ukubuyiselwa kwabasebenzi emsebenzini kumele kwenziwe ngendlela ezogwema futhi inciphise ubungozi bokutheleleka; kanye
- (d) nomsebenzi ongafakiwe ohlwini lwemisebenzi yezomnotho ethile eshiywe ngaphandle ngokucacile, ekuleli Thebula.

IMISEBENZI YEZOMNOTHO ESHIYWE NGAPHANDLE	
1	Ukudlela noma ukuphuzela endaweni okuthengwe kuyona ukudla noma iziphuzo, njengezindawo zokudlela, izitolo ezifinyeleleka kalula ezidayisa izimpahla ezihlukahlukene kanye nabahwebi basemgwaqeni.
2	Ukuphuzela utshwala endaweni obuthengwe kuyona utshwala lobo.
3	Ukuhlalisana ekhaya okwesikhashana noma ukuqashisa ngenhloso yokuzithokozisa nokungcebeleka.
4	Ukuhamba kwabantu ngezindiza ngaphakathi ezweni ngenhloso yokuzithokozisa nokungcebeleka, kuze kufike isikhathi lapho ilungu leKhabhinethi elengamele ezokuthutha selikhiphe iziqondiso eziqukethe izinqubo-nkambiso zezempilo kanye nezinyathelo zokuqhelelana kwabantu.
5	Imikhumbi ethutha abantu ngenhloso yokuzithokozisa nokungcebeleka.
6	Izingqungquthela kanye nemicimbi, kubandakanya nemicimbi yezemidlalo, ngaphandle kwaleyo ehlinzekelwe eSahlukweni 4 seMithethonqubo.
7	Izinsizakalo zokuzicwala, kubandakanya izindawo zokulungisa izinwele, ukuzimonyonga, ukuziphaqula nokuziphophotha, nezokulungisa izinzipo kanye nezindawo zokubhoboza isikhumba, nezokwenza imidwebo nemifanekiso esikhunjani, ngaphandle kwemikhakha yalezo zinsizakalo ezihlonzwe ngokwesiqondiso esikhishwe yilungu leKhabhinethi elifanelekile, ngokubonisana nelungu leKhabhinethi elengamele ezempilo, njengeziphephile ukuthi sezingaqala futhi zihlinzekwe, ngaphansi kwemibandela echaziwe.
8	Izinsizakalo zokuthuthwa komphakathi ezishiywe ngaphandle njengoba lokhu kubekwe ngokucacile kwiziqondiso ezikhishwe yilungu leKhabhinethi elengamele ezokuthutha.

9	Izinsizakalo eziphathelene nezemfundo ezishiywe ngaphandle njengoba lokhu kubekwe ngokucacile kwiziqondiso ezikhishwe yilungu leKhabhinethi elengamele ezemfundo.
10	Imisebenzi ephathelene nezivakashi, izindawo zokugembula kanye nezokuzithokozisa nokuqeda isizungu, ngaphandle kwaleyo mikhakha yemisebenzi ehlonzwe ngokweziqondiso ezikhishwe yilungu leKhabhinethi elifanelekile, ngokubonisana nelungu leKhabhinethi elengamele ezempilo, njengemisebenzi ephephile ukuthi isingaqala futhi ihlinzekwe.

Ukuchitshiyelwa kweSithasiselo A seMithethonqubo

7. Ngalokhu, iSithasiselo A seMithethonqubo siyachitshiyelwa ngokuthi—

(a) kufakwe amafomu alandelayo emva kweFomu 3:

"IFOMU 3A
ISITIFIKETI SABAFUNDI ESIBAVUMELA UKUTHI ABAHAMBE BESUKA ESIFUNDAZWENI
ESITHILE BAYE KWESINYE NOMA BAYE KOMUNYE UMKHANDLU-DOLOBHA/ISIFUNDA
 Umthethonqubo 34(5)

Qaphela: Umfundi onikezwe lesi sitifiketi kumele apha the lesi sitifiketi kanye nomazisi noma ilayisensi yokushayela

Mina,

Amagama aphelele:						
Isibongo:						
Inombolo kamazisi:						
Igama lesikole/lesikhungo sezemfundo						
Ikheli lesikole/lesikhungo sezemfundo						
Isifundazwe sesikole/sesikhungo sezemfundo						
Umkhandlu-dolobha/isifunda lapho kutholakala khona isikole/isikhungo sezemfundo						
Imininigwane yokuxhumana:	Inom bolo yesel ula		Inomb olo yocing o lwase khaya		Ikheli le- imeyili	

Ngokwesikhundla sami *njengeNhlolo/njengomphathiswa *wesikole/isikhungo semfundo esishiwo ngenhla, ngalokhu ngiyaqinisekisa ukuthi *umfundi oshiwo ngezansi *ungumfundi *kulesi sikole/sikhungo semfundo, futhi kumele avunyelwe ukuhamba phakathi *kwezifundazwe/kwemikhandlu-dolobha/kwezifunda ngenhloso yokuyofunda

Amagama aphelele omfundi:	.
Isibongo somfundi:	
Ikheli lasekhaya:	
Isifundazwe ahlala kusona umfundi:	
Umkhandlu-dolobha/isifunda ahlala kusona umfundi:	
Amagama aphelele omnakekeli womfundi oyinhloko:	

Imininingwane yokuxhumana yomnakekeli womfundi oyinhloko:	Inombolo yeselula		Inombolo yocingo lwasekhaya		Ikheli le-imeyili	
---	-------------------	--	-----------------------------	--	-------------------	--

Sisayinwe e-_____ mhlaka _____ ku _____ 2020.

**Inhloko/umphathiswa *wesikole/wesikhungo semfundo*

*Isigxivizo
esisemthethweni*

IFOMU 3B
IMVUME YOKUTHUTHA ABAFUNDI BESUKA ESIFUNDAZWENI ESITHILE BAYE
KWESINYE NOMA BAYE KOMUNYE UMKHANDLU-DOLOBHA/ISIFUNDA
 Umthethonqubo 34(7)

Qaphela: Umuntu onikezwe le mvume kumele aphanthe le mvume kanye nomazisi noma ilayisensi yokushayela

Mina,

Amagama aphelele:						
Isibongo:						
Inombolo kamazisi:						
Igama lesikole/lesikhungo semfundo						
Ikheli lesikole/lesikhungo semfundo						
Isifundazwe sesikole/sesikhungo sezemfundo						
Umkhandlu-dolobha/isifunda lapho kutholakala khona isikole/isikhungo sezemfundo						
Imininingwane yokuxhumana:	Inombolo yeselula		Inombolo yocingo lwasekhaya		Ikheli le-imeyili	

Ngokwesikhundla sami *njengeNhloko/njengomuntu ophathisiwe *wesikole/isikhungo semfundo esishiwo ngenhla, ngalokhu ngiyaqinisekisa ukuthi *umuntu oshiwo ngezansi uthutha abafundi balesi sikole/sikhungo semfundo phakathi *kwezifundazwe/kwemikhandlu-dolobha/kwezifunda.

Amagama aphelele:						
Isibongo:						
Isifundazwe okusukwa kusona:						
Umkhandlu-dolobha/isifunda okusukwa kusona:						
Inombolo yokubhaliswa kwemoto:						
Imininingwane yokuxhumana yomshayeli:	Inombolo		Inombolo yocingo		Ikheli le-imeyili	

	yesel ula		o lwase khaya			
--	--------------	--	---------------------	--	--	--

Isayinwe e-_____ mhlaka _____ ku _____
2020.

Inhloko/umphathiswa *wesikole/wesikhungo semfundo

*Isigxivizo
esisemthethwen
i*

(b) kwengezwe ifomu elilandelayo emva kweFomu 5:

"IFOMU 6
ISITATIMENDE ESIFUNGELWE SOMUNTU OHLOSE UKUHAMBA ESUKA
ESIFUNDAZWENI ESITHILE AYE KWESINYE NGESIKHATHI SESIGABA SOKUQAPHA
SESITHATHU
 Umthethonqubo 33(4)(b)

Qaphela: 1. Lesi sitatimende esifungelwe kumele sifungelwe noma siqinisekiswa kuphela enkantolo yemantshi noma esiteshini samaphoyisa.

Mina,

Amagama aphelele:						
Isibongo:						
Inombolo kamazisi						
Ikheli lendawo okuhlala kuyona umfundi/lekhaya lomfundi:						
Isifundazwe okuhlala kusona umfundi:						
Imininingwane yokuxhumana:	Inom bolo yesel ula		Inomb olo yocing o lwasek haya		Ikheli le- imeyili	

Ngalokhu ngiyaqinisekisa ngaphansi kwesifungo ukuthi nginesizathu esiphathelene *nokushona noma ukugula kwesihlobo sami segazi kanye/noma isimo esiphuthumayo esidinga ukuthi ngihambe ngisuke lapho ngikhona njengamanje ngiye kwesinye isifundazwe ngalesi sikhathi kusaqhubeka iSigaba Sokuqapha Sesithathu.

***ISIFUNGO/ISIQINISEKISO**

Mina, _____ u-(amagama aphelele), inombolo kamazisi _____, ngalokhu ngiyaqinisekisa ngaphansi *kwesifungo/kwesiqinisekiso ukuthi ulwazi olushiwo ngenhla wulwazi oluyiqiniso futhi olunembayo.

Sisayinwe e-_____ mhlaka _____ ku _____ 2020.

Isignesha kamenzi wesifungo/wesiqinisekiso

ISIQINISEKISO

Ngalokhu, mina ngiyaqinisekisa ukuthi ngaphambi *kokufungisa/kokuqinisekisisa umenzi wesifungo/wesiqinisekiso ngimbuzile imibuzo elandelayo futhi ngiziqophe phansi *izimpendulo zakhe futhi lokho *ngikwenze phambi kwakhe ngengoba kukhonjisiwe lapha ngezansi:

(a) Uyakwazi na futhi uyakuqonda lokhu okuqukethwe kulesi sifungo/siqinisekiso esingenhla?
Ipendulo: _____

(b) Ingabe kukhona ukuphikisana nokungavumelani onakho mayelana nokwenza *isifungo/siqinisekiso?
Ipendulo: _____

(c) Ingabe * isifungo/siqinisekiso usithatha njengesibopho kunembeza wakho?
Ipendulo: _____

Ngalokhu, mina ngiyaqinisekisa ukuthi umenzi wesifungo/wesiqinisekiso uvumile ukuthi *uyakwazi futhi uyakuqonda lokho okuqukethwe kulesi sitatimende *esifungelwe/esiqinisekiswe phambi kwami, futhi isiginesha kamezi wesifungo/wesiqinisekiso ifakwe kulesi sitatimende phambi kwami.

Sisayinwe e-_____ mhlaka _____ ku _____ 2020.

*IMantshi Yendawo/uKhomishana Wezifungo

Amagama aphelele: _____

Isikhundla: _____

Ikheli lasemsebenzini: _____

*Susa lokho okungasebenzi".

Usuku lokuqala kokusebenza kwezichibiyelo zeMithethonqubo

8. Lezi zichibiyelo zeMithethonqubo zizoqala ukusebenza mhla lu-1 kuNhlangulana 2020, ngaphandle komthethonqubo 44(2), ofakwe kumthethonqubo 4 wale Mithethonqubo, futhi ozoqala ukusebenza mhla zingama-29 kuNhlaba 2020.

TSEBIŠO

TSEBIŠO.... YA 2020 PUŠO YA TIRIŠANO

Nna, Ngaka Nkosazana Dlamini Zuma, Tona ya Pušo ya Tirišano le Merero ya Setšo, ka taelo ya ka fase ga karolo ya 3 ya Molao wa Taolo ya Masetlapelo wa 2002 (Molao wa Nomoro ya 57 wa 2002), ka ge go begilwe semmušo maemo a masetlapelo a bosetšhaba, ao a gatišitšwego go Kuranta ya Mmušo ya Nomoro ya 43096 ka la 15 Hlakola 2020, go ya ka karolo ya 27(2) ya Molao wa Taolo ya Masetlapelo, ka morago ga go rerišana le maloko a Kabinete ao a amegago, ke tšere sephetho sa gore:

- a) Legato la Temošo la 3 le tla šoma ka fao go tlwaelegilego go thoma ka la 1 Phupu 2020.
- b) Mafelo ao a latelago a begilwe bjalo ka ao a nago le diphetetšo tše ntši tša baerase.

LEFELO LA TIKOLOGO GOBA SEHLOPHA SA MAFELO A TIKOLOGO AO A BEGILWEGO BJALO KA AO A NAGO LE DIPHETETŠO TŠE NTŠI TŠA COVID-19

DITOROPOKGOLO
Tshwane
Johannesburg
Ekurhuleni
Ethekwini
Nelson Mandela Bay
Buffalo City
Cape Town
DILETE
West Coast, Overberg le masepala wa selete wa Cape Winelands
Selete sa Chris Hani ka Kapa Bohlabela
Slete sa ILembe ka KwaZulu-Natal

NGAKA NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, LELOKO LA PALAMENTE (MP)

TONA YA PUŠO YA TIRIŠANO LE MERERO YA SETŠO

LETŠATŠIKGWEDI:

**TSEBIŠO YA MMUŠO
PUŠO YA TIRIŠANO NANCE**

Nomoro ya. R.

2020

**MOLAO WA TAOLO YA MASETLAPELO, WA 2002: PHETOŠO YA MELAWANA YEO E
NTŠHITŠWEGO GO YA KA KAROLO YA 27(2)**

Nna, Ngaka Nkosazana Dlamini Zuma, Tona ya Pušo ya Tirišano le Merero ya Setšo, ka taelo ya ka fase ga karolo ya 3 ya Molao wa Taolo ya Masetlapelo wa 2002 (Molao wa Nomoro ya 57 wa 2002), ka ge go begilwe semmušo maemo a masetlapelo a bosetšhaba, ao a gatišitšwego go Kuranta ya Mmušo ya Nomoro ya 43096 ka la 15 Hlakola 2020, go ya ka karolo ya 27(2) ya Molao wa Taolo ya Masetlapelo, ka morago ga go rerišana le maloko a Kabinete ao a amegago, ke dira Melawana yeo e lego ka gare ga Šetule.

**NGAKA NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, LELOKO LA PALAMENTE (MP)
TONA YA PUŠO YA TIRIŠANO LE MERERO YA SETŠO
LETŠATŠIKGWEDI:**

ŠETULE

Ditlhalošo

1. Ka mo go melawana ye, "Melawana" e ra melawana ye e phatlaladitšwego ke Tsebišo ya Mmušo ya nomoro ya. R. 480 ya la 29 Moranang 2020.

Phetošo ya Tihopo ya Melawana

2. Tlhopo ya Melawana e fetošwa fa ke—
 (a) go tlaleletša Kgaolo ye ka morago ga Kgaolo ya 3:

**"KGAOLO YA 4
 LEGATO LA TEMOŠO LA 3**

32. Tirišo ya Legato la Temošo
33. Mesepelo ya batho
34. Go sepetšwa ga bana
35. Go tsenela dipoloko tša bahu
36. Kiletšo ya go raka batho madulong
37. Dikgobokano
38. Kiletšo ya ditiro tša lebollo
39. Mafelo le mafelwana ao a tswaleletšwego setšhaba
40. Diketelo tšeo di laotšwego tša go etelwa ke setšhaba
41. Tswalelo ya mellwane
42. Go sepetša merwalo
43. Dinamelwa tša bohle
44. Thekišo, kabo goba go sepetša bjala
45. Ditšweletšwa tša motšoko, disekerete tša elektroniki le ditšweletšwa tše di amegago
46. Go sepetša ga lekala la ekonomi le la setšhaba
47. Bahlankedi ba mabapi le go obamela melawana
48. Melato le dikotlo; le

- (b) go tlaleletša ga Lenaneo leo le latelago ka morago ga "Lenaneo la 1":

"LENANEO LA 2

Legato la Temošo la 3";

- (c) go tsenywa ga Difomo tše di latelago ka go Tlaleletšo ya A ka morago ga Fomo ya 3:

- "3A. Setifikeiti sa barutwana goba sa baithuti sa go ya profenseng ye nngwe/lefelong le lengwe la toropokgolo/seleteng se sengwe
 3B. Phemiti ya go sepetša barutwana goba baithuti go ya profenseng ye nngwe/lefelong le lengwe la toropokgolo/seleteng se sengwe"; le

- (d) go tsenywa ga Difomo tše di latelago ka morago ga Fomo ya 5:

- "6. Abitabiti ye e dirilwego ka boikano ke motho yo a nyakago go ya goba go boia profenseng ye nngwe ka nakong ya Legato la Temošo la 3".

Phetošo ya molawana wa 1 wa Melawana

3. Molawana wa 1 wa Melawana o a fetošwa gwa tsenywa tlhakošo ye e latelago ka morago ga tlhakošo ya 'hlogo ya sehlongwa':

“‘Ilefelo la phetetšo ye ntši’ le ra lefelo la tikologo goba sehlopha sa mafelo a tikologo;”.

Go tlošwa ga molawana wa 3 wa Melawana

4. Molawana wo o latelago o a tlošwa gwa tsenywa molawana wa 3 wa Melawana:

"Go tšea sephethoi ka ga Legato la Temošo

3. (1) Leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a pušo ya tirišano le merero ya setšo le tla re ka morago ga tšhišinyo ye e dirilwego ke leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a maphelo le ka go rerišana le Kabinete, la tšea sephetho ka go ngwala tsebišo ka gare ga Kuranta ya Mmušo, sa gore ke afe a Magato ao a latelago a Temošo ao a dirišwago ka maemong a bosetšhaba, a diprofense, a toropokgolo goba a selete goba ka lefelong la phetetšo ye ntši:

- (a) 'Legato la Temošo la 1';
- (b) ' Legato la Temošo la 2';
- (c) ' Legato la Temošo la 3';
- (d) ' Legato la Temošo la 4'; le
- (e) 'Legato la Temošo la 5'.

(2) Legato la Temošo leo le tšeelwago sephetho sa gore le tla šoma ka maemong a profenseng le šoma go mafelo ka moka a diropokgolo le ka dileteng tša profense yeo, ka ntle le ge legato la temošo leo le fapanego le tšeelwa sephetho ka botlalo go lefelo leo la toropokgolo, la selete goba la lefelo la phetetšo ye ntši.

(3) Mesepelo ya batho e ka iletšwa go tšena le go tšwa ka lefelong la phetetšo ye ntši.

(4) Leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a maphelo le swanetše gore ka morago ga go rerišana le Molekgotlaphethiši yo a rwelego maikarabelo a maphelo ka profenseng yeo la hlaola lefelo la phetetšo ye ntši ka go hlokomela—

- (a) palo ya batho bao ba sa fetetšwego ke baerase ka setšhabeng sa batho ba 100,000;
- (b) dipalopalo tša go oketšega ga batho bao ba fetetšwego ke baerase; le
- (c) go hwetšagala ga mepete ya sepetlele le methopo ye e amegago; le

(d) Iebaka lefe goba lefe leo le amegago mabakeng a go laola COVID-19.

(5) Leloko la kabinete leo le rwelego maikarabelo a pušo ya tirišano le merero ya setšo le tla re ka morago ga tšhišinyo ya leloko la kabinete leo le rwelego maikarabelo a maphelo, la tšea sephetho ka go ngwala tsebišo ka gare ga Kuranta ya Mmušo mabapi le lefelo la phetetšo ye ntši leo le hlaotšwego, le dikiletšo tša tlaleletšo tše di ka dirišwago.

(6) Leloko la kabinete la maphelo le tla laola go tsenywa tirišong ga leano leo le hlomilwego ka go rerišana le Molekgotlaphethiši wa maphelo ka profenseng yeo e amegago ka nepo ya go laola go phatlalatšwa ga diphetetšo ka lefelong la phetetšo ye ntši yeo e tlogo akaretša, eupša e sa amanego fela le magato a maphelo go swana le tlhapetšo ye e tseneletšego le magato a tsenogare.

Go tsenywa ga Kgaolo ya 4 go Melawana

5. Kgaolo ye e latelago e tsenywa go Melawana ka morago ga Kgaolo ya 3:

"KGAOLO YA 4 LEGATO LA TEMOŠO LA 3

Go diriša Legato la Temošo

32. (1) Melawana ye e ngwadilwego ka go Kgaolo ye e a dirišwa ka go Legato la Temošo la 3.

Mesepelo ya batho

- 33.** (1) Motho a ka tloga lefelong leo a dulago go lona go—
- (a) phethagatša tirelo efe goba efe, ka ge go dumeletšwe ka go Legato la Temošo la 3;
 - (b) go ya le go boa mošomong;
 - (c) reka diphahlo goba go hwetša ditirelo, ka ntle le diphahlo goba ditirelo tšeo di sa akaretšwego ka mo Kgaolong ye;
 - (d) sepetša bana, ka ge go dumeletšwe;
 - (e) itšhidulla magareng ga iri ya 06:00 mo mesong go fihla go ya 18:00 mathapama: Ge fela e le gore go itšhidulla ga go dirwe ka dihlopha tše di rulagantšwego ebile go obamela ditshepedišo tša maphelo le magato a go dira sekgoba magareng ga batho; le
 - (f) tsenela lefelo la thapelo.
 - (g) ya sekolong goba sehlongweng sa thuto, ge di se na go bulwa.

(2) Motho o swanetše gore ge a le lefelong la setšhaba, a apare maseke wa sefahlego wa lešela goba wa go dirwa ka gae wo o pipago nko le molomo, goba lešela la go pipa nko le molomo.

(3) Ga go motho yo a dumeletšwego go ba lefelong la setšhaba, go šomiša dinamela tša bohle, goba a tsena moagong wa setšhaba, lefelo goba mafelwana a setšhaba, ge e le gore motho yoo ga se a apara maseke wa sefahlego wa lešela goba wa go dirwa ka gae wo o pipago nko le molomo goba lešela le lengwe la maleba la go pipa nko le molomo.

(4) Mesepelelo ya batho magareng ga diprofense, mafelong a ditropokgolo le dilete le mafelong a phetšo ye ntši e ileditšwe, ka ntle le go—

- (a) batho bao ba dirago seo ge ba phethagatša maikarabelo a bona a mošomo goba ge ba phethagatša tirelo efe goba efe ka fase ga Legato la Temošo la 3, ge fela e le gore motho yoo o swere phemiti ye e sepelelanago le Fomo ya 2 ya Tlaleletšo ya A;
- (b) batho bao ba sepelago mabakeng a—
 - (i) go hudugela mafelong a maswa a madulo; goba
 - (ii) go hlokomela leloko la lapa la kgauswi:
Ge fela e le gore motho yoo o swere abitabiti ye e sepelelanago le Fomo ya 6 ya Tlaleletšo ya A;
- (c) maloko a Palamente ao a phethagatšago maikarabelo a tekodišišo;
- (d) barutwana goba baithuti bao go boletšwego ka bona ka go molawana wa 34(5) bao ba swanetšego go namela dinamelwa go ya le go bowa dikolong goba dihlongweng tša thuto ya godingwana ka dinakong tšeo dikolo goba dihlongwa tšeo di dumeletšwego go šoma;
- (e) go tsenela ditirelo tša poloko ka ge go hlagišitšwe ka go molawana wa 35;
- (f) go sepetšwa ga ditopo;
- (g) go hwetša kalafo;
- (h) batho bao ba boelago mafelong a bona a madulo go tloga lefelong leo ba bego ba beetšwe thoko goba ba hlaotšwego gona; or
- (i) mosepelelo ofe goba ofe wo o dumeletšwego ka fase ga molawana wa 41.

Go sepetšwa ga bana

34. (1) Go sepetšwa ga bana magareng ga batho bao ba rwelego maikarabelommogo le ditokelo tša botswadi go bana goba ga mohlokomedi wa ngwana, ka ge go hlalošitšwe ka go karolo ya 1(1) ya Molao wa Bana, wa 2005 (Molao wa Nomoro ya 38 wa 2005), ka lefelong la toropokgolo goba ka masepaleng wa selete go dumeletšwe ge e le gore batho bao ba rwelego maikarabelommogo le ditokelo tša botswadi go bana goba mohlokomedi wa ngwana ba swere goba o swere—

- (a) taelo ya kgorotsheko;
- (b) tumelelano ka ga maikarabelo le ditokelo tša botswadi goba leano la mabapi le botswadi, leo e ngwadišitšwego le moatbokheiti wa lapa; goba

(c) phemiti ye e filwego ke maseterata ye e sepelelanago le Fomo ya 3 ya Tlaleletšo ya A, ge e le gore dingwalwa ka go ditemana tša (a) le (b) di a hwetšagala.

(2) Go sepetšwa ga bana magareng ga batho bao ba rwelego maikarabelommogo le ditokelo tša botswadi go bana goba ga mohlokamedi wa ngwana, ka ge go hlalošitšwe ka go karolo ya 1(1) ya Molao wa Bana, wa 2005 magareng ga mafelo a toropokgolo, mebasepala ya dilete goba diprofense go dumeletšwe ge e le gore batho bao ba rwelego maikarabelommogo le ditokelo tša botswadi go bana goba ga mohlokamedi wa ngwana ba swere goba o swere phemiti ye e filwego ke maseterata ye e sepelelanago le Fomo ya 3 ya Tlaleletšo ya A.

(3) Motho yo a dirago kgopelo ya phemiti ye go boletšwego ka yona ka mo go molawana wo o swanetše go tiišetša gore ntlo yeo ngwana a swanetšego go ya go dula go yona e swanetše go hloka *COVID-19*.

(4) (a) Pele ga ge maseterata a fana ka phemiti ye go boletšwego ka yona ka go molawana wa ka fasana wa (1)(c), o swanetše go fiwa—

(i) setifikeiti sa matswalo goba khopi ya setifikeiti sa matswalo seo se setifailwego sa ngwana goba tša bana bjalo ka bohlatse bja kamano ya semolao magareng ga batho bao ba rwelego maikarabelommogo le ditokelo tša botswadi go bana; le

(ii) mabaka ao a ngwadilwego a gore ke ka lebaka la eng go sepetšwa ga ngwana go hlokagala.

(b) Pele ga ge maseterata a fana ka phemiti ye go boletšwego ka ga yona ka go molawana wa ka fasana wa (2), o swanetše go fiwa—

(i) taelo ya kgorotsheko;

(ii) tumelelano ka ga maikarabelo le ditokelo tša botswadi goba leano la mabapi le botswadi, leo e ngwadišitšwego le moatbokheiti wa lapa; goba

(iii) setifikeiti sa matswalo goba khopi ya setifikeiti sa matswalo seo se setifailwego sa ngwana goba tša bana bjalo ka bohlatse bja kamano ya semolao magareng ga batho bao ba rwelego maikarabelommogo le ditokelo tša botswadi go bana; le

(iv) mabaka ao a ngwadilwego a gore ke ka lebaka la eng go sepetšwa ga ngwana go hlokagala.

(5) Morutwana goba moithuti ofe goba ofe o swanetše go fiwa setifikeiti seo se sepelelanago le Fomo ya 3A ya Tlaleletšo ya A, ke hlogo ya sekolo sa gagwe goba ya sehlongwa sa thuto ya godingwana, goba motho yo a romilwego ke yena, sa gore morutwana goba moithuti o tsena sekolo seo goba sehlongwa seo sa thuto ya godingwana mabakeng a go sepela go tloga profenseng go ya go ye nngwe.

(6) Setifikeiti seo go bolelwago ka sona ka go molawana wa ka fasana wa (5) se swanetše go ba le leina le aterese ya sekolo goba ya sehlongwa sa thuto ya godingwana le dintlha tša morutwana goba tša moithuti yo a amegago.

(7) Motho yo a sepetšago morutwana goba moithuri yoo o swanetše go fiwa phemiti, ye e sepelellanago le Fomo ya 3B ya Tlaleletšo ya A,

ke hlogo ya sekolo goba ya sehlongwa sa thuto ya godingwana seo go boletšwego ka sona ka go molawana wa ka fasana wa (5), goba motho yo a rometšwego ke yena, yeo e mo dumelelago go sepetša barutwana goba baithuti go ya sekolong le go boa goba go ya sehlongweng sa thuto ya godimo le go boa.

Go tsenela dipoloko tša bahu

35. (1) Go sepela go tloga profenseng go ya go ye nngwe, mafelong a ditoropokgolo goba dileteng ka motho yo a nyakago go tsenela poloko go dumeletšwe fela ge e le gore motho ke—

- (a) monna goba mosadi wa mohu goba molekane wa gagwe;
- (b) ngwana goba setlogolo sa mohu, e ka ba wa madi, yo a godišitšwego ke yena, ngwana yo a hweditšwego go mosadi goba go monna ge mohu a nyala, goba ngwana yo a godišitšwego ka semolao;
- (c) ngwana wa mosadi goba wa monna wa mohu yo e sego wa madi;
- (d) batswadi ba mohu e ka ba ba madi, bao ba godišitšwego goba motswadi yo a nyalanego le motswadi wa ka;
- (e) ngwana wa batswadi ba gago, e ka ba wa madi, yo a godišitšwego ke batswadi goba buti goba sesi wa mohu yo e lego ngwana wa yo mongwe wa batswadi ba mohu; goba
- (f) bomakgolo ba mohu;

(2) Go tsenela poloko ya mohu go dumeletšwe fela batho ba 50 gomme se ga se bonwe bjalo ka kgobokano ye e dumeletšwego.

(3) Dilalabošego tša mahung di ileditšwe.

(4) Ka nakong ya poloko, ditshepedišo tša maphelo ka moka le magato a go tlogela sekgoba magareng ga batho di swanetše go obamelwa, ka nepo ya go fokotša gore batho bao ba tsenetšego poloko ba se ke ba fetelwa ke *COVID-19*.

(5) Motho yo mongwe le yo mongwe, a ka be a sepela a nnoši goba aowa, yo a nyakago go tsenela poloko le yo a swanetšego go sepela go tloga le go boela mafelong a ditoropokgolo, dileteng, goba go tloga profenseng go ya go ye nngwe o swanetše go ba le phemiti yeo e sepelelanago kudu le Fomo ya 4 ya Tlaleletšo ya A, go tloga go maseterata wa gagwe wa kgauswi goba setešeng sa maphodisa go ya polokong ya mohu le go boela morago.

(6) Hlogo ya kgorotshoko, goba motho yo a romilwego ke yena, goba molaodi wa seteše sa maphodisa goba motho yo a romilwego ke yena, a ka fana ka phemiti ya go ya polokong.

(7) Ka morago ga go kgopela phemiti ya go tsenela poloko, motho yo a kgopelago phemiti o swanetše go tšweletša setifikeiti sa lehu goba khopi ye e setifailwego ya setifikeiti sa lehu a se fa hlogo ya kgorotshoko, goba motho yo a romilwego ke yena, goba molaodi wa seteše sa maphodisa goba motho yo a romilwego ke yena: Ge e le gore setifikeiti sa lehu ga se sa hlwa se hwetšagala, gomme poloko e swanetše go swarwa mo diiring tše 24 go latela ditumelo tša setšo goba tša sedumedi, motho yo a kgopelago phemiti o swanetše

go ngwala abitabiti ya boikano ye e sepelelanago le Fomo ya 5 ya Tlaleletšo ya A, gammogo le lengwalo go tšwa go moetapele wa setšo goba wa sedumedi leo le tiišetšago gore go a hlokagalago gore poloko e swarwe mo diiring tše 24.

(8) Ke fela maloko a mabedi a gabo mohu ao a ka, ba swere dipheleti tšeo di nyakegago, sepelago ka sefatanaga seo se sepetšago mohu go ya lifelong la toropokgolo, seleteng goba profenseng yeo poloko e tlogo swarelwa gona ge e le gore seo se bakilego lehu la mohu ga le amane le *COVID-19*: Ge fela e le gore ditshepedišo tša maphelo le magato a go tlogela sekgoba magareng ga batho a a latelwa.

(9) Ditlhagišo tša molawana wa 43 di swanetše go latelwa kudu ge batho ba tšea maeto.

(10) Khopi ya phemiti ye e filwego le setifikeiti sa lehu goba abitabiti ya boikano ye e dirilwego, e swanetše go bewa fao go bolokegilego ke hlogo ya kgorotsheko, goba molaodi wa seteše sa maphodisa, bjalo ka pego mo lebakeng la dikgwedi tše tharo ka morago ga ge seemo sa masetlapelo sa bosetšhaba se fedile, gomme ka morago ga fao e ka senywa.

(11) Difomo ka moka di swanetše go tla tšwa ka botlalo, go akaretšwa maina ka botlalo, dinomoro tša boitsebišo goba tša phasepote le dintlha ka botlalo tša boikgokaganyo ka ge go nyakega ka Fomong.

(12) Fomo ye e sego ya tlatšwa ka botlalo go ya ka fao go nyakwago ke molawana wa ka fasana wa (11) ga e šome.

Kiletšo ya go raka batho madulong

36. (1) Go latela molawana wa ka fasana wa (2), motho ga se a swanela go rakwa nageng goba legaeng la gagwe ka nakong ya Legato la Temošo la bo 3.

(2) Kgorotsheko ye e nago le bokgoni e ka fana ka taelo ya go raka motho nageng goba legaeng la gagwe go latela ditlhagišo tša Molao wa Katološo ya Tšhireletšego Madulong, wa 1997 (Molao wa Nomoro ya 62 wa 1997) le Molao wa Thibelo ya go Raka Batho Madulong ka fao go Segoo Molaong le go Dula Nageng fao go sego Molaong, wa 1998 (Molao wa Nomoro ya 19 wa 1998): Ge fela e le gore taelo ya go raka motho e ka ditelwa le go fegwa go fihla ka letšatši la mafelelo la nako ya Legato la Temošo la 3, ka ntle le ge kgorotsheko e tšea sephetho sa gore ga se toka ebile ga go lekalekanye batho go ditela le go fega taelo yeo go fihla ka letšatši la mafelelo la nako ya Legato la Temošo la 3.

Dikgobokano

37. (1) Dikgobokano ka moka di ileditšwe ka ntle le go kgobokana ka—

(a) sehlongweng sa sedumedi, seo se dumeletšwego go ba le batho ba 50 fela goba ka fase, go eya ka bogolo bja sekgoba sa lefelo la thapelo: Ge fela e le gore ditshepedišo tša maphelo ka moka le magato a go tlogela sekgoba

magareng ga batho a a obamelwa ka ge go hlagišitšwe ka go ditaelo tšeo di swanetšego go fiwa ke leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a pušo ya tirišano le merero ya setšo;

- (b) polokong ya mohu, go latela molawana wa 35;
- (c) lefelong la mošomo go šoma;
- (d) fantising ya tša temo, go latela ditaelo tšeo di filwego ke leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a temo; goba
- (e) papading ya sephrofešenale yeo baraloki ba sa kgomanego, yeo e ka akaretšago baraloki fela, bolaodi ba papadi, babegi ba ditaba le bašomi ba tša kalafo le ba thelebišene, go latela ditaelo tšeo di filwego ke leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a dipapadi ka morago ga go rerišana le leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a tša maphelo.

(2) Mohlankedi wa phethagatšo ya molao o swanetše gore ge kgobokano ye e ileditšwego e direga—

- (a) a kgopele batho bao ba kgobokanego go phatlalala ka pela; gomme
- (b) ge batho bao ba gana go phatlalala, a tšeye kgato ya maleba, yeo e ka, go latela Molao wa Tshepedišo ya Bosenyi, wa 1977 (Molao wa Nomoro ya 51 wa 1977), akaretšago go golega le go iša batho bao ba lego kgobokanong yeo kgolegong.

Kiletšo ya ditiro tša lebollo

38. (1) Go fihla ge seemo sa masetlapelo sa bosetšhaba se fela—

- (a) ditiro tša lebollo la banna le la basadi di ileditšwe;
- (b) motho a se ke a rulaganya goba a dira koma goba a dira tiro ya lebollo;
- (c) motho yo a swanetšego go ya lebollong a se ke a ya komeng;
- (d) mong wa naga a se ke a fana ka tumelelo ya go šomišwa ga naga ya gagwe go tla go dira koma; gomme
- (e) thipane goba ngaka ya sekgowa ya go bolotša batho a se ke a bolotša batho bjalo ka karolo ya lebollo.

(2) Ntlo ya Magoši ya Bosetšhaba le dintlo tša magoši tša diprofense di swanetše go tšea magato go netefatša gore dikgoši di tseba dikagare tša melawana ye.

Mafelo le mafelwana ao a tswaleletšwego setšhaba

39. (1) Lefelo goba lefelwana leo ka tlwaelo le bulelwago setšhaba, fao ditiro tša setšo, tša dipapadi, boithabišo, boitapološo, tša pontšho, tša mekgatlo goba ditiro tša go amana le tšona di ka diregago go lona, le tswaleletšwe setšhaba gomme dikgobokano ka moka mo mafelong goba mafelwaneng a di ileditšwe.

(2) Mafelo goba mafelwana ao go boletšwego ka ona ka go molawana wa ka fasana wa (1) a akaretša—

- (a) mafelo a boitšhidullo le boitekanelo;

- (b) mapatlelo le mabala a dipapadi le matangwana a go ruthela, ka ntle le ge go itšhidulla baraloki ba dipapadi ba diphrofešenale le go ralokela dipapadi tša diphrofešenale tšeo baraloki ba sa kgomanego ka ge go boletšwe ka go molawana wa 37(1)(f);
- (c) mafelwana le mafelo a go kgopelo dikabo tša ditšhelete;
- (d) mafelo a boitepološo a bošego;
- (e) dikhasino;
- (f) dihotele, dilotše, mafelo a boamogelobaeng a go aba dijo tša mesong fela, dintlo tša maikhutšong le mafelo a maikhutšong a go amogela baeng le dintlo tša baeng, ka ntle le ge fela mafelo a a nyakega go dula—
 - (i) baeti bao ba šetšego bao ba dulago ka mafelong ao;
 - (ii) batho mabakeng a go šoma; le
 - (iii) batho bao ba beetšwego thoko goba ba hlaotšwego;
- (g) dirapa tša diphoofolo tša phoraebete le tša setšhaba, ka ntle le ge e le gore mafelo a a nyakega go dula baeti bao ba šetšego bao ba dulago ka mafelong ao le go dira ditiro tše go boletšwego ka tšona ka go molawana wa ka fasana wa (3);
- (h) dintlo tša phraebete tša madulo a boitapološo ao a lefelwago;
- (i) mafelo a dikhonferentšhe;
- (j) mafelo afe goba afe ao go jelwago go ona, go akaretšwa dipara, dithabene, dišepini le mafelo a go swana le ona, ka ntle le ge go hlagišitšwe ka go molawana wa 44;
- (k) dithietha e disinema;
- (l) dimuseamo; le
- (m) mabopo a mawatle le diphaka tša setšhaba.

(3) Mafelo a tša boeti a swanetše go dula a tswaletšwe ka ntle le ge go dirwa ditiro tša phraebete tša go tšwa go ya go bona naga o otlela sefatana sa gago.

(4) Batho bao ba abago ditirelo tša tšhireletšo le tša go lokiša ba ka tšwela pele go dira ditirelo tše mafelong a goba mafelong ao a tswaletšwego go latela molawana wo.

(5) Lekolo ka Kabinete leo le rwelego maikarabelo a pušo ya tirišano le merero ya setšo le swanetše, ka go laelwa, hlaola lefelo lefe goba lefe goba mafelo ao a swanetšego go tswalelwa, ge e le gore go na le kotsi ya gore leloko lefe goba lefe la setšhaba le ka fetelwa ke *COVID-19*.

Diketelo tšeo di laotšwego tša go etelwa ke setšhaba

40. Diketelo ka maloko a setšhaba go ya—

- (a) mafelong a tshokollo ya bagolegwa;
- (b) mafelong a kgolego ya lebakanyana;
- (c) diseleng tša maphodisa tša go golega basenyi lebakanyana;
- (d) mafelong a kgolego a mašole;

- (e) mafelong le mafelwana a tša maphelo, ka ntle le ge batho ba hwetša kalafo goba dihlang go latela ditshepedišo tša maphelo; le
- (f) mafelong a madulo a batšofadi, di ileditšwe, ka ntle le ge e le gore go laetšwe ke lekolo la Kabinete.

Tswalelo ya mellwane

41. (1) Ka nakong ya masetlapelo a bosetšhaba mellwane ka moka ya Repabliki e swanetše go tswalelwa, ka ntle le botseno bja ka nageng bjo bo beilwego ke leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a merero ya selegae, go—

- (a) sepetša makhura a difatanaga, merwalo le diphahlo; le
- (b) masolo a tlhakodišo ya setšhaba, go bušetša badudi ba dinaga tše dingwe morago, go phološa batho, masolo a tšhoganetšo a tša kalafo, go sepetšwa ga bašomi ba mekgatlo ya botseta le ya boditšhabatšhaba le ditiro tše dingwe tše di sa akaretšwego go ya ka fao go laetšwego ke leloko la Kabinete.

(2) Leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a merero ya selegae, goba motho yo a rometšwego ke yena, a ka dumelela go tsena goba go tšwa ka Repabliking go—

- (a) phethagatša mabaka a kalafo a tšhoganetšo ao a amanego le seemo sa go bea maphelo kotsing;
- (b) go phološa modudi wa Afrika Borwa goba modudi wa sa ruri wa ka Repabliking;
- (c) go bušetša modudi wa naga ye nngwe nageng ya gabo goba nageng yeo a dulago go yona sa ruri;
- (d) go bušetša nageng ye nngwe modudi wa Afrika Borwa goba modudi wa sa ruri wa ka mo nageng lefelong la gagwe la mošomo, la go ithuta goba la madulo, ka ntle ka Repabliki; goba
- (e) banamedi ba ka mehla go tšwa dinageng tša boagišane bao ba tsenago sekolo ka Repabliking, bao ba dumeletšwego go tsena le go tšwa ka Repabliking, ge fela e le gore ba latela ditshepedišo tša mabapi le—
 - (i) go lekodišišwa gee ba ba na le *COVID-19* le go beelwa thoko goba go hlaolwa, ge go hlokagala;
 - (ii) go apara maseke wa sefahlegong wa lešela goba lešela la go dirwa ka gae leo le pipago nko le molomo ge a le lifelong la setšhabeng, goba lešela le lengwe la maleba la go pipa nko le molomo;
 - (iii) go sepetša diphahlo; le
 - (iv) go sanithaesa le go tšea magato a go tlogela sekgoba magareng ga batho go latela ditshepedišo tša maleba tša maphelo tša mabapi le polokego le thibelo ya go phatlalatšwa ga *COVID-19*.

(3) (a) Moeti wa dinaga tša ka ntle yo a fihlilego ka Repabliking pele ga nako ya go tswalelwa ga naga, yeo e fedilego ka la 30 Moranang 2020, le yo a tšwetšego pele go ba ka Repabliking—

- (i) o swanetše go tšwela pele go ba lefelong leo la madulo go fihla go laelwa ke leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a dikamano tša merero ya boditšhabatšhaba le tirišano; gomme
- (ii) a ka lekodišišwa go bona ge eba ga a na *COVID-19* gomme a beelwe thoko goba a hlaolwe, go ya ka fao go nyakegago.

(b) Go phološa ga baeti ba dinaga tša ka ntle go ka dumelelwa ge e le gore dipeakanyo, go akaretšwa gore thulaganyo ya go ba phološa ka difofane, go dirilwe ke botseta bja maleba: Ge fela e le gore moeti yo a felegetšwago lefelong la go tšwa ka mo nageng le ka lekodišišwa gape.

(4) Leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a merero a selegae ka go rerišana le maloko a Kabinete ao a rwelego maikarabelo a maphelo le dinamelwa a ka dumelela magoro a itšego a maeto a boditšhabatšhaba go thomiša ge go bonwa go bolokegile go dira seo, go latela ditaello.

Go sepetša merwalo

42 (1) Dinamelwa tša diporo, tša lefaufaug le tša tseleng di dumeletšwe go sepetša merwalo go ya dinageng tše dingwe le go bowa le ka gare ga Repabliki, go latela melao ya naga gomme ditaello dife goba dife tše o di filwego mabapi le molawana wa ka fasana wa (2) ka mo fase, go sepetša diphahlo gore di romelwe dinageng tša ka ntle le go tsenywa ka nageng.

(2) Leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a kgwebišano, diintasteri le phadišano le swanetše, ka morago ga go rerišana le maloko a Kabinete ao a rwelego maikarabelo a dinamelwa le ditšhelete, go fana ka ditaello tšeo di hlagišetšago go laola, go sepetša le go bea pele diromelwantle le diphahlo tša go tsenywa ka nageng, a hlokometše kudu tlhokego ya go thibela le go fokotša go phatlalatšwa ga *COVID-19* le go šomana le diabe tša tshenyo le tše dingwe tša leuba la *COVID-19*.

(3) Leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a dinamelwa le swanetše, ka morago ga go rerišana le maloko a Kabinete ao a rwelego maikarabelo a pušo ya tirišano le merero ya setšo, kgwebišano, diintasteri le phadišano, maphelo, toka le ditirelo tša tshokollo ya bagolegwa, ditšhelete le dikgwebo tša mmušo, go fa ditaello tša go amana le ditshepedišo tša maphelo tšeo di amanago le merwalo ya lewatle le go sepetša merwalo ka difofane.

Dinamelwa tša bohle

43. (1) Leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a dinamelwa le swanetše, ka morago ga go rerišana le maloko a Kabinete ao a rwelego maikarabelo a pušo ya tirišano le merero ya setšo, maphelo, maphodisa, kgwebišano, diintasteri le phadišano, toka le ditirelo tša tshokollo ya bagolegwa, la fana ka ditaello tša go thomološa ga mekgwa ye e fapanego ya dinamelwa tša bohle go thuša batho bao ba boelago mešomong gannyane gannyane, mabapi le—

- (a) maeto a difofane tša ka gare ga naga;
- (b) ditirelo tša ditimela, tša dipese, tša dithekisi;
- (c) ditirelo tša difatanaga tša bohle tše di ka rekwago ka inthanete; le
- (d) difatanaga tša phoraebete.

(2) Ditaello tše di swanetše go fiwa leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a dinamelwa di swanetše go bea ditshepedišo tša maphelo tše di swanetšego go obamelwa le magato ao a swanetšego go latelwa ka nepo ya go fokotša go bea maloko a setšhaba kotsing ya *COVID-19* ge ba šomiša dinamela tša bohle.

Thekišo, kabo goba go sepetša bjala

44. (1) Mabakeng a molawana wo "mafelo ao a nago le laesentshe" e ra mafelo afe goba afe ao a filwego dilaesentshe ke bolaodi bja maleba bja go fana ka dilaesentshe go latela melao ya bjala ya bosetšhaba goba ya ka diprofenseng gomme e tla akaretšwa bobedi laesentshe ya go nwa ditšweletšwa tša bjala ka ntle ga lefelo leo le filwego laesentshe le laesentshe ya go nwa ditšweletšwa tša bjala ka lefelong leo le filwego laesentshe gomme magoro ao a mabedi a dilaesentshe a dumeletšwe fela go rekiša bjala ka lefelong leo le filwego laesentshe ka ge go laotšwe go latela molawana wo.

(2) Go rekiša bjala ka lefelong lefe goba lefe leo le filwego laesentshe goba ka go diriša kgwebo ya inthaneteng go dumeletšwe go tloga ka Mošupologo go fihla ka Labone, magareng ga iri ya 09:00 mo mesong le ya 17:00 mathapama.

(3) Go sepetša le go aba bjala go ya mafelong ao a nago le dilaesentshe go dumeletšwe go tloga ka la 29 Mopitlo 2020 go latela ditaello tše di filwego ke leloko la kabinete.

(4) Go nwa bjala lefelong la thekišo ya bjala go ileditšwe.

(5) Thekišo ya bjala e ileditšwe ka Labohlano, Mokibelo le Lamorena le ka matšatši a maikhutšo a setšhaba.

(6) Ga go dilaesentshe tša go rekiša bjala tše di kgethegilego goba tša ditiragalo tše di dumelelwago go fihla ge seemo sa masetlapelo a bosetšhaba se fela.

(7) Thekišo ya bjala e swanetše go latela ditaello tše di filwego ke leloko la Kabinete.

Ditšweletšwa tša motšoko, disekerete tša elektroniki le ditšweletšwa tše di amegago

45. Thekišo ya motšoko, ya ditšweletšwa tša motšoko, ya disekerete tša elektroniki le ditšweletšwa tše di amegago e ileditšwe, ka ntle le ge di romelwa dinageng tša ka ntle.

Go sepetša ga lekala la ekononi le la setšhaba

46. (1) Dikgwebo le dihlongwa tše dingwe di ka šoma ka ntle le tšeo go boletšwego ka tšona ka go Lenaneo la 2.

(2) Dikgwebo le dihlongwa tše dingwe tšeo di nago le bašomi ba go feta ba 100 di swanetše, ge go kgonagala, go rulaganya go fokotša palo ya bašomi mešomong ka nako efe goba efe, ka go šielanya bašomi, ka go phatlalatša diiri tša go šoma, ka go diriša mananeo a go šielana ka dinako tša go šoma, ka go diriša dithulaganyo tša go šoma ba le kgole goba magato a mangwe, ka nepo ya go fihlelela magato a go tlogela sekgoba magareng ga batho le go fokotša go pitlagana ka dinamelweng tša bohle le ka mošomong.

(3) Ditshepedišo tša maleba tša maphelo le magato a go tlogela sekgoba magareng ga batho bao ba šomago ka madulong a batho a swanetše go obamelwa.

(4) Ditshepedišo tša maleba tša maphelo le magato a go tlogela sekgoba magareng ga batho ao a beilwego ka ditaelong tše a swanetše go obamelwa, go tlaleletša ditaello tša maphelo le polokego tša mošomong tšeo di filwego ke leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a mešomo le bašomi, le melao ya bašomi ye e amegago.

(5) Bengmešomo ba swanetše go tsenya tirišong magato a mabapi le bašomi bao ba nago le mengwaga ye e fetago ye 60 goba bao ba nago le malwetši a go ipihla go thuša gore ba kgone go boela mošomong ka polokego, gomme se se ka akaretšwa magato ao a kgethegilego mafelong a mešomong go fokotša kgonagalo ya kotsi ya gore bašomi ba seke ba fetelwa ke *COVID-19* gomme ge go kgonagala bašomi ba šome ba le gae.

(6) Difeme tša boagi, tša botšweletši, dikgwebo le ditirelo tša ditšhelete tšeo di nago le bašomi ba go feta ba 500 di swanetše go feleletša dithulaganyo tša maleba tša ka mo lekaleng goba tša ka mafelong a mešomo go rarolla tše di latelago—

(a) go beakanyetša, goba go rulaganyetša bašomi ba tšona dinamelwa bao ba tlogo lefelong la mošomo, goba, ge e le gore se ga se kgonagale, ba tšeye sephetho sa go phatlalatša nako ya go šoma ka nepo ya go fokotša go pitlagana ka dinamelweng tša bohle;

(b) go phatlalatša go boela ga bašomi mešomong ka dihlopha go netefatša gore mafelo a mošomo a lokile le go efoga go pitlagana ga dinamelwa ka nakong ya ge batho ba eya mešomong le go boa ka lebaka la ge bašomi ba boela mešomong ya bona;

(c) go lekodišiša bašomi letšatši le lengwe le le lengwe go bona ge eba ga ba na *COVID-19* le go romela bašomi bao ba bontšhago maswao go yo hlahlobja ke ba maphelo le go dirwa diteko ge go hlokalaga; le

(d) go romela tshedimošo ye e humanwego nakong ya tšhepedišo ya tekodišišo le go dirwa ga diteko go Molaodipharephare wa Kgoro ya Maphelo.

(7) (a) Lekala la maleba goba sehlongwa sa intasteri, ge e le gore sehlongwa seo se gona, se swanetše, ge go ka ba le dikotsi tša godimo tša maphelo, go hloma ditshepedišo tša maphelo tša go amana le lekala leo tšeo di swanetšego go akaretša ditlhagišo go fokotša go phatlalatšwa ga *COVID-19* ka

lekaleng leo le amegago le go hlokomela maemo ao ge e le gore feme ga e kgone go šoma ka go phatlalatša diiri tša mošomo goba go fa bašomi ba yona dinamelwa.

(b) Ditshepedišo tša go amana le lekala le tšeo go boletšwego ka tšona ka go temana ya (a) di swanetše go hlangwa ka go rerišana le Kgoro ya Maphelo.

Bahlankedi ba mabapi le go obamela melawana

47. (1) Diintasteri, dikgwebo le dihlongwa, bobedi ka lefapheng la phraebete le la setšhaba, tšeo di dumeletšwego go šoma di swanetše—

(a) go bea mohlankedi wa mabapi le go obamela melawana ka ga *COVID-19* yo a swanetšego go hlokomela—

(i) go tsenya tirišong ga leano leo go boletšwego ka lona ka go temana ya (b); le

(ii) go obamela melaotshapedišo ya ditshepetšo tša pabalaelo ya maphelo le maphelo ye e amanago le *COVID-19* ka mošomong;

(b) go hlama leano la go boela mošomong ga bašom ba tšona, pele ga go bulwa leswa ga mafelo a mošomo, gomme leano leo le swanetše go sepelelana le Tlaleletšo ya E gomme le swanetše go swarwa gore le tle le hlahlobje gomme lona le swanetše go ba le tshedimošo ye e latelago:

(i) ke bašomi bafe bao ab dumeletšwego go šoma;

(ii) ke maano afe a go boela mošomong ga bašomi ba tšona;

(iii) ke ditshepedišo dife tša maphelo tšeo di hlomilwego go šireletša bašomi go *COVID-19*;

(iv) dintlha tša boikgokaganyo tša mohlankedi wa mabapi le go obamela melawanago ka ga *COVID-19*;

(c) go dira gore go boela mošomong ga bašomi go be ka dikgato ka nepo ya go laola go boela mošomong ga bašomi bao ba tšwago diprofenseng tše dingwe, mafelong a ditoropokgolo le dilete; le

(d) hlama magato a go netefatša gore lefelo la mošomong le fihlelela melaotshapedišo ya ditshepetšo tša maphelo, sekgoba seo se lekanego bašomi le magato a go tlogela sekgoba magareng ga batho setšhabeng le go baabi ba ditirelo, ka ge go nyakega.

(2) Motho yo a laolago lebenkele la dithekišo goba sehlongwa o swanetše—

(a) go tšea dikgato go netefatša gore bareki ba tlogela sekgoba sa bonyane metara o tee le seripagare ba tlogelane le gore ditaelo ka moka tša mabapi le ditshepedišo tša maphelo le go tlogela sekgoba magareng ga batho di a obamelwa; le

(b) go bea mohlankedi wa mabapi le go obamela melwana go netefatša gore ditaelo tša polokego di a obamelwa le go bontšha leina la mohlankedi wa mabapi le go obamela melawana fao le bonagalago gona ka lebenkeleng goba ka sehlongweng lefelong leo le bonalago gabotse.

Melato le dikotlo

48. (1) Go fihla ge seemo sa masetlapelo sa bosetšhaba se fela, motho ofe goba ofe yo a—

- (a) bitšago kopano ye e ileditšwego; goba
- (b) šitišago, a tsenatsenago, goba a paledišago mohlankedi wa go phethagatša molao go šomiša maatla a gagwe, goba go phethagatša mešomo ya gagwe mabapi le Melawana,

O dira molato gomme ge a ka bonwa molato, o tla lebanwa ke faene goba a romelwa kgolegong mo lebakeng leo le sa fetego dikgwedi tše tshela goba a faenwa le go romelwa kgolegong ka bobedi bja tšona.

(2) Mabakeng a Kgaolo ye, motho ofe goba ofe yo a palelwago ke go obamela goba yo a tshelago tlhagišo ya melawana ya 35(3), 36(1), 38(1), 39(1), 39(2), 44(2), 44(4), 44(5), 44(6) le 45 ya Melawana ye o dira molato ebile, ge a ka bonwa molato, o tla lebanwa ke faene goba a romelwa kgolegong mo lebakeng leo le sa fetego dikgwedi tše tshela goba a faenwa le go romelwa kgolegong ka bobedi bja tšona."

Tlaleletšo go Lenaneo la 2 la Melawana

6. Lenaneo leo le latelago le tlaleletšwa go Melawana ka morago ga Lenaneo la 1:

"LENANEO LA 2 LEGATO LA TEMOŠO LA 3

Batho ka moka bao ba kgonago go šoma ba le ka gae ba swanetše go dira bjalo. Le ge go le bjale, batho ba tla dumelelwa go dira mohuta ofe goba ofe wa mošomo ka ntle ga gae, le go ya mošomong le go boa le mabakeng a mošomo ka fase ga Legato la Temošo la 3, go latela—

- (a) go obamela kudu ditshepdišo tša maphelo le magato a go tlogela sekgoba magareng ga batho;
- (b) go tsenya tirišong go boela mošomong ka nepo ya go phethagatša magato a go dira gore lefelo la mošomo le lokele *COVID-19*;
- (c) go boela mošomong go dirwe ka tsela yeo e efogago le go fokotša dikotsi tša phetetšo; le
- (d) mošomo wo o sego wa ngwalwa ka fase ga dilo tše itšego tša ekonomi tšeo di sego tša akaretšwa ka go Lenaneo lee.

DILO TŠE ITŠEGO TŠA EKONOMI TŠEO DI SEGO TŠA AKARETŠWA	
1	Go ja dijo le go nwa dino ka goba ka go lefelo leo di rekišwago ka gona, go akaretšwa diresturente, mabenkele a thekišo, mabanketele a kgauswi goba bagwebi ba mebileng.

2	Go nwa bjala ka lefelong la thekišo.
3	Go dula ntlong lebaka le lekopana/go hiriša/goba go renta mabakeng a boipshino.
4	Banamedi ba difofane tša ka nageng mabakeng a boipshino, go fihla ge go fiwa ditaello tša ditshepedišo tša maphelo le magato a go tlogela sekgoba magareng ga batho ke leloko la Kabinete la maleba leo le rwelego maikarabelo a dinamelwa.
5	Dikepe tša banamedi tša boipshino.
6	Dikhonferentshe le ditiragalo, go akaretšwa ka fao go hlagišitšwego ka go Kgaolo ya 4 ya Melawana.
7	Ditirelo tša boithokomelo, go akaretšwa go dira meriri, ditlhokomelo tša bobotse, di- le disalune tša go dira manala le go iphula mašoba a go tsenya mangina le mafelo a go dira dithathu, ka ntle le magoro a ditirelo ao a laeditšwego ka taelo go tšwa go leloko la Kabinete la maleba, ge go bolokegile go thomiša leswa, le ka fase ga amemo a itšego.
8	Dilo tša go se akaretšwa tša go amana le ditirelo tša dinamelwa tša bohle ka ge di beilwe ka go ditaello tšeo di abilwego ke leloko la Kabinete leo le rwelego maikarabelo a dinamelwa.
9	Dilo tša go se akaretšwa ka go amana le ditirelo tša thuto ka ge di beilwe ka go ditaello tšeo di abilwego ke maloko a Kabinete ao a rwelego maikarabelo a thuto.
10	Ditiro tša baeti, tša dikhasino le tša boithabišo, ka ntle le magoro a ditiro tšeo leloko la Kabinete la maleba leo le rwelego maikarabelo go maphelo, di bonwe bjala ka tšeo di bolokegilego gore di tla thomiša gape.

Phetošo ya Tlaleletšo ya A ya Melawana

7. Tlaleletšo ya A ya Melawana e a fetošwa ka—

(a) go tsenywa ga difomo tše di latelagio ka morago ga Fomo ya 3:

"FOMO YA 3A
SETIFIKEITI SA BARUTWANA GOBA SA BAIHUTI GE BA EYA
PROFENTSHENG/LEFelo LA MOTSESETOROPO/SELETE
 Molawana wa 34(5)

Hlokomela: Setifikeiti se le pukwana ya boitsebišo/lengwalo la go otlela le swanetše go swarwa ke morutwana/moithuti yo a fiwago setifikeiti se

Nna,

Maina ka botlalo:						
Sefane:						
Nomoro ya boitsebišo:						
Leina la sekolo/sehlongwa						
Atereseya sekolo/ya sehlongwa						
Profentshe yeo sekolo/sehlongwa se lego gona						
Lefelo la motsesetoropo/selete seo sekolo/sehlongwa se lego gona						
Dintlha tša boikgokaganyo:	Nomoro ya sellathekeng		Nomoro ya mogala(ka nakong ya mošomo)		Aterese ya emeile	

Ka maatla a ka bjalo ka *Hlogo/motho yo a romilwego wa *sekolo/sehlongwa sa thuto seo go boletšwego ka sona ka mo godimo, ke tiišetša fa gore *morutwana/moithuti yo a ngwadilwego ka mo fase, ke *morutwana/moithuti mo *sekolong/sehlongweng se sa thuto, gomme o swanetše go sepela go tloga *profenseng go ya go ye nngwe/ditoropokgolong/dileteng a eya sekolong

Maina ka botlalo a morutwana/a moithuti:						
Sefane sa morutwana/moithuti:						
Aterese ya madulo:						
Profense ya madulo:						
Lefelo la ditoropokgolo/selete sa madulo:						
Maina ka botlalo a mohlakomed wa gagwe wa mathomo:						
Dintlha tša boikgokaganyo tša mohlakomed wa gagwe wa mathomo:	Nomoro ya sellathekeng		Nomorfo ya mogala (ka nakong ya mošomo)		Aterese ya emeile	

E saennwe _____ ka letšatši la bo _____ la kgwedi ya
_____ 2020.

**Hlogo/motho yo a romilwego wa *sekolo/sehlongwa sa thuto*

*Setempe sa
semmušo*

FOMO YA 3B
PHEMITI YA GO SEPETŠA BARUTWANA GOBA BAITHUTI GO YA DIPROFENSENG TŠE
DINGWE/MAFELONG A DITOROPOKGOLO/SELETENG
Molawana 34(7)

Hlokomela: Phemiti ye le sengwalwa sa boitsebišo/lengwalo la go otlela le swanetše go ba le swerwe ke motho yo a filwego phemiti ye

I,

Maina ka botlalo:						
Sefane:						
Nomoro ya boitsebišo:						
Leina la sekolo/la sehlongwa sa thuto						
Aterse ya sekolo/ya sehlongwa sa thuto						
Profense yeo sekolo/sehlongwa sa thuto se lego gona						
Lefelo la toropokgolo/selete seo sekolo/sehlongwa sa thuto se lego gona						
Dintlha tša boikgokaganyo:	Nomoro ya sellathekeng		Nomoro ya mogala (ka nakong ya mošomo)		Aterese ya emeile	

Ka maatla a ka bjalo ka *Hlogo/motho yo a romilwego wa *sekolo/sehlongwa sa thuto seo go boletšwego ka sona ka mo godimo, ke tlišetša fa gore motho yo a ngwadilwego ka mo fase, o sepetša barutwana goba baihuti go tloga *sekolong se/sehlongweng se sa thuto go ya *profenseng ye nngwe/lefelong le lengwe la toropokgolo/seleteng se sengwe.

Maina ka botlalo						
Sefane:						
Profense ye a tlogago go yona:						
Lefelo la toropokgolo/selete seo a tlogago go sona:						
Nomoropolata ya sefatanaga:						
Dintlha tša boikgokaganyo tša mootledi:	Nomoro ya sellathekeng		Nomoro ya mogala (ka nakong ya mošomo)		Aterese ya emeile	

E saennwe _____ ka letšatši la bo _____ la kgwedi ya _____ 2020.

** Hlogo/motho yo a romilwego wa *sekolo/sehlongwa sa thuto"*

*Setempe sa
semmušo*

(b) go tlaeletša ga fomo ye ka morago ga Fomo ya 5:

"FOMO YA 6

**ABITABITI YA BOIKANO YE E DIRWAGO KE MOTHO YO A NYAKAGO GO YA LE GO
BOA PROFENSENG YE NNGWE KA NAKONG YA LEGATO LA TEMOŠO LA 3**

Molawana wa 33(4)(b)

Hlokomela: 1. *Abitabiti ye e swanetše go direlwa boikano goba go tiišeletšwa ka kgorotshkongya maseterata goba ka setešeng sa maphodisa.*

I,

Maina ka botlalo:						
Sefane:						
Nomoro ya boitsebišo						
Aterese ya lefelo la madulo:						
Profense ya madulo:						
Dintlha tša boikgokaganyo:	Nomoro ya sellathekeng		Nomoro ya mogala (h)		Aterese ya emeile	

Ke tiišetša ka fase ga boikano gore ke na le mabaka a *kwelobohloko le/goba a tšhoganetšo ao a nyakago gore ke sepele go ya profenseng ye nngwe ka nakong ya Legato la Temošo la 3.

***BOIKANO/TIIŠETŠO**

Nna, _____ (maina ka botlalo), nomoro ya boitsebišo ya _____, ke tiišetša ka fase ga *boikano/tiišetšo gore tshedimošo ya ka mo godimo ke nnete ebile e nepagetše.

E saennwe _____ ka letšatši la bo _____ la kgwedi ya _____ 2020.

.

Tshaeno ya motho yo a dirago boikano

TIIŠETŠO

Ke tiišetša fa gore pele ga ge ke sepediša *boikano/ tiišetšo, ke botšišitše dipotšišo tve di latelago gomme ka ngwala *dikarabo tša gagwe *a le gona ka ge go laeditšwe ka mo fase:

(a) Naa o a tseba le go kwešiša dikagare tša boikano bja ka mo godimo?

Karabo: _____

(b) Naa o na le thulano efe goba efe mabapi le go dirišwa boikano/tiišetšo?

Karabo: _____

I Naa o bona *boikano/tiišetšo e go tlama mogopolong wa gago?

Karabo: _____

Ke tiišetša fa gore motho yo a dirago boikano o dumetše gore *o tseba le go kwešiša dikagare tša boikano bjo *bo dirilwego/tiišeditšwego pele ga ka, gomme tshaeno ya motho yo a dirago boikano e ngwadilwe ke le gona.

E saennwe _____ ka letšatši la bo _____ la kgwedi ya _____ 2020.

*Mohlankedi wa Toka/Mokhomišenare wa Boikano

Maina ka botlalo: _____

Mošomo: _____

Aterese ya mošomo: _____

*Phumola ye e sa amegego".

Go thoma go šoma

8. Diphetošo tše tša Melawana di tla thoma go šoma ka la 1 Phupu 2020, ka ntle le molawana wa 44(2), wo o tsentšwego ke molawana wa 4 wa Melawana ye, wo o tlogo thoma go šoma ka la 29 Mei 2020.

TSEBISO

TSEBISO.... YA 2020 LEFAPHA LA PUSO YA KOPANELO LE MERERO YA SETSO

Nna, Ngaka Nkosazana Dlamini Zuma, Letona la Puso ya Kopanelo le Merero ya Setso, setulong sena seo ke beilweng ho sona ho ya ka karolo ya 3 ya Molao wa Taolo ya Dikoduwa wa 2002 (Molao wa 57 wa 2002), kamora hore ke tsebahatse ka maemo a koduwa ya naha a phatlaladitsweng Koranteng ya Mmuso ya Nomoro ya 43096 ka la 15 Tlhakubele 2020, ho ya ka molawana wa 3 (1) wa Melawana eo ke e ntshitseng ke ipapisitse le karolo ya 27(2) ya Molao wa Taolo ya Dikoduwa wa 2002, kamora hore ke dule majwana le ditho tsa Kabinete tse tshwanelehileng, ke qetile jwaana:

- a) Boemo ba boraro bo tla sebetsa naha ka bophara ho tloha ka la 1 Phuptjane 2020.
- b) Dibaka tse latelang di tsebahatswa e le tseo ho tsona tshwaetso e jeleng setsi ka ho fetisisa.

SEBAKA SA TIKOLOHO E ITSENG KAPA SEHLOPHA SA DIBAKA TSE TIKOLOHONG E ITSENG TSE TSEBAHADITSWENG E LE TSEO HO TSONA TSHWAETSO YA COVID-19 E JELENG SETSI KA HO FETISISA

DITOROPO TSE KGOLO
Tshwane
Johannesburg
Ekurhuleni
Ethekwini
Nelson Mandela Bay
Buffalo City
Motse Kapa
DITEREKE
Masepala wa setereke sa West Coast, Overberg le Cape Winelands
Setereke sa Chris Hani Kapa Botjhabela
Setereke sa ILembe KwaZulu-Natal

**NGAKA NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, SETHO SA PALAMENTE
LETONA LA PUSO YA KOPANELO LE MERERO YA SETSO
LETSATSI:**

**TSEBISO YA MMUSO
LEFAPHA LA PUSO YA KOPANELO LE MERERO YA SETSO**

No. R.

2020

**MOLAO WA TAOLO YA DIKODUWA WA 2002: SEHLOMATHISO SA MELAWANA E
NTSHITSWENG HO YA KA KAROLO YA 27(2)**

Nna, Ngaka Nkosazana Dlamini Zuma, Letona la Puso ya Kopanelo le Merero ya Setso, setulong sena seo ke beilweng ho sona ho ya ka karolo ya 3 ya Molao wa Taolo ya Dikoduwa wa 2002 (Molao wa 57 wa 2002), kamora hore ke tsebahatse ka maemo a koduwa ya naha a phatlaladitsweng Koranteng ya Mmuso ya Nomoro ya 43096 ka la 15 Tihakubele 2020, ke ipapisitse le karolo ya 27(2) ya Molao wa Taolo ya Dikoduwa wa 2002, kamora hore ke dule majwana le ditho tsa Kabinete tse tshwanelehileng, ke etsa Melawana Shejuleng ena.

**NGAKA NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, SETHO SA PALAMENTE
LETONA LA PUSO YA KOPANELO LE MERERO YA SETSO
LETSATSI:**

SHEJULE

Ditlhaloso

1. Melawaneng ena, “Melawana” e bolela melawana e phatlaladitsweng Tsebisong ya Mmuso ya Nomoro ya R. 480 ya la 29 Mmesa 2020.

Sehlomathiso sa Tlhophisong ya Melawana ena

2. Sehlomathiso sa Melawana ena jwale se hlomathiswa ke—

(a) ho eketswa ha Kgaolo e latelang kamorao ho Kgaolo ya 3:

**"KGAOLO YA 4
BOEMO BA 3**

32. Ho kenngwa tshebetsong ha Boemo bona
33. Metsamao ya batho
34. Metsamao ya bana
35. Ho ya mapatong
36. Ho thibelwa ha diteleko bodulong
37. Dikopano
38. Ho thibelwa ha mabollo
39. Dibaka tse fapaneng tse kwalletsweng setjhaba
40. Taolo ya diketelo tsa setjhaba
41. Ho kwalwa ha meedi
42. Ho tsamaiswa ha thepa
43. Dipalangwang tsa setjhaba
44. Thekiso, ho ntshuwa kapa ho tsamaiswa ha jwala
45. Dihlahiswa tsa kwae, dihlahiswa tsa di-*e-cigarette* le tse amanang le tsona
46. Tshebediso ya lekala la moruo le la setjhaba
47. Bahlanka ba boikamahanyo
48. Ditlolo tsa molao le dikotlo"; le

(b) keketso ya Tafole e latelang kamora "Tafole ya 1":

"TAFOLE YA 2

Boemo ba 3";

(c) ho kenngwa ha Diforomo tse latelang kamora Foromo ya 3 Sehlomathisetsong sa A:

- "3A. Mangolo a barutwana kapa a baithuti, a ba dumellang ho ya provenseng enngwe/toropong enngwe e kgolo/seterekeng se seng
- 3B. Tumello ya ho tsamaisa barutwana kapa baithuti ho ya provenseng enngwe/toropong enngwe e kgolo/seterekeng se seng; le

(d) keketso ya Diforomo tse latelang kamora Foromo ya 5:

- "6. Lengolo le hlapanyeditsweng ke motho ya nang le maikemisetso a ho ya kapa a ho kgutla provenseng enngwe nakong ya Boemo ba 3".

Sehlomathiso sa molawana wa 1 wa Melawana ena

3. Molawana wa 1 wa Melawana ena jwale o hlomathiswa ka hore ho kenngwe tlhaloso e latelang kamora tlhaloso ya 'hlooho ya setheo':

“*hotspot* e bolela sebaka sa tikoloho e itseng kapa sehlopha sa dibaka tse tikolohong e itseng;”.

Ho nkelwa sebaka ha molawana wa 3 wa Melawana ena

4. Molawana o latelang jwale o nka sebaka sa molawana wa 3 wa Melawana ena:

"Sepheo sa Boemo bona

3. (1) Setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Puso ya Kopanelo le Merero ya Setso, kamora kgothaletso ya setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Bophelo bo Botle empa e le ka ho dula majwana le Kabinete, se tlameha ho nka qeto ka ho etsa tsebiso Koranteng ya Mmuso, moo Maemo a latelang a sebetsang teng boemong ba naha, ba diprovence, ba ditoropo tse kgolo kapa ba ditereke kapa dibakeng tseo ho tsona tshwaetso e jeleng setsi ka ho fetisisa:

- (a) 'Boemo ba 1';
- (b) 'Boemo ba 2';
- (c) 'Boemo ba 3';
- (d) 'Boemo ba 4'; le
- (e) 'Boemo ba 5'.

(2) Boemo bo reretsweng ho sebetsa diprovenseng bo sebetsa le dibakeng tsohle tsa ditoropo tse kgolo le diterekeng tse kahare ho provence eo, kantle le haeba boemo bo fapaneng bo qolletswe sebaka se itseng sa toropo e kgolo, kapa setereke kapa sebaka seo ho sona tshwaetso e jeleng setsi ka ho fetisisa

(3) Metsamao ya batho ya ho kena le ho tswa sebakeng seo ho sona tshwaetso e jeleng setsi ka ho fetisisa, e ka nna ya thibelwa.

(4) Setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Bophelo bo Botle, kamora ho dula majwana le setho se ikarabelang sa Lekgotla la Phethahatso ho tsa Bophelo bo Botle provenseng e amehang, se tlameha ho hlwaya sebaka seo ho sona tshwaetso e jeleng setsi ka ho fetisisa ka hore se nkele hloohong—

- (a) lenane la ditshwaetso tse phelang sekepeleng sa batho ba bang le ba bang ba 100,000;
- (b) sekgahla sa keketseho ya ditshwaetso tse phelang; le
- (c) boteng ba dibethe le disebedisuwa tse amanang le tsona sepetlele; le
- (d) ntho enngwe efe kapa efe e tshwanelehileng e molemong wa thibelo ya COVID-19.

(5) Setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Puso ya Kopanelo le Merero ya Setso, kamora kgothaletso ya setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Bophelo bo Botle, se ka nna sa nka qeto se be se etse tsebiso Koranteng ya Mmuso mabapi le sebaka se hlwailweng e le seo ho sona tshwaetso e jeleng setsi ka ho fetisisa, le dithibelo tse ekeditsweng tse ka nnang tsa sebediswa.

(6) Setho sa Kabinete ho tsa Bophelo bo Botle se tla okamela ho kenngwa tshebetsong ha morero o radilweng ka ho dula majwana le setho sa Lekgotla la Phethahatso se ikarabelang ho tsa Bophelo bo Botle provenseng e amehang, e le ho thibela ho ata ha tshwaetso sebakeng seo ho sona tshwaetso e jeleng setsi ka ho fetisisa mme morero oo o tla kenyeletswa, empa o se ke wa notlwa, mehatong ya tsa bophelo bo botle e kang tekodisiso e tebileng le mehato ya bokenadipakeng.

Keketso ya Kgaolo ya 4 Melawaneng ena

5. Kgaolo e latelang jwale e a eketswa kamora Kgaolo ya 3 Melawaneng ena:

"KGAOLO YA 4 BOEMO BA 3

Tshebetso ya Boemo bona

32. (1) Melawana e radilweng Kgaolong ena e sebetsa nakong ya Boemo ba 3.

Metsamao ya batho

- 33.** (1) Motho a ka nna a tloha moo a dulang teng —
- (a) a ilo phetha tshebeletso efe kapa efe, ho ya kamoo ho dumelletsweng ka teng katlasa Boemo ba 3;
 - (b) a ye a be a kgutle mosebetsing;
 - (c) a ilo reka kapa a ilo fumana ditshebeletso, ntle le dithepa kapa ditshebeletso tse sa kenyeletswang Kgaolong ena;
 - (d) a tsamaisa bana, jwaloka ha ho dumelletsweng;
 - (e) a ilo ikwetlisa dipakeng tsa hora ya 06:00 hoseng le hora ya 18:00 phirimaneng: Ha feela boikwetliso boo bo sa etswe ka dihlopha tse hlophiseditsweng batho ba bangata mme a tsitlalletse ditsamaiso tsa bophelo bo botle le mehato ya ho qaqolohana ha batho; le
 - (f) ha a ya moo ho rapellwang teng.
 - (g) ha a ya sekolong kapa setheong sa thuto, hang ha di se di butswa.

(2) Motho o tlameha hore a kenye sekwahelanko le molomo sa lesela ha a ya sebakeng sa bohle, kapa e kenye ntho enngwe e tshwanelehileng ya ho kwahela nko le molomo.

(3) Ha ho motho ya dumelletseng ho ba sebakeng sa bohle, ho sebedisa mofuta ofe kapa ofe wa dipalangwang tsa setjhaba, kapa a kene moahong wa bohle, kapa setsing, haeba motho eo a sa kenya sekwahelanko le molomo kapa sesebediswa sa maiketsetso se kwahelang nko le molomo, kapa ntho enngwe e nepahetseng ya ho kwahela nko le molomo.

(4) Metsamao ya batho dipakeng tsa diprovense, dibaka tsa ditoropo tse kgolo le ditereke le dibaka tseo e jeleng setsi ka ho fetisisa ho tsona ha e a dumellwa, ntle le—

- (a) batho ba etsang jwalo ba phetha boikarabelo ba mesebetsi kapa ba etsa tshebeletso efe kapa efe e dumelletseng katlasa Boemo ba 3, ha feela motho eo a e na le tumello e nyalanang le Foromo ya 2 ya Sehlomathisetso sa A;
- (b) batho ba etang ka mabaka a—
 - (i) ho fallela sebakeng se setjha sa bodulo; kapa
 - (ii) tlhokomelo ya booki ba setho sa lelapa:
Ha feela motho eo a e na le lengolo le hlapanyeditsweng le nyalanang le Foromo ya 6 ya Sehlomathisetso sa A;
- (c) Ditho tsa Palamente tse phethang mesebetsi ya tekolo;
- (d) barutwana kapa baithuti bao ho buuwang ka bona molawaneng wa 34(5) ba tshwanelang ho ya le ho kgutla dikolong kapa ditheong tsa thuto e phahameng dinakong tseo dikolo kapa ditheo tseo di seng di dumelletswe ho sebetsa;
- (e) ho ya mapatong jwaloka ha ho hlalositswe molawaneng wa 35;
- (f) ho tsamaiswa ha ditopo;
- (g) ho fumana kalafo ya bongaka;
- (h) batho ba kgutlelang moo ba dulang teng ha ba tswa ditsing tsa tshekeho kapa tsa kgethelo; kapa
- (i) motsamao ofe kapa ofe o dumelletseng katlasa molawana wa 41.

Motsamao wa bana

34. (1) Motsamao wa bana dipakeng tsa batho ba apesitsweng matla a maikarabelo a botswadi le ditokelo kapa a bohlokamedi, jwaloka ha ho hlalositswe karolong ya 1(1) ya Molao wa Bana wa 2005 (Molao wa 38 wa 2005), sebakeng se le seng sa toropo e kgolo kapa sa masepala wa setereke, ho dumelletswe haeba batho ba apesitsweng matla a maikarabelo a botswadi le ditokelo kapa a bohlokamedi ba e na le—

- (a) lengolo la taelo ya lekgotla la dinyewe;
- (b) moo ho seng ho le teng tumellano ya maikarabelo a botswadi le ditokelo kapa morero wa ho ba motswadi wa ngwana eo, tse ngodisitsweng le mmuelli wa molao wa lelapa, kapa

(c) tumello e ntshitsweng ke maseterata e nyalanang le Foromo ya 3 ya Sehlomathisetso sa A, haeba ditokomane tseo ho buuwang ka tsona dirapeng tsa (a) le (b) di le siyo.

(2) Motsamao wa bana dipakeng tsa batho ba apesitsweng matla a maikarabelo a botswadi le ditokelo kapa a bohlokamedi, jwaloka ha ho hlalositse karolong ya 1(1) ya Molao wa Bana wa 2005 dipakeng tsa dibaka tse fapaneng tsa ditoropo tse kgolo, tsa bomasepala ba ditereke kapa tsa diprovense, o dumelletse haeba batho ba apesitsweng matla a maikarabelo a botswadi le ditokelo kapa a bohlokamedi ba e na le lengolo la tumello le ntshitsweng ke maseterata le nyalanang le Foromo ya 3 ya Sehlomathisetso sa A.

(3) Motho ya etsang kopo ya lengolo la tumello le lebelletsweng molawaneng ona o tlameha ho netefatsa hore ha ho tshwaetso ya COVID-19 ho hang lelapeng leo ngwana a iswang ho lona.

(4) (a) Pele maseterata a ntsha lengolo la tumello leo ho buuweng ka lona ho molawanana wa (1)(c), o tlameha ho newa—

(i) lengolo la tlhaho kapa khophi e tiiseditsweng ya lengolo la tlhaho la ngwana kapa bana, e le ho pakahatsa boteng ba dikamano tsa semolao dipakeng tsa ba apesitsweng matla a maikarabelo a botswadi le ditokelo; le

(ii) mabaka a ngotsweng a hore na ke hobaneng ho hlokeha hore ngwana eo a tsamaye.

(b) Pele maseterata a ntsha lengolo la tumello leo ho buuweng ka lona ho molawanana wa (2), o tlameha ho newa —

(i) lengolo la taelo ya lekgotla la dinyewe;

(ii) tumello ya maikarabelo a botswadi le ditokelo kapa morero wa ho ba motswadi tse ngodisitsweng le mmuelli wa molao wa lelapa; kapa

(iii) lengolo la tlhaho kapa khophi e tiiseditsweng ya lengolo la tlhaho la ngwana kapa bana, e le ho pakahatsa boteng ba dikamano tsa semolao dipakeng tsa ba apesitsweng matla a maikarabelo a botswadi le ditokelo; le

(iv) mabaka a ngotsweng a hore na ke hobaneng ho hlokeha hore ngwana eo a tsamaye.

(5) Morutwana kapa moithuti ofe kapa ofe o tlameha ho newa lengolo le nyalanang le Foromo ya 3A ya Sehlomathisetso sa A, ke hlooho ya sekolo sa hae kapa setheo sa thuto e phahameng, kapa motho ya filweng matla, hore morutwana kapa moithuti eo o kena sekolo kapa setheo sa thuto e phahameng molemong wa ho tsamaya dipakeng tsa diprovense.

(6) Lengolo leo ho buuweng ka lona ho molawanana wa (5) le tlameha ho ba le lebitso le aterese ya sekolo kapa setheo sa thuto e phahameng le dintlha tsa morutwana kapa moithuti ya amehang.

(7) Motho ya tsamaisang morutwana kapa moithuti o tlameha ho newa lengolo la tumello, le nyalanang le Foromo ya 3B ya Sehlomathisetso sa A, ke hlooho ya sekolo kapa ya setheo sa thuto e phahameng le lebelletsweng ho

molawanana wa (5), kapa motho eo a mo fileng matla a mo dumellang ho tsamaisa barutwana kapa baithuti ho ya le ho kgutla dikolong kapa ditheong tseo.

Ho ya mapatong

35. (1) Motsamao dipakeng tsa diprovence, dibaka tsa ditoropo tse kgolo kapa ditereke ke motho ya ikemiseditseng ho ya lepatong o dumelletswe haeba motho eo e le—

- (a) molekane kapa mohatsa mofu;
- (b) ngwana kapa setloholo sa mofu, le haeba e le ka madi, e le ka bothoduwa, e le ngwana eo e seng wa madi kapa ngwana ya ananetsweng semolao;
- (c) mokgwenyana kapa ngwetsi ya mofu;
- (d) motswadi wa mofu le haeba e le ka madi, ka bothoduwa kapa motswadi eo e seng wa madi;
- (e) ngwanabo, le haeba e le wa madi, wa mothoduwa kapa eo e seng wa madi wa mofu; kapa
- (f) nkgono kapa ntatemoholo wa mofu;

(2) moolwane wa sekepele sa ba yang lepatong ke batho ba 50 mme lona ha le nkuwe e le kopano e sa dumellwang.

(3) Ditebelo tsa bosiu ha di a dumellwa.

(4) Nakong ya lepato, ditsamaiso tsohle tsa bophelo bo botle le mehato ya ho qaqolohana ha batho di tlameha ho tsitlallelwa, ka sepheo sa ho notla pepeseho ya batho ho *COVID-19* ha ba le mapatong.

(5) Motho ka mong, le haeba a tsamaya a le mong kapa a se mong, ya lakatsang ho ya lepatong mme a tlameha ho tsamaya dipakeng tsa dibaka tsa toropo e kgolo, tsa ditereke kapa dipakeng tsa diprovence o tlameha ho fumana lengolo la tumello le nyalanang hantle le Foromo ya 4 ya Sehlomathisetso sa A, le tswang kantorong e haufi le yena ya maseterata kapa seteisheneng sa sepolesa hore a tle a tsamaye ho ya le ho kgutla lepatong.

(6) Hlooho ya lekgotla la dinyewe, kapa motho eo e mo fileng matla, kapa molaodi wa seteishene sa sepolesa kapa motho eo a mo fileng matla, a ka nna a le ntsha lengolo leo la tumello ya ho ya lepatong.

(7) Ha a kopa lengolo la tumello ya ho ya lepatong, motho ya kopang lengolo la tumello o tlameha ho hlahisa lengolo la bopaki ba lefu kapa khophi e tiiseditsweng ya lengolo la bopaki ba lefu ho hlooho ya lekgotla la dinyewe, kapa motho eo e mo fileng matla, kapa molaodi wa seteishene sa sepolesa kapa motho eo a mo fileng matla: Ntle le haeba e le moo lengolo le pakang lefu le e so be teng, mme lepato le tlameha ho etswa pele ho fela dihora tse 24 ho ya ka ditlwaelo tsa meetlo kapa tsa tumelo, motho ya kopang lengolo la tumello o tlameha ho etsa lengolo le hlapanyeditsweng le nyalanang le Foromo ya 5 ya Sehlomathisetso sa A, hammoho le lengolo le tswang ho moetapele wa botjhaba kapa wa bodumedi le pakang hore ho a hlokeha hore ho patwe pele ho fela dihora tse 24.

(8) Ke ditho tse pedi feela tsa lelapa la mofu, haeba di e na le mangolo a tumello a hlokehang, tse ka tsamayang ka koloi e tsamaisang setopo ho ya sebakeng sa toropo e kgolo, seterekeng kapa provenseng eo lepato le tla tshwarelwa ho yona haeba sesosa sa lefu la mofu ya tsamaiswang se sa amane le *COVID-19*: Ha feela ho ikamahangwa le ditsamaiso tsa bophelo bo botle le mehato ya ho qaqolohana ha batho.

(9) Dikateng tsa molawana wa 43 di tlameha ho hlompheha ha ho kenwa tseleng.

(10) Khophi ya lengolo la tumello le ntshitsweng esita le lengolo la bopaki ba lefu kapa lengolo le hlapanyeditsweng, di tlameha ho bolokwa ka hloko ke hlooho ya lekgotla la dinyewe, kapa ke molaodi wa seteishene sa sepolesa, molemong wa ho boloka direkoto ka nako ya dikgwedi tse tharo kamorao ho ho fela ha maemo a koduwa ya naha, mme kamorao ho moo di ka nna tsa tabolwa.

(11) Diforomo tsohle di tlameha ho tlatswa ka botlalo, ho akga le mabitso ka botlalo, dinomoro tsa boitsebiso kapa tsa dibukana tsa ho eta esita le dintlha tsohle tsa kgokahano jwaloka ha ho hlokeha Foromong.

(12) Foromo e sa tlatswang ka botlalo ho ya kamoo ho hlokehang ka teng ho molawanana wa (11), ha e molaong.

Ho thibelwa ha diteleko

36. (1) Ho ipapisitswe le molawanana wa (2), motho a ke ke a lelekwa moo a dulang teng nakong ya Boemo ba 3.

(2) Lekgotla la dinyewe le nang le matla a tomanyana le ka nna la fana ka taelo ya teleko ya motho hore a lelekwe moo a dulang ho ya ka dikateng tsa Molao wa Katoloso ya Tshireletso ya Boithuelo ba Thepa wa 1997 (Molao wa 62 wa 1997) le Molao wa Thibelo ya Teleko e seng Molaong le Boipehi bo seng Molaong Mobung, wa 1998 (Molao wa 19 wa 1998): Ha feela taelo ya teleko e ka tlohelwa mme e fanyehwe ho fihlela ka letsatsi la ho qetela la Boemo ba 3, ntle le haeba lekgotla la dinyewe le ka qeta ka hore ha se toka le tekano ho tlohela le ho fanyeha taelo ena ho fihlela ka letsatsi la ho qetela la Boemo ba 3.

Dikopano

- 37.** (1) Dikopano tsohle ha di a dumellwa ntle le kopano ya—
- (a) setheo sa bodumedi, ka sekepele sa batho ba 50 kapa ba katlase ho moo, le teng e le ka ho ya ka boholo ba sebaka seo ho rapellwang ho sona: Ha feela ho ikamahangwa le ditsamaiso tsa bophelo bo botle le mehato ya ho qaqolohana ha batho, jwaloka ha ho fanwe ditataisong tse tlamehang ho ntshuwa ke setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Puso ya Kopanelo le Merero ya Setso;
 - (b) lepato, ho ipapisitswe le molawana wa 35;
 - (c) sebaka sa tshebetso ka mabaka a amanang le mosebetsi;

- (d) fantisi ya tsa temothuo, ho ipapisitswe le ditataiso tse ntshitsweng ke setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Temothuo; kapa
- (e) papadi ya seporofeshenale moo ho sa thetsanweng, e ka kenyeletsang feela dibapadi, balaolapapadi, baqolotsi ba ditaba, ba thuso ya bongaka le moifo wa seyalemoyapono, ho ya ka ditataiso tse ntshitsweng ke setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Dipapadi kamora ho dula majwana le setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa bophelo bo botle.

(2) Mohlanka wa qobello ya molao o a tlameha, moo ho nang le kopano e sa dumellwang—

- (a) ho laela batho ba kopanong eo hore ba qhalakane hanghang; mme
- (b) haeba batho bao ba hana ho qhalakana, a nke kgato e tshwanelehileng, eo ho ya ka Molao wa Tsamaiso ya Ditlolo tsa Molao wa 1977 (Molao wa 51 wa 1977) e ka nnang ya kenyeletsa ho tshwarwa le ho kwallwa ha motho ofe kapa ofe ya kopanong eo.

Ho thibelwa ha mabollo

- 38.** (1) Ka nako yohle ya maemo a koduwa ya naha—
- (a) mabollo a ba batona le ba batshehadi a thibetswe;
 - (b) motho a ke ke a hlophisa kapa a hlome mophato kapa a bolotse;
 - (c) maqai le mathisa a ke ke a ya lebollong;
 - (d) monga sebaka a ke ke a fana ka tumello ya hore naha ya hae e sebedisetswe ho bollotsa; mme
 - (e) wa dithipa kapa ngaka ya sekgowa a ke ke a tlwempolla ka dithipa tsa hae e le karolo ya ho bollotsa.

(2) Ntlo ya Naha ya Marena le Matlo a Diprovence a Marena a tlameha ho nka dikgato e le ho netefatsa hore marena a tseba ka dikateng tsa molawana ona.

Dibaka le ditsi tse kwalletsweng setjhaba

39. (1) Sebaka kapa setsi se atisang ho amohela setjhaba, moo diketsahalo tsa botjhaba, tsa dipapadi, tsa boithabiso, tsa boikgathollo, tsa dipontshuwa kapa tse tshwanang le tseo di etsahalang teng, di kwaletsweng setjhaba mme dikopano tsohle ha di a dumellwa dibakeng kapa ditsing tsena.

(2) Dibaka kapa ditsi tseo ho buuweng ka tsona ho molawanana wa (1) di akga—

- (a) ditsi tsa ho kwetla;
- (b) mabala a dipapadi le matangwana a ho sesa, ntle le boikwetliso ba baatlelete ba baporofeshenale le dipapadi tsa seporofeshenale tseo ho sa thetsanweng ho tsona, jwaloka ha ho hlalositswe molawaneng wa 37(1)(f);
- (c) mekete le mebaraka e meholo;
- (d) ditsi tsa boithabiso ba bosiu;
- (e) dicasino;

- (f) dihotele, dilotjhe, marobalong a nang le thahameso, le dibaka tse ding tsa kamohelo ya baeti, ntle le moo dibaka tsena di hlokelwang bodulo ke—
 - (i) bahahlaudi ba ntseng ba le teng ba notlehileng dibakeng tseo;
 - (ii) batho ka mabaka a mosebetsi; le
 - (iii) batho ba tshekehong kapa ba kgethetsweng;
- (g) dirapa tsa diphoofole tsa setjhaba le tsa poraefete, ntle le moo dibaka tsena di hlokelwang bahahlaudi ba ntseng ba le teng ba notlehileng dibakeng tseo, esita le diketsahalo tse lohothwang ho molawanana wa (3);
- (h) metse ya poraefete e entsweng ya bodulo bo lefellowang ba boikgathollo;
- (i) ditsi tsa ho tshwara diboka;
- (j) dibaka dife kapa dife tseo ho nwellwang ho tsona, ho akga dibara, ditamene le tse ding tse jwalo, ntle le ho ya kamoo ho boletsweng ka teng molawaneng wa 44;
- (k) ditsi tsa dipapadi tsa kalaneng le tsa dibaesekopo;
- (l) dimusiamo; le
- (m) mosesong wa lewatile le diphakeng tsa setjhaba.
 - (3) Dibaka tse hohelang bahahlaudi di tlameha ho dula di kwetswe, ntle le ha e le diketsahalo tse qollehileng tsa maeto a poraefete.
 - (4) Batho ba fanang ka ditshebeletso tsa tshireletso le tsa poloko e ntle ya sebaka, ba ka nna ba tswelapele ho fana ka ditshebeletso tsena dibakeng tsona tsena tse kwetsweng, ho ya ka molawana ona.
 - (5) Setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Puso ya Kopanelo le Merero ya Setso se ka nna sa nka qeto ka sebaka se seng sefe kapa sefe se tlamehang ho kwalwa, ho ya ka ditataiso, haeba ho na le kotsi ya hore ditho dife kapa dife tsa setjhaba di ka pepeseha ho *COVID-19*.

Diketelo tseo ho tsona ho laolwang ditho tsa setjhaba

- 40.** Diketelo tsa ditho tsa setjhaba ho ya—
- (a) ditsing tsa tshokollo ya batshwaruwa;
 - (b) ditsing tseo ho kwallwang ba e so ahlolwe;
 - (c) diseleng tsa sepolesa;
 - (d) ditsing tsa ho kwallwa tsa sesole;
 - (e) ditsing tsa bophelo bo botle, ntle le ho lata kalafo kapa meriana ho ya ka ditsamaiso tsa bophelo bo botle; le
 - (f) ditsing tsa bodulo ba metsofe ha di a dumellwa, ntle le ha e le ka mokgwa o laetsweng ke setho sa Kabinete se tshwanelehileng.

Ho kwalwa ha meedi

- 41.** (1) Meedi yohle ya Rephaboliki e tlameha ho kwalwa nakong ya maemo a koduwa ya naha, ntle le madiboho a ho kena a qollotsweng ke setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Merero ya Lehae, bakeng sa—

- (a) ho tsamaiswa ha mafura a makoloi, merwalo e boimahadi le dithepa; le
- (b) ditshebetso tsa ho thusa batho, pusetso ya baahi ba dinaha tse fapaneng, ho pholoswa kotsing, ditshohanyetso tsa bongaka, motsamao wa basebetsi ba bodiplomate le mekgatlo ya matjhaba, le mekgelo e meng e ka nnang ya hlahiswa ke setho sa Kabinete se ikarabelang, ho ya ka ditataiso.

(2) Setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Merero ya Lehae, kapa motho ya thontsweng ke yena, a ka nna a dumellwa ho kena kapa ho tswa Rephaboliking bakeng sa—

- (a) tshohanyetso ya tsa bongaka maemong a lefu le bophelo;
- (b) ho pholoswa kotsing ha Moafrika Borwa kapa modudi wa moshwelella wa Rephaboliking;
- (c) ho busetswa ha molata naheng ya habo kapa ya bodudi ba hae ba moshwelella;
- (d) ho kgutla ha Moafrika Borwa kapa modudi wa moshwelella sebakeng seo a sebetsang ho sona, seo a ithutang ho sona kapa seo a dulang ho sona kante ho Rephaboliki; kapa
- (e) bapalami ba kamehla ba tswang dinaheng tsa boahisane ba kenang sekolo Rephaboliking, ba dumelletsweng ho kena le ho tswa Rephaboliking, ho ya ka boikamahanyo le ditsamaiso tse amanang le—
 - (i) tlhahlobo ya *COVID-19* le tshekeho kapa ho kgethelwa, moo ho hlokehang;
 - (ii) ho kenya sekwahelanko le molomo sa lesela kapa ntho ya maiketsetso e kwahelang nko le molomo ha o le sebakeng sa setjhaba, kapa ntho enngwe e tshwanelehileng ya ho kwahela nko le molomo;
 - (iii) ho tsamaiswa ka sepalangwang; le
 - (iv) mekgwa ya ho sebedisa sebolayadikokwanahloko le ya ho qaqolohana ha batho ho ya ka ditsamaiso tse tshwanelehileng tsa bophelo bo botle ho tsa polokeho le thibelo ya ho ata ha *COVID-19*.

(3) (a) Mohahlaudi wa molata ya fihlileng kwano Rephaboliking pele ho nako ya ho kginwa ha metsamao ya batho le ditshebeletso tseo e seng tsa mantlha, ho ileng ha fela ka la 30 Mmesa 2020, mme ya sa kang a tsamaya Rephaboliking—

- (i) o tlameha ho dula bodulong ba hae ba nakwana ho fihlela ho nkuwa qeto ke setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Dikamano tsa Matjhaba le Tshebedisanommoho; mme
- (ii) a ka nna a hlahlobelwa *COVID-19* a be a tshekwe kapa a kgethelwe, ho ya kamoo ho hlokehang ka teng.

(b) Ho balehiswa kotsing ha bahahlaudi ba melata ho ka nna ha dumellwa moo ditlhophiso, ho akga le ditlhophiso tsa ho balehiswa ka sefofane, tse entsweng ke ntlo ya boqosa bo tshwanelehileng: Ha feela mohahlaudi eo ya felehetswang ho ya ledibohong la ho tswa a ka hlahlojwa hape.

(4) Setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Merero ya Lehae kamora ho dula majwana le ditho tsa Kabinete tse ikarabelang ho tsa Bophelo bo Botle le tsa Dipalangwang, se ka nna sa dumella mekgahlelo e itseng ya maeto a matjhaba hore e sebetse hape hang ha ho se ho bonahetse hore ho bolokehile ho etsa jwalo, ho ya ka ditataiso.

Ho tsamaiswa ha merwalo e boima

42 (1) Dipalangwang tsa seporong, tsa mawatleng, tsa moyeng le tsa mebileng di dumelletswe ho tsamaisa merwalo e boimahadi ho ya le ho kgutla dinaheng tse ding esita le kahare ho Rephaboliki, ho ipapisitswe le melao ya naha le ditataiso dife kapa dife tse ntshitsweng ho ya ka molawanana wa (2) o katlase, bakeng sa ho tsamaiswa ha thepa ya diyantle le ditlalapeng.

(2) Setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Kgwebisano, Diindasteri le Ditlhodisano, kamora ho dula majwana le ditho tsa Kabinete tse ikarabelang ho tsa Dipalangwang le tsa Ditjhelete, se ka nna sa ntsha ditataiso tse fanang ka bolaodi, botsamaisi le ho bewa ka sehloohong ha diyantle le ditlalapeng, ho ntse ho nkelwa hloohong taba ya tlhokeho ya ho thibela le ho kgina ho ata ha *COVID-19* le ho sebetsana le ho ruthutha, hammoho le ditlamorao tse ding tsa sewa sa *COVID-19*.

(3) Setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Dipalangwang, kamora ho dula majwana le ditho tsa Kabinete tse ikarabelang ho tsa Puso ya Kopanelo le Merero ya Setso, tsa Kgwebisano, Diindasteri le Ditlhodisano, ho tsa Bophelo bo Botle, ho tsa Ditshebeletso tsa Toka le Tshokollo ya Batshwaruwa, ho tsa Ditjhelete le tsa Dikgwebo tsa Setjhaba, se ka nna sa ntsha ditataiso tse amanang le ditsamaiso tsa bophelo bo botle tse kenang hantle ditshebetsong tsa merwalo e boimahadi e tsamaiswang lewatle, hammoho le tshebetso ya merwalo e boima e tsamaiswang moyeng.

Dipalangwang tsa setjhaba

43. (1) Setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Dipalangwang, kamora ho dula majwana le ditho tsa Kabinete tse ikarabelang ho tsa Puso ya Kopanelo le Merero ya Setso, tsa Bophelo bo Botle, tsa Sepolesa, tsa Kgwebisano, Diindasteri le Ditlhodisano, le tsa Ditshebeletso tsa Toka le Tshokollo ya Batshwaruwa, se tlameha ho ntsha ditataiso bakeng sa ho boela tshebetsong ha mefuta e fapaneng ya dipalangwang tsa setjhaba e le ho lokisetsa batho ha ba kgutlela mosebetsing butlebutle, mabapi le—

- (a) maeto a difofane kwano lapeng;
- (b) ditshebeletso tsa diterene, tsa dibese, tsa ditekesi;
- (c) ditshebeletso tsa *e-hailing*; le
- (d) makoloi a poraefete.

(2) Ditataiso tse tla ntshuwa ke setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Dipalangwang, se tlameha ho talola ditsamaiso tsa bophelo bo

botle tse tlamehang ho tsitlallelwa le dikgato tse tshwanelang ho latelwa bakeng sa ho fokotsa ho pepeseha ha setjhaba se sebedisang dipalangwang tsa setjhaba ho COVID-19.

Ho rekiswa, ho ntshuwa kapa ho tsamaiswa ha jwala

44. (1) Molemong wa molawana ona “dibaka tse fuwang laesense” e bolela dibaka dife kapa dife tse filweng laesense ke ba apesitsweng matla a ho ntsha dilaesense ho ya ka molao wa jwala wa naha kapa wa diprovense, mme e tla kenyeletsa laesense ya hore dihlahiswa tsa jwala di se ke tsa nwellwa dibakeng tse nang le laesense ya ho nwellwa, le tse nang le laesense ya ho nowa ha dihlahiswa tsa jwala, mme mekgahlelo eo ya dilaesense ka bobedi ba yona e dumellwa feela hore e rekise jwala dibakeng tsena tse nang le laesense ho ya kamoo ho laolwang ka teng ke molawana ona.

(2) Ho rekiswa ha jwala sebakeng sefe kapa sefe se nang le laesense kapa ka moggwa wa *e-commerce* ho dumelletswa ho tloha ka Mantaha ho isa ho Labone, dipakeng tsa hora ya 9:00 hoseng le hora ya 17:00 phirimaneng.

(3) Ho tsamaiswa le ho anetswa ha jwala dibakeng tse nang le dilaesense ho dumelletswa ho tloha ka la 29 Motsheanong 2020, ha feela ho ipapisitswe le ditataiso tsa setho sa Kabinete se tshwanelehileng.

(4) Ho nwellwa jwala moo bo rekiswang teng ha ho a dumellwa.

(5) Ho rekiswa ha jwala ha ho a dumellwa ka Labohlano, ka Moqebelo, ka Sontaha le ka matsatsi a phomolo ya setjhaba.

(6) Ha ho dilaesense tsa jwala tse kgethehileng kapa tsa mekete e meholo tse tla ananelwa nakong ya maemo a koduwa ya naha.

(7) Ho rekiswa ha jwala ho ka nna ha itshetleha ditataisong tse ntshitsweng ke setho sa Kabinete se tshwanelehileng.

Dihlahiswa tsa kwae, di-e-cigarette le dihlahiswa tse amanang le tsona

45. Ho rekiswa ha kwae, dihlahiswa tsa kwae, di-e-cigarette le dihlahiswa tse amanang le tsona ha ho a dumellwa, ntle feela le ha e le ka mabaka a diyantle.

Tshebetso ya lekala la moruo le la setjhaba

46. (1) Dikgwebo le ditheo tse ding di ka sebetsa, ntle le tseo tse talotsweng ho Tafole ya 2.

(2) Dikgwebo le ditheo tse ding tse nang le basebetsi ba kahodimo ho 100 di tlameha hore, moo ho kgonehang, di etse tlhophiso ya ho fokotsa lenane la basebetsi ba keneng mosebetsing neng kapa neng, ka ho fapanya dinako tsa ho kena, ka ho fokotsa dihora tsa mosebetsi, ka ho kena mosebetsing ka mekgahlelo, ka ditlhophiso tsa ho sebeletsa malapeng kapa

mekgwa e kang eo, ho etsetsa hore ho fihlellwe qaqolohano ya batho ho be ho kginwe tshubuhlellano dipalangweng tsa setjhaba le mesebetsing.

(3) Ditsamaiso tsa bophelo bo botle tse tshwanelehileng le mehato ya ho qaqolohana ha batho bakeng sa batho ba sebetsang dibakeng tsa bodulo ba poraefete, di tlameha ho tsitlallelwa.

(4) Ditsamaiso tsa bophelo bo botle tse tshwanelehileng le mehato ya ho qaqolohana ha batho jwaloka ha di talotswe ditataisong, di tlameha ho tsitlallelwa, e le ho eketsa ditataisong tse ntshitsweng ke setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Kgiro le Bosebetsi tsa polokeho le thibelo ya dikotsi le ditemalo mesebetsing, esita le melao ya bosebetsi e sebediswang.

(5) Bahiri ba tlameha ho kenya tshebetsong mehato ya ho nolofatsa hore basebetsi ba kahodimo ho dilemo tse 60 kapa bao ba nang le mafu a mang a diqobo ba bolokehe ha ba kgutlela mesebetsing, e ka nnang ya kenyeletsa mehato e kgethehileng ya ho kgina pepeseho ya basebetsi tshwaetsong ya *COVID-19* dibakeng tsa tshebetso, mme moo ho kgonehang ba hlophise hore basebetsi ba sebeletse malapeng.

(6) Difeme tsa ditshebeletso tsa dikonteraka, tsa tlhahiso, tsa dikgwebo le tsa ditjhelete tse nang le basebetsi ba kahodimo ho 500, di tlameha ho phethela ditlhophiso tse nepahetseng tsa lekala kapa tsa dibaka tsa tshebetso e le ho rarolla tse latelang—

- (a) di fane, kapa di hlophisetse basebetsi ba tsona dipalangwang tse yang ditsheng tsa tshebetso, kapa, moo sena se ke keng sa kgoneha, di nkele hloohong taba ya ditlhophiso tsa ho fokotsa dihora tsa tshebetso e le hore ho tle ho fokotsehe tshubuhlellano dipalangweng tsa setjhaba;
- (b) di sisitkehise ho kgutlela ha basebetsi mesebetsing e le ho netefatsa hore dibaka tsa tshebetso di lokela tshebetso ka botlalo, esita le ho qoba tshubuhlellano ya sephethephethe dinakong tsa ha ho potlakilwe ka lebaka la ho kgutlela mesebetsing;
- (c) basebetsi ba hlahlojwe matshwao a *COVID-19* kamehla mme bao ba bontshang matshwao a yona ba fetisetswe tlhahlobong ya bongaka le ditekong haeba ho hlokeha; le
- (d) ho neana ka lesedi le bokelletsweng nakong ya ho etswa ha ditlhahlobo le diteko ho Molaodi-Kakaretso (DG): wa tsa Bophelo bo Botle.

(7) (a) Lekala kapa lekgotla la diindasteri le tshwanelehileng, haeba lekgotla le jwalo le le teng, haeba ho na le boemo bo hodimo ba dikotsi tse ka bang teng, le tlameha ho rala ditsamaiso tsa bophelo bo botle tse tobaneng le maemo a lekala leo tse tlamehang ho kenyeletsa mekgwa ya ho kgina ho ata ha *COVID-19* lekaleng le amehang, le be le lokisetse maemo ao ka ona feme e ke keng ya kgona ho fokotsa dihora tsa tshebetso kapa hona ho fana ka dipalangwang ho basebetsi ba yona.

(b) Ditsamaiso tsa bophelo bo botle tse tobaneng le lekala tseo ho buuweng ka tsona serapeng sa (a), di tlameha ho ralwa ka ho dula majwana le Lefapha la Bophelo bo Botle.

Bahlanka ba boikamahanyo

47. (1) Diindasteri, dikgwebo le ditheo tse lekaleng la poraefete le la setjhaba tse dumelletseng ho sebetsa, di tlameha—

(a) ho bea mohlanka wa boikamahanyo ho tsa *COVID-19* ya tlamehang ho okamela tshebetso eo—

(i) (b) hore ho kenngwe tshebetsong morero oo ho buuweng ka ona serapeng sa (b); le

(ii) ho tsitlallela maemo a ditsamaiso tsa bohleki le bophelo bo botle tse amanang le *COVID-19* dibakeng tsa tshebetso;

(b) ho rala morero wa ho kgutlela butlebutle ha basebetsi ba tsona mesebetsing, pele dibaka tsa tshebetso di bulwa botjha bakeng sa kgwebo, mme morero oo o tlameha ho nyalana le Sehlomathisetso sa E ebile o tlameha le ho bolokwa hore o tlo lekodisiswa, ebile o tlameha ho ba le lesedi le latelang:

(i) ke bafe basebetsi ba dumelletseng ho sebetsa;

(ii) ke efe merero e teng bakeng sa hore basebetsi ba tsona ba kgutlele mosebetsing butlebutle;

(iii) ke dife ditsamaiso tsa bophelo bo botle tse teng tsa ho tshireletsa basebetsi seweng sa *COVID-19*; le

(iv) dikateng tsa dintlha tsa mohlanka wa boikamahanyo ho tsa *COVID-19*;

(c) ho busetsa basebetsi ba tsona mesebetsing butlebutle, e le hore di tle di laole taba ya ho kgutla ha basebetsi ba tswang diproveng tse ding, dibakeng tsa ditoropo tse ding tse kgolo esita le diterekeng tse ding; le

(d) ho rala mehato ya ho netefatsa hore dibaka tsa tshebetso di fihlella maemo a ditsamaiso tsa bophelo bo botle, ho ba le sebaka se lekaneng bakeng sa basebetsi esita le ho qaqolohana ha batho molemong wa setjhaba le bafani ba ditshebetso, jwaloka ha ho hlokeha.

(2) Motho eo e leng molaodi wa lebenkele kapa setheo se itseng o tlameha ho—

(a) nka dikgato tsa ho netefatsa hore bareki ba siya sebaka sa bonnyane ba mithara o le mong le halofo dipakeng tsa bona, le hore ditataiso tsohle tse amanang le ditsamaiso tsa bophelo bo botle esita le mehato ya ho qaqolohana ha batho di a tsitlallelwa; le

(b) ho fa mohlanka wa boikamahanyo matla a ho netefatsa hore ditaolo tsa polokeho di tsitlallelwa kahohlehohle esita le ho phatlalatsa lebitso la mohlanka wa boikamahanyo ka ho hlakileng ka lebenkeleng kapa setheong, sebakeng se bonahalang habobebe.

Ditlolo tsa molao le dikotlo

48. (1) Nakong yohle ya maemo a koduwa ya naha, ke motho ofe kapa ofe ya—

(a) epang kopano e sa dumellwang; kapa

(b) sitisang, ya itshunyakakang, kapa ya emang tseleng ya mohlanka wa qobello ya molao ha a phetha mosebetsi o matleng a hae, kapa a phetha mosebetsi wa hae ho ya ka melawana ena,

tloang molao mme ha a ahlolwa, o tla tlameha ho lefella molato kapa ho kwallwa tjhankaneng ka nako e sa feteng dikgwedi tse tsheletseng kapa yona tefo eo le ho kwallwa tjhankaneng ka bobedi ba tsona.

(2) Molemong wa Kgaolo ena, motho ofe kapa ofe ya hlolehang ho ikamahanya kapa ya sitisanang le dikateng tsa melawana ya 35(3), 36(1), 38(1), 39(1), 39(2), 44(2), 44(4), 44(5), 44(6) le 45 ya Melawana ena, o tloa molao mme ha a ahlolwa o tla tlameha ho lefella molato kapa ho kwallwa tjhankaneng ka nako e sa feteng dikgwedi tse tsheletseng kapa yona tefo eo le ho kwallwa tjhankaneng ka bobedi ba tsona."

Keketso ya Tafole ya 2 Melawaneng ena

6. Tafole e latelang jwale e a eketswa Melawaneng ena kamora Tafole ya 1:

"TAFOLE YA 2 BOEMO BA 3

Batho bohle ba kgonang ho sebetsa ba le malapeng, ba tlameha ho etsa jwalo. Leha ho le jwalo, batho ba tla dumellwa ho sebetsa mosebetsi ofe kapa ofe ba se malapeng, esita le ho ya le ho kgutla mesebetsing le ka mabaka a mosebetsi katlasa Boemo ba 3, ho ipapisitswe le—

- (a) boikamahanyo bo matla le ditsamaiso tsa bophelo bo botle le mehato ya qaqolohano ya batho;
- (b) ho kgutlela mesebetsing ho etswang butlebutle e le hore ho tle ho kenngwe mehato ya ho etsa hore dibaka tsa tshebetso di lokele ho lebahanya thebe le *COVID-19*;
- (c) ho kgutlela mesebetsing ho etswang ka mokgwa o qobang o bile o fokotsa dikotsi tsa ho tshwaetseha; le
- (d) mosebetsi o sa thathamiswang lenaneng la e talotsweng ho e kotetsweng moruong Tafoleng ena.

MESEBETSI E TALOTSWENG E KOTETSWENG MORUONG	
1	Ho jewa ha dijo le ho nowa ha dino moo di rekiswang teng, ho akga le mabenkeleng a dijo, mabenkeleng a bulang ka dihora tse telele haholo kapa a baitshokodi.
2	Ho nwellwa ha jwala moo bo rekiswang.
3	Ho dula ka ntlong e le nngwe nakwana le le bangatanyana ka mabaka a boikgathollo.

4	Maeto a difofane kwano lapeng ka mabaka a boikgathollo, ho fihlela ditataiso tsa ditsamaiso tsa bophelo bo botle le mehato ya qaqolohano ya batho, di ntshuwa ke setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa dipalangwang.
5	Dikepe tsa baeti ka mabaka a boikgathollo.
6	Diboka le diketsahalo tse kgolo, ho akga le diketsahalo tsa dipapadi, ntle le kamoo ho boletsweng ka teng Kgaolong ya 4 ya Melawana ena.
7	Ditshebeletso tsa boithokomelo, tse akgang tsa ho lokisa meriri, tsa ditsing tsa keketso ya botle, tsa ditsing tsa diferefe tsa sefahleho le tsa manala esita le tsa ditsing tsa ho taka mekgora, ntle le mekgahlelo eo ya ditshebeletso tse hlwailweng ka tataiso ya setho sa Kabinete se tshwanelehileng, kamora ho dula majwana le setho sa Kabinete se ikarabellang ho tsa Bophelo bo Botle, hore di bolokehile bakeng sa hore di boele di etsuwe hape katlasa maemo a talotsweng.
8	Ho kotelwa ho amanang le ditshebeletso tsa dipalangwang tsa setjhaba, jwaloka ha di talotswe ditataisong tse ntshitsweng ke setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Dipalangwang.
9	Ho kotelwa ho amanang le ditshebeletso tsa thuto, jwaloka ha di talotswe ditataisong tse ntshitsweng ke setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa Thuto.
10	Bohahlaudi, <i>dicasino</i> le diketsahalo tsa boithabiso, ntle le mekgahlelo eo ya diketsahalo tseo setho sa Kabinete se tshwanelehileng, le teng kamora ho dula majwana le setho sa Kabinete se ikarabelang ho tsa bophelo bo botle, se di hlwaileng ka ho etsa tataiso ya hore di bolokehile, ho ka tswelwa pele hape ka tsona.

Sehlomathiso sa Sehlomathisetso sa A Melawaneng ena

7. Sehlomathisetso sa A sa Melawana ena jwale se hlomathiswa ka—

(a) ho kenngwa ha diforomo tse latelang kamora Foromo ya 3:

**"FOROMO YA 3A
MANGOLO A BARUTWANA KAPA A BAITHUTI A HO YA PROVENSENG
ENNGWE/SEBAKENG SE SENG SA TOROPO E KGOLO/SETEREKENG SE SENG
Molawana wa 34(5)**

Ela hloko: Morutwana/moithuti eo lengolo lena le ntshitsweng lebitsong la hae o tlameha ho le tshwara ho yena hammoho le tokomane ya boitsebiso/laesense ya ho kganna

Nna,

Mabitso ka botlalo:						
Fane:						
Nomoro ya boitsebiso:						
Lebitso la sekolo/setheo						
Aterese ya sekolo/setheo						
Provense ya sekolo/setheo						
Sebaka sa toropo e kgolo/setereke sa sekolo/setheo						
Dintlha tsa kgokahano:	Nomoro ya selefounu		Nomoro ya mohala (h)		Aterese ya i-meile	

Boemong ba ka ke le *Hlooho/motho ya filweng matla a *sekolo/setheo se hlalositweng kahodimo, ke tsebahatsa hore *morutwana/moithuti ya boletsweng katlase, ke *morutwana/moithuti *sekolong/setheong sena, mme o hloka ho tsamaya dipakeng tsa *diprovense/dibaka tsa toropo e kgolo/ditereke tse fapaneng ka mabaka a thuto

Mabitso a morutwana/moithuti ka botlalo:						
Fane ya morutwana/moithuti:						
Aterese ya moo a dulang:						
Provense eo a dulang ho yona:						
Sebaka sa toropo e kgolo/setereke seo a dulang ho sona:						
Mabitso a mohlakomedi wa mantlha:						
Dintlha tsa kgokahano tsa mohlakomedi:	Nomoro ya selefounu		Nomoro ya mohala (h)		Aterese ya i-meile	

E tekenetswe _____ letsatsing lena la mohla la _____ kgweding ya _____ 2020.

Official stamp

**Hlooho/motho ya filweng matla a
sekolo/setheo

FOROMO YA 3B
TUMELLO YA HO TSAMAI SA BARUTWANA KAPA BAIHUTI HO YA PROVENSENG
ENNGWE/SEBAKENG SE SENG SA TOROPO E KGOLO/SETEREKENG SE SENG
 Molawana wa 34(7)

Ela hloko: Motho eo lengolo lena le ntshitsweng lebitsong la hae o tlameha ho le tshwara hammoho le tokomane ya boitsebiso/laesense ya ho kganna

Nna,

Mabitso ka botlalo:						
Fane:						
Nomoro ya boitsebiso:						
Lebitso la sekolo/setheo						
Aterese ya sekolo/setheo						
Provense ya sekolo/setheo						
Toropo e kgolo/setereke sa sekolo/setheo						
Dintlha tsa kgokahano:	Nomoro ya selefounu		Nomoro ya mohala (h)		Aterese ya i-meile	

Boemong ba ka ke le *Hlooho/motho ya filweng matla a *sekolo/setheo se hlalositweng kahodimo, ke tsebahatsa hore *morutwana/moithuti ya boletsweng katlase, ke *morutwana/moithuti *sekolong/setheong sena, mme o hloka ho tsamaya dipakeng tsa *diprovense/dibaka tsa toropo e kgolo/ditereke tse fapaneng ka mabaka a thuto.

Mabitso ka botlalo						
Fane:						
Provense eo a tswang ho yona:						
Toropo e kgolo/setereke seo a tswang ho sona:						
Dinomoro tsa ngodiso ya koloi:						
Dintlha tsa kgokahano tsa mokganni:	Nomoro ya selefounu		Nomoro ya mohala (h)		Aterese ya i-meile	

E tekenetswe _____ letsatsing lena la mohla la _____ kgweding ya _____ 2020.

 *Hlooho/motho ya filweng matla a
 *sekolo/setheo"

Official stamp

(b) ho eketswa ha foromo e latelang kamora Foromo ya 5:

"FOROMO YA 6
LENGOLO LE Hlapanyeditsweng ke motho ya ikemiseditseng ho ya le ho
KGUTLA PROVENSENG ENNGWE NAKONG YA BOEMO BA 3
 Molawana wa 33(4)(b)

Note: 1. *Lengolo lena le ka hlapanyetswa kapa la tiisetwa lekgotleng la dinyewe la maseterata kapa seteisheneng sa sepolesa feela.*

Nna,

Mabitso ka botlalo:						
Fane:						
Nomoro ya boitsebiso						
Aterese ya sebaka seo a dulang ho sona:						
Provense eo a dulang ho yona:						
Dintlha tsa kgokahano:	Nomoro ya selefounu		Nomoro ya mohala (h)		Aterese ya i-meile	

Jwale ke tsebahatsa ka ho ikana hore ke na le mabaka a *kutilwelobohloko le/tshohanyetso a hloakang hore ke kene meeding ya diprovence tse ding nakong ya Boemo ba 3.

*** KANO/TLHAPANYO**

Nna, _____ (mabitso ka botlalo), nomoro ya boitsebiso _____, jwale ke tsebahatsa ka ho ikana/ho hlapanya hore lesedi le boletsweng kahodimo ke nnete ebile le nepahetse.

E tekenetswe _____ letsatsing lena la mohla la _____ kgwedding ya _____ 2020.

Motekeno wa mohlantshuwa

TISETSO

Jwale ke a tiisa hore pele ke nkisa *kano/tlhapantsho ena, ke botsitse mohlantshuwa dipotso tse latelang yaba ke kgwaritsa dikarabo tsa hae boteng ba hae jwaloka ha di lokodisitse katlase mona:

(a) Na o a tseba le hona ho utlwisisa dikateng tsa tsebahatso e kahodimo?

Karabo: _____

(b) Na o na le kganyetso efe kapa efe ya hore o nke *kano/tlhapanyo?

Karabo: _____

I Na botebong ba pelo ya hao o nka *kano/tlhapanyo ena e le e molaong?

Karabo: _____

Jwale ke a tiisa hore mohlapantshuwa o ananetse hore o a tseba o bile o utlwisisa dikateng tsa tsebahatso ena e ileng ya *hlapanyetswa kapela ka, mme mohlapantshuwa o ile a tekena botenng ba ka.

E tekenetswe _____ letsatsing lena la mohla la _____ kgweding ya _____ 2020.

* Mmoloki wa Kgotso/Mokhomishenara wa Dikano

Mabitso ka botlalo: _____

Boemo mosebetsing: _____

Aterese ya mosebetsing: _____

* Hlakola e sa hlokeheng".

Qalo ya tshebetso

8. Dihlomathiso tse na tse Melawaneng ena di tla qala ho sebetsa ka la 1 Phuptjane 2020, ntle le molawana wa 44(2), o titimeditsweng ke molawana wa 4 wa Melawana ena, o tla kena tshebetsong ka la 29 Motsheanong 2020.

**KITSISO
KITSISO..... YA 2020
TIRISANOMMOGO YA PUSO**

**DISASTER MANAGEMENT ACT, 2002: (MOLAO 57 WA 2002):
TLHOMAMISO YA MAEMOTSIBOSO LE MAFELOKOTSI**

Nna, Dr Nkosazana Dlamini-Zuma, Tona ya Tirisanommogo ya Puso le Merero ya Setso, ka taelo ka fa tlase ga karolo 3 ya *Disaster Management Act, 2002* (Molao 57 wa 2002), morago ga kgoeletso ya maemo a bosetšhaba a matlhotlhapelo, e e phasaladitsweng mo Lokwalodikgannyeng la Puso la Nomoro 43096 ka di 15 Mopitlwe 2020, go ya ka molawanataolo 3 (1) wa Melawanataolo e ke e phasaladitseng ka fa tlase ga karolo 27(2) ya *Disaster Management Act, 2002*, morago ga go rerisana le maloko a Kabinete a a maleba, ke tlhomamisa jaana:

- a) Maemotsiboso 3 a tla diriswa mo nageng go simolola ka di 1 Seetebosigo 2020.
- b) Mafelo a a latelang a tlhomamiswa jaaka mafelokotsi.

**MAFELO KGOTSA DITLHOPHA TSA MAFELO TSE DI TLHOMAMISITSWENG JAAKA
MAFELOKOTSI A COVID-19**

DITOROPOKGOLO
Tshwane
Johannesburg
Ekurhuleni
Ethekwini
Nelson Mandela Bay
Buffalo City
Cape Town
DIKGAOLO
West Coast, Overberg le Cape Winelands district municipality
Chris Hani district kwa Kapa Botlhaba
ILembe district kwa KwaZulu-Natal

**DR NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, MP
LEFAPHA LA TIRISANOMMOGO YA PUSO LE MERERO YA SETSO
LETLHA:**

-

**KITSISO YA PUSO
TIRISANOMMOGO YA PUSO**

Nmr. R.

2020

***DISASTER MANAGEMENT ACT, 2002: TLHABOLOLO YA MELAWANATAOLO E E
REBOTSWENG GO YA KA KAROLO 27(2)***

Nna, Dr Nkosazana Dlamini-Zuma, Tona ya Tirisanommo go ya Puso le Merero ya Setso, ka taelo ka fa tlase ga karolo 3 ya *Disaster Management Act, 2002* (Molao 57 wa 2002), morago ga kgoeletso ya maemo a bosetšhaba a matlhotlhapelo, e e phasaladitsweng mo Lokwalodikgannyeng la Puso la Nomoro 43096 ka di 15 Mopitlwe 2020, go ya ka karolo 27(2) ya *Disaster Management Act, 2002*, morago ga go rerisana le maloko a Kabinete a a maleba, ke dira Melawanataolo mo Šejuleng.

**DR NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, MP
LEFAPHA LA TIRISANOMMOGO YA PUSO LE MERERO YA SETSO
LETLHA:**

ŠEJULE

Ditlhaloso

1. Mo melawanataolong eno, "Melawanataolo" e kaya melawanataolo e e phasaladitsweng ka Kitsiso ya Puso Nmr. R. 480 ya di 29 Moranang 2020.

Tlhabololo ya Karologanyo ya Melawanataolo

2. Karologanyo ya Melawanataolo e tlhabololwa ka—
(a) go tsenngwa ga Kgaolo e e latelang morago ga Kgaolo 3:

**"KGAOLO 4
MAEMOTSIBOSO 3**

- 32. Tiriso ya Maemotsiboso
- 33. Motsamao wa batho
- 34. Motsamao wa bana
- 35. Tsenelo ya diphitlho
- 36. Kganelo ya diphuduso

37. Dikokoano
38. Dikiletso tsa ditiragatso tsa thupiso
39. Mafelo le mapatllelo a a ileditsweng go etelwa ke setšhaba
40. Diketelo tse di mo taolong tsa baagi
41. Tswalelo ya meelwane
42. Thwalo ya merwalo
43. Dipalangwa tsa botlhe
44. Thekiso, phatlhalatso kgotsa thomelo ya bojalwa
45. Ditlhagiso tsa motsoko, disekerete tsa seileketeronike le ditlhagiso tse di amanang
46. Tiro ya maphata a ikonomi le a puso
47. Batlhankedi ba go disa kobamelamelao
48. Ditlolomolao le dikotlhao"; le

(b) go tsenngwa ga Lenane le le latelang morago ga "Lenane 1":

"LENANE 2

Maemotsiboso 3";

(c) go tsenngwa ga Diforomo tse di latelang mo Mametlelelong A morago ga Foromo 3:

- "3A. Setifekeite sa barutwana kgotsa baithuti go tsaya loeto go ya kwa porofenseng e nngwe/kwa lefelong la toropokgolo e nngwe/kwa kgaolo e nngwe
- 3B. Lokwalotetla la go isa barutwana kgotsa baithuti kwa porofenseng e nngwe/kwa lefelong la toropokgolo e nngwe/kwa kgaolo e nngwe"; le

(d) go tsenngwa ga Foromo e e latelang morago ga Foromo 5:

- "6. Afitafiti e e ikanetsweng ke motho yo o ikaelelang go tsaya leeto go ya kgotsa go tswa kwa porofenseng e nngwe ka nako ya Maemotsiboso 3".

Tlhabololo ya molawanataolo 1 wa Melawanataolo

3. Molawanataolo 1 wa Melawanataolo o tlhabololwa ka go tsenngwa ga tlhaloso e e latelang morago ga tlhaloso ya 'tlhogo ya setheo':

“'lefelokotsi' le kaya lefelo le le rileng kgotsa setlhopha sa mafelo;”.

Kemisetso ya molawanataolo 3 wa Melawanataolo

4. Molawanataolo o o latelang o tsenngwa mo boemong jwa molawana 3 wa Melawanataolo:

"Tlhomamiso ya Maemotsiboso

3. (1) Leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a tirisanommo go ya puso le merero ya setso, ka katlanegiso ya leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a boitekanelo le ka therisano le Kabinete, le tla tlhomamisa ka kitsiso mo Lokwalodikgannyeng la Puso, gore ke Maemotsiboso afe go tswa go a a latelang a a tla diriswang mo maemong a bosetšhaba, a porofense, a toropokgolo kgotsa a kgaolo kgotsa mo lefelokotsing:

- (a) 'Maemotsiboso 1';
- (b) 'Maemotsiboso 2';
- (c) 'Maemotsiboso 3';
- (d) 'Maemotsiboso 4; le
- (e) 'Maemotsiboso 5'.

(2) Maemotsiboso a a tlhomamisitsweng go diriswa mo maemong a puso ya naga a diriswa mo maemong a puso ya porofense, mo ditropokgolong le mo dikgaolong, ntle le fa maemotsiboso a a farologaneng a ka tlhomamiswa ka tlamalalo.

(3) Motsamao wa batho o ka lekanyetswa mo go tseneng le go tsweng mo lefelokotsing.

(4) Leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a boitekanelo le tshwanetse morago ga therisano le leloko la Khanselekhuduthamaga le le rwalang maikarabelo a tsa boitekanelo tsa porofense e e maleba go supa lefelokotsi ka go ela tlhoko—

- (a) palo ya batho ba ba nang le mogare mo baaging ba le 100,000;
- (b) kelo ya koketsego ya palo ya batho ba ba nang le mogare; le
- (c) go nna teng ga dibethe tsa maokelo le ditlamelo tse di amanang; le
- (d) lebaka lengwe le lengwe le le maleba mabapi le maitlthomo a go baya *COVID-19* ka fa tlase ga taolo.

(5) Leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a tirisanommo go ya puso le merero ya setso o ka, ka katlanegiso ya leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a boitekanelo go tlhomamisa ka kitsiso mo Lokwalodikgannyeng la Puso lefelokotsi jaaka le supilwe, le dikganelo tse dingwe tse di ka diriswang.

(6) Leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a boitekanelo le tla baya leitho go tsenngwa mo tirisong ga leano le le tlhamilweng ka therisano le leloko la Khanselekhuduthamaga le le rwalang maikarabelo a boitekanelo mo porofenseng e e maleba le go dira gore kanamo ya tshwaetso e nne ka fa tlase ga taolo mo lefelokotsing le le tla akaretsang, mme le sa lekanyetswa go mekgwa ya boitekanelo jaaka ditsela tse di tseneletseng tsa peoleitho le tsereganyo.

Go tsenngwa ga Kgaolo 4 mo Melawanataolong

5. Kgaolo e e latelang e tsenngwa mo Melawanataolong morago ga Kgaolo 3:

**"KGAOLO 4
MAEMOTSIBOSO 3**

Tiriso ya Maemotsiboso

32. (1) Melawanataolo e e tlhagisitsweng mo Kgaolong eno e diriswa ka nako ya Maemotsiboso 3.

Motsamao wa batho

- 33.** (1) Motho o ka tswa mo lefelong la gagwe la bonno go—
- (a) ya go dira tiro nngwe le nngwe, jaaka go letleletswe mo Maemotsibosong 3;
 - (b) ya le go boa kwa tirong;
 - (c) ya go reka dithoto kgotsa go batla ditirelo, ntle le dithoto kgotsa ditirelo tse di sa akaretswang mo Kgaolong eno;
 - (d) tsamaisa bana, jaaka go letleletswe;
 - (e) ya go ikatisa magareng ga ura ya 06:00 mo mosong le ura ya 18:00 mo maitseboeng: Fa fela ikatiso e sa dirwe ka ditlhotswana tse di rulagantsweng e bile e obamela diporotokholo tsa boitekanelo le ditsela tsa go katogana ga batho; le
 - (f) ya kerekeng mo toropokgolong eo motse wa lona o leng mo go yona kgotsa mo toropokgolong eo motse wa lona o leng kwa ntle ga yona kgotsa kwa kgaolong e nngwe eo e leng mo porofenseng ya lona; mmogo le
 - (g) ya sekolong kgotsa kwa setheong sa thuto, fa di sena go bulwa.

(2) Motho o tshwanetse gore fa a le mo gare ga batho, a apare mmaseke wa sefatlhego o o dirilweng ka lesela kgotsa sengwe se se itiretsweng mo gae se se thibang nko le molomo, kgotsa sengwe le sengwe se se maleba go thiba nko le molomo.

(3) Ga go motho ope yo o letleletsweng go nna mo gare ga batho, go dirisa mofuta ofe wa dipalangwa tsa botlhe, kgotsa go tsena mo moagong, lefelong kgotsa patlelong ya botlhe fa motho yoo a sa apara mmaseke wa sefatlhego o o dirilweng ka lesela kgotsa sengwe se se itiretsweng mo gae se se thibang nko le molomo, kgotsa sengwe le sengwe se se maleba go thiba nko le molomo.

(4) Motsamao wa batho go kgabaganya diporofense, mafelo a ditoropokgolo le a dikgaolo le mafelokotsi ga o a letlwa ntle fela fa e le gore—

- (a) batho ba ba dirang jalo ba dira seo ka lebaka la go diragatsa maikarabelo a tiro ya bona kgotsa ka go dira tirelo efe e e letleletsweng ka fa tlase ga Maemotsiboso 3, fa fela motho yoo a tshotse lokwalotetla le le tsamaelanang le Foromo 2 ya Mametlelelo A;
- (b) batho bano ba tsayang leeto mabapi le maitlhomo a—
 - (i) go hudugela kwa lefelong le lešwa la bonno; kgotsa
 - (ii) go tlhokomela wa losika la madi:
 Fa fela motho yoo a tshotse afitafiti e e tsamaelanang le Foromo 6 ya Mametlelelo A;
- (c) maloko a Palamente a a diragatsang maikarabelo a bona a ditiro tsa tlhokomelo;
- (d) barutwana le baithuti ba ba kailweng mo molawanataolong 34(5) bao ba tshwanetseng go tsaya leeto go ya le go boa kwa dikolong tseo le ditheong tsa thuto e kgolwane ka nako e dikolo le ditheo tseo di letlilweng go dira;
- (e) tsenelo ya diphitlho jaaka go laetswe mo molawanataolong 35;
- (f) thwalo ya ditopo;
- (g) go bona kalafi ya bongaka;
- (h) batho ba ba boelang kwa mafelong a bona a bonno go tswa kwa lefelong la kwarantini kgotsa tlaalo; kgotsa
- (i) motsamao ofe o o letleletsweng ka fa tlase ga molawanataolo 41.

Motsamao wa bana

34. (1) Go tsamaiswa ga bana magareng ga batshwarimmogo ba maikarabelo a botsadi le ditshwanelo kgotsa motlhokomedi, jaaka go tlhalositswe mo karolong 1(1) ya *Children's Act, 2005* (Molao 38 wa 2005), mo toropokgolong e le nngwe kgotsa mo mmasepala wa kgaolo o le mongwe go letleletsweng go latela tse di latelang fa batshwarimmogo ba maikarabelo a botsadi le ditshwanelo kgotsa motlhokomedi ba na le tse di latelang—

- (a) taelo ya kgotlatshekelo;
- (b) tumalano ya maikarabelo a botsadi le ditshwanelo kgotsa leano la botsadi, e e kwadisitsweng le mmueledi wa malapa; kgotsa
- (c) lokwalotetla le le rebotsweng ke magiseterata le le tsamaelanang le Foromo 3 ya Mametlelelo A fa dikwalo tse di mo ditemaneng (a) le (b) di seyo.

(2) Go tsamaiswa ga bana magareng ga batshwarimmogo ba maikarabelo a botsadi le ditshwanelo kgotsa motlhokomedi, jaaka go tlhalositswe mo karolong 1(1) ya *Children's Act, 2005* (Molao 38 wa 2005), magareng ga mafelo a a farologaneng a ditropokgolo, dimmasepala tsa kgaolo tse di farologaneng kgotsa magareng ga diporofense tse di farologaneng go letleletsweng fa batshwarimmogo ba maikarabelo a botsadi le ditshwanelo kgotsa motlhokomedi ba na le lokwalotetla le le rebotsweng ke magiseterata le le tsamaelanang le Foromo 3 ya Mametlelelo A.

(3) Motho yo o dirang kopo ya lokwalotetla le le umakilweng mo molawanataolong ono o tshwanetse go netefatsa gore legae le ngwana a iswang kwa go lona ga le na *COVID-19*.

(4) (a) Pele magiseterata a rebola lokwalotetla le le kailweng mo molawanataolotlaleletsong (1)(c), o tshwanetse go tlamelwa ka—

- (i) lokwalo la matsalo kgotsa kgatiso e e kanetsweng ya lokwalo la matsalo la ngwana kgotsa bana go netefatsa kamano e e mo molaong magareng ga batshwarimmogo ba maikarabelo a botsadi le ditshwanelo; le
- (ii) mabaka a a kwetsweng a a tlhalosang gore goreng motsamao wa ngwana o tlhokega.

(b) Pele magiseterata a rebola lokwalotetla le le kailweng mo molawanataolotlaleletsong (2), o tshwanetse go tlamelwa ka—

- (i) taelo ya kgotlatshekelo;
- (ii) tokomane ya tumalano ya maikarabelo a botsadi le ditshwanelo kgotsa tokomane ya leano la botsadi, e e kwadisitsweng le mmueledi wa malapa; kgotsa
- (iii) lokwalo la matsalo kgotsa kgatiso e e kanetsweng ya lokwalo la matsalo la ngwana kgotsa bana go netefatsa kamano e e mo molaong magareng ga batshwarimmogo ba maikarabelo a botsadi le ditshwanelo; le
- (iv) mabaka a a kwetsweng a a tlhalosang gore goreng motsamao wa ngwana o tlhokega.

(5) Morutwana kgotsa moithuti mongwe le mongwe o tshwanetse go rebolelwa setifikeiti se se tsamaelanang le Foromo 3A ya Mametlelelo A, ke tlhogo ya sekolo kgotsa setheo sa thuto e kgolwane sa gagwe, kgotsa motho yo o tlhophilweng ke ena, se se tlhalosang gore morutwana kgotsa moithuti o tsena kwa sekolong seo kgotsa kwa setheong seo sa thuto e kgolwane mabapi le maitlhomo a go tsaya mosepele magareng ga diporofense.

(6) Setifikeiti se se kailweng mo molawanataolotlaleletsong (5) se tshwanetse go nna le leina le aterese ya sekolo kgotsa setheo sa thuto e kgolwane le dintlha tsa morutwana kgotsa moithuti yo o amegang.

(7) Motho yo o tsamaisang morutwana kgotsa moithuti o tshwanetse go rebolelwa lokwalotetla le le tsamaelanang le Foromo 3B ya Mametlelelo A, ke tlhogo ya sekolo kgotsa setheo sa thuto e kgolwane se se umakilweng mo molawanataolotlaleletsong (5), kgotsa ke motho yo o tlhophilweng ke ena go mo letla go tsamaisa barutwana kgotsa baithuti go ya le go boa kwa sekolong kgotsa kwa setheong sa thuto e kgolwane.

Tsenelo ya diphitlho

35. (1) Motsamao magareng ga diporofense, mafelo a toropokgolo kgotsa magareng ga dikgaolo ka motho yo o eletsang go tsenela phitlho o tla letlwa fela fa motho yo o eletsang go tsenela phitlho e le —

- (a) mogatsa kgotsa molekane wa moswi;

- (b) ngwana wa moswi, setlogolo sa moswi, e ka tswa e le yo a mo tsetseng, yo a mo godisitseng jaaka wa gagwe, e le ngwana yo a mo fitlhetseng mo kamanong kgotsa yo kgotlatshekelo e mo reboletseng tetal ya go mo godisa;
- (c) mokgonyane kgotsa ngwetsi ya moswi;
- (d) motsadi wa moswi e ka tswa e le ka tsalo, kgodiso kgotsa yo a mo fitlhetseng mo kamanong;
- (e) kgaitsadi wa moswi, e ka tswa e le ka tsalo, kgodiso kgotsa yo a mo fitlhetseng mo kamanong
- (f) nkoko kgotsa ntatemogolo wa moswi;
- (2) Tsenelo ya phitlho e lekanyeditswe go batho ba le 50 e bile ga e ne e tsewa jaaka kokoano e e kganetsweng.
- (3) Tebelelo ga e a letlwa.
- (4) Ka nako ya phitlho, dipeelo tsotlhe tsa bophepha le tsa ditsela tsa go katogana ga batho di tshwanetse go obamelwa mabapi le go fokotsa kgonagalo ya go tshwaetsana ka *COVID-19* mo bathong ba ba tlleng phitlhong.
- (5) Motho mongwe le mongwe, a ka tswa a tsaya loeto a le esi kgotsa nnyaa, yo o eletsang go tsenela phitlho e bile a tshwanetse go tsaya loeto go kgabaganya magareng ga mafelo a toropokgolo, a kgaolo, kgotsa magareng ga diporofense go tsenela phitlho o tshwanetse go bona lokwalotetla le le tsamaelanang ka botlalo le Foromo 4 ya Mametlelelo A, go tswa kwa ofising ya magiseterata e e gaufi kgotsa kwa seteišeneng sa mapodisi go tsaya loeto go tsenela phitlho le go boa.
- (6) Tlhogo ya kgotlatshekelo, kgotsa motho yo o thaphilweng ke ena, kgotsa molaodi wa seteišene sa mapodisi kgotsa motho yo o thaphilweng ke ena, o ka rebola lokwalotetla la go ya kwa phitlhong.
- (7) Fa go dirwa kopo ya lokwalotetla la go tsenela phitlho, motho yo o dirang kopo ya lokwalotetla o tshwanetse go tlhagisa setifikeiti sa loso kgotsa khopi e e kanetsweng ya setifikeiti sa loso go tlhogo ya kgotlatshekelo, kgotsa motho yo o thaphilweng ke ena, kgotsa molaodi wa seteišene sa mapodisi kgotsa motho yo o thaphilweng ke ena: Fela fa e le gore setifikeiti sa loso ga se ise se nne teng, mme phitlho e tshwanetse go tshwarwa mo diureng tse 24 mo go tshegetseng ditiragatso tsa setso le sedumedi, motho yo o dirang kopo ya lokwalotetla o tshwanetse go dira afitafiti e e ikanetsweng e e tsamaelanang ka gotlhe le Foromo 5 ya Mametlelelo A, mmogo le lekwalo go tswa kwa moeteledipeleng wa setso kgotsa sedumedi le le netefatsang tlhokego ya go tshwara phitlho mo diureng tse 24.
- (8) Ke fela maloko a le mabedi a losika kgotsa motho yo o nang le kamano e e tseneletseng le moswi a ka, ka makwalotetla a a tlhokegang, patang koloi e e isang moswi kwa toropokgolong kgotsa lefelong la kgaolo, kgotsa kwa porofenseng kwa phitlho e yang go tshwarelwa teng fa fela moswi yo o tsamaiswang a sa tlhokafala ka ntlha ya *COVID-19*: Fela dipeelo tsotlhe tsa bophepa le ditsela tsa go katogana ga batho di tshwanetse go obamelwa.

(9) Ditaelo tsa molawanataolo 43 di tshwanetse go obamelwa ka gotlhe fa go tsewa loeto.

(10) Khopi ya lokwalotetla le le rebotsweng le setifikeiti sa loso kgotsa afitafiti e e ikanetsweng e e dirilweng, e tshwanetse go bewa ke tlhogo ya kgotlatshekelo kgotsa molaodi wa seteišene sa mapodisi mo faeleng e e butsweng mabapi le motho mongwe le mongwe sebaka sa dikgwedi di le tharo morago ga go ya bokhutlong ga tekanyetso ya metsamao ya baagi, mme morago e tshwanetse go latlha.

(11) Diforomo tsotlhe di tshwanetse go tlatswa ka botlalo, go akaretsa le maina ka botlalo, dinomoro tsa lokwaloitshupo kgotsa lokwalo la mosepele le dintlha tsa kgolagano ka botlalo jaaka go tlhokega mo Foromong.

(12) Foromo e e sa tlatswang ka botlalo jaaka go tlhokega mo molawanataolong (11) e tla tsewa jaaka e e sa amogeleseng.

Kganelo ya diphuduso

36. (1) Go latela molawanataolotlaleletso (2), motho o ka se tloswe mo lefatsheng la gagwe kgotsa mo ntlong ya gagwe ka nako ya paka ya Maemotsiboso 3.

(2) Kgotlatshekelo e e nang le bokgoni e ka rebola taelo mabapi le go fuduswa ga motho mongwe le mongwe go tswa mo lefatsheng kgotsa mo ntlong ya gagwe go ya ka ditaelo tsa *Extension of Security of Tenure Act 62 wa1997* le *Prevention of Illegal Eviction from and Unlawful Occupation of Land Act 19 wa 1998*: Fa fela taelo nngwe le nngwe ya phuduso e ka beelwa thoko le go sekegwa go fitlhela ka letsatsi la bofelo la Maemotsiboso 4, ntle le fa kgotlatshekelo e swetsa gore ga go na tshiamo le tekano go baya le go sekega taelo go fitlha ka letsatsi la bofelo la paka ya Maemotsiboso 3.

Dikokoano

- 37.** (1) Dikokoano tsotlhe ga di a letlwa, ntle le kokoano kwa—
- (a) dikerekeng, le teng e lekanyeditswe go batho ba le 50 kgotsa kwa tlase, seno se ikaegile mo bogolong jwa lefelo la go rapela: Fa fela dipeelo tsotlhe tsa boitekanelo le ditsela tsa go katogana ga batho di obamelwa jaaka go laetswe mo ditaelong tse di tshwanetseng go rebolwang ke leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a tirisano mmogo ya puso le merero ya setso;
 - (b) phitlhong, go latela molawanataolo 35;
 - (c) lefelong la tiro mabapi le maitlhommo a tiro;
 - (d) fantising ya temothuo, go latela ditaelo tse di rebotsweng ke leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a temothuo; kgotsa
 - (e) motshamekong wa seporofešene o e reng o tshamekiwa batshameki ba se tlhoke go kgomano, o o ka akaretsang fela batshameki, batlhankedi ba motshameko, babegakgang le setlhopha sa kalafi le sa thelebišene, go

latela ditaello tse di rebotsweng ke leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a metshameko morago ga go rerisana le leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a boitekanelo.

(2) Motlhankedi o o disang kobamelo ya molao o tshwanetse, fa kokoano e diragala—

- (a) go laela batho ba ba kokoaneng go phatlhalala ka ka ona motsotso oo; le
- (b) fa batho ba gana go phatlhalala, go tsaya kgato e e maleba, eo, ka go latela *Criminal Procedure Act, 1977* (Molao 51 wa 1977), e ka akaretsang kgolego le go tshwara motho mongwe le mongwe kwa kokoanong.

Dikiletso tsa ditiragatso tsa thupiso

38. (1) Mo pakeng ya maemo a bosetšhaba a matlhotlhapelo—

- (a) ditiragatso tsa bogwera le bojale di ileditswe;
- (b) motho ga a tshwanela go rulaganya kgotsa go tsenya sekolo sa thupiso kgotsa a diragatse thupiso;
- (c) morupiswa yo o lebeletsweng ga a tshwanela go tsenela sekolo sa thupiso;
- (d) mong wa lefatshe ga a tshwanela go neelana ka tumalano ya gore lefatshe la gagwe le dirisetswe go tshwarela sekolo sa thupiso; le
- (e) rathipana wa setso le modiri wa tsa kalafi ya bongaka ga ba a tshwanela go dira tiro ya go rupisa jaaka karolo ya tiragatso ya thupiso.

(2) Ntlo ya Bosetšhaba ya Baeteledipele ba Setso le matlo a diporofense a baeteledipele ba setso di tshwanetse go tsaya dikgato go netefatsa gore baeteledipele ba setso ba itse ka ga diteng tsa molawanataolo ono.

Mafelo le mapatlelo a a ileditsweng go etelwa ke setšhaba

39. (1) Mafelo kgotsa mapatlelo a ka tlwaelo a buletsweng setšhaba a mo go ona go ka tshwarelwang ditiragalo tsa sedumedi, setso, metshameko, boitumediso, boitapoloso, dipontsho, dithulaganyetso kgotsa ditiragalo tse di tshwanang, a ileditswe go etelwa ke setšhaba e bile dikokoano tsotlhe kwa mafelong kgotsa mapatlelong ao ga di a letlwa.

(2) Mafelo le mapatlelo a a kailweng mo molawanatlaleletsong (1) a akaretsa—

- (a) mafelo a boikatiso;
- (b) mabala a metshameko le mapatlelo le mafelo a go thuma, ntle le mabapi le go ikatisa ga baatlelete ba seporofešenale le batshameki ba metshameko ya seporofešenale e go sa kgomanweng mo go yona jaaka go kailwe mo molawanataolong 37(1)(f);
- (c) difete le dibasaa;
- (d) mafelo a boitumediso;
- (e) dikhasino;

- (f) dihotele, dilloje, matlo a borobalo le difitlholo, mafelo a khunulogo, diresoto le mafelo a baeng, ntle le ka bogolo jo mafelo ano a tlhokegang mabapi le marobalo a—
- (i) bajanala ba ba setseng ba ba patelesegang go nna mo mafelong ao;
 - (ii) batho mabapi le maitlhommo a tiro; le
 - (iii) batho ba ba mo kwarantining kgotsa tlhaolong;
- (g) dirapa tsa diphologolo tsa poraefete le tsa setšhaba ntle le fa di tlhokega go diriswa ke bajanala ba ba leng mo nageng mme ba patelesega go nna mo mafelong ao jaaka go bonetswe pele mo molawanataolotlaleletsong (3);
- (h) magae a poraefete mabapi le marobalo a boitapoloso jo bo dueletsweng;
- (i) mafelo a go tshwarela khonferense;
- (j) lefelo lengwe le lengwe la go jela, go akaretsa dibara, dithabene, dišebini le ditlhongwa tse dingwe tse di jalo, ntle le jaaka go laetswe mo molawanataolong 44;
- (k) mafelo a ditiragatso le a go bogela ditshwantsho;
- (l) dimusiamo; le
- (m) lewatle le diphaka tsa botlhe.

(3) Mafelo a a ngokang bajanala a tshwanetse go dula a ileditswe go etelwa ntle le fa e le mabapi le maeto a makhutshwane a poraefete a motho a ikgweetsang.

(4) Batho ba ba abang ditirelo tsa tshireletso le tlanelo ba ka tswelala go dira ditiro tseo kwa mafelong kgotsa mapatlelong a a tlhagisitsweng mo molawanataolong ono.

(5) Leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a tirsanommo go ya puso le merero ya setso le ka, ka ditaelo, tlhomamisa mafelo kgotsa mapatlelo mangwe le mangwe a a tshwanetseng go tswalwa, fa go na le kotsi ya gore mongwe le mongwe wa baagi a ka fetelwa ke *COVID-19*.

Diketelo tse di mo taolong tsa baagi

40. Diketelo tsotlhe tsa baagi go—

- (a) mafelo a kgopololo;
 - (b) mafelo a tswalelo ya balatofatswa;
 - (c) mafelo a tlhatlhelo;
 - (d) mafelo a tswalelo a sesole;
 - (e) ditlhongwa le mafelo a boitekanelo, ntle le mabapi le go bona phekolo kgotsa melemo go tsamaelana le dipeelo tsa boitekanelo; le
 - (f) mafelo a bonno a batsofe,
- ga di a letlwa, ntle le ka bogolo le ka mokgwa o o kailweng ke leloko la Kabinete le le maleba.

Tswalelo ya melelwane

41. (1) Ka nako ya maemo a bosetšhaba a matlhotlhapelo melelwane yotlhe ya Rephaboliki e tshwanetse go tswalelwa, ntle le mabapi le magorogelo a a supilweng ke leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a merero ya selegae, mabapi le—

- (a) thwalo ya leokwane, merwalo le dithoto; le
- (b) ditiro tsa botho, pusetso, tloso, maemo a tshoganyetso a kalafi, motsamao wa badiri ba mekgatlho ya sedipolomate le ya boditšhabatšhaba le diphapogo tse dingwe jaaka di ka tlhomamiswa ke leloko la Kabinete le le maleba ka ditaelo.

(2) Leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a merero ya selegae, kgotsa motho yo o tlhophilweng ke ena, o ka letla go tsena le go tswa mo Rephaboliking mabapi le—

- (a) maemo a tshoganyetso a kalafi mabapi le mabaka a a bayang botshelo mo kotsing;
- (b) go tlisa moagi wa moAforika Borwa kgotsa moagi wa leruri mo Rephaboliking;
- (c) pusetso ya moditšhaba kwa nageng ya gagwe ya bosetšhaba kgotsa kwa bonnong jwa leruri;
- (d) poelo ya moagi wa Aforika Borwa kgotsa moagi wa leruri kwa lefelong la gagwe la tiro, boithutelo kgotsa bonno, kwa ntle ga Rephaboliki; kgotsa batsei ba maeto letsatsi le letsatsi go tswa kwa dinageng tsa boagisani ba ba tsenang sekolo mo Rephaboliking, le bao ba letleletsweng go tsena le go tswa mo Rephaboliking, go latela dipeelo tse di amanang le—
 - (i) go lekolwa mabapi le *COVID-19* le kwarantini kgotsa tlhaolo, fa go tlhokega;
 - (ii) go aparwa ga mmaseke wa go hema o o dirilweng ka lesela kgotsa sengwe se se itiretsweng mo gae se se thibang nko le molomo fa a le mo gare ga batho, kgotsa sengwe le sengwe se se maleba go thiba nko le molomo;
 - (iii) thwalo; le
 - (iv) ditsela tsa phepafatso le ditsela tsa go katogana ga batho go latela dipeelo tse di maleba tsa boitekanelo ka ga pabalesego le thibelo ya kanamo ya *COVID-19*.

(3) (a) Mojanala wa motswantle yo o gorogileng mo Rephaboliking pele ga paka ya tekanyetso ya metsamao ya baagi, e e ileng kwa bokhutlong ka di 30 Moranang 2020, le yo o sa leng mo Rephaboliking—

- (i) o tshwanetse go tswela go nna mo lefelong la gagwe la bonno la nakwana go fitlhela go tlhomamiswa ka mokgwa osele ke leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a dikamano tsa boditšhabatšhaba le tirisano mmogo; le
- (ii) o ka lekolwa mabapi le *COVID-19* le go kwarantiniwa kgotsa go tlhaolwa, jaaka go tlhokega.

(b) Tloso ya bajanala ba boditšhabatšhaba e ka letlwa fa dithulaganyo, go akaretsa le thulaganyo ya tloso ka sefofane, di setse di dirilwe ke embasi e e maleba: Fa fela mojanala a patilwe go fitlha kwa lefelong la go tswa kwa a tla lekolwang gape teng.

(4) Leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a merero ya selegae ka therisano le leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a boitekanelo le dipalangwa le ka letla ditlhopha tse di rileng tsa maeto a boditšhabatšhaba go simolola tiro fa go sena go swetswa gore go bolokegile go dira jalo, mme seno se tla diragadiwa fela ka go latela ditaello.

Thwalo ya merwalo

42 (1) Diterene, dikepe, difofane le dijanaga di letleletswe go romela merwalo go tswa le go ya kwa dinageng tse dingwe le mo Rephaboliking, go latela molao wa bosetšhaba le ditaello dife tse di rebotsweng go ya ka molawanataolotlaleletso (2) fa tlase, mabapi le thomelo ya dithoto mabapi le thomelontle le thomelogare.

(2) Leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a kgwebisano, madirelo le kgaisano le ka, morago ga go rerisana le maloko a Kabinete a a rwalang maikarabelo a dipalangwa le tsa ditšhelete, rebola ditaello tse di laelang mabapi le taolo, tsamaiso le peo kwa pele ya diromelwantle kgotsa diromelwagare, ka kelotlhoko go tlhokego ya go thibela le go lekanyetsa kanamo ya *COVID-19* le go samagana le tshenyho le ditlamorago tse dingwe tsa leroborobo la *COVID-19*.

(3) Leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a dipalangwa le ka, morago ga go rerisana le maloko a Kabinete a a rwalang maikarabelo a tirisanommogo ya puso le merero ya setso, kgwebisano, madirelo le kgaisano, boitekanelo, bosiamisi le ditirelo tsa kgopololo, ditšhelete le dikgwebo tsa puso, rebola ditaello tse di amanang le dipeelo tsa boitekanelo tse di diriswang mo thwalong ya merwalo mo dikepeng le mo difofaneng.

Dipalangwa tsa botlhe

43. (1) Leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a dipalangwa le tshwanetse, morago ga go rerisana le maloko a Kabinete a a rwalang maikarabelo a tirisanommogo ya puso le merero ya setso, boitekanelo, sepodisi, kgwebisano, madirelo le kgaisano le bosiamisi le ditirelo tsa kgopololo, rebola ditaello mabapi le tshimololo ya tiro ya mefuta e e farologaneng ya dipalangwa tsa botlhe mabapi le poelotirong ya batho, malebana le—

- (a) maeto a difofane a selegae;
- (b) ditirelo tsa diterena, tsa dibese, tsa dithekisi;
- (c) ditirelo tsa dipalangwa tse go diriswang thekenoloji go di bitsa (e-hailing);
le
- (d) dijanaga tsa poraefete.

(2) Ditaelo tse di tla rebolwang ke leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a dipalangwa le tshwanetse go tlhagisa dipeelo tsa bophepa tse di tshwanetseng go latelwa mabapi le go laola kgonagalo ya batho ba ba dirisang dipalangwa tsa botlhe go ka fetelwa ke *COVID-19*.

Thekiso, phatlhalatso kgotsa thomelo ya bojalwa

44. (1) Mabapi le maitlhommo a molawanataolo ono "mafelo a a abetsweng laesense" a kaya mafelo afe a a reboletsweng laesense ke bothati jo bo nang le bokgoni jwa go aba dilaesense go ya ka molao wa bojalwa wa bosetšhaba kgotsa porofense e bile a tla akaretsa ka bobedi laesense ya go se nwele ditlhagiso tsa bojalwa mo lefelong le le abetsweng laesense le laesense ya go nwela ditlhagiso tsa bojalwa mo lefelong le le abetsweng laesense mo mefuta eo ka bobedi ya laesense e letlwang fela go rekisa bojalwa kwa mafelong a a abetsweng laesense jaaka go laetswe go ya ka molawanataolo ono.

(2) Thekiso ya bojalwa kwa lefelong lefe le le abetsweng laesense kgotsa ka theko ya thomelo seileketeroniki e letleletswe go simolola ka Mosupologo go fitlha ka Labone, magareng ga ura ya 09:00 mo mosong le ura ya 17:00 maitseboa.

(3) Thwalo le thomelo ya bojalwa kwa mafelong a a abetsweng laesense e letleletswe go simolola ka di 29 Motsheganong 2020 mme seno se tla ikaega ka ditaelo tse di rebotsweng ke leloko la Kabinete le le maleba.

(4) Go nwela bojalwa kwa lefelong la thekiso ga go a letlwa.

(5) Thekiso ya bojalwa ka Labotlhano, Lamatlhatso, Latshipi le ka matsatsi a khunologo ga go a letlwa.

(6) Ga go dilaesense dipe tsa kgethego kgotsa tsa ditiragalo tsa bojalwa tse di tla rebolwang ka nako ya maemo a bosetšhaba a matlhotlhapelo.

(7) Thekiso ya bojalwa e ka dirwa go latela ditaelo tse di rebotsweng ke leloko la Kabinete le le maleba.

Ditlhagiso tsa motsoko, disekerete tsa seileketeronike le ditlhagiso tse di amanang

45. Thekiso ya motsoko, disekerete tsa seileketeronike le ditlhagiso tse di amanang ga e a letlwa, ntle le fa e le gore di romelwa kwa dinageng tsa kwa ntle.

Tiro ya maphata a ikonomi le a puso

46. (1) Dikgwebo le ditheo tse dingwe di ka simolola go dira ntle le tse di tlhagisitsweng mo Lenaneng 2.

(2) Dikgwebo le ditheo tse dingwe tse di nang le badiri ba feta 100 di tshwanetse, fa go kgonega, go dira ditaelo mabapi le go fokotsa palo ya badiri kwa lefelong la tiro nako nngwe le nngwe, ka mokgwa wa tikoloso, dinako tsa tiro tse di repisitsweng, thulaganyo ya dišifiti, dithulaganyetso tsa go dira kwa magaeng kgotsa ditsela tse di jalo, gore di kgone go fitlhelela ditsela tsa go katogana ga batho le go lekanyetsa tshubutlelano mo dipalangweng tsa botlhe le kwa mafelong a tiro.

(3) Dipeelo tsa boitekanelo tse di maleba le mekgwa ya ditsela tsa go katogana ga batho ba ba dirang momagaeng a magaeng a batho di tshwanetse go obamelwa.

(4) Dipeelo tsa boitekanelo tse di maleba le mekgwa ya ditsela tsa go katogana ga batho e e tlhagisitsweng mo ditaelong di tshwanetse go obamelwa, mo godimo ga ditaelo tsa boitekanelo le pabalesego mo tirong tse di rebotsweng ke leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a tiro le badiri, le molao o o maleba wa tsa tiro.

(5) Bathapi ba tshwanetse go tsenya mo tirisong ditsela tsa badiri ba dingwaga tse di fetang 60 kgotsa ba ba nang le malwetse a mangwe go nolofatsa poelo e e bolokegileng ya bona kwa tirong, tseo di ka akaretsang ditsela tse di kgethegileng kwa mafelong a tiro go lekanyetsa ponagaletso ya badiri go tshwaetso ya *COVID-19* e bile fa go kgonega gore badiri ba dire ba le kwa magaeng.

(6) Difeme tsa kago, tlhagiso, dikgwebo le ditirelo tsa ditšhelete tse di nang le badiri ba feta 500 di tshwanetse go konotela dithulaganyo tse di maleba tsa lephata kgotsa lefelotiro go sekaseka tse di latelang—

(a) go tlamela, kgotsa go rulaganyetsa badiri ba tsona dinamelwa go tla kwa lefelong, kgotsa, fa seno se sa kgonagale, go akanya ka ga dithulaganyetso tsa nako ya tiro e e repisitsweng go fokotsa tshubutlelano mo dipalangweng tsa botlhe;

(b) go repisa go boela tirong ga badiri go netefatsa gore lefelo la tiro le siametse tiro le go efoga tshubutlelano ya pharakano ka nako e batho ba le bantsi ba tsayang leeto ka yona ka ntlha ya poelo tirong;

(c) go tlhola badiri letsatsi le letsatsi mabapi le matshwao a *COVID-19* le go romela badiri ba ba bontshang matshwao kwa ditlhatlhobong tsa bongaka le ditekong fa go tlhokega; le

(d) go romelela Mokaedikakaretso wa Lefapha la Boitekanelo tshedimosetso e e kgobokantsweng ka nako ya tsamaiso ya go tlhatlhoba le ya diteko.

(7) (a) Mokgatlho o o maleba wa lephata kgotsa bodirelo, fa e le gore mokgatlho o o jalo o teng, o tshwanetse, mo lebakeng la dikotsi tse di kwa godimo tsa boitekanelo, go tlhama dipeelo tsa boitekanelo tse di lebaganeng lephata tse di tshwanetseng go akaretsa ditaelo tsa go lekanyetsa kanamo ya *COVID-19* mo lephateng le le amegang le go tlamela mabapi le maemo ao mo

feme e ka se kgoneng go repisa dinako tsa tiro kgotsa go tlamela badiri ba yona ka sepalangwa.

(b) Dipeelo tsa boitekanelo tse di lebaganeng lephata tse di kailweng mo temaneng (a) di tshwanetse go tlangwa ka therisano le Lefapha la Boitekanelo.

Batlhankedi ba go disa kobamelamelao

47. (1) Madirelo, dikgwebo le ditheo, ka bobedi tsa maphata a poraefete le a puso, tse di letleletsweng go dira di tshwanetse go—

(a) tlhopha motlhankedi wa go disa kobamelamelao ya *COVID-19* yo o tshwanetseng go baya leitho—

(i) tsenyotirisong ya leano le le kailweng mo temaneng (b); le

(ii) kobamelo ya maemo a bophepa le dipeelo tsa boitekanelo tse di amanang le *COVID-19* kwa lefelong la tiro;

(b) tlhama leano mabapi le pelo ya badiri ba tsona ka dikgato kwa lefelong la tiro, pele ga pulogape ya lefelo la tiro mabapi le tiro, mme leano leo le tshwanetse go tsamaelana le Mametlelelo E e bile le tshwanetse go tsholwa mabapi le thathobo e bile le tshwanetse go akaretsa tshedimosetso e e latelang:

(i) ke badiri bafe ba ba letleletsweng go dira;

(ii) maano a poelotirong ka magato ya badiri ba ona kwa lefelong la tiro ke afe;

(iii) dipeelo tsa boitekanelo tse di tla latelwang ke dife go sireletsa badiri kgatlhanong le *COVID-19*; le

(iv) dintlha tsa motlhankedi wa go disa kobamelamelao ya *COVID-19*;

(c) poelotirong ka magato ya badiri ba ona kwa tirong go laola go boa ga badiri go tswa kwa diporofenseng tse dingwe, mafelong a toropokgolo le dikgaolong; le

(d) tlhama ditsela tsa go netefatsa gore mafelotiro a go ya ka maemo a dipeelo tsa boitekanelo, sebaka se se lekaneng sa badiri le ditsela tsa go katogana ga batho tsa setšhaba le batlamedi ba ditirelo, jaaka go tlhokega.

(2) Motho yo laolang lebenkelelegolo kgotsa setheo o tshwanetse go—

(a) tsaya dikgato go netefatsa gore bareki ba katogana sekgala sa bonnye metara o le mongwe le halofo le gore ditaello tsothe mabapi le dipeelo tsa boitekanelo le ditsela tsa go katogana ga batho di a obamelwa; le

(b) tlhopha motlhankedi wa go disa kobamelamelao go netefatsa gore mekgwa ya pabalesego e latelwa ka gotlhe le go baya leina la motlhankedi wa go disa kobamelamelao mo phatlalatseng mo lebenkeleng kgotsa kwa setheong kwa le tla bonagalang sentle.

Ditlolomolao le dikotlhao

48. (1) Mabapi le paka ya maemo a bosetšhaba a matlhotlhapelo, motho mongwe le mongwe yo o —

(a) rulaganyang kokoano; kgotsa

(b) kgoreletsang, thibelang, kgotsa kganelang motlhankedi o o disang kobamelo ya molao mo go diragatseng dithata tsa gagwe, kgotsa mo go direng ditiro tsa gagwe go ya ka Melawanataolo eno,

o tlola molao e bile fa a athlotswe, o rwala maikarabelosemolao a tuediso kgotsa go romelwa kgolegelong dikgwedi tse di sa feteng tse thataro kgotsa ka bobedi tuediso le go golegwa.

(2) Mabapi le maitlhommo a Kgaolo eno motho mongwe le mongwe yo o palelwang ke go obamela kgotsa yo o tlolang ditaello tsa melawanataolo 35(3), 36(1), 38(1), 39(1), 39(2), 44(2), 44(4), 44(5), 44(6) le 45 ya Melawanataolo eno o tlola molao e bile, fa a athlotswe, o rwala maikarabelosemolao a tuediso kgotsa go romelwa kgolegelong dikgwedi tse di sa feteng tse thataro kgotsa ka bobedi tuediso le go golegwat."

Go tsennngwa ga Lenane 2 mo Melawanataolong

6. Lenane le le latelang le tsennngwa mo Melawanataolong morago ga Lenane 1:

"LENANE 2 MAEMOTSIBOSO 3

Batho botlhe ba ba kgonang go dira ba le kwa magaeng ba tshwanetse go dira jalo. Fela, batho ba tla letlwa go dira mofuta ofe wa tiro kwa ntle ga magae, le go tsaya maeto go ya le go boa kwa tirong le mabapi le maitlhommo a tiro ka fa tlase ga Maemotsiboso 3, go latela—

(a) kobamelo ka gotlhe ya dipeelo tsa boitekanelo le ditsela tsa go katogana ga batho;

(b) poelotirong e e dirwang ka magato gore go tsennngwe mo tirisong ditsela tsa go dira gore mafelo a tiro a ipakanyetse *COVID-19*;

(c) poelotirong e e dirwang ka mokgwa o o efogang le go fokotsa dikotsi tsa tshwaetso; le

(d) tiro e e sa tlhagiswang ka fa tlase ga dikgethololo tse di rileng tsa ikonomi mo Lenaneng leno.

DIKGETHOLOLO TSE DI RILENG TSA IKONOMI	
1	Go jela dijo le go nwela dino kwa kgotsa mo lefelong la thekiso, go akaretsa le mabenkelemagolo a diresetšhurante, mabenkele a a kgontshang kgotsa barekisi ba e seng ba semmuso.
2	Go nwela bojalwa mo lefelong.

3	Go dulisana mmogo mo legaeng paka e khutshwane/khiriso/go rentisa mabapi le maitlomo a go iketla.
4	Tirelophofo ya selegae ya bapagami mabapi go phofo ya boiketlo, go fitlhela ditaello tse di nang le ipeelo tsa boitekanelo le ditsela tsa go katogana ga batho di rebolwa ke leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a dipalangwa.
5	Dikepe tsa bapagami mabapi le boiketlo.
6	Dikhonferense le ditiragalo, go akaretsa le ditiragalo tsa metshameko, ntle le le jaaka go laetswe mo Kgaolong 4 ya Melawanataolo.
7	Ditirelo tsa boitlhokomelo, go akaretsa tlhokomelo ya moriri, bointlafatso, disalune tsa ntlafatso ya sefatlhego le manala le mafelo a go phunya le dithatu, ntle le mefuta eo ya ditirelo e e tlhagisitsweng ka taelo ke leloko la Kabinete le le maleba, ka therisano le leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a boitekanelo, gore go bolokegile go simolola tiro, ka fa tlase ga mabaka a a rileng.
8	Dikgethololo tse di amanang le ditirelo tsa dipalangwa tsa botlhe jaaka go tlhagisitswe mo ditaelong tse di rebotsweng ke leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a dipalangwa.
9	Dikgethololo tse di amanang le ditirelo tsa thuto jaaka di tlhagisitswe mo ditaelong tse di rebotsweng ke leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a thuto.
10	Ditiro tsa Bojanala, dikhasino le boitumediso, ntle le mefuta eo ya ditiro e leloko la Kabinete le le maleba, ka therisano le leloko la Kabinete le le rwalang maikarabelo a boitekanelo, e tlhagisitseng ka taelo gore e bolokegile go ka simolola.

Tlhabololo ya Mametlelelo A ya Melawanataolo

7. Mametlelelo A ya Melawanataolo e tlhabololwa ka—

(a) go tsenngwa ga diforomo tse di latelang morago ga Foromo 3:

"FOROMO 3A
SETIFIKEITI SA BARUTWANA KGOTSA BAITHUTI GO YA KWA
POROFENSENG/LEFELONG LA TOROPOKGOLO/KGAOLONG E NNGWE
 Molawanataolo 34(5)

Ela tlhoko: Setifikeiti seno le lokwaloitshupo/laesense ya go kgweetsa di tshwanetse go tsholwa ke morutwana/moithuti yo o reboletsweng setifikeiti seno

Nna,

Maina ka botlalo::						
Sefane:						
Nomoroitshupo:						
Leina la sekolo/setheo						
Aterese ya sekolo/setheo						
Porofense ya sekolo/setheo						
Lefelo la toropokgolo/ kgaolo ya sekolo/setheo						
Dintlha tsa kgoagano:	Nmr. ya selefounu		Nmr. ya mogala		Aterese ya imeile	

Ka bokgoni jwa me jaaka *Tlhogo/motho yo o tlhophilweng wa *sekolo/setheo se se umakilweng fa godimo, ke tlhomamisa gore* morutwana/moithuti yo o umakilweng fa tlase ke *morutwana/moithuti kwa *sekolong/setheong, e bile o tlhoka go tsaya loeto magareng ga *diporofense/mafelo a toropokgolo/dikgaolo mabapi le thuto

Maina ka botlalo a morutwana/moithuti:						
Sefane sa morutwana/moithuti:						
Aterese ya bonno:						
Porofense ya bonno:						
Lefelo la toropokgolo/ kgaolo la bonno:						
Maina ka botlalo a motlhokomedimogolo:						
Dintlha tsa kgoagano tsa motlhokomedimogolo:	Nmr. ya selefounu		Nmr. ya mogala		Aterese ya imeile	

E saenilwe kwa _____ ka letsatsi la _____ la kgwedi ya _____ 2020.

**Tlhogo/motho yo o tlhophilweng wa *sekolo/setheo*

Setempe sa
semmuso

FOROMO 3B
LOKWALOTETLA LA GO ISA BARUTWANA KGOTSA BAITHUTI KWA
POROFENSENG/LEFELONG LA TOROPOKGOLO/KGAOLONG E NNGWE
Molawanataolo 34(7)

Ela tlhoko: Lokwalotetla leno le lokwaloitshupo/laesense ya go kgweetsa di tshwanetse go tsholwa ke motho yo o reboletsweng lokwalotetla leno

Nna,

Maina ka botlalo						
Sefane:						
Identity number						
Leina la sekolo/setheo						
Aterese ya sekolo/setheo						
Porofense ya sekolo/setheo						
Lefelo la toropokgolo/kgaolo ya sekolo/setheo						
Dintlha tsa kgoagano:	Nmr. ya selefounu		Nmr. ya mogala		Aterese ya imeile	

Ka bokgoni jwa me jaaka *Tlhogo/motho yo o tlhophilweng wa *sekolo/setheo se se umakilweng fa godimo, ke tlhomamisa gore motho yo o umakilweng fa tlase, o tsamaisa barutwana kgotsa baithuti go tswa mo *sekolong/setheong magareng ga *diporofense/mafelo a toropokgolo/dikgaolo tse di farologaneng.

Maina ka botlalo						
Sefane:						
Porofense e go tsewang loeto go tswa go yona:						
Lefelo la toropokgolo/kgaolo le go tsewang loeto go tswa go lona:						
Nomorokwadiso ya sejanaga:						
Dintlha tsa kgoagano tsa mokgweetsi:	Nmr. ya selefounu		Nmr. ya mogala		Aterese ya imeile	

E saenilwe kwa _____ ka letsatsi la _____ Ila kgwedi ya _____ 2020.

** Tlhogo/motho yo o tlhophilweng wa *sekolo/setheo"*

Setempe sa
semmuso

(b) go tsenngwa ga foromo e e latelang morago ga Foromo 5:

"FOROMO 6

AFITAFITI E E IKANETSWENG KE MOTHO YO O IKAELELANG GO TSAYA LOETO GO YA LE GO BOA KWA POROFENSENG E NNGWE KA NAKO YA MAEMOTSIBOSO 3

Molawanataolo 33(4)(b)

Note: 1. Afitafiti eno e ka ikanelwa fela kgotsa ya netefatswa fela kwa kgotlatshekelong ya magiseterata kgotsa kwa seteišeneng sa mapodisi.

Nna,

Maina ka botlalo						
Sefane:						
Nomoroitshupo						
Aterese ya lefelo la bonno:						
Porofense ya bonno:						
Dintlha tsa kgolagano:	Nmr. ya selefounu		Nmr. ya mogala		Aterese ya imeile	

Ke netefatsa ka fa tlase ga maikano gore ke na le mabaka a kutlwelobotlhoko le/kgotsa tshoganyetso a a tlhokang gore ke tseye loeto go ralala diporofense ka nako ya Maemotsiboso 3.

***MAIKANO/NETEFATSO**

Nna, _____ (maina ka botlalo), nomoro ya boitshupo _____, ke tlhomamisa ka fa tlase ga *maikano/netefatso gore tshedimosetso e e umakilweng fa godimo ke ya boammaruri e bile e nepagetse.

E saenilwe kwa _____ ka letsatsi la _____ la kgwedi ya _____ 2020.

Mosaeno wa motho yo o dirang afitafiti

KANELO

Ke kana gore pele ke tseisa *maikano/ke netefatsa, Ke boditse moikani dipotso tse di latelang le go nopola dikarabo tsa gagwe fa pele ga gagwe jaaka go tlhagisitswe fa tlase:

(a) A o itse le go tlhologanya diteng tsa tlhomamiso e e fa godimo?

Karabo: _____

(b) A o ema kगतलhanong mabapi le go dira *maikano/netefatso?

Karabo: _____

(c) A o tseela gore *maikano/netefatso e tlama letswalo la gago?

Karabo: _____

Ke kana gore moikani o amogetse gore o itse le go tshaloganya diteng tsa tlhomamiso eno e e
* ikanetsweng/netefaditsweng fa pele ga me, e bile mosaeno wa moikani o dirilwe fa pele ga
me.

E saenilwe kwa _____ mo letsatsing la _____ la kgwedi
ya _____ 2020.

* Moatlhodi wa Kagiso/Mokomišenara wa Maikano

Maina ka botlalo: _____
Maemo a tiro: _____
Aterese ya tiro: _____

* Phimola se se seng maleba ".

Tshimololo

8. Ditlhabololo tseno tsa Melawanataolo di tla tsenngwa mo tirisong ka di 1
Seetebosigo 2020, ntle le molawanataolo 44(2), o o tsenngwang ka molawanataolo 4 wa
Melawanataolo eno, o o tla tsena mo tirisong ka di 29 Motsheganong 2020.

SATISO

SATISO.... SANGA-2020 TEKUBUSA NGEKUBAMBISANA

Mine, Dkt. Nkosazana Dlamini Zuma, Indvuna yeTekubusa Ngekubambisana Netendzabuko, letibekwe ngaphasi kwesigaba sesi-3 seMtsetfo weKulawula Tinhlekelele, 2002 (Umtsetfo. we-57 wanga-2002), njengobe sengimemetele simo senhlekelele savelonkhe, kwashicilelwa kuGazethi yaHulumende No. 43096 mhla ti-15 Indlovulenkulu 2020, ngekwemibandzela yemtsetfomgomo-3 (1) weMtsetfo lekhishwe ngimi ngaphasi kweSigaba-27 (2) seMtsetfo weteKulawula Tinhlekelele, 202, ngemuva kwekubonisana nemalunga eKhabhinethi lafanele, ngincume ngalendlela lelandzelako:

- a) Sigaba seKucaphelisa seSitsatfu sitawusebenta kuvelonkhe kusukela mhla lu-1 Inhlaba 2020.
- b) Letindzawo letilandzelako timenyetelwe njengaletto letitikhungo tekubhebhethseka kwaleligciwane.

TINDZAWO NOMA TINDZAWO LETIHLANGANISIWE LETIMENYETELWE NJENGETIKHUNGO TE-COVID-19

MADOLOBHAKATI
ITshwane,
IJozi
I-Ekurhuleni
I-Ethekwini
INelson Mandela Bay
IBuffalo City
IKapa
TIGODZI
Bomasipala besigodzi beWest Coast, be-Overberg nebeCape Winelands
Sigodzi saseChris Hani eMphumalanga Kapa
Sigodzi se-ILembe KwaZulu-Natal

**DKT. NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, LILUNGA LEPHALAMENDE
INDVUNA YELITIKO LETEKUBUSA NGEKUBAMBISANA NETENDZABUKO**

LUSUKU:

**SATISO SAHULUMENDE
TEKUBUSA NGEKUBAMBISANA**

No. R.

2020

**UMTSETFO WETEKULAWULA TINHLEKELELE, 2002: SICHIBELO SEMITSETFOMGOMO
LESIKHISHWE NGEKWEMIBANDZELA YESIGABA SE-27(2)**

Mine, Dkt. Nkosazana Dlamini Zuma, Indvuna yeTekubusa Ngekubambisana Netendzabuko, ngaphasi kwesigaba sesi-3 seMtsetfo weKulawula Tinhlekelele, 2002 (Umtsetfo. we-57 wanga-2002), njengobe sengimemetele simo senhlekelele savelonkhe, kwashicilelwa kuGazethi yaHulumende No. 43096 mhla ti-15 Indlovulenkhulu 2020, ngekwemibandzela yesigaba-27(2) seMtsetfo weteKulawula Tinhlekelele, 2002, ngemuva kwekubonisana nemalunga eKhabhinethi lafanele, ngenta leMitsetfomgomo kuleShejuli.

**DKT. NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, LILUNGA LEPHALAMENDE
INDVUNA YELITIKO LETEKUBUSA NGEKUBAMBISANA NETENDZABUKO
LUSUKU:**

ISHEJULI

Tinchazelo

1. Kulemitsetfomgomo, "Imitsetfomgomo" isho imitsetfomgomo leshicilelwe Satiso saHulumende No. R. 480 samhla tinge-29 Mabasa 2020.

Kuchitjelwa kwekuhlelwa kweMitsetfomgomo

2. Kuhlelwa kwaleMitsetfomgomo kuyachitjelwa lapha ngeku—
 (a) fakwa kwaleSahluko lesilandzelako ngemuva kweSahluko sesitsatfu:

"SAHLUKO se-4

SIGABA SEKUCAPHELISA SESITSATFU

32. Kusebenta kweSigaba seKucaphelisa
33. Kuhamba kwebantfu
34. Kuhamba kwebantfwana
35. Kuhambela imingcwabo
36. Kungavunyelwa kucoshwa kwebantfu endzaweni
37. Imibutsano
38. Kungavunyelwa kwekusoka
39. Tindzawo nemabala ummango lovinjelwe kutsi angene kuwo
40. Kuvakasha kwemalunga emmango lokulawulwako
41. Kuvalwa kweminyele
42. Kuhanjiswa kwemphahla
43. Tigitjelwa temmango
44. Kutsengiswa, kukhipha noma kuhambisa tjwala
45. Imikhicito yeligwayi, ligwayi lekwe-elektroniki (*e-cigarettes*) naleminyane imikhicito lehambisana naloko
46. Kusebenta kwemnotfo nemkhakha wemmango
47. Tikhulu tekucinisekisa kugcinwa kwemtsetfo
48. Kwephula umtsetfo netinhlawulo tako"; kanye

- (b) nekufakwa kwaleLithebulo leilandzelako ngemuva "kweLithebulo-1":

"LITHEBULO LE-2

Sigaba seKucaphelisa seSitsatfu";

- (c) kufakwa kwalaMafomu lalandzelako kuSeleko A ngemuva kweLifomu-3:

- "3A. Sitifiketi sebafundzi noma titjudeni sekutsi bahambe baye kulesinye sifundza/indzawo lelidolobhakati/sigodzi
- 3B. Imvume yekuhambisa bafundzi noma titjudeni tiye kulesinye sifundza/indzawo yelidolobhakati/sigodzi"; kanye

- (d) nekufakwa kwalaMafomu lalandzelako ngemuva kweLifomu-5:

- "6. I-afidavithi lefungelwe yemuntfu lofuna kuhamba aye noma abuye kulesinye sifundza ngesikhatsi seSigaba seKucaphelisa seSitsatfu".

Kuchitjelwa kwemtsetfomgomo-1 waleMitsetfomgomo

3. Umtsetfomgomo we-1 weMitsetfomgomo uchitjelwa ngekutsi kufakwe lenchazelo lelandzelako ngemuva kwenchazelo 'yesikhungo lesiyinhloko':

“‘sikhungo’ sisho indzawo noma iklasta yetindzawo;”.

Kufaka kwalokunye esikhundleni semtsetfomgomo-3 waleMitsetfomgomo

4. Lomtsetfomgomo lolandzelako ufakwa esikhundleni semtsetfomgomo-3 waleMitsetfomgomo:

"Kuncunywa kweSigaba seKucaphelisa seSitsatfu

(1) Lilunga leKhabhinethi lelibukene neteKubusa ngekubambisana netendzabuko lifanele kutsi ngekuncoma kwelilunga leKhabhinethi lelibukene netemphilo futsi ngekubonisana neKhabhinethi, lincume ngesatiso ku*Gazethi*, kutsi ngutiphi taleTigaba teKucaphelisa letitawusebenta ezingeni lavelonkhe, lesifundza, lelidolobhakati noma lesigodzi noma kusikhungo:

- (a) 'Sigaba seKucaphelisa seKucala';
- (b) 'Sigaba seKucaphelisa seSibili';
- (c) 'Sigaba seKucaphelisa seSitsatfu';
- (d) 'Sigaba seKucaphelisa seSine'; ne
- (e) 'Sigaba seKucaphelisa seSihlanu';

(2) Sigaba seKucaphelisa lesincunyelwe kusebenta ezingeni lesifundza sisebenta kuto tonkhe tindzawo telidolobhakati netigodzi letingekhatsi kwaleso sifundza, ngaphandle uma ngabe kuncunywe ngalokucacile lesinye sigaba sekucaphelisa endzaweni yelidolobhakati-ngco lelitsite, sigodzi noma sikhungo.

(3) Kuhamba kwebantfu kungena nekuphuma esikhungweni kungabekelwa umkhawulo.

(4) Lilunga leKhabhinethi lelibukene netemphilo lifanele kutsi ngemuva kwekubonisana nelilunga neMkhandlu weSigungu setemphilo taleso sifundza lesitsintsekako likhombe sikhungo ngekutsi licabange nganaku lokulandzelako—

- (a) linani letehlakalo letikhona kubantfu la-100 000;
- (b) sivinini sekukhula kwetehlakalo letikhona; ne
- (c) kubakhona kwemibhedze yasesibhedlela kanye nemitfombolusito lehambisana naloko; kanye
- (d) nalokunye lokuhambisana nako kwetinhloso tekulawula le-COVID-19.

(5) Lilunga leKhabhinethi lelibukene netekubusa ngekubambisana netendzabuko lingenta kutsi ngekuncoma kwelilunga leKhabhinethi

lelibukene netemphilo, lincume ngesatiso kuGazethi sikhungo njengobe sikhonjiwe, kanye naleminye imikhawulo lengasebenta.

(6) Lilunga lekhabinethi letemphilo litawengamela kufezekiswa kwelisu lelentiwe ngekubonisana nelilunga leMkhandlu weSigungu Lesiphetse lesibukene netemphilo kulesifundza lesitsintsekako kutsi kulawulwe kutselelana lokugula kulesikhungo lokutawufaka ekhatsi, kepha akukagcini kutinyatselo tetemphilo njengekulandzelelwa lokunemandla kanye netinyatselo tekungenelela.

Kufakwa kweSahluko se-4 kuleMitsetfomgomo

5. LeSahluko lesilandzelako sifakwa kuleMitsetfomgomo ngemuva kweSahluko sesi-3:

"SAHLUKO seSine SIGABA SEKUCAPHELISA SESITSATFU:

Kusebenta kweSigaba seKucaphelisa

32. (1) Lemitsetfomgomo lekuleSahluko isebenta kuSigaba seKucaphelisa seSitsatfu.

Kuhamba kwebantfu

33. (1) Umuntfu ungaphuma kakhe noma endzaweni lahlala kuyo uma

- (a) ayosebenta, njengobe kuvumelekile ngaphasi keSigaba seKucaphelisa seSitsatfu;
- (b) ahamba aya emsebentini nalapho abuya emsebentini;
- (c) ayotsenga imikhicito noma ayotfola tinsita, ngaphandle kwemikhicito netinsita letingakafakwa kuleSahluko lesi;
- (d) ahambisa bantfwana, njengobe kuvumelekile;
- (e) angativocavoca emkhatsini walama-awa ensimbi ye-06h00 ekuseni kuya ensimbini ye-18h00 ntsambama: Kuphela-nje uma ngabe lokutivocavoca akwentiwa ngemacembu kuphindze futsi kugcinwe tindlelancho tekuphepha netinyatselo tekukhweshelana; kanye
- (f) nekuya etindzaweni tekukhonta/kuthantaza.
- (g) nekuya esikolweni noma etikhungweni tekufundza, uma setivuliwe.

(2) Umuntfu uma asetindzaweni temmango ufanele kutsi, agcoke sifonyo sendvwangu noma intfo yakhiwe ekhaya levala imphumulo nemlomo, noma lenye intfo lefanele yekuvala imphumulo nemlomo.

(3) Kute umuntfu lovunyelwe kutsi abe sendzaweni yemango, kusebentisa sigitjelwa semmango, noma kungena esakhiweni semmango, endzaweni noma emabaleni, uma loyo muntfu akasigcoki sifonyo sendvwangu sebuso noma intfo leyakhiwe ekhaya levala imphumulo nemlomo, noma lenye intfo levala imphumulo nemlomo.

(4) Kuhamba kwebantfu emkhatsini wetifundza, tindzawo temadolobhakati netigodzi netikhungo akukavunyelwa, ngaphandle kwe—

- (a) bantfu labenta njalo ngenca yetibopho temsebenti noma labenta nanoma nguyiphi imisebenti levumelekile ngaphasi kweSigaba seKucaphelisa seSitsatfu, kuphela-nje uma ngabe loyo muntfu unemvume lehambisana neLifomu-2 leSeleko A;
- (b) bantfu labahamba ngekwetinhloso teku—
 - (i) tfutsa bayohlala endzaweni lensha; noma
 - (ii) yonakekela lilunga lemndeni:

Kuphela-nje uma ngabe loyo muntfu une-afidavithi lehambisana neLifomu-6 leSeleko A;
- (c) emalunga ePhalamende lenta umsebenti wetibopho tekwegamela;
- (d) bafundzi netitjudeni lekukhulunywa ngabo kumtsetfomgomo-34(5) labafanele kutsi bahambe baye baphindze futsi babuye kuleto tikolwa noma tikhungo tekufundza letiphakeme ngetikhatsi lapho khona leto tikolwa naleto tikhungo setivumelekile kusebenta;
- (e) kuhambela imingcwabo kubonelelwe kumtsetfomgomo-35;
- (f) kuhanjiswa kwetidvumbu;
- (g) kutfolela kwelashwa;
- (h) bantfu lababuye etindzaweni labahlala kuto labavela etindzaweni tekuhlaliswa bodwana kute kucinisekise kutsi bete lesifo ngemuva kwekuvuleleka etfubeni lekusitfolela; noma
- (i) nanoma ngukuphi kuhamba lokuvunyelwe ngaphasi kwemtsetfomgomo-41.

Kuhamba kwebantfwana

34. (1) Kuhamba kwebantfwana emkhatsini webatali labanesibopho nemalungelo noma umnakekeli, njengobe kuchaziwe kusigaba se-1(1) seMtsetfo weBantfwana, 2005 (Umtsetfo No. 38 wanga-2005), endzaweni yinye yelidolobhakati noma masipala wesigodzi uma ngabe labatali labanetibopho nemalungelo noma umnakekeli une noma bane—

- (a) myalelo wenkantolo;
- (b) tibopho tekuba ngumtali netivumelwano temalungelo noma lisu lekuba ngumtali, kubhaliswe kummeli wemndeni, kukhona, noma
- (c) imvume lekhishwe yimantji lehambisana neLifomu-3 leSeleko A, uma ngabe emadokhumentu lakutindzima (a) na (b) kute.

(2) Kuhamba kwebantfwana emkhatsini webatali lababambisene kutibopho nemalungelo wekuba batali noma umnakekeli,

njengobe kuchaziwe kusigaba se-1(1) seMtsetfo weBantswana, 2005 emkhatsini wetindzawo telidolobhakati, bomasipala besigodzi noma tifundza kuvumelekile uma ngabe labatali lababambisene kutibopho nemalungelo ekuba batali noma umnakekeli une noma banemvume, lekhishwe yimantji lehambisana neLifomu-3 leSeleko A.

(3) Umuntfu lofaka sicelo lesicatjangwe kulomtsetfomgomo ufanele kutsi acinisekise kutsi lelikhaya lapho lomntfwana aya khona lite i-COVID-19.

(4) (a) Ngembi kwekutsi imantji ikhiphe lemvume lekukhulunywa ngayo kulomtsetfomgomo lomncane-(1)(c), ufanele kutsi anikwe—

(i) sitifiketi sekutalwa noma ikhophi yesitifiketi sekutalwa lecinisekisiwe yalomntfwana noma bantswana kufakazela bungibo bebuhlobo lobusemkhatsini webatali lababambisene kutibopho nemalungelo ekuba batali; kanye

(ii) nesizatfu lesibhaliwe sekutsi kungani kuhamba kwalomntfwana kudzingeka.

(b) Ngembi kwekutsi imantji ikhiphe lemvume lekukhulunywa ngayo kulomtsetfomgomo lomncane-(2), ufanele kutsi anikwe—

(i) umyalelo wenkantolo;

(ii) tibopho tekuba ngumtali netivumelwano temalungelo noma lisu lekuba ngumtali lelibhaliswe kummeli wemndeni; noma

(iii) sitifiketi sekutalwa noma ikhophi yesitifiketi sekutalwa lecinisekisiwe yalomntfwana noma bantswana kufakazela bungibo bebuhlobo lobusemkhatsini webatali lababambisene kutibopho nemalungelo ekuba batali; kanye

(iv) nesizatfu lesibhaliwe sekutsi kungani kuhamba kwalomntfwana kudzingeka.

(5) Nanoma ngumuphi umfundzi noma sitjudeni sifanele kutsi sinikwe sitifiketi lesihambisana neLifomu-3A leSeleko A, yinhloko yesikolwa noma yesikhungo setemfundvo lephakeme, noma umuntfu logunyatwe nguye, kutsi lowo mfundzi noma sitjudeni sifundza kuleso sikolwa noma sikhungo setemfundvo lephakeme ngekwenhloso yekukuhamba emkhatsini wetifundza.

(6) Lesitifiketi lekukhulunywa ngaso kumtsetfomgomo lomncane-(5) sifanele kutsi sibe nelikheli laleso sikolwa noma sikhungo setemfundvo lephakeme kanye neminingwane yemfundzi noma sitjudeni lesitsintsekako.

(7) Umuntfu lohambisa umfundzi noma sitjudeni ufanele kutsi anikwe imvume, lehambisana neLifomu-3B leSeleko A, yinhloko yesikolwa noma yesikhungo setemfundvo lephakeme lecatjangwe kumtsetfomgomo lomncane-(5), noma umuntfu logunyatwe nguye, kumvumela kutsi ahambise bafundzi noma sitjudeni kuya nekubuya esikolweni noma kusikhungo setemfundvo lephakeme.

Kuhambela imingcwabo

35. (1) Kuhamba emkhatsini wetifundza, wetindzawo temadolobhakati noma wetigodzi kwemuntfu loya emngcwabeni kuvumeleke kuphela uma ngabe lomuntfu—

- (a) yindvodza/ngumfati noma ngumlingani wemufi;
- (b) ngumntfwana ngoma ngumtukulu wemufi, kungaba wengati, welusiso, umntfwana lekutiwe naye emshadweni, noma ngumntfwana lofakwe kulomndeni;
- (c) umntfwana wasebukhweni bemufi;
- (d) umtali wemufi kungaba ngewengati, welusiso noma ngumtali longakutali;
- (e) bantfwana bakubomufi, kungaba bengati, belusiso noma umnakabomufi lokutiwe naye emshadweni boma dzadze wemufi; noma
- (f) bogogo namkhulu wemufi;

(2) Linani lebantfu lelingahambela umgcwabo linemkhawulo webantfu labange-50 futsi akutsatfwa njengembutsano longakavunyelwa.

(3) Imilindzelo ayikavumeleki.

(4) Emngcwabeni, tonkhe tindlelancho netinyatselo tekukhweshelana tifanele kutsi tilandzelwe, kute kutsi kuncishiswe kuvuleleka kwebantfu ku-COVID-19 emgcwabeni.

(5) Umuntfu ngamunye, angabe uhamba yedwana noma cha, lofisa kuya emngcwabeni futsi lofanele kutsi ahambe emkhatsini wetindzawo telidolobhakati, wetigodzi, noma wetifundza ufanele kutsi atfole imvume lehambisana neLifomu-4 leSeleko A, ehhovisi lakhe lemantji lelidvute noma esiteshini semaphoyisa kute kutsi ahambe aye emgcwabeni aphindze futsi abuye.

(6) Inhlolo yenkantolo, umuntfu logunyatwe nguye, noma umphatsi wesiteshi semaphoyisa noma umuntfu logunyatwe nguye, angayikhipha imvume yekuhambela umngcwabo.

(7) Uma kufakwa sicelo sekuya emngcwabeni, umuntfu locela imvume ufanele kutsi akhiphe sitifiketi sekufa noma ikhophi yesitifiketi sekufa lecinisekisiwe ayinike inhlolo yenkantolo, noma umuntfu logunyatwe ngiyo, noma umphatsi wesiteshi semaphoyisa noma umuntfu logunyatwe nguye: Uma ngabe sitifiketi sekufa sisengakatfolakali, kantsi futsi umngcwabo ufanele kutsi ubanjwe kungakapheli ema-awa lange-24 ngekuya kwelisiko noma tenkholo, lomuntfu lofaka sicelo ufanele kutsi ente i-afidavithi lehambisana neLifomu-5 lelikuSeleko A, kanye nencwadzi levela kumholi wetemasiko noma tenkholo lecinisekisa kutsi lomngcwabo utawubanjwa kungakapheli ema-awa lange-24.

(8) Mabali kuphela emalunga emndeni wemufi, lanetimvume letifanele, langahamba ngesigitjelwa lesihambisa sidvumbu kusiyisa endzaweni yelidolobhakati, esigodzini, noma esifundzeni lapho umgcwabo utawube ubanjelwe khona uma ngabe imbangela yekushona kwemufi ayikaphatselani ne-COVID-19: Kuphela uma ngabe tindlelancho tetemphilo netinyatselo tekukhweshelana tiyalandzelwa.

(9) Imigomo yemtsetfomgomo-43 ifanele kutsi ilandzelwe ngemandla uma kuhanjwa.

(10) Ikhophi yemvume nesitifiketi sekufa noma i-afidavithi leyentiwe, kufanele kugcinwe ngalokuphephile yinhloko yenkantolo, noma ngumphatsi wesiteshi semaphoyisa, mayelana nekugcina emarekhodi sikhatsi lesingaba tinyanga letintsatfu ngemuva kwekuphela kwenhlekelele yavelonkhe, bese-ke ngemuva kwaloko sekungalahlwa.

(11) Onkhe Emafomu afanele kutsi agcwaliswe ngalokuphelele, kufaka ekhatsi emagama laphelile, tinombolo tekutatisa noma tepasipoti neminingwane yekutsintsana lephelele njengobe kudzingeka kuleLifomu.

(12) Lifomu lelingakagcwaliswa ngalokuphelele njengekuya kwemtsetfomgomo lomncane-(11) alisebenti.

Kungavunyelwa kucoshwa kwebantfu endzaweni

36. (1) Ngekuya kwemtsetfomgomo lomncane-(2), umuntfu angeke acoshwe emhlabeni noma ekhaya lakhe ngesikhatsi seSigaba seKucaphelisa seSitsatfu.

(2) Inkantolo lefanele inganiketa umyalelo wenkantolo wekucosha umuntfu emhlabeni noma ekhaya lakhe ngekwemibandzela yemigomo yeKwelulwa kweMtsetfo weKuvikeleka kweLilungelo Lebuniyo beMhlaba, 1997 (Umtsetfo No. 62 wanga-1997) kanye neKuvinjelwa kweKucoshwa Endzaweni Lokungekho eMtsetfweni kanye neMtsetfo weKuhlala eMhlabeni Ngelokungekho eMtsetfweni, 1998 (Umtsetfo No. 19 wanga-1998): Uma ngabe umyalelo wekucoshwa ubekwa eceleni noma uyalengiswa kute kube lilanga lekugcina leSigaba seKucaphelisa seSitsatfu, ngaphandle uma ngabe inkantolo incuma kutsi akukalungi futsi akukafanele kuhlala kute kube lilanga lekugcina leSigaba seKucaphelisa seSitsatfu.

Imibutsano

- 37.** (1) Yonkhe imibutsano ayikavumeleki ngaphandle kwembutsano e—
- (a) tikhungweni tetenkholo, nawo lonemkhawulo webantfu labange-50 noma ngaphasi, ngekuya ngebukhulu bendzawo yekukhontela: Kuphela uma ngabe tonkhe tindlelanchubo tetemphilo netinyatselo tekukhweshelana tiyalandzelwa kungobe kubekiwe kutinkhombandlela letitawukhishwa lilunga leKhabhinethi lelibukene netekubusa ngekubambisana netendzabuko;
 - (b) umngcwabo, ngekuya kwemtsetfomgomo-35;
 - (c) indzawo yemsebenti ngekwetinhloso tekusebenta;
 - (d) indali yetekulima, itawuya ngetinkhombandlela letitawukhishwa lilunga leKhabhinethi lelibukene netekulima; noma

(e) umdlalo wetebungcweti lokungatsintfwana kuwo, longafaka ekhatsi badlali kuphela, tikhulu temdlalo, tintsatseli kanye nelitsimba letekwelashwa nelamabonakudze, ngekuya kwetinkhombandlela letikhishwe lilunga leKhabhinethi lelibukene netemdlalo ngemuva kwekubonisana nelilunga leKhabhinethi lelibukene netemphilo.

(2) Sikhulu sekucinisekisa kugcinwa kwemtsetfo sifanele kutsi, lapho khona kunembutsano longakavumeleki—

- (a) sitjele labantfu lababutsene kutsi bahlakateke masinyane; futsi
- (b) uma ngabe labantfu abafuni kuhlakateka, sitsatse tinyatselo letifanele, letingafaka, ngekuya kweMtsetfo weTinchubo teBugebengu, 1977 (Umtsetfo No. 51 wanga-1977), ekhatsi kuboshwa nekutokiswa kwanoma ngumuphi umuntfu lokulombutsano.

Kungavunyelwa kwekusoka

38. (1) Sokhe sikhatsi senhlekelele yavelonkhe—

- (a) kusokwa kwalabadvuna nalabasikati akukavunyelwa;
- (b) umuntfu angeke ahlele noma achube lisiko lekusoka;
- (c) lobekafanele kuya esikolweni sekusoka angeke aye;
- (d) umnikati wemhlaba angeke anikete imvume yekusetjentiswa kwemhlaba wakhe mayelana nekwenta sikolwa sekusoka; futsi
- (e) dokotela wesintfu noma sisebenti setemphilo angeke sente umsebenti wekusoka njengencenye yelisiko lekusoka.

(2) Indlu yeBaholi beNdzabuko netindlu tetifundza tebaholi bendzabuko tifanele kutsi titsatse tinyatselo tekucinisekisa kutsi baholi bendzabuko baya ngaloku lokucuketfwe kulomtsetfomgomo.

Tinzawo nemabala ummango lovinjelwe kutsi angene kuto

39. (1) Indzawo noma emabala lavumise kuvulekela ummango, lapho kwentelwa khona imisebenti yetemasiko, temidlalo, kutijabulisa, kukhibika, kukhangisa, yenhlangano noma leminyane imisebenti lefanana nalena, tivaliwe kutsi ummango ungatisebentisa futsi yonkhe imibutsano kuletinzawo noma emabala ayikavunyelwa.

(2) Letinzawo nemabala lekukhulunywa ngawo kumgomo lomncane (1) tifaka ekhatsi—

- (a) emajimu netikhungo tekucinisa umtimba;
- (b) tinkhundla temidlalo netitiba tekubhukusha, ngaphandle kwetekucessha tingcweti tema-athilethiki kanye netemidlalo yebungcweti letingenti kutsi kutsintfwane letishiwo kumtsetfomgomo-37(1)(f);
- (c) emadzili nemabhaza;
- (d) emaklabhu asebusuku;
- (e) tinzawo tekugembula;

- (f) emahhotela, emaloji, tindzawo tekudla kwasekuseni nekulala, tindzawo temaholide netindlu tetivakashi, ngaphandle kwalapho uma ngabe letindzawo tidzingwa—
- (i) tivakashi letivaleleke kuleto tindzawo;
 - (ii) bantfu ngekwetinhloso temsebenti; kanye
 - (iii) nebantfu labahlaliswe bodvwana lekusoleka kutsi kungenta kutsi banaso lesifo ngobe bebavuleleke kuso noma kuhlaliswa wedvwana;
- (g) tichiwi tetilwane tangasese netemmango, ngaphandle uma ngabe letindzawo leti tidzingelwa tivakashi letisele letivaleleke kuletindzawo nemisebenti lecatjangiwe kumtsetfomgomo lomncane (3);
- (h) emakhaya ebantfu lasetjentiselwa kuhlalisa tivakashi;
- (i) tindzawo tekubambela tinkhomfa;
- (j) tindzawo lekunatselwa kuto, letifaka ekhatsi emabhala, emathavini, *emashibhini* naletinye tindzawo letifanana naleti, ngaphandle kwaletishiwo kumtsetfomgomo-44;
- (k) ematiyetha nemasinema;
- (l) imisamo; kanye
- (m) nemabhishi nemaphakhi emmango.

(3) Tindzawo letiheha tivakashi tifanele kutsi tichubeke tivalwe ngaphandle uma ngabe tivulelwe imisebenti yekucwaninga yangasese leyentiwa ngumuntfu.

(4) Bantfu labenta umsebenti wetekuvikela nekulungisa bangachubeka nekwenta lomsebenti etindzaweni letivaliwe ngekwemibandzela yemtsetfomgomo.

(5) Lilunga leKhabhinethi lelibukene netekubusa ngekubambisana netendzabuko, ngekwetinkhombandlela, lingancuma lenye indzawo noma emabala kutsi avalwe, uma ngabe kunengoti yanoma ngumaphi emalunga emmango ekuvuleleka ku-COVID-19.

Kuvakasha kwemalunga emmango lokulawulwako

- 40.** Kuvakasha kwemalunga emmango kwekuya—
- (a) etikhungweni tekulungiswa kwetimilo;
 - (b) tikhungo tebemacala lahlehliwiwe lababoshiwe;
 - (c) etitokisini temaphoyisa;
 - (d) tikhungo tekutokisa tiboshwa tetemphi;
 - (e) tikhungo netindzawo tetemphilo, ngaphandle uma ngabe uyokwelashwa noma ulandze umutsi ngekuya kwetindlelanchubo tetemphilo; kanye
 - (f) netindzawo tekuhlala tebantfu labadzala, akukavunyelwa, ngaphandle kwalapho kukhonjwindlela lilunga leKhabhinethi lelifanele.

Kuvalwa kweminyele

41. (1) Ngesikhatsi senhlekelele yavelonkhe yonkhe iminyele yaseRiphabhliki ifanele kutsi ivalwe, ngaphandle kwematibuko ekungena kuleli lakhonjwe lilunga leKhabhinethi lelibukene netasekhaya, eku—

- (a) kuhanjiswa kwemafutsa, imphahla nemikhicito; kanye
- (b) nemisebenti yetebuntfu, kubuyisa takhamuti, kukhipha bantfu endzaweni leyingoti, timo letiphutfumako, kuhamba kwetisebenti letingemancusa netetinhlangano temave emhlaba nalokunye lokukhetsekile ngekuya kwetinkhombandlela telilunga leKhabhinethi lelifanele.

(2) Lilunga leKhabhinethi letasekhaya, noma loyo muntfu lelimgunyatile, angakuvumela kungena nekuphuma eRiphabhliki mayelana—

- (a) netekwelashwa letiphutfumako tesimo lesiyingoti;
- (b) kukhishwa engotini kwesakhamuti saseRiphabhliki noma umhlali walomphelo waseRiphabhliki;
- (c) kubuyiselwa kwemchamuki eveni lakubo lasakhamuti kulo noma langumhlali walomphelo kulo;
- (d) kubuyela kulakubo kwesakhamuti noma umhlali walomphelo waseRiphabhliki yaseNingizimu Afrika, ngaphandle kweRiphabhliki; noma labahamba onkhe malanga bemave labomakhelwane labafundza sikolwa lapha eRiphabhliki, futsi labavumelekile kungena nekuphuma eRiphabhliki, ngekuya ngekuhambisana netindlelanchubo letiphatselene neku—

- (i) cilongwa i-*COVID-19* nekuhlaliswa wedvwana uma usoleka kutsi kungenteka unalo leligciwane noma kususwa kulabanye, uma kunesidzingo;
- (ii) kugcoka sifonyo sebuso sendvwangu noma tintfo letakhiwe ekhaya letivala imphumulo nemlomo uma usetindzaweni temmango, noma-ke lokunye lokufanele kwekuvala imphumulo nemlomo;
- (iii) kuhambisa; ne
- (iv) kuhlanteka netinyatselo tekukhwesha kulabanye ngekuya kwetindlelanchubo tetemphilo letifanele tekuphepha nekuvikela kubhebhsetseka kwe-*COVID-19*.

(3) (a) Sivakashi lesingumchamuki lesefika lapha eRiphabhliki ngembi kwekumiswa-nsi kwemisebenti neminyakato nekuhlala ekhaya kwavelonkhe, lokwaphela mhla tinge-30 Mabasa 2020, futsi lowachubeka wahlala lapha eRiphabhliki—

- (i) ufanele kutsi achubeke ahlale endzaweni yakhe yesikhashana kute kube ngulapho sekuncuma lilunga leKhabhinethi lelifanele letebudlelwano nekubambisana kwemave emhlaba; futsi
- (ii) angacilongwa i-*COVID-19* aphindze futsi ahlaliswe yedvwana noma asuswe kulabanye, ngekuya kwesidzingo.

(b) Kukhipha endzaweni leyingoti tivakashi letibachamuki kungavunyelwa lapho khona emalungiselelo, kufaka ekhatsi kuhanjiswa

ngemoya, sekwentiwe lihhovisi lelincusa lelifanele: Kuphela-nje uma ngabe lesivakashi lesiphekeletelwako siye lapho sitawuphuma khona sitawucilongwa futsi.

(4) Lilunga leKhabhinethi lelibukene netasekhaya ngekubonisana nelilunga leKhabhinethi lelibukene netemphilo netekutfutsa bangavumela imikhakha letsite yetekuhamba kwemave emhlaba kutsi kucale uma sekubonwa kutsi sekuphephile kwenta njalo, ngekuya kwetinkhombandlela.

Kuhanjiswa kwemphahla

42 (1) Titfutsi letihamba kujantji wesitimela, taselwandle, tasemoyeni netemgwaco tivunyelwe mayelana nekuhambisa imikhicito lebuya kulamanye emave naleyiswa kulamanye emave nalapha ngekhatshi eRiphabhliki, ngekuya kwemtsetfo wavelonkhe nanoma ngutiphi letinye tinkhombandlela letikhishwe ngekwemibandzela yemtsetfomgomo lomncane (2) lolapha ngentasi, wekuhanjiswa kwemphahla letfunyelwa kulamanye emave nalebuya kulamanye emave.

(2) Lilunga leKhabhinethi lelibukene netekuhwebelana, timboni netekuncintisana, ngemuva kwekubonisana nelilunga leKhabhinethi lelifanele lelibukene netekutfutsa netimali, lingakhomba tinkhombandlela letiniketa kulawulwa, kuphatfwa nekuphutfunyiswa kwemikhicito letsengwa ngaphandle kulamanye emave noma letfunyelwa ngaphandle kulamanye emave, kucatjangwe ngesidzingo sekuvikela kubhebhetsaka kwe-COVID-19 kanye nekubukana naleminyane imitselela lemoshako yelubhubhale lwe-COVID-19.

(3) Lilunga leKhabhinethi lelibukene netetitfutsi, ngemuva kwekubonisana nelilunga leKhabhinethi lelibukene netekubusa ngekubambisana netendzabuko, tekuhwebelana, tetimboni nekuncintisana, tetemphilo, tebulungiswa netemisebenti yekulungiswa kwesimilo, tetimali netemabhezini ahulumende, lingakhipha tinkhombandlela letiphatselene netindlelanchubo tetemphilo letiphatselene nemphahla lehamba ngelwandle nekusebenta ngemphahla lehanjiswa ngemoya.

Titfutsi temmango

43. (1) Lilunga leKhabhinethi lelibukene netetitfutsi lifanele kutsi, ngemuva kwekubonisana nelilunga leKhabhinethi lelibukene nekubusa ngekubambisana netendzabuko, temphilo, temaphoyisa, tekuhwebelana, tetimboni nekuncintisana, netebulungiswa nekulungiswa kwetimilo, likhipha tindlelanchubo tekucala kusebenta kwetitfutsi letehlukene tetigitjelwa temmango kuhlelela kubuyela kwebantfu emisebentini ngetigaba ngetigaba, mayela ne—

- (a) kuhamba ngetindizamshini ngekhatshi kwaleli lakitsi;
- (b) ngesitimela, ngebhasi, nangematekisi;
- (c) ematekisi la-odwako; kanye

(d) nebantfu labatihambela ngetimoto tabo.

(2) Tinkhombandlela letitawusetjentiswa lilunga leKhabhinethi lelibukene netetifutsi lifanele kutsi lendlale tindlanchubo tetemphilo letifanele kutsi tilandzelwe netinyatselo letifanele kutsi tilandzelwe kunciphisa ematfuba ekuvuleleka kwemalunga emmango lasebentisa tigitjelwa temmango ku-COVID-19.

Kutsengiswa, kukhipha noma kuhambisa tjwala

44. (1) Ngekwetinhloso talomtsetfomgomo "tinzawo letinelayisense" tisho tonkhe tinzawo letinikwe ilayisense siphatsimandla lesifanele sekukhipha emalayisense ngekwemibandzela yemtsetfo wetjwala wavelonkhe noma wetifundza futsi kutawufaka ekhatsi kokubili ilayisense yekunatfwa kwemikhicito yetjwala ngaphandle kwalenzawo lenelayisense nelayisense yekunatfwa kwemikhicito yetjwala kuletinzawo letinelayisense yomibili lemikhakha yelayisense levunyelwe kutsengisa tjwala etinzaweni letinelayisense kuphela njengobe kubekiwe ngekwemibandzela yalomtsetfomgomo.

(2) Kutsengiswa kwetjwala kunoma ngutiphi tinzawo letinelayisense ngekuletselwa uma utsenge ku-inthanethi kuvumelekile kusukela ngeMsombuluko kuya kuLesine, emkhatsini wensimbi ye-09h00 kuya kuye-17h00 entsambama.

(3) Kuhanjiswa nekusabalaliswa kwetjwala etinzaweni letinelayisense kuvumelekile kusukela mhla tinge-29 Inkhwekhweti 2020 ngekuya ngetinkhombandlela telilunga leKhabhinethi lelifanele.

(4) Kunatfwa kwetjwala endzaweni lobutsengiswa kuyo akukavunyelwa.

(5) Kutsengiswa kwetjwala akukavunyelwa ngaBolesihlanu, ngeMigcibelo, ngeMasontfo nangemaholide emmango.

(6) Kute emalayisense etjwala lakhetsekile noma emicimbi latawuvunywa ngesikhatsi salenhlekelele yavelonkhe.

(7) Kutsengiswa kwetjwala kuya ngetinkhombandlela letikhishwe lilunga leKhabhinethi lelifanele.

Imikhicito yeligwayi, ligwayi lekwe-elekthroniki (e-cigarettes) naleminyane imikhicito lehambisana naloko

45. Kutsengiswa kweligwayi, imikhicito yeligwayi, ligwayi lekwe-elekthroniki nemikhicito lehambisana naloko ayikavumeleki, ngaphandle kwekutsengiswa ngaphandle kulamanye emave.

Kusebenta kwemnotfo nemkhakha wemmango

46. (1) Emabhizinisi netikhungo kungasebenta ngaphandle kwaletu letibekwe kuThebuli 2 ngentasi.

(2) Emabhizinisi netikhungo letinetisebenti letingetulu kwaleti-100 tifanele, lapho kukhona khona, tente tindlela tekunciphisa lelinani letisebenti endzaweni yemsebenti nganoma ngusiphi sikhatsi, ngekutijikeletisa, kunciphisa ema-awa ekusebenta, kusebentisa indlela yemashifithi, kusebentela ngaphandle kwendzawo yemsebenti noma tinyatselo letifanana naleto, kute kutsi kuzuzwe kukhweshelana kanye nekunciphisa siminyaminya kutigitjelwa temmango nasendzaweni yemsebenti.

(3) Tindlelanchubo tetemphilo netinyatselo tekukhweshelana tebantfu labacashwe emakhaya abantfu tifanele kutsi tilandzelwe.

(4) Tindlelanchubo tetemphilo letifanele letibekwe kutinkhombandlela tifanele kutsi tilandzelwe, kwengeta kutinyatselo tetinkhombandlela tetemphilo nekuphepha emsebentini letikhishwe lilunga leKhabhinethi lelibukene netekucashwa netisebenti, nemtsetfo wetisebenti losebentako.

(5) Bacashi bafanele kutsi basebentise tinyatselo tetisebenti letingetulu kweminyaka lenge-60 budzala noma labo labanaletinye tifo kulungisela kubuya kwabo emsebentini ngalokuphephile, lokungafaka ekhatsi tinyatselo letikhhetsekile endzaweni yemsebenti kunciphisa ematfuba ekuvuleleka ekungenweni yi-COVID-19 futsi lapho kukhona khona leto tisebenti tingasebentela ekhaya.

(6) Tekwakha, kukhacita, emafemu etinsita tetebhizinisi netetimali letinetisebenti letingetulu kwaleting-500 tifanele kutsi tiphotfule emalungelelo lafanele emkhakha noma emsebenti kute kutsi alungise naku lokulandzelako—

- (a) kuniketa, noma kuhlela sigitjelwa setisebenti letita emsebentini, noma, lapho loku kukhona khona, ticabange ngekunciphisa tikhatsi tekusebenta kunciphisa siminyaminya kutigitjelwa temmango;
- (b) kuhambisa kancane kubuyela kwetisebenti emsebentini kucinisekisa kulungela kusebenta nekugwema siminyaminya setimoto ngetikhatsi tekuya nekubuya emsebentini lokutawubangelwa kubuyela emsebentini;
- (c) kucilongwa kwetisebenti onkhe malanga timphawu te-COVID-19 nekwendlulisela kutekwelashwa nekuhlolwa kwaletu tisebenti letikhombisa timphawu lapho kunesidzingo khona; kanye
- (d) nekungenisa kuMcondzisijikelele weTemphilo imininingwane legcogcwe ngesikhatsi sekucilonga nekuhlola.

(7) (a) Umkhandlu lofanele wemkhakha noma imboni, uma ngabe ukhona umkhandlu lonjalo, ufanele kutsi, esahlakalweni selizinga lebungoti leliphakeme, wente tindlelanchubo-ngco letitsite tetemphilo letifanele kutsi tifake ekhatsi imigomo yekunciphisa kubhehetseka kwe-COVID-19 emkhakheni lotsintsekako uphindze futsi ubonelele leto timo uma ngabe ifemu ayikhoni kusebenta ema-awa lancishisiwe noma inike tisebenti tayo tigitjelwa.

(b) Letindlelanchubo-ngco letitsite temkhakha letishiwo endzimeni (a) tifanele kutsi tentiwe ngekubonisana neLitiko Letemphilo.

Tikhulu tekucinisekisa kugcinwa kwemtsetfo

47. (1) Timboni, emabhizinisi nemikhandlu, kwakokubili kwangasese nekwahulumende, lavumelekise kusebenta afanele kutsi—

(a) abeke tikhulu tekucinisekisa kuhambisana ne-COVID-19 letifanele kutsi tibukane ne—

(i) kufezekiswa kwelisu lekukhulunywa ngalo endzimeni (b); kanye

(ii) nekulandzelwa kwemazinga ekuhlanteka netindlelanchubo letiphatselene ne-COVID-19 endzaweni yemsebenti;

(b) kwenta lisu lekubuyela kwetisebenti emsebentini ngetigaba ngetigaba, ngembi kwekutsi kuvulwe indzawo yemsebenti kucale kusetjentwa, lekulisu lelifanele kutsi lihambisane neSeleko E futsi lifanele kutsi ligcinwe kute kutsi lihlolwe futsi lifanele kutsi lifake ekhatsi lolwatiso lolulandzelako:

(i) ngutiphi tisebenti letivumeleke kusebenta;

(ii) ngumaphi emasu ekubuya emsebentini kwetisebenti tato ngetigaba ngetigaba;

(iii) ngutiphi tindlelanchubo letentiwe tekuvikela tisebenti ku-COVID-19; kanye

(iv) neminingwane yesikhulu setekuhambisana ne-COVID-19;

(c) kubuyela emsebentini kwetisebenti tato ngetigaba ngetigaba kulawula lokubuyela kwetisebenti letivela kuletinye tifundza, tinzawo temadolobhakati netigodzi; kanye

(d) nekwenza tinyatselo tekucinisekisa kutsi indzawo yemsebenti iyahlangabetana nemazinga etindlelanchubo tetemphilo letisezingeni, indzawo leyenele yetisebenti netinyatselo tekukhweshelana kwemmango nebatfulitinsita, njengobe kudzingeka.

(2) Umuntfu lolawula sitolo lesikhulu noma sikhungo ufanele kutsi—

(a) atsatse tinyatselo acinisekise kutsi emakhasimende ayakhweshelana longenani ngemitha nehhafu kulomunye nalomunye nekutsi futsi tonkhe tinkhombandlela letimayelana netindlelanchubo tetemphilo nekukhweshelana tiyalandzelwa; kanye futsi

(b) nekubeka sikhulu lesibukene nekulandzelwa kwemtsetfo sekucinisekisa tilawuli tetekuphepha tilandzelwa ngemandla nekutsi futsi ligama laleso sikhulu lifanele kutsi libhalwe lapha esitolo noma esikhungweni endzaweni lebonakala kahle.

Kwephula umtsetfo netinhlawulo

48. (1) Sokhe sikhatsi senhlekelele yavelonkhe, nanoma ngumuphi umuntfu lo—

(a) bita umbutsano longakavumeleki; noma
 (b) lovimbela, lophatamisa, noma lovimba sikhulu lesicinisekisa kugcinwa kwemtsetfo kutsi sente umsebenti waso ngemandla aso noma kwenta umsebenti waso ngekwemibandzela yaleMitsetfomgomo, wenta licala futsi ngemuva kwekulahlwa licala, angahlawuliswa noma aboshwe sikhatsi lesingendluli tinyanga letisitfupha noma entiwe kokubili kuhlawuliswa nekuboshwa.

(2) Ngekwetinhloso taleSahluko, nanoma ngumuphi umuntfu lowehluleka kuhambisana nalemitsetfo ephule imitsetfomgomo-35(3), 36(1), 38(1), 39(1), 39(2), 44(2), 44(4), 44(5), 44(6) newe-45 yaleMitsetfomgomo wenta licala futsi, ngemuva kwekulahlwa licala, utawuhlawuliswa noma aboshwe sikhatsi lesingendluli tinyanga letisitfupha noma entiwe kokubili kuhlawuliswa nekuboshwa."

Lokwengetwe kuThebuli-2 kuleMitsetfomgomo

6. LeLithebuli lelilandzelako lifakwa kuleMitsetfomgomo ngemuva kweLithebuli-1:

"LITHEBULI LE-2 SIGABA SEKUCAPHELISA SESITSATFU:

Bonkhe bantfu labakhona kusebentela ekhaya bafanele kutsi basebentele ekhaya. Nanoma kunjalo, bantfu batawuvumeleka kwenta nanoma nguluphi luhlobo lwemsebenti ngaphandle kwemakhaya abo, baphindze futsi bakwati kuhamba baye emsebentini baphindze babuye emsebentini ngaphasi kweSigaba seKucaphelisa seSitsatfu, ngekuya ngeku—

- (a) hambisana ngemandla netindlelanchubo netinyatselo tekukhweshelana;
- (b) buyela emsebentini ngetigaba ngetigaba kute kutsi kumiswe ngemumo tinyatselo kwetinyatselo kute kutsi kwentiwe indzawo yemsebenti ilungele kubukana ne-COVID-19;
- (c) buyela emsebentini kwentiwa ngendlela yekugwema nekunciphisa kungenwa ngulesifo; kanye
- (d) nekutsi lomsebenti awukabhalwa ngaphasi kweminotfo lengakafakwa kuleLithebuli.

IMINOTFO LETSITE LENGAKAFAKWA	
1	Kudliwa kwekudla nekunatfwa kwetinatfo endzaweni lokutsengiswa kuyo, kufaka ekhatsi tindzawo tekudlela, titolo tekuphalala noma bahwebi labangakahleleki.
2	Kunatsa tjwala endzaweni lobutsengiswa kuyo.
3	Kwabelana likhaya/kucashisa/kucasha /kurenta kwesikhashana ngetinhloso tekukhibika.
4	Kuhamba ngendizamshini kwangekhatsi kulelive kwetinhloso tekukhibika,

	kute kube ngulapho tinkhombandlela letinendlelanchubo tetemphilo netinyatselo tekukhweshelana tikhishwa lilunga leKhabhinethi lelibukene netetifutsi.
5	Imikhumbi yekuntjwezisa bantfu ngekwetinhloso tekukhibika.
6	Tinkhomfa nemikhosi, kufaka ekhatsi imikhosi yetemidlalo, ngaphandle kwalokubekwe kuSahluko Se-4 seMitsetfomgomo.
7	Tinsita tekutinakekela, kufaka ekhatsi kulungisa tinwele, kutenta ube muhle, kutimonyonga kanye nemasaluni etingalo nekubhobosa netindzawo tekutibhala mitimba, ngaphandle kwalowo mkhakha wetinsita lokhonjwe tinkhombandlela telilunga leKhabhinethi lelifanele, ngekubonisana nelilunga leKhabhinethi lelibukene netemphilo, kutsi kuphephile kucala kusebenta, ngaphandle kwetimo letibekiwe.
8	Kungafakwa lokuphatselene netigitjelwa temmango njengobe kubekiwe kutinkhombandlela telilunga leKhabhinethi lelibukene netetifutsi.
9	Kungafakwa kwalokuphatselene netinsita tetemfundvo njengobe kubekiwe kutinkhombandlela telilunga leKhabhinethi lelibukene netemfundvo.
10	Imisebenti yetivakashi, tindzawo tekugebhula nekutijabulisa, ngaphandle kwaleyo misebenti yemikhakha lilunga leKhabhinethi lelifanele, ngekubonisana nelilunga leKhabhinethi lelibukene netemphilo, lekhonjwe tinkhombandlela kutsi kuphephile kutsi ingacala kwentiwa.

Kuchitjelwa kweSeleko A kuleMitsetfomgomo

7. Seleko A saleMitsetfomgomo siyachitjelwa lapha ngeku—

(a) fakwa kwalamafomu lalandzelako ngemuva kweLifomu-3:

"LIFOMU-3A
SITIFIKETI SEBAFUNDZI NOMA TITJUDENI SEKUTSI BAHAMBE BAYE KULESINYE
SIFUNDZA/INDZAWO YELIDOLOBHAKATI/SIGODZI
 Umtsetfomgomo-34(5)

Caphela: Lesitifiketi namatisi/ilayisense yemshayeli kufanele kube kulomfundzi/sitjudeni lonikwa lesitifiketi

Mine,

Emagama laphelele:						
Sibongo:						
Inombolo yamatisi:						
Ligama lesikolwa/sikhungo						
Likheli lesikolwa/sikhungo						
Ligama lesifundza sesikolwa/sikhungo						
Indzawo yelidolobhakati/sigodzi sesikolwa/sikhungo						
Imininingwane yekutsintsana:	Imininingwane yekutsintsana:		Inombolo yeLucingo (lwasekhaya)		likheli lencwadzigezi	

Esigabeni sami *Thishelanhloko/umuntu logunyatiwe *wesikolwa/sikhungo lesishiwo ngetulu, ngiyafunga kutsi *lomfundzi/sitjudeni lesishiwo lapha ngentasi, *ngumfundzi/sitjudeni *kulesikolwa/sikhungo, futsi udzinga kuhamba emkhatsini *wetifundza/tindzawo telidolobhakati/tigodzi letehlukene ngenca yetemfundvo

Emagama laphelele emfundzi/sitjudeni:	.					
Sibongo semfundzi/sesitjudeni:						
Likheli lalapho uhlala khona:						
Sifundza lahlala kuso:						
Indzawo yelidolobhakati/sigodzi lahlala kuso:						
Emagama laphelele emnakekeli lomkhulu:						
Imininingwane yekutsintsana yemnakekeli lomkhulu:	Inombolo yamakhalekhi		Inombolo yeLucingo (lwase)		likheli lencwadzigezi	

	khini:		khaya)			
--	--------	--	--------	--	--	--

Kusayinwe e/ka _____ mhla ti _____ enyangeni ya
 _____ 2020.

**Inhloko/umuntu logunyatiwe *wesikolwa/sikhungo*

*Sitembu
 semtsetfo*

"LIFOMU-3B
IMVUME YEKUHAMBISA BAFUNDZI NOMA TITJUDENI TIYE KULESINYE
SIFUNDZA/INDZAWO YELIDOLOBHAKATI/SIGODZI
 Umtsetfomgomo-34(7)

Caphela: Lesitifiketi namatise/ilayisense yemshayeli kufanele kube kulomuntfu lonikwa lesitifiketi

Mine,

Emagama laphellele:						
Sibongo:						
Inombolo yamatise:						
Ligama lesikolwa/sikhungo						
Likheli lesikolwa/sikhungo						
Ligama lesifundza sesikolwa/sikhungo						
Indzawo yelidolobhakati/sigodzi sesikolwa/sikhungo						
Imininingwane yekutsintsana:	Inombolo yam akha lekhi khini:		Inombolo yeLucingo (lwase khaya)		likheli lencwadzigezi	

Esigabeni sami *Inhloko/umuntfu logunyatiwe *wesikolwa/sikhungo lesishiwo ngetulu, ngiyafunga kutsi lomuntfu loshiwo lapha ngentasi, uhambisa bafundzi/titjudeni lababuya *kulesikolwa/sikhungo emkhatsini *wetifundza/tindzawo telidolobhakati/tigodzi letehlukene.

Emagama laphellele						
Sibongo:						
Sifundza lekusukwa kuso:						
Indzawo yelidolobhakati/sigodzi lekusukwa kuso:						
Inombolo yekubhalisa yemoto:						
Imininingwane yekutsintsana yemshayeli:	Inombolo yam akha lekhi khini:		Inombolo yeLucingo (lwase khaya)		likheli lencwadzigezi	

Kusayinwe e/ka _____ mhla ti _____ enyangeni ye/ya _____ 2020.

Sitembu
semsetfo

**Inhloko/umuntu logunyatiwe *wesikolwa/sikhungo"*

(b) kufakwa kwalelifomu lelandzelako ngemuva kweLifomu-5:

"LIFOMU-6

I-AFIDAVITHI LEFUNGELWE YEMUNTFU LOHLOSE KUHAMBA AYE APHINDZE ABUYE KULESINYE SIFUNDA NGESIKHATSI SESIGABA SEKUCAPHELA SESITSATFU

Umtsetfomgomo-33(4) (b)

Caphela: 1. *Le-afidavithi ingafungelwa noma icinisekiswa enkantolo yemantji kuphela noma esiteshini semaphoyisa.*

Mine,

Emagama laphela:						
Sibongo:						
Inombolo yamatisi						
Likheli lendzawo yekuhlala:						
Sifundza lahlala kuso:						
Imininingwane yekutsintsana:	Inom bolo yam akha lekhi khini:		Inomb olo yeLuci ngo (lwase khaya)		likheli lencwa dzigezi	

Ngiyacinisekisa ngaphasi kwesifungo kutsi *nginetizatfu tekuvelana kanye/noma letiphutfumako letingidzinga kutsi ngihambe ngincamule tifundza ngesikhatsi seSigaba seKucaphelisa seSitsatfu.

***SIFUNGO/KUCINISEKISA**

Mine, _____ (emagama laphela), inombolo yamatisi _____, ngiyacinisekisa ngaphasi *kwesifungo/sicinisekiso sekutsi lolwatiso lolungetulu lungilo futsi luliciniso.

Kusaye e/ka _____ mhla ti _____ enyangeni ye/ya _____ 2020.

Isayini yafakazi

KUCINISEKISA

Ngiyacinisekisa kutsi ngembi kwekutsi *ngifungise/ngicinisekise, ngimbutile lofakazi lemibuto lelandzelako ngaphindze futsi ngabhala phasi tiphendvulo *takhe embi *kwakhe njengobe kukhonjisiwe ngentasi:

(a) Uyakwati futsi uyakuvisisa loku lokucuketfwe ngulesifungo lesingetulu?

Imphendvulo: _____

(b) Kukhona yini lophikisana nako ekwenteni *lesifungo/sicinisekiso?

Imphendvulo: _____

*Lesifungo/sicinisekiso ngisitsatsa njengalokusibopho yini engcondvweni yami?

Imphendvulo: _____

Ngiyacinisekisa kutsi lofakazi uvumile kutsi *uyati nekutsi uyakuvisisa loku lokucuketfwe kulesifungo *lesifungelwe/cinisekiswe embikwami, futsi fakazi usayine embikwami.

Kusayinwe e/ka _____ mhla ti _____ enyangeni ye/ya _____ 2020.

*Lijaji leteKuthula/Umfungisi

Emagama laphemelele: _____

Sikhundla _____ semsebenti:

Likheli lasemsebentini: _____

*Susa loko lokungasebenti".

Kucala kusebenta

8. Letichibelo teMitsetfomgomo titawucala kusebenta mhla lu-1 Inhlaba 2020, ngaphandle kwemtsetfomgomo-44(2), lofakwa ngumtsetfomgomo-4 waleMitsetfomgomo, letawucala kusebenta mhla tinge-29 Inkhwekhweti 2020.

NDIVHADZO

NDIVHADZO.... YA 2020 TSHUMISANO YA MAVHUSELE

**MULAYO WA NDANGULO YA ZWIWO WA, 2002: (MULAYO WA NOMBORO YA. 57 WA
2002):**

U TIWA HA TSIVHUDZO YA DZILEVELE NA ZWIVHILELA

Nne, Dr Nkosazana Dlamini Zuma, Minisiṭa waTshumisano ya Mavhusele na Mafhungo a zwa Sialala, ndo nangwa nga fhasi ha Khethekanyo ya 3 ya Mulayo wa Ndangulo ya Zwiwo wa, 2002 (Mulayo Nomboro ya. 57 wa 2002), ho ḍivhadzwa uri ndi tshiimo tsha tshiwo tsha lushaka, zwe zwa anḍadzwa kha *Gazete* ya Muvhuso ya Nomboro ya. 43096 nga ḷa 15 Ṭhafamuhwe 2020, ndi tshi khou tevhedza ndangulo ya 3(1) ya Ndangulo dzo ṇetshedzwaho nga nne nga fhasi ha khethekanyo ya 27 (2) ya Mulayo wa Ndangulo ya Zwiwo wa 2002, nga murahu ha vhwkwamani na miraḍo ya Khabinethe yo teaho, zwo dzudzanyiwaho nga u rali:

- a) Tsivhudzo ya 3 ya Luṭa lwa 3 i ḍo shuma u bva nga ḷa 1 Fulwi 2020.
- b) Vhupo vhu tevhelaho ho ḍivhadzwa sa fhethu hune ha vha tshivhilelani.

VHUPONI HONHO KANA VHUPONI HA MIVHUNDU YA TSHIVHALO INE HO ḍIVHADZWA SA TSHIVHILELANI TSHA COVID-19

ḌOROBO KHULWANE
Tshwane
Johannesburg
Ekurhuleni
Ethekwini
Nelson Mandela Bay
Buffalo City
Cape Town
ZWIṬIRIKI
West Coast, Overberg na masipala wa tshiṭiriki tsha Cape Winelands
Tshiṭiriki tsha Chris Hani ngei Eastern Cape
Tshiṭiriki tsha iLembe ngei KwaZulu-Natal

DR NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, MURADO WA PHALAMENDE

MINISIṬA WA TSHUMISANO YA MAVHUSELE NA MAFHUNGO A ZWA SIALALA

DATUMU:

**NDIVHADZO YA MUVHUSO
TSHUMISANO YA MAVHUSELE**

Nomboro ya. R.

2020

**MULAYO WA NDANGULO YA ZWIWO WA, 2002: KHWINISO YA DZINDANGULO DZEDZA
BVISWA U YA NGA KHETHEKANYO YA 27(2)**

Nḡe, Dr Nkosazana Dlamini Zuma, Minisiṭa wa Tshumisano ya Mavhusele na Mafhungo a zwa Sialala, ndo nangwa nga fhasi ha khethekanyo ya 3 ya Mulayo wa Ndangulo ya Zwiwo wa, 2002 (Mulayo wa Nomboro ya 57 wa 2002) ho ḡivhadzwa uri ndi tshiimo tsha tshiwo tsha lushaka, zwe zwa anḡadzwa kha *Gazete* ya Muvhuso ya Nomboro ya. 43096 nga ḡa 15 Ṭhafamuhwe 2020, u ya nga khethekanyo ya 27 (2) ya Mulayo wa Ndangulo ya Zwiwo wa 2002, nga murahu ha vhukwamani na mirado ya Khabinethe yo teaho, ndi khou ita Dzindangulo kha Sheduḡu.

DR NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, MURADO WA PHALAMENDE

MINISIṬA WA TSHUMISANO YA MAVHUSELE NA MAFHUNGO A ZWA SIALALA

DATUMU:

SHEDUḲU

Dziḡhalutshedzo

1. Kha idzi ndangulo, "Dzindangulo" zwi amba dzindangulo dzedza anḡadzwa kha Nḡdivhadzo ya Muvhuso ya Nomboro ya. R. 480 ya 29 Lambamai 2020.

Khwiniso ya Kudzudzanyeḡe kwa Dzindangulo

2. Kudzudzanyeḡe kwa Dzindangulo ku khou khwiniswa nga—
(a) u ḡadziswa ha Ndimā i tevhelaho nga murahu ha Ndimā ya 3:

"NDIMA YA 4 TSIVHUDZO YA ḲEVEḲE YA 3

32. Mashumele a Tsivhudzo ya ḲeveḲe
33. U tshimbila ha vhathu
34. U tshimbidzwa ha vhana
35. U dzhenela dzimbulungo
36. Nyiledzo dza u pandela
37. Maguvhangano
38. Nyiledzo ya zwa maitete a u fumbisa
39. Fhethu na zwifhaḡoni zwo valelwaho vhathu
40. Madalo a langwaho nga miraḡo ya tshitshavha
41. U valiwa ha mikano
42. U endedzwa ha thundu
43. Vhuendi ha nnyi na nnyi44. U rengisa, u phaḡaladzwa kana u endedza mahalwa
45. Zwibveledzwa zwa mafola, sigareḡe dza elekthroniki na zwibveledzwa zwi tshimbilelanaho nazwo.
46. U shuma ha sekithara dza zwa ikonomi na tshitshavha
47. Vhaofisiri vha u lavhelesa vhutevhedzeli
48. Vhutshinyi na ndaḡiso"; na

(b) u ḡadziswa ha ThebuḲu i tevhelaho nga murahu ha "ThebuḲu ya 1":

"ThebuḲu ya 2

Tsivhudzo ya ḲeveḲe ya 3";

(c) u ḡoredzwa ha Dzifomo dzi tevhelaho kha Ḳhumetshedzo ya A nga murahu ha Fomo ya 3:

"3A. Ṭhanziela ya vhagudi kana matshudeni ya u tshimbila u ya kha ḷiḿwe vundu/vhuponi ha ḍorobo/tshiṭiriki tshiḿwe.

3B. Thendelo ya u endedza vhagudi kana matshudeni u ya kha ḷiḿwe vundu/vhuponi ha ḍorobo/tshiṭiriki tshiḿwe"; na

(d) u ḍadzisiwa ha Fomo i tevhelaho nga murahu ha Fomo ya 5:

"6. Afidevithi yo itwaho fhasi ha muano nga muthu ane a khou ṭoda u tshimbila u bva kha ḷiḿwe vundu kana u ya kha ḷiḿwe nga tshifhinga tsha Tsivhudzo ya ḷeveḷe ya 3".

Khwiniso ya ndangulo ya 1 ya Dzindangulo

3. Nandangulo ya 1 Dzindangulo zwenezwo i khou khwinisiwa nga u ṭoredzwa ha ṭhalutshedzo i tevhelaho nga murahu ha ṭhalutshedzo ya ṭhoho ya tshiimiswa':

“‘tshivhilelani’ zwi amba vhuponi honoho kana vhuponi ha mivhundu ya tshigwada;”.

Tshiimela tsha ndangulo ya 3 ya Dzindangulo

4. Nandangulo i tevhelaho zwenezwo i khou imelwa nga ndangulo ya 3 ya Dzindangulo:

"Kutetshelwe kwa Tsivhudzo dza ḷeveḷe

3. (1) Murado wa Khabinethe o hwalaho vhuḍifhinduleli ha Tshumisano ya Mavhusele na Mafhungo a zwa Sialala u tea uri musi hu tshi tou ḿewa themendelo nga murado wa Khabinethe o hwalaho vhuḍifhinduleli ha zwa mutakalo, hu na vhukwamani na Khabinethe, u tea u laela nga kha ḿivhadzo kha *Gazete*, uri ndi dzifhio dza hedzi Tsivhudzo dza ḷeveḷe dzine dza do shuma kha muvhuso wa lushaka, wa vundu, ḍoroboni kana kha zwiṭiriki kana zwiḿhilelani:

(a) 'Tsivhudzo ya ḷeveḷe ya 1';

(b) ' Tsivhudzo ya ḷeveḷe ya 2';

(c) ' Tsivhudzo ya ḷeveḷe ya 3';

(d) ' Tsivhudzo ya ḷeveḷe ya 4'; na

(e) 'Tsivhudzo ya ḷeveḷe ya 5'.

(2) Tsivhudzo ya ḷeveḷe yo tetshelwaho u do shuma kha ḷeveḷe ya lushaka i shuma kha mavundu oṭhe, vhuponi hoṭhe ha dziḍoroboni na

kha zwiṭiriki , nga nṅani ha musi tsivhudzo ya ḽeveḽe yo fhambanaho yo tetshelwa nga inwe ṅila.

(3) U tshimbila ha vathu hu nga kha ḽi iledzwa kha u dzhena na u bva hune ha vha zwivhilelani.

(4) Muraḽo wa Khabinethe o hwalaho vhuḽifhinduleli ha zwa mutakalo, nga murahu ha vhukwamani na miraḽo ya Khorotshitumbe i re na vhuḽifhinduleli ha zwa mutakalo kha vundu ḽeneḽo, vha topole tshivhilelani nga u dzhiela ṅṅha—

(a) tshivhalo tsha zwiwo zwine a zwi athu fhola kha zwa 100,000 vhathuni;

(b) u hulela ha tshivhalo tsha zwiwo zwi songo fholaho;

(c) u vha hone ha mimbete ya zwibadela na tshomedzo dzi tshimbilelanaho na zwenezwo; na

(d) na tshiṅwevho tshine tsho tea u itela ndivho dza u langa COVID-19

(5) Muraḽo wa Khabinethe o hwalaho vhuḽifhinduleli ha Tshumisano ya Mavhusele na Mafhungo a zwa Sialala a nga kha ḽi ri a tshi wana themendelo ya muraḽo wa Khabinethe o hwalaho vhuḽifhinduleli ha zwa mutakalo, a laela nga ṅdivhadzo kha *Gazete*, tshivhilelani sa he ha topolwa, na dziṅwe nyiledzo dzine dza nga shumiswa.

(6) Muraḽo wa Khabinethe o hwalaho vhuḽifhinduleli ha zwa mutakalo u ḽo vhona u shuma ha pulane yo bveledzishwaho nga vhukwamani na muraḽo wa Khorotshitumbe i re na vhuḽifhinduleli ha zwa mutakalo kha vundu ḽeneḽo u itela u vhona u langwa ha u phaḽalala ha u kavhiwa tshivhilelani zwine zwi ḽo katela, fhedzi zwi songo fhelela kha maga a zwa mutakalo fhedzi u tou fanana kha maga a vhudzheneleli na vhuvehaiṅo ho fhelelaho.

U ḽadzisiwa ha Ndima ya 4 kha Dzindangulo

5. Ndima i tevhelaho i khou ḽadziswa kha Dzindangulo nga murahu ha Ndima ya 3:

"NDIMA YA 4 TSIVHUDZO YA ḽEVEḽE YA 3

Mashumele a Tsivhudzo ya ḽeveḽe

32. (1) Dzindangulodzo vhwahaho kha hei Ndima dzi shuma kha Tsivhudzo ya ḽeveḽe ya 3.

U tshimbila ha vhathu

- 33.** (1) Muthu a nga bva hune a dzula hone a tshimbila a tshi—
- (a) ya u ita mushumo muñwe na muñwe, sa zwe zwa tendeliswa zwone kha Tsivhudzo ya Levele ya 3;
 - (b) ya na u vhuya mushumoni;
 - (c) ya u renga thundu kana u wana tshumelo, nga nḽani ha thundu kana tshumelo dzine a dzo ngo dzheniswa kha Ndimba hei;
 - (d) tshimbidza vhana, sa zwe zwa tendelwa;
 - (e) ya u ita nyonyoloso vhukati ha iri dza 06h00 u ya kha 18h00: Tenda nyonyoloso i sa khou itwa nga zwigwada zwo tou dzudzanyiwaho na uri hu tshi khou tevhedzwa maitele a mutakalo na maga a u vha kule na kule;
 - (f) ya u dzhena kereke vhuponi uvho vhuthihi kana vhuponi ha inwe ḽorobo kana tshitiirikini tshi re ngomu ha leneḽo vundu; na
 - (g) ya tshikoloni kana kha tshiimiswa tsha guda, musi zwo no vulwa.

(2) Muthu u tea uri musi a fhethu ha nnyi na nnyi, a ambare masiki wa labi wa khofheni kana a ambare labi ḽo tou rungwaho hayani line ḽa vala ningo na mulomo, kana tshiñwe tshithu tsho teaho tshine tsha kona u vala mulomo na ningo.

(3) A huna muthu ane a tendelwa fhethu ha nnyi na nnyi, u shumisa vhuendi kana vhu vhufhio na vhufhio ha nnyi na nnyi, kana u dzhena tshifhaḽoni tsha nnyi na nnyi, fhethu kana kha zwifhaḽo, arali uyo muthu a songo ambara masiki wa labi wa khofheni kana u ambara labi ḽo tou rungwaho hayani line ḽa vala ningo na mulomo, kana tshiñwe tshithu tsho teaho tshine tsha kona u vala mulomo na ningo.

(4) U tshimbila ha vhathu vhukati ha mavundu, vhuponi ha dziḽoroboni na kha zwitiiriki na hune ha vha zwivhilelani ho iledzwa , nga nḽani ha—

- (a) vhathu vhane vha khou ita hezwo vha mushumoni kana u ita inwe tshumelo ine yo tendelwa kha Tsivhudzo ya Levele ya 3, tenda onoyo muthu a vha a na thendelo ye a fhiwa nga mutholi ine ya tshimbilelana na Fomo ya 2 ya Thumetshedzo ya A;
- (b) vhathu vhane vha khou tshimbila ndivho dzi dza—
 - (i) u pfulutshela vhudzuloni huswa; kana
 - (ii) u thogomela muraḽo wa muḽani wa tsinitsini: Tenda onoyo muthu a vha a na afidevithiine ya tshimbilelana na Fomo ya 6 ya Thumetshedzo ya A;
- (c) miraḽo ya Phalamennde ine ya khou ita mishumo yayo ya vhuḽifhinduleli kha zwa vhulavhelesi;
- (d) vhagudi kana matshudeni vho ambiwaho nga havho kha ndangulo ya 34(5) vhane vha tea u tshimbila nga zwiendedzi u ya na u vhuya

- zwikoloni kana kha zwiimiswa zwa pfunzo ya n̄tha zwine hezwo zwikolo kana zwiimiswa zwa pfunzo zwa ḁo vha zwo tendelwa u shuma;
- (e) u ya mbulungoni sa zwe zwa vhetsheliswa zwone kha ndangulo ya 35;
 - (f) u endedzwa ha zwo salaho zwa vho lovha;ho;
 - (g) u ya u wana dzilafho;
 - (h) vhatu vhane vha khou humela mahayani avho u bva afho he vha vha vho valelwa kana u khethelwa thungo kana kha tshiimiswa; kana
 - (i) u tshimbila ho tendelwaho nga fhasi ha ndangulo ya 41.

U tshimbidzwa ha vhana

34. (1) U tshimbidzwa ha vhana vhukati ha vhatu vho faraho vhuḁifhinduleli na pfanelo dza vhabebi kana vhalondoli, sa zwe zwa ṭalutshedzwa kha khethekanyo ya 1 (1) ya Mulayo wa Vhana wa, 2005 (Mulayo Nomboro ya. 38 wa 2005), vhuḁoni ha yeneyo ḁorobo nthihi kana masipala wa tshiṭiriki zwo tendelwa arali vhatu vha re na vhuḁifhinduleli na pfanelo dza vhabebi kana vhalondoli vha na, kana a na —

- (a) ndaela ya khothe;
- (b) thendelano dza vhuḁifhinduleli na pfanelo dza mubebi kana pulane ya u vha mubebi, yo ṅwaliswaho kha muimeleli wa zwa miṭa; kana
- (c) thendelo yo ṅetshedzwaho nga madzhisiṭaraṭa ine ya tshimbilelana na Fomo ya 3 ya Ṭhumetshedzo ya A, arali liṅwalo li re kha phara dza (a) na (b) li siho.

(2) U tshimbidzwa ha vhana vhukati ha vhatu vho faraho vhuḁifhinduleli na pfanelo dza vhabebi kana vhalondoli, sa zwe zwa ṭalutshedzwa kha khethekanyo ya 1 (1) ya Mulayo wa Vhana wa, 2005 vhukati ha vhuḁoni ha ḁorobo dzo fhambanaho, mimasipala ya tshiṭiriki kana mavundu zwo tendelwa arali vho faraho vhuḁifhinduleli na pfanelo dza vhabebi kana vhalondoli vha na kana a na thendelo, yo ṅetshedzwaho nga madzhisiṭaraṭa ine ya tshimbilelana na Fomo ya 3 ya Ṭhumetshedzo ya A.

(3) Muthu ane a khou humbula u ita khumbelo ya thendelo ye ya elekanywa nga hayo kha iyi ndangulo u tea u khwaṭhisedza uri muṭani une ṅwana a tea u ya khawo a u na COVID-19.

(4) (a) Phanda ha musi madzhisiṭaraṭa a tshi ṅetshedza thendelo ye ya ambwa nga hayo kha ndangulo ṭhukhu ya (1)(c), u tea u thoma a ṅetshedzwa—

- (i) ṭhanziela ya mabebo kana khophi yo khwaṭhisedzwaho ya ṅwana kana vhana u khwaṭhisedza vhushaka ha vhukuma vhukati ha vhatu vho faraho pfanelo na vhuḁifhinduleli ha vhabebi: na
- (ii) mbuno dzo tou ṅwalwaho uri ndi ngani vhana vha tshi khou tea u tshimbidzwa.

(b) Phanda ha musu madzhisitarata a tshi netshedza thendelo ye ya ambwa nga hayo kha ndangulo thukhu ya (2), u tea u thoma a netshedzwa—

- (i) ndaela ya khothe;
- (ii) thendelano dza vhudifhinduleli na pfanelo dza mubebi kana pulane ya ya vhabebi yo nwaliswaho kha muimeleli wa zwa miṭa, kana
- (iii) thanziela ya mabebo kana khophi yo khwaṭhisedzwaho ya nwana kana vhana u khwaṭhisedza vhushaka ha vhukuma vhukati ha vhatu vho faraho pfanelo na vhudifhinduleli ha vhabebi; na
- (iv) mbuno dzo tou nwalwaho uri ndi ngani nwana a tshi tea u tshimbidzwa

(5) Mugudi kana mutshudeni muṅwe na muṅwe u tea u netshedzwa thanziela ine ya tshimbilelana na Fomo ya 3A ya Thumetshedzo ya A, nga thoho ya tshikolo kana tshiimiswa tsha pfunzo dza nṭha, kana muthu o tou rumelwaho ngae, u itela uri mugudi kana mutshudeni a ye tshikoloni kana kha tshiimiswa tsha vhugudi tsha nṭha u itela ndivho dza u enda vhukati ha mavundu.

(6) Thanziela yo ambiwaho nga hayo kha ndangulo thukhu ya (5) i tea u vha i na dzina na diresi zwa tshikolo kana tshiimiswa tsha pfunzo dza nṭha khathihi na zwidombedzwa zwa mugudi kana mutshudeni onoyo a kwameaho.

(7) Muthu ane a khou endedza mugudi kana mutshudeni u tea u fhiwa thendelo, ine ya tshimbilelana na Fomo ya 3B na Thumetshedzo ya A, nga thoho ya tshikolo kana tshiimiswa tsha pfunzo dza nṭha sa zwe zwa elekanywa nga hazwo kha ndangulo thukhu ya (5), kana muthu o hwedzwaho maandṅa ngae, u mu tendelaho uri a endedze vhagudi kana matshudeni u ya na u bva tshikoloni kana kha tshiimiswa.

U dzhenela dzimbulungo

35. (1) U tshimbila vhukati ha mavundu, vhuṑoni ha dziḍoroboni kana kha zwiṭiriki nga muthu ane o khou ṭoḍa u ya mbulungoni zwo tendelwa fhedzi arali muthu a—

- (a) mufarisi kana mufunwa wa mufu;
- (b) nwana kana muḍuhulu wa mufu, a nga vha wa dzofha, o tou nwanakiswa, nwana wa munna/mufumakadzi wa mufu, kana nwana ane a khou londolwa;
- (c) mazwale kana mukwasha wa mufu;
- (d) mubebi wa mufu ane kana ndi wa dzofha, o tou nwanakiswaho kana mme/khotsi a si wa dzofha;

- (e) murathu/mukomana kana khaladzi, a nga vha kana wa dzofha, o nwanakiswaho kana khaladzi kana murathu/mukomana a si wa dzofha; kana
- (f) makhulu wa mufu;
- (2) U dzhenela mbulungo ho kalelwa vhathu vha 50 na uri a zwi dzhiwi sa guvhangano lo iledzwaho.
- (3) Milindelo ya vhusiku yo iledzwa.
- (4) Nga tshifhinga tsha mbulungo, maga othe a maitete a zwa mutakalo na a u vha kule a na kule a tea u tevhedzwa, hu u itela u fhungudza u tanea ha vhathu kha COVID-19 nga tshifhinga tsha dzimbulungo.
- (5) Muthu muwe na muwe, kana u khou tshimbila e ethe kana a se ethe, ane a khou tama u dzhenela mbulungo nahone a tshi khou fanela u tshimbila vhukati ha dorobo mbili khulwane, zwiitiriki, kana vhukati ha mavundu u tea u wana thendelo ine ya tshimbilelana zwihulwane na Fomo ya 4 ya Thumetshedzo ya A, u bva ofisini ya madzhisitarata kana tshitiitshi tsha mapholisa tsha tsini u itela uri a ye mbulungoni na u vhuya.
- (6) Thoho ya kotho, kana muthu o nangwaho ngae, kana mulangatshitiitshi tsha mapholisa kana muthu o nangwaho ngae a nga kha di netshedza thendelos ya u ya ngayo mbulungoni.
- (7) Musi muthu a tshi khou ita khumbelo ya u ya mbulungoni, muthu ane a khou ita iyo khumbelo u tea u netshedza thanziela ya lufu kana khophi yo khwaithisedzwaho ya thanziela ya lufu kha thoho ya kotho kana muthu o nangwaho ngae, kana mulangatshitiitshi tsha mapholisa kana muthu o nangwaho ngae: Tenda hune thanziela ya lufu ya vha i sa athu vha hone; nahone mbulungo i tshi khou tea u farwa hu sa athu fhela iri dza 24 hu u tevhedza maitete a mvelele kana a vhurereli, muthu ane a khou humbela thendelo u tea u ita afidevithi nga fhasi ha muano zwi tshi tshimbilelana na Fomo ya 5 ya Thumetshedzo ya A, khathihi na luwalo lune lwa bva kha murangaphanda wa zwa mvelele kana vhurereli lune lwa khwaithisedza thodea ya uri mbulungo i farwe hu sa athu fhela iri dza 24.
- (8) Hu do tendelwa mirado mivhili fhedzi ya muta uri vha dzhene kha goloi i khou endedzaho mufu ya vhuponi ha doroboni, tshitiitshi kana vundu hune mbulungo ya do farelwa hone arali tshivhanga tsha lufu tshi si tshi kwamanaho na COVID-19: Tenda maga othe a maitete a zwa mutakalo na a u vha kule na kule a tevhedzwa.
- (9) Mbetshelwa dza ndangulo ya 43 dzi tea u tevhedzwa nga vhutevheli musu hu tshi khou endwa.
- (10) Khophi ya thendelo yo netshedzwaho na thanziela ya lufu kana afidevithi ye ya itwa fhasi ha muano, zwi tea u vhewa zwavhudi nga thoho ya kotho, kana mulangatshitiitshi tsha mapholisa, u itela u vhulunga rekhodo lwa

tshifhinga tsha miñwedzi miraru nga murahu ha musu tshiimo tsha tshiwo tsha lushaka tsho no fhela, hune nga murahu rekhodo ya do kona u laṭwa.

(11) Fomo dzoṭhe dzi tea u ḡadzwa lwo fhelelaho, ho katelwa madzina nga vhuḡalo, nomboro dza vhuṅe kana phasipoto khathihi na zwidodombedzwa zwa vhuḡwamani nga vhuḡalo sa zwine zwa ṭoḡiswa zwone kha Fomo.

(12) Fomo ine a yo ngo ḡadzwa ya fhelela sa zwine zwa ṭoḡiswa zwone nga ndangulo ṭhukhu ya (11) a i shumi.

Nyiledzo dza u pandela

36. (1) Zwi tshi ya nga ndangulo ṭhukhu ya (2), a hu na muthu ane a do pandelwa mavuni awe kana muḡini wawe nga tshifhinga hetshi tsha Tsivhudzo ya Levele ya 3.

(2) Khothe yo tendelwaho i nga nea ndaela ya u pandela muthu mavuni kana muḡini wawe u ya nga mbetshelwa dza Mulayo wa Nyengedzedzo ya Vhutsireledzi ha Thendelano ya Vhuhiri wa, 1997 (Mulayo Nomboro ya .62 wa 1997) na Thivhelo ya u Pandela zwi si ho Mulayoni na Mulayo wa u Dzula Mavuni zwi songo Tendelwa wa, 1998 (Mulayo Nomboro ya .19 wa 1998): Tenda ndaela ya u pandela i nga kha ḡi lindedzwa kana u fhahewa u swika ḡuvha la u fhedzisa la tshifhinga tsha Tsivhudzo ya Levele ya 3, nga nḡani ha musu ya ita tsheo ya uri a zwi pḡadzi na a zwi tendi u lindedza na u fhahea ndaela u swika nga ḡuvha la u fhedzisela la tshifhinga tsha Tsivhudzo ya Levele ya 3.

Maguvhangano

- 37.** (1) Maguvhangano oṭhe o iledzwa nga nḡani ha guvhangano kha—
- (a) tshiimiswa tsha zwa lutendo, hune tshivhalo ndi vhatu vha 50 kana fhasi ha vhenevho, zwi tshi bva kha uri fhethu hu rabelwaho hone ho hula hani: Tenda maga oṭhe a maitete a zwa mutakalo na a u vha kule na kule zwi tshi khou tevhedzwa sa zwe zwa netshedziswa zwone kha vhulaeli vhune ha tea u netshedzwa nga muraḡo wa Khabinethe o hwalaho vhuḡifhinduleli ha Tshumisano ya Mavhusele na Mafhungo a zwa Sialala;
 - (b) mbulungo, hu tshi khou tevhelwa ndangulo ya 35;
 - (c) mushumoni hu tshi itelwa mafhungo a mushumo;
 - (d) fandisi ya zwa vhulimivhufuwi, fhedzi hu tshi khou tevhelwa vhulaeli ho netshedzwaho nga muraḡo wa Khabinethe o hwalaho vhuḡifhinduleli ha zwa vhulimivhufuwi; kana
 - (e) mutambo wa mitambo ya phurofeshenala u sa ṭoḡi vhuḡwamani, une fhedzi u nga katela vhatambi, vhaofisiri vha zwa mitambo,

vhoramafhungo na tshigwada tsha vha thelevishini na vha zwa dzilafho, sa nga kha vhulaeli ho netshedzwaho nga murado wa Khabinethe wo hwalaho vhudifhinduleli ha mitambo nga murahu ha vhukwamani na murado wa Khabinethe wo hwalaho vhudifhinduleli ha zwa mutakalo.

(2) Muofisiri wa u vhona uri mulayo u a tevhedzwa, hune maguvhangano o iledzwaho a vha a khou farwa u tea u—

- (a) laela vhathu vha re guvhanganoni uri vha balangane nga u tsvhanya; na
- (b) arali vhathu vha tshi hana u balangana, a nga dzhia maga o teaho, ane, hu tshi khou tevhelwa Mulayo wa Maitete a zwa Vhugvehenga wa, 1977 (Mulayo Nomboro ya.51 wa 1977), ho katelwa u farwa na u valelwa ha muthu muñwe na muñwe a re guvhanganoni.

Nyiledzo ya zwa maitete a u fumbisa

38. (1) Lwa tshifhinga tsha tshiimo tsha tshiwo tsha lushaka—

- (a) u fumbiswa ha vha tshinnani na vha tshisadzini ho iledzwa;
- (b) muthu a nga si dzudzanye kana u imisa ngoma ya u fumbisa kana u tshimbidza zwa maitete a u fumbisa;
- (c) ane a khou toda u fumba a nga si kone u ya u dzhenela ngoma ya u fumba;
- (d) muñe wa mavu a nga si nekedze thendelo ya u shumisa mavu awe u itela uri hu imiswe ngoma ya u fumbisa khao; na
- (e) maine wa tshirema kana nanga ya tshikhuwa a nga si fumbise hu maitete a tshipida tsha u fumbisa.

(2) Nndu ya Lushaka ya Vhavhusi vha Sialala na nndu dza vhavhusi vha sialala mavunduni dzi tea u dzhia maga a u vhona uri vhavhusi vha sialala vha a divha zwi re kha ndangulo.

Fhethu na zwifhatoni zwo valelwaho vhathu

39. (1) Fhethu kana zwifhatoni hu anzelaho u vulelwa nnyi na nnyi, hune zwa mvelele, mitambo, vhumvumvusi, vhudinetulusi, zwa u tana, zwa madzangano kana miñwe mishumo i ngaho yeneyo i nga kha di farwa henefho, ho valwa, na uri maguvhangano othe ane a farwa afha fhethu a tshitshavha kana zwifhatoni o iledzwa.

(2) Fhethu kana zwifhatoni zwo ambiwaho nga hazwo kha ndangulo thukhu ya (1) hu katela—

- (a) dzidzhimu na senthara dza nyonyoloso;
- (b) midavhi ya mitambo na madamu a mabambelo, nga nndani ha kha vhoramitambo vha phurofeshenala u itela ndowendowe na mitambo ya phurofeshenalai ine ha sa vhe na u kwamana sa zwa vheiswa zwone kha ndangulo thukhu ya 37(1)(f);

- (c) thengiso na mbambadzo;
- (d) dzikiḽabu dza vhusiku;
- (e) dzikhasino;
- (f) dzihodela, dziḽodzhi, hune vhathu vha eḽela vha wana na vhuragane, fhethu ha vhuawelo hune vha vha na mukovhe, na dzirizotho khathihi na dzinnḽu dza vhadali, nga nnḽani fhedzi arali hezwi zwiimiswa zwi tshi khou ḽoḽelwa vhudzulo ha—
 - (i) vhaendelamashango vho salaho vho vheiwa kha zwiimiswa zwenezwo;(ii) vhathu hu tshi itelwa ndivho dza mushumo;
 - (iii) vhathu vhane vho valelwa na u vhetshelwa thungo;
- (g) vhugalaphukha ha phuraivethe kana ha nnyi na nnyi, nga nnḽani ha musi ho swika hune izwi zwiimiswa zwa khou ḽoḽelwa u dzudza vhaendelamashango vhane a vha tsha kona u ḽuwa kana mishumo sa zwe zwa dzudzanyiswa zwone kha ndangulo ḽhukhu ya (3);
- (h) miḽi ya phuraivethe ine i badelelwa vhudzulo ha u ḽinetulusa;
- (i) zwiimiswa zwa khoniferentse;
- (j) tshiḽwe na tshiḽwe tsha zwifhaḽo hune ha nwelwa hone, ho katelwa dzibarani, dzithaveni, *zwipotoni* na huḽwe fhethu ho itelwaho zwenezwo, nga nnḽani ha zwe zwa ḽetshedziswa zwone kha ndangulo ya 44;
- (k) dzitheatha na dzibaisikoponi;
- (l) dzimiziamu; na
- (m) dzibitshini na dziphakhani dza nnyi na nnyi.

(3) Fhethu hu kungaho vhaendelamashango hu tea u dzula ho valwa nga nnḽani ha musi vhathu vha tshi khou ḽifarela madalo avho vhone vhaḽe kana a phuraivethe.

(4) Vhathu vhane vha khou ḽetshedza tshumelo ya vhutsireledzi na u londola fhethu kana zwifhaḽo ndi vhone vhane vha nga bvela phanda na u ita mishumo yavho heneḽho ho valwaho u ya nga iyi ndangulo.

(5) Muraḽo wa Khabinethe wo hwalaho vhuḽifhinduleli ha Tshumisano ya Mavhusele na Mafhungo a zwa Sialala, nga vhulaeli, vha nga ta fhethu huḽwe na huḽwe kana zwifhaḽo hune ha tea u valwa, arali hu na khovhakhombo ya uri muraḽo muḽwe na muḽwe u khou ḽanea kha COVID-19.

Madalo a langwaho nga miraḽo ya tshitshavha

40. Madalo nga miraḽo ya tshitshavha kha—

- (a) senthara dza vhululamisi;
- (b) zwiimiswa zwine vhafariwa vha valelwa hone musi mulandu wo fhiriselwa phanda;
- (c) zwiḽokisi zwa tshipolisani;
- (d) zwiimiswa zwa maswole zwine vhafariwa vha valelwa hone;

- (e) zwifhaṭo zwa mutakalo, nga nṅani ha musu hu u ya u wana dzilafho kana mishonga u ya nga maitele a zwa mutakalo; na
 - (f) zwiimiswa zwa hu dzulaho vhaaluwa;
- o iledzwa, nga nṅani ha musu zwo swika hune nahone nga ṅḍila ine ho ṅewa vhulaeli nga muraḍo wa Khabinethe wo teaho.

U valiwa ha mikano

41. (1) Nga tshifhinga tsha tshiimo tsha tshiwo tsha lushaka, mikano yoṭhe ya Riphabuḽiki i tea u valwa, nga nṅani ha mikano ya u dzhena yo tiwaho nga muraḍo wa Khabinethe ane o hwala vhuḍifhinduleli ha mafhungo a zwa muno, kha u—

- (a) endedzwa ha zwivhaswa, mihwalo na thundu; na
- (b) mishumo ya u khwinisa matshilo, u vhuisa vhadzulapo hayani, u pfulusa vhathu fhethu hu songo tsireledzeaho, zwa dzilafho ḽa shishi, u endedzwa ha vhashumi vha zwa vhudiplomati na madzangano a dzitshaka na dziṅwe nyimele nga hune zwa ḍo vhone zwo tea nga muraḍo wa Khabinethe o teaho nga kha vhulaeli.

(2) Muraḍo wa Khabinethe ane o hwala vhuḍifhinduleli ha mafhungo a zwa muno, kana muthu o nangwa ngae, a nga tendela u dzhena kana u bva kha Riphabuḽiki u itela—

- (a) u ṭoḍa thuso ya shishi ya dzilafho ḽa nyimele i tatisaho;
- (b) u ṭuwiswa ha mudzulapo wa Muafrika Tshipembe kana mudzulapo wa tshoṭhe wa Riphabuḽiki;
- (c) u ṭuwiswa ha vhathu vhane vha bva kha maṅwe mashango vha tshi humiselwa mashangoni avho kana hune vha dzula hone lwa tshoṭhe;
- (d) u humela ha Muafrika Tshipembe kana vhadzulapo vha tshoṭhe fhethu hune vha shuma hone, u guda kana u dzula hone, nṅa ha Riphabuḽiki; kana
- (e) u enda ha ḍuvha ḽiṅwe na ḽiṅwe u bva mashangoni a vhahura vhane vha dzhena tshikolo fhano kha Riphabuḽiki, nahone vhane vha tendelwa u bva na u dzhena kha Riphabuḽiki, fhedzi ho tevhedzwa zwine zwa tendelana na maitele a tshimbilelanaho na—
 - (i) u ṭoliwa COVID-19 na u valelwa kana u khethelwa thungo, hune zwa vha zwo tea;
 - (ii) u ambara masiki wa labi khofheni kana labi ḽo rungwaho hayani ḽine ḽa vala ningo na mulomo;
 - (iii) u endedza; na
 - (iv) u sanithaiza na u vha kule na kule na muṅwe u ya nga maga sa zwa vheiswa zwone kha maitele a zwa mutakalo nga ha tsireledzo na thivhelo ya u phaḍalala ha COVID-19.

(3) (a) Muendelamashango wa mubvannḁa o swikaho kha Riphabuḁiki phanḁa ha tshifhinga tsha nyiledza u bva mahayani, yo fhelaho nga ḁa 30 Lambamai 2020, nahone we a sala a kha ḁi vha hanefha kha Riphabuḁiki —

- (i) u tea u dzula hanefho hune a khou dzula hone hune ha vha hayani hawe lwa tshifhinganyana u swika zwenezwo muraḁo wa Khabinethe o hwalaho vhuḁifhinduleli vhushaka ha dzitshaka na tshumisano; na
- (ii) a nga tea u ḁoliwa arali a na COVID-19 na u valelwa kana u khethelwa thungo, sa zwine zwa ḁoḁea.

(b) U ḁuwiswa ha vhaendelamashango vha vhabvannḁa hu nga kha ḁi tendelwa hune ndugiselo dzo itwa, ho katelwa ndugiselo dza u vha ḁuwisa nga bufho, dzo itwa nga embasi yo teaho: Tenda muendelamashango ane a khou fhelekedzwa hune fanela u ḁuwa ngaho a nga ḁoliwa hafhu.

(4) Muraḁo wa Khabinethe o hwalaho vhuḁifhinduleli ha maffhungo a muno a tshi khou kwamana na miraḁo ya Khabinethe i re na vhuḁifhinduleli ha zwa mutakalo na zwa vhuendi i nga tendela dziḁwe khethekanyo dza vhuendi ha dzitshaka uri vhu shume hafhu musi zwi tshi tou vhonala uri ho tsireledzea u ita ngauralo, hu tshi khou tevhedzwa vhulaeli.

U endedzwa ha thundu

42 (1) Vhuendi ha tshiporoni, lwanzheni, muyani na badani ho tendelwa u itela u endedza thundu u ya na u bva kha maḁwe mashango na na ngomu kha Riphabuḁiki, hu tshi khou tevhedzwa mulayosinwa wa lushaka na ndaela dziḁwe na dziḁwe dzo ḁetshedzwaho u ya nga ndangulo ḁhukhu ya (2) i re afha fhasi, u itela u endedzwa ha thundu dzi rengiselwaho mashongoḁavha na dzi rengwaho ngei mashongoḁavha.

(2) Muraḁo wa Khabinethe o hwalaho vhuḁifhinduleli ha zwa makwevho, ḁowetshumo na vhuḁaḁisani, nga murahu ha vhukwamani na miraḁo ya Khabinethe yo hwalaho vhuḁifhinduleli ha vhuendi na zwa masheleni, a nga ḁetshedza vhulaeli vhune ha ita mbetshelo ya zwa vhulanguli, ndaulo na mbekanyandeme kha zwa u rengisela nḁa na u renga ngei nḁahu tshi khou dzhielwa nḁa ḁoḁea ya u thivhela na u fhungudza u phaḁalala ha COVID-19 khathihi na u shumana na zwi tshinyadzaho na maḁwe masiandaitwa a dwadze ḁa COVID-19.

(3) Muraḁo wa Khabinethe o hwalaho vhuḁifhinduleli ha zwa vhuendi, nga murahu ha vhukwamani na miraḁo ya Khabinethe yo hwalaho vhuḁifhinduleli ha tshumisano ya mavhusele na maffhungo a zwa sialala, makwevho, ḁowetshumo na vhuḁaḁisani, mutakalo, tshumelo dza vhulamukanyi na vhululamisi, mabindu a nnyi na nnyi na a zwa masheleni, a nga ḁea vhulaeli

vhu tshimbilelanaho na maitete a zwa mutakalo ane ndi ane a shuma kha mashumele a u endedza mihwalo lwanzheni na u endedza nga muyani.

Vhuendi ha nnyi na nnyi

43. (1) Muraḁo wa Khabinethe o hwalaho vhuḁifhinduleli ha zwa vhuendi , nga murahu ha vhukwamani na miraḁo ya Khabinethe yo hwalaho vhuḁifhinduleli ha tshumisano ya mavhusele na mafhungo a zwa sialala, mutakalo, mapholisa, makwevho, ndowetshumo na vhuḁatḁisani, na tshumelo dza vhulamukanyi na vhululamisi, u tea u nea vhulaeli ha uri tshaka dza vhuendi ha nnyi na nnyi dzo fhambanaho dzi nga thoma u shuma hafhu u itela u vhuvelela mushumoni ha vhathu nga zwiḁuku nga zwiḁuku, hu tshi khou ambelwa kha—

- (a) vhuendi ha muyani ha fhano hayani;
- (b) ha tshiporoni, tshumelo dza bisi, tshumelo dza thekhisi;
- (c) tshumelo dza vhuendi ha u vhidza nga inthanethe; na
- (d) zwiendedzi zwa phuraivethe.

(2) Vhulaeli vhune ha ḁo netshedzwa nga muraḁo wa Khabinethe o hwalaho vhuḁifhinduleli ha zwa vhuendi u tea u vhea maitete a zwa mutakalo ane a tea u tevhedzwa na maga ane a tea u tevhedzwa u itela u fhungudza u ḁanea ha miraḁo ya tshitshavha ine ya shumisa vhuendi ha nnyi na nnyi kha COVID-19.

U rengisa, u phaḁaladza kana u endedza mahalwa

44. (1) Hu tshi khou itelwa ndivho ya iyi ndangulo “zwifhaḁo zwi re na laisentsi” zwi amba zwiimiswa zwiḁwe na zwiḁwe zwine zwo fhiwa laisentsi nga maandalanga a u fha laisentsi o tendelwaho u ya nga mulayosiḁwa wa zwa halwa wa lushaka na mavundu nahone u katela zwoḁhe laisentsi ya u nwela zwiveledzwa zwa halwa zwifhaḁoni zwi re na laisentsi na u dovha u nwela nḁa ha zwifhaḁo, dzine dzoḁhe hedzi khethekanyo dza laisentsi dzine dzi tendela fhedzi u rengisiwa ha halwa zwifhaḁoni zwi re na laisentsi sa zwine zwa langiswa zwone u ya nga iyi ndangulo.

(2) U rengiswa ha mahalwa zwifhaḁoni zwiḁwe na zwiḁwe zwi re na laisentsi kana nga u ḁiselwa vho renga nga zwa vhuvhambadzi ha tshielektroniki zwo tendelwa u bva nga Musumbuluwo u swika nga Lavhuna, vhukati ha 09h00 na 17h00.

(3) U endedzwa na u iswa ha mahalwa zwifhaḁoni zwi re na laisentsi zwo tendelwa u bva nga la 29 Shundunthule 2020 fhedzi nga vhulaeli ha muraḁo wa khabinethe o teaho.

(4) U nwela halwa fhethu hu rengiselwaho hone zwo iledzwa.

(5) U rengiswa ha halwa zwo iledzwa nga Maḁavhuḁanu, Migivhela, Dziswondaha na nga holodei dza nnyi na nnyi.

(6) A hu na laisentsi ya halwa ya tshipentshele kana laisentsi ya halwa hu tshi itelwa vhuṭambo, dzine dza nga tendelwa nga tshifhinga tsha tshiimo tsha tshiwo tsha lushaka.

(7) U rengiswa ha halwa hu nga kha ḡi vha fhasi ha vhulaeli ha murado wa Khabinethe o teaho.

Zwibveledzwa zwa mafola, sigareṭe dza elekthroniki na zwibveledzwa zwi elanaho nazwo.

45. U rengiswa ha mafola, zwibveledzwa zwa mafola, sigareṭe dza elekthroniki na zwibveledzwa zwi elanaho nazwo zwo iledzwa, nga nḡa ha musi hu u rengisela mashangoḡavha.

U shuma ha sekithara dza ikonomi na dza tshitshavha

46. (1) Mabindu na zwiḡwe zwiimiswa a nga shuma nga nḡani ha ayo o ambiwaho kha Thebuḡu ya 2.

(2) Mabindu na zwiḡwe zwiimiswa zwine zwa vha na vhashumi vha fhiraho 100 , hune zwa konadzea, zwi tea u ita mbetshelwa dza u fhungudza tshivhalo tsha vhashumi mushumoni tshifhinga tshiḡwe na tshiḡwe, u ita uri vha tou dzhena nga u sielisana, u dzhena mushumoni nga zwifhinga zwi sa fani, sisiṭeme ya madiso, nzudzanyo dza u shuma vha mahayani, kana maḡwe maga a ngaho aneo, u itela u swikela zwa u vha kule na kule khathihi na u fhungudza u ḡalesa ha vhuendi ha nnyi na nnyi na u ḡalesa mishumoni.

(3) Maitele o teaho a zwa mutakalo na maga a zwa u vha kule na kule kha vhathu vho tholwaho kha vhudzulo ha phuraivethe a tea u tevhedzwa.

(4) Maitele o teaho a zwa mutakalo na zwa maga a u vha kule na kule sa zwe a vheiswa zwone kha vhulaeli a tea u tevhedzwa, nga nḡa ha ndaela dza u tsireledza na mutakalo mushumoni dzo ḡetshedzwaho nga murado wa Khabinethe a re na vhuḡifhinduleli ha ha zwa musmumo na vhashumi, na mulayosiḡwa wo teaho.

(5) Vhatholi vha tea u shumisa maga aya kha vhashumi vha re na miḡwaha i fhiraho 60 kana avho vhane vha lwala maḡwe malwadze u itela u vhuya havho mushumoni vho tsireledzea, zwine zwi nga katela maga a tshipentshele mishumoni u itela u fhungudza u ḡana vhashumi kha u kavhiwa nga COVID-19 na uri hune zwa konadzea vhashumi vha shumele hayani.

(6) Zwa u fhaṡa, vhumagi, feme dza tshumelo dza mabindu na dza zwa masheleni dzine dza vha na vhashumi vha fhiraho 500 dzi tea u penndela nzudzanyo dza mushumo kana dza sekithara u itela u tandulula hezwi zwi tevhelaho—

- (a) u netshedza, kana u dzudzanya zwiendedzi zwa vhashumi vhadzo vhane vha khou ya mushumoni, kana, hune izwi zwa sa konadzee, hu nga lavheleswa zwa u fhambanyisa zwifhinga zwa vhashumi zwa u dzhena mushumoni u itela u fhungudza u dalesa ha vhuendi ha nnyi na nnyi;
- (b) u fhambanyisa zwifhinga zwa u vhuenda mushumoni zwa vhashumi u itela uri mishumoni hu vhe ho lugela u humelwa na u tinya u dalesa ha vhuendi nga zwifhinga zwa u ya mishumoni hune vhuendi ha vha ho dalesa magondoni nga nthani ha u vhuenda mishumoni;
- (c) u tola vhashumi duvha liñwe na liñwe u itela u wana tsumbadwadze dza COVID-19 na u rumela vhashumi vhane vha khou sumba vha na tsumbadwadze uri vha yo thathuvhiwa lwa dzilafho na u ita ndingo hune zwa vha zwo tea; na u
- (d) u isa data ye ya kuvhanganywa nga tshifhinga tsha musu hu tshi khou itwa zwa u tola na dzindingo kha Mulangi-Muangaredzi wa zwa Mutakalo.

(7) (a) Sekithara yo teaho kana dzangano la ndowetshumo, arali hejo dzangano li hone, hune zwi nga itea uri hu vhe hu na khovhakhombo khulwane dza zwa mutakalo, li tea u, u bveledza maitete a zwa mutakalo ane a vha o tou sedza kha sekithara thwii ane a do katela na mbetshelwa dza u fhungudza u phadalala ha COVID-19 kha sekithara dzi kwameaho na uri vha dzule vho dzudzanyela idzo nyimele dzine dzifeme a dzi koni u shuma nga u dzhena ha vhashumi nga zwifhinga zwo fhambanaho kana u dzudzanyela vhashumi vhavho zwiñamelo.

(b) Maitete a mutakalo ane a tou kwama sekithara thwii o ambiwaho ngao kha phara ya (a) a tea u bveledziwa hu na vhukwamani na Muhasho wa Mutakalo.

Vhaofisiri u lavhelesa vhutevhedzeli

47. (1) Ndowetshumo, mabindu na zwiimiswa, dzothe sekithara dza phuraivethe na dza tshitshavha, dzo tendelwaho u shuma dzi tea u—

- (a) nanga muofisiri a lavhelesaho vhutevhedzeli ane a do vhona zwa —
 - (i) u shumisa pulane ye ya ambiwa ngayo kha phara ya (b); na
 - (ii) u tevhezela tshilinganywa tsha tsiravhulwadze na maitete a zwa mutakalo a tshimbilelanaho na COVID-19 mushumoni;
- (b) u bveledza pulane ya u vhuya ha vhashumi mishumoni luṭa nga luṭa, phanda ha u vulwa mishumoni uri hu thome u shuma, ine iyo pulane ya tea u tshimbilelana na Thumetshedzo ya E na uri i tea u vheiwa u itela vhuingameli na uri i tea u vha i na ndivhiso i tevhezela:

- (i) ndi vfhio vhashumi vho tendelwaho u shuma;

- (ii) uri ndi pulane dzifhio dza u vhuwelela mushumoni ha vhashumi luṭa nga luṭa dzine dza vha hone;
 - (iii) ndi maitele afhio a mutakalo ane o vhekanywa u itela u tsireledza vhashumi kha COVID-19; na
 - (iv) zwidodombedzwa zwa muofisiri a lavhelesaho vhutevhedzeli ha COVID-19;
- (c) u vhuwelela mushumoni ha vhashumi luṭa nga luṭa u itela u langa u vhuya ha vhaṅwe vhashumi vhane vha bva kha maṅwe mavundu, vhuṅwe vhupo ha dziḍoroboni na kha zwiṅwe zwiṭiriki; na
- (d) u bvedza maṅwe maga u itela uri vha swikele tshilinganywa tsha maitele a mutakalo, fhethu ho linganaho u shumela vhashumi na maga a u vha kule na kule a tshitshavha na vhaṅkedzi vha tshumelo, sa zwine zwa ṭodeisa zwone.
- (2) Muthu ane a khou langa vhengele kana tshiimiswa u tea—
- (a) u dzhia maga a u vhona uri vharengi vha vha kha vhukule na muṅwe vhune vhu swika hanefha kha mithara muthihi na hafu ya mithara na uri vhulaeli hoṭhe u ya nga maitele a mutakalo na maga a u vha kule na kule a khou tevhedziwa; na
- (b) u nanga muofisiri wa mulavhelesi wa vhutevhedzeli u itela uri ndango dza tsireledzo dzi tevhedzelwe hu si na u kundelwa na uri dzina ḽa muofisiri wa vhutevhedzeli ane u na mushumo muhulwane vhengeleni kana kha tshiimiswa ḽi vhe ḽi fhethu hune ḽa vhonala.

Vhutshinyi na ndaṭiso

48. (1) Nga tshifhinga tsha tshiimo tsha tshiwo tsha lushaka , muthu muṅwe na muṅwe ane a—

- (a) ramba muṭangano wo iledzwaho; kana
- (b) kondisa, dzhenelela, kana u khakhisa musi muofisiri wa u vhona uri ndangulo i a tevhedzwa a tshi khou shumisa maanda awe, kana u ita mushumo wawe u ya nga ṭhodega dza idzi Ndangulo,

u vha a tshi khou ita vhukhaxhi na uri a tshi tou wanwa mulandu, u tea u badela ndaṭiso kana u valelwa dzhele lwa tshifhinga tshi sa fhiriho miṅwedzi ya rathi kana zwoṭhe ndaṭiso na u valelwa.

(2) U itela ndivho ya hei Ndimu, muthu muṅwe na muṅwe ane a kundelwa u tevhedza kana a pfukekanya mbetshelwa dza ndangulo ya 35(3), 36(1), 38(1), 39(1), 39(2), 44(2), 44(4), 44(5), 44(6) na 45 dza idzi Ndangulo u vha a tshi khou ita vhutshinyi na uri a tshi wanwa mulandu, u tea u badela ndaṭiso kana u valelwa dzhele lwa tshifhinga tshi sa fhiriho miṅwedzi ya rathi kana zwoṭhe ndaṭiso na u valelwa.”

U ḍadziwa ha Thebuḽu ya 2 kha Ndangulo

6. Thebuḽu hei zwenezwo i ḁadziswa kha Dzindangulo nga murahu ha Thebuḽu ya 1:

**"THEBUḽU YA 2
TSIVHUDZO YA ḽEVEḽE YA 3**

Vhathu vhoṽthe vhane vha kona u shuma hayani vha ite ngauralo. Fhedziha, vhathu vha ḁo tendelwa u ita mushumo muḽwe a muḽwe vha si ho hayani, na u tshimbila u ya na u bva mushumoni ndivho i ya u shuma nga fhasi ha Tsivhudzo ya ḽeveḽe ya 3, hu tshi khou tevhedzwa—

- (a) zwi ananaho na vhutevhedzeli ha maitete a zwa mutakalo na maga a u vha kule na kule;
- (b) u humela mushumoni zwi tshi khou itwa luṽa nga luṽa u itela u vhekanya maga a u vhona uri mushumoni ho lugela COVID-19;
- (c) u humela mushumoni hu khou itwa nga nḁila ine i khou tinya na u fhungudza khovhakhombo dza u kavhiwa; na
- (d) mushumo une a wo ngo ambiwa fhasi ha mutevhe wa yo sielwaho nḁa kha zwa ikonomi yo tiwaho kha hei Thebuḽu.

ZWENZWO ZWO SIELWAHO NNḁA KHA IKONOMI	
1	U ḽiwa ha zwiḽiwa na u nwiwa ha zwinwiwa fhethu hune zwa rengiswa hone, ho katelwa dzikhefina hu rengiswaho zwiḽiwa, mavhengele a leludzaho zwithu, vharengisi vha zwiṽaraṽani.
2	U nwela halwa fhethu vhu rengiswaho hone.
3	Haya ha tshifhinganyana vhune ha tou kovhekanwa/u dzudza/hadzimisa/renndisa nḁu u itela ndivho dza u ḁinetulusa.
4	U enda muyani ha muḽameli wa fhanu hayani ndivho dzi dza u ḁinetulusa, u swika vhulaeli ha maitete a zwa mutakalo na maga a u vha kule na kule a tshi ḽetshedzwa nga muraḁo wa Khabinethe o hwalaho vhuḁifhinduleli ha zwa vhuendi.
5	Zwikepe zwa vhanameli ndivho dzi dza u ḁinetulusa.
6	Khoniferentse na mishumo, ho katelwa mishumo ya mitambo, nga nḁani ha zwi re kha mbetshelo ya Ndimu ya 4 ya Dzindangulo.
7	Tshumelo dza u ḁilonda ha muthu ene muḽe, hu tshi katelwa na hu itiwaho zwa mavhudzi, ndondolo dza lunako, saḽuni dza zwiḁolo zwa khoḁheni na dziḽala na fhethu ha dzithathuu na u phula mabuli kha zwipiḁa zwa muvhili, nga nḁani ha tshumelo dza khethekanyo dzo topolwaho nga vhulaeli vhune muraḁo wa Khabinethe o hwalaho vhuḁifhinduleli, a tshi khou kwamana na miraḁo ya Khabinethe yo hwalaho vhuḁifhinduleli kha zwa mutakalo, vha tshi vhona ho tsireledzea u thoma u shuma hafhu, fhasi ha nyimele dzo ṽaluswaho.
8	U siela nḁa ha zwi no tshimbilelana na tshumelo dza vhuendi ha nnyi na

	nnyi sa zwe zwa vheiswa zwone kha vhulaeli ho netshedzwaho nga muraḁo wa Khabinethe o hwalaho vhuḁifhinduleli ha zwa vhuendi.
9	U siela nḁa ha zwi no tshimbilelana na tshumelo dza pfunzo sa zwe dza vheiswa zwone nga miraḁo ya Khabinethe yo hwalaho vhuḁifhinduleli ha zwa pfunzo.
10	Vhuendelamashango vhu kungaho, mitambo ya u ḁimvumvusa na dzikhasino, nga nḁani ha idzo khethekanyo dzine miraḁo ya Khabinethe yo teaho, i tshi khou kwamana na miraḁo ya Khabinethe yo hwalaho vhuḁifhinduleli kha zwa mutakalo, zwo topolwaho nga vhulaeli sa zwo tsireledzeaho u thoma u shuma hafhu nga fhasi ha nyimele dzo ḁaluswaho..

Khwiniso ya ḁhumetshedzo ya A kha Dzindangulo

7. ḁhumetshedzo ya A ya Dzindangulo i khou khwiniswa nga u—

(a) ḁoredzwa ha fomo dzi tevhelaho nga murahu ha Fomo ya 3:

"FOMO YA 3A
ṰHANZIELA DZA VHAGUDI KANA MATSHUDENI VHANE VHA ḐO TSHIMBILA U YA KHA
ḐINWE VUNDU/VHUPO HA DZIDOROBONI/TSHITIRIKI
 Ndangulo ya 34(5)

Kha vha zwi dzhiele nṰha: Hei Ṱhanziela na Ḑinwalo Ḑa vhuṰe/Ḑaisentsi zwi tea u dzula zwi na mugudi/mutshudeni o Ṱewaho hei thanziela.

NṰe,

Madzina nga vhuḐalo:						
Tshifani:						
Nomboro ya vhuṰe:						
Dzina Ḑa tshikolo/tshiimiswa						
Ḑiresi ya tshikolo/Tshiimiswa						
Vundu Ḑa tshikolo/tshiimiswa						
Vhupo ha Ḑorobo/tshitiriki tsha tshikolo/tshiimiswa						
Zwidombedzwa zwa vhuḑwamani:	Nom boro ya luṰin gokh walw a		Nomb oro ya luṰingo (haya ni)		Ḑiresi ya imeḐi	

Kha vhuimo hanga sa *Ṱhoho/muthu o rumelwaho wa itsho *tshikolo/tshiimiswa tsho bulwaho afho nṰha, ndi tama u vhiga uri *mugudi/mutshudeni o bulwaho afho fhasi, ndi *mugudi/mutshudeni wa itshi *tshikolo/tshiimiswa, na uri u ṰḐa u Ṱamela u bva kha maṰwe *mavundu/vhupo ha dziḐoroboni/zwiṰiriki u ya kha zwiṰwe u yela zwa pfunzo.

Madzina a mugudi/mutshudeni nga vhuḐalo:						
Tshifani mugudi/mutshudeni:						
Ḑiresi ya vhuḑzulo:						
Vundu Ḑa vhuḑzulo:						
Vhupo ha Ḑorobo/tshitiriki tsha vhuḑzulo:						
Madzina nga vhuḐalo a mulondoli muḑlwane :						
Zwidombedzwa zwa vhuḑwamani: zwa mulondoli muḑlwane:	No. Ya Cell		No. ya LuṰ (h		Ḑiresi ya imeḐi	

Yo sainwa _____ nga duvha la _____ nga
_____ 2020.

Thoho/muthu o rumelwaho *tshikolo/tshiimiswa

*Tshiitembe
tsha tshiofisi*

FOMO YA 3B
THENDELO YA U ENEDZA VHAGUDI KANA MATSHUDENI U YA KHA LIŊWE
VUNDU/VHUPO HA DZIDOROBONI/TSHITIRIKI
 Ndangulo ya 34(7)

Kha vha zwi dzihlele n̄ha: Hei thendelo na liŋwalo la vhuŋe/aisentsi ya u reila zwi tea u dzula zwi na muthu a khou ŋewaho hei thendelo.

N̄e,

Madzina nga vhuḍalo:						
Tshifani:						
Nomboro ya vhuŋe:						
Dzina la tshikolo/tshiimiswa						
Ḑiresi ya tshikolo/tshiimiswa:						
Vundu la tshikolo/tshiimiswa						
Vhupo ha ḑoroboni/tshitiṛiki tsha tshikolo/tshiimiswa:						
Zwidombedzwa vhukwamani:	Nom boro ya luṭin gokh walwa		Nomb oro ya luṭng (haya ni).		Ḑiresi ya imeili	

Kha vhuimo hanga sa *Ṭhoho/muthu o rumelwaho wa itsho *tshikolo/tshiimiswa tsho bulwaho afho n̄ha, ndi tama u vhiga uri *mugudi/mutshudeni o bulwaho afho fhasi, u endedza vhagudi kana matshudeni u bva kha hetshi *tshikolo/tshiimiswa vhukati ha *mavundu/vhupo ha dziḑoroboni/zwiṭiriki zwo fhambanaho.

Madzina nga vhuḍalo:						
Tshifani :						
Vundu liŋe a bva khalo:						
Vhupo ha ḑoroboni/tshitiṛiki tshine a bva khatsho:						
Nomboro ŋwaliswa ya goloi:						
Zwidombedzwa zwa vhukwamani zwa mureili.	Nom boro ya luṭin gokh		Nomb oro ya luṭingo (haya ni).		Ḑiresi ya imeili	

	walw a.					
--	------------	--	--	--	--	--

Yo sainwa _____ nga duvha la _____ nga
 _____ 2020.

Ṭhoho/muthu o rumelwaho *tshikolo/tshiimiswa

*Tshiṭembe
tsha tshiofisi*

(b) u ḡadzisiwa ha hei fomo i tevhelaho nga murahu ha Fomo ya 5:

"FOMO YA 6

**AFIDEVITHI INE YO ITWAHO FHASI HA MUANO NGA MUTHU ANE U KHOU ṬOḌA U
TSHIMBILA U BVA NA U YA KHA ḲINWE VUNDU TSHIFHINGANI TSHA TSIVHUDZO YA
LEVEḲE YA 3**

Ndangulo ya 33(4)(b)

Kha vha zwi dzhieḲe nṱha: 1. Hei afidevithi i nga itelwa muano kana khwaṱhisedzo
kotho the ya madzhisṱaraṱa kana tshiṱitshini tsha mapholisa.

Nṱe,

Madzina nga vhuḡalo:						
Tshifani:						
Nomboro ya vhuṅe:						
Ḍiresi ya vhudzulo:						
Vundu la vhudzulo:						
Zwidombedzwa zwa vhukwamani:	Nom boro ya luṱin gokh walw a.		Nomb oro ya luṱingo (hayani).		Ḍiresi ya imeji	

Ndi buletshedza ndi nga fhasi ha muano uri ndi khou tshimbila ndi tshi ya fhethu huswa ha u dzula zwine izwi zwi ṱoḡa uri ndi pfuke mavundu nga tshifhinga itshi tsha Tsivhudzo ya LeveḲe ya 3.

***MUANO/KHWAṬHISEDZO**

Nṱe, _____ (madzina nga vhuḡalo), nomboro ya vhuṅe _____, ndi khou buletshedza fhasi ha *muano/khwaṱhisedzo uri vhuṱanzi vhu re afho nṱha ndi ngoho nahone ho lulama.

Yo sainwa _____ nga ḡuvha la _____ nga _____ 2020.

Tsaino ya ṱhanzi

KHWAṬHISEDZO

Ndi khou khwaṱhisedza uri phanḡa ha musi ndi tshi dzhiisa avha *muano/u dzhiisa khwaṱhisedzo, ndo vhudzisa ṱhanzi mbudziso dzi tevhelaho na u dzhiela nṱha *phindulo dzavho vha hanefho sa zwe zwa sumbedziswa afho fhasi:

(a) Vha a divha na u pfesesa zwi re ngomu kha uyu mulevho u re afho n̄tha naa?

Phindulo: _____

(b) Vha a hanedzana naa na u ita *muano/khwaṭhisedzo?

Phindulo: _____

Vha dzhia uyu *muano/khwaṭhisedzo i tshi vha vhofha kha luvalo lwavho naa?

Phindulo: _____

Ndi tama u khwaṭhisedza uri ṭhanzi vho tenda uri vha vha a divha na u pfesesa zwi re ngomu kha hoyu mulevho we vha *ana/khwaṭhisedza phanḁa hanga, na uri ṭhanzi ngauralo vho saina phanḁa hanga. .

Yo sainwa _____ nga ḁuvha ḁa _____ nga _____ 2020.

*Muofisiri wa zwa Mulayo/Khomishinari wa Muano

Madzina nga vhuḁalo: _____

Vhuimo: _____

Diresi ya bindu: _____

*Kha vha thuthe zwi sa tshimbilelani".

U thoma u shuma

8. Hedzi khwiniso dza Dzindangulo dzi ḁo thoma u shuma nga ḁa 1 Fulwi 2020, nga nndani ha ndangulo ya 44(2), ine yo ṭoredzwa nga ndangulo ya 4 ya idzi Ndangulo, ine ya ḁo thoma u shuma nga ḁa 29 Shundunthule 2020.

XITIVISO

XITIVISO.... XA 2020 MFUMONTIRHISANO

Mina, Dkd Nkosazana Dlamini Zuma, Holobye wa Mfumontirhisano na Timhaka ta Ndhavuko, loyi a hlawuriweke ehansi ka Xiyenge xa 3 xa Nawu wa Malawulelo ya Timhangu, 2002 (Nawu wa No. ya 57 wa 2002), loyi a tiviseke xiyimo xa rixaka xa mhangu, lexi kandziyisiweke eka Gazette ya Mfumo ya No. 43096 hi siku ra 15 Nyenyankulu 2020, hi tsalwa leri hi ku landza xinawana xa 3 (1) xa swinawana leswi nyikiweke hi mina ehansi ka Xiyenge xa 27 (2) xa Nawu wa Malawulelo ya Timhangu, 2002, endzhaku ka ku vulavurisana na swirho swa Khabinete leswi faneleke, ndzi boha hi ndlela leyi landzelaka:

- a) Levhele ya Vulemukisi ya 3 yi ta tirha erixakeni hinkwaro kusuka 1 Khotavuxika 2020.
- b) Tindhawu leti landzelaka ta tivisiwa tanihi tindhawu ta khombo.

NDHAWU YA VUTIFUMI KUMBE NTLAWA WA TINDHAWU TA VUTIFUMI LETI TIVISIWAKA TANIHI TINDHAWU TA KHOMBO TA COVID-19

MADOROBAKULU
Tshwane
Joni
Ekurhuleni
Ethekwini
Nelson Mandela Bay
Dorobakulu ra Buffalo
Kapa
SWIFUNDZATSONGO
Masipala wa xifundzatsongo wa West Coast, wa Overberg na wa Cape Winelands
Xifundzatsongo xa Chris Hani eKapa-Vuhumadyambu
Xifundzatsongo xa iLembe eKwaZulu-Natal

DKD NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, MP
HOLOBYE WA MFUMONTIRHISANO NA TIMHAKA TA NDHAVUKO
SIKU:

**XITIVISO XA MFUMO
MFUMONTIRHISANO**

No. R.

2020

**NAWU WA MALAWULELO YA TIMHANGU, 2002: HUNDZULUXO WA SWINAWANA LESWI
NYIKIWEKE HI KU LANDZA XIYENGE XA 27(2)**

Mina, Dkd Nkosazana Dlamini Zuma, Holobye wa Mfumontirhisano na Timhaka ta Ndhavuko, loyi a hlawuriweke ehansi ka Xiyenge xa 3 xa Nawu wa Malawulelo ya Timhangu, 2002 (Nawu wa No. ya 57 wa 2002), loyi a tiviseke xiyimo xa rixaka xa mhangu, lexi kandziyisiweke eka *Gazete* ya Mfumo ya No. 43096 hi siku ra 15 Nyenyankulu 2020, hi ku landza xiyenge xa 27(2) xa Nawu wa Malawulelo ya Timhangu, 2002, endzhaku ka ku vulavurisana na swirho swa Khabinete leswi faneleke, ndzi endla Swinawana leswi hlamuseriweke eka Xedulu leyi.

**DKD NKOSAZANA DLAMINI ZUMA, MP
HOLOBYE WA MFUMONTIRHISANO NA TIMHAKA TA NDHAVUKO
SIKU:**

XEDULU

Tinhlamuselo

1. Eka swinawana leswi, "Swinawana leswi" swi vula swinawana leswi kandziyisiweke hi Xitiviso xa Mfumo xa No. R. 480 xa 29 Dzivamisoko 2020.

Hundzuluxo wa Ntlawahato wa Swinawana

2. Ntlawahato wa Swinawana leswi hi tsalwa leri swa hundzuluxiwa hi—
(a) ku engeteriwa ka Kavanyisa loku landzelaka endzhaku ka Kavanyisa ka 3:

**"KAVANYISA KA 4
LEVHELE YA VULEMUKISI YA 3**

- 32. Matirhelo ya Levhele ya Vulemukisi
- 33. Mfambafambo wa vanhu
- 34. Mfambafambo wa vana
- 35. Mayelo ya le mikosini
- 36. Ntshimbiso wa ndzhurhiso

37. Tinhlengeletano
38. Ntshimbiso wa mitolovelo ya tingoma
39. Tindhawu na miako leyi pfariweke eka vaaki
40. Tendzo leti lawuriwaka hi vaaki
41. Ku pfariwa ka mindzilakano
42. Vutleketli bya nhundzu
43. Swifambo swa mani na mani
44. Vuxavisi, ku hangalasiwa kumbe vutleketli bya byalwa
45. Swimakiwa swa fole, tisigarete ta xielekironiki na swimakiwa swo yelana
46. Ku tirha ka sekitara ya swa ikhonomi na vaaki
47. Vaofisiri va vulandzelerisanawu
48. Milandzu na mixupulo"; na

(b) Ku engeteriwa ka Tafula endzhaku ka "Tafula ra 1":

"TAFULA RA 2

Levhele ya Vulemukisi ya 3";

(c) Ku ngenisiwa ka Tifomo leti landzelaka eka Xiengetelwa xa A endzhaku ka Fomo ya 3:

- "3A. Xitifikhethi xa vadyondzi kumbe swichudeni ku teka rendzo ku ya eka xifundza xin'wana/ndhawu ya dorobakulu/xifundzatsongo
- 3B. Phemiti ya ku tleketla vadyondzi kumbe swichudeni ku ya eka xifundza xin'wana/ndhawu ya dorobakulu/xifundzatsongo"; na

(d) ku engeteriwa ka Tifomo leti landzelaka endzhaku ka Fomo ya 5:

- "6. Afidavhiti leyi hlambanyiweke hi munhu loyi a kunguhataka ku teka rendzo ku ya kumbe ku vuya eka xifundzakulu xin'wana hi nkarhi wa Levhele ya Vulemukisi ya 3".

Hundzuluxo wa xinawana xa 1 xa Swinawana leswi

3. Xinawana xa 1 xa Swinawana leswi hi tsalwa leri xa hundzuluxiwa hi ku ngenisiwa ka nhlamuselo leyi landzelaka endzhaku ka nhlamuselo ya 'nhloko ya nhlango':

“**ndhawu ya khombo**’ swi vula ndhawu ya vutifumi kumbe ntlawa wa tindhawu ta vutifumi;”.

Ku siviwa ka xinawana xa 3 xa Swinawana leswi

4. Xinawana lexi landzelaka hi tsalwa leri xi siviwa hi xinawana xa 3 xa Swinawana leswi:

"Xiboho xa Levhele ya Vulemukisi ya

3. (1) Xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa mfumontirhisano na timhaka ta ndhavuko loko swi bumabumeriwile xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa rihanyo na hi ku kanerisana na Khabinete, xi boheka ku teka xiboho hi xitiviso eka *Gazete*, leswaku hi tihi ta Tilevhele ta Vulemukisi leti landzelaka ti tirhaka eka levhele ya rixaka, ya xifundzakulu, ya dorobakulu, kumbe ya xifundzatsongo kumbe eka ndhawu ya khombo:

- (a) 'Levhele ya Vulemukisi ya 1';
- (b) 'Levhele ya Vulemukisi ya 2';
- (c) 'Levhele ya Vulemukisi ya 3';
- (d) 'Levhele ya Vulemukisi ya 4'; na
- (e) 'Levhele ya Vulemukisi ya 5'.

(2) Levhele ya Vulemukisi leyi bohiwaka ku tirha eka levhele ya rixaka yi tirha eka swifundzakulu hinkwaswo, tindhawu ta dorobakulu hinkwato na swifundzatsongo hinkwaswo, handlekaloko levhele ya vulemukisi yo hambana yi bohiwile hi ndlela leyi nga erivaleni eka ndhawu ya dorobakulu yo karhi, xifundzatsongo kumbe ndhawu ya khombo.

(3) Mfambafambo wa vanhu wu nga ha pimiwa ku nghena na ku huma eka ndhawu ya khombo.

(4) Xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa rihanyo endzhaku ka ku kanerisana na xirho xa Huvonkulu leyi nga na vutihlamuleri bya swa rihanyo ya xifundzakulu lexi fambelanaka na swona xi kuma ndhawu ya khombo hi ku tekela enhlokweni—

- (a) Nhlayo ya timhangu leti nga eku yeni emahlweni hi 100,000 ra vanhu hinkwavo;
- (b) mpimo wa ntlakuko wa timhangu leti nga eku yeni emahlweni; na
- (c) vukona bya mibedo ya xibedhlele na swipfuno leswi fambelanaka na swona; na
- (d) xiphemu xin'wana xihhi kumbe xihhi lexi fambelanaka na swikongomelo swa nkamanyeto wa COVID-19.

(5) Xirho xa Khabinete lexi nga vutihlamuleri bya mfumontirhisano na timhaka ta ndhavuko loko swi bumabumeriwile hi xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa rihanyo, xi boheka ku teka xiboho hi xitiviso eka *Gazete* ndhawu ya khombo tanihilaha yi kumekeke hakona, na swipimelo swo engetela leswi swi nga ha tirhaka.

(6) Xirho xa Khabinete xa swa rihanyo xi fanele ku angamela nsimeko wa pulani leyi tumbuluxiweke hi ku kanerisana na xirho xa Huvonkulu leyi nga na vutihlamuleri bya swa rihanyo eka xifundzakulu lexi fambelanaka na swona ku kamanyeta ku hangalaka ka ntluletavuvabyi eka ndhawu leya khombo leyi yi faneleke ku katsa, kambe yi nga heleli ntsena eka magoza ya swa rihanyo yo tanihi vuvekatihlo bya nkongomiso na magoza ma mphalalo.

Engetelo wa Kavanyisa ka 4 eka Swinawana leswi

5. Kavanyisa loku landzelaka hi tsalwa leri yi engeteriwa eka Swinawana leswi nga endzhaku ka Kavanyisa ka3:

"KAVANYISA KA 4 LEVHELE YA VULEMUKISI YA 3

Matirhelo ya Levhele ya Vulemukisi

32. (1) Swinawana leswi hlamuseriweke eka Kavanyisa loku swi tirha hi nkarhi wa Levhele ya Vulemukisi ya 3.

Mfambafambo wa vanhu

33. (1) Munhu a nga ha suka eka ndhawu ya yena ya vutshamo ku—

- (a) ya endla vukorhokeri byihi kumbe byihi lebyi pfumeleriweke ehansi ka Levhele ya Vulemukisi ya 3;
- (b) teka rendzo kuya na kusuka entirhweni;
- (c) ya xava nhundzu kumbe ku kuma vukorhokeri, handle ka nhundzu kumbe vukorhokeri lebyi nga katsiwangiki eka Kavanyisa loku;
- (d) fambisa vana, tanihilaha swi pfumeleriweke hakona;
- (e) endla vutiolori exikarhi ka tiawara ta 06h00 kufika eka 18h00: Ntsenaloko vutiolori byolebyo byi nga endliwi hi mitlawa leyi lulamisiweke naswona byi landzelela milawu ya swa rihanyo na magoza ya ku siya mpfhukanyana exikarhi ka vanhu; na
- (f) ya eka ndhawu ya vugandzeri eka ndhawu ya dorobakulu yaleyo kumbe yin'wana kumbe xifundzatsongo eka xifundzakulu xolexo; na
- (g) ya exikolweni kumbe eka nhlngano wa ku dyondza eka wona, xikan'wekan'we loko leswi swi pfuriwa.

(2) Munhu, loko a ri endhawini ya mani na mani, u boheka ku ambala xipfalaxikandza xa lapi kumbe nchumu wo endliwa ekaya lowu wu sirhelelaka nhompfu na nomu, kumbe nchumu lowu faneleke wun'wana ku sirhelela nhompfu na nomu.

(3) A ku na munhu a pfumeleriwaka ku va endhawini ya mani na mani, ku tirhisa muxaka wihi kumbe wihi wa swifambo swa mani na mani, kumbe ku nghena eka muako, ndhawu kumbe, miako ya ximfumo ya mani na mani loko munhu yaloye a nga ambalangi xipfalaxikandza xa lapi kumbe nchumu wo endliwa ekaya lowu wu sirhelelaka nhompfu na nomu, kumbe nchumu lowu faneleke wun'wana ku sirhelela nhompfu na nomu.

(4) Mfambafambo exikarhi ka swifundzakulu, tindhawu ta dorobakulu kumbe swifundzatsongo na tindhawu ta khombo wu tshimbisiwile, handle ka—

- (a) vanhu lava endlaka tano eku endleni ka vutihlamuleri bya ntirho kumbe ku tirha vukorhokeri byihi kumbe byihi lebyi pfumeleriweke ehansi ka Levhele ya Vulemukisi ya 3, ntsenaloko munhu yaloye a ri na phemiti leyi yi fambelanaka na Fomo ya 2 ya Xiengetelwa xa A;
- (b) vanhu lava tekaka rendzo eka swikongomelo swa—
 - (i) ku rhurhela eka ndhawu yintshwa ya vutshamo; kumbe
 - (ii) ku ongola xaka ra le kusuhisuhi:
 Ntsenaloko munhu yaloye a ri na afidavhiti leyi yi fambelanaka na Fomo ya 6 ya Xiengetelwa xa A;
- (c) swirho swa Palamende leswi tirhaka vutihlamuleri bya vuangameri;
- (d) vadyondzi kumbe swichudeni leswi vuriweke eka xinawana xa 34(5) lava va faneleke ku teka rendzo hi swifambo kuya na kusuka eka swikolo kumbe mihlangano yaleyo ya ku dyondza ka le henhla hi mikarhi leyi swikolo kumbe mihlangano yaleyo yi pfumeleriweke ku tirha;
- (e) Ku ya emikosini tanihilaha swi lulamiseriweke hakona eka xinawana xa 35;
- (f) vutleketli bya ntsumbu;
- (g) ku kuma vutshunguri bya xidokodela;
- (h) vanhu lava va vuyelaka eka ndhawu ya vona ya vutshamo kusuka eka muako wa nhlambulo kumbe wa ku tiveka wexe; kumbe
- (i) mfambafambo wihi kumbe wihi lowu pfumeleriweke ehansi ka xinawana xa 41.

Mfambafambo wa vana

34. (1) Mfambafambo wa vana exikarhi vakhomikulobye va vutihlamuleri na timfanelo ta mutswari kumbe muhlayisi, tanihilaha swi hlamuseriweke hakona eka xiyenge xa 1(1) xa Nawu wa Vana, 2005 (Nawu wa No. ya 38 wa 2005), eka ndhawu ya dorobakulu yin'we kumbe masipala wa xifundzatsongo wun'we wa pfumeleriwa loko vakhomikulobye va vutihlamuleri na timfanelo ta mutswari kumbe muhlayisi a ri na—

- (a) xileriso xa khoto;
- (b) ntwanano wa vutihlamuleri na timfanelo ta mutswari kumbe pulani ya vutswari, leyi tsarisiweke eka gqwethankulu ra ndyangu; kumbe
- (c) phemiti leyi nyikiweke hi majisitarata leyi yi fambelanaka na Fomo ya 3 ya Xiengetelwa xa A, loko tidokhumente leti nga eka tindzimana ta (a) na (b) ti nga ri kona.

(2) Mfambafambo wa vana exikarhi ka vakhomikulobye va vutihlamuleri na timfanelo ta mutswari kumbe muhlayisi, tanihilaha swi hlamuseriweke hakona eka xiyenge xa 1(1) xa Nawu wa Vana, 2005, exikarhi ka tindhawu ta dorobakulu to hambana, timasipala ta xifundzatsongo to hambana kumbe swifundzakulu swo hambana wa pfumeleriwa loko vakhomikulobye va

vutihlamuleri na timfanelo ta mutswari kumbe muhlayisi va ri na kumbe a ri na phemiti, leyi nyikiweke hi majisitarata leyi yi fambelanaka na Fomo ya 3 ya Xiengetelwa xa A.

(3) Munhu loyi a endlaka xikombelo xa phemiti leyi langutisisiweke eka xinawana lexi u boheka ku tiyisisa leswaku muti lowu n'wana a faneleke ku ya eka wona wu boheka ku nga vi na COVID-19.

(4) (a) Loko majisitarata a nga si nyika phemiti leyi vuriweke eka xinawanatsongo xa (1)(c), u boheka ku nyikiwa—

- (i) xitifikheti xa ku velekiwa kumbe khopi leyi tiyisisiweke ya xitifikheti xa ku velekiwa xa n'wana loyi kumbe vana lava ku humesa vumbhoni bya vuxaka lebyi nga enawini exikarhi ka vakhomikulobye va vutihlamuleri na timfanelo ta mutswari; na
- (ii) swivangelo swo tsariwa leswaku hikwalahokayini mfambafambo wa n'wana lowu wu fanerile.

(b) Loko majisitarata a nga si nyika phemiti leyi vuriweke eka xinawanatsongo xa (2), u boheka ku nyikiwa—

- (i) xileriso xa khoto;
- (ii) ntwanano wa vutihlamuleri na timfanelo ta mutswari kumbe pulani ya vutswari leyi tsarisiweke eka gqwethankulu ra ndyangu; kumbe
- (iii) xitifikheti xa ku velekiwa kumbe khopi leyi tiyisisiweke ya xitifikheti xa ku velekiwa xa n'wana loyi kumbe vana lava ku humesa vumbhoni bya vuxaka lebyi nga enawini exikarhi ka vakhomikulobye va vutihlamuleri na timfanelo ta mutswari; na
- (iv) swivangelo swo tsariwa leswaku hikwalahokayini mfambafambo wa n'wana lowu wu fanerile.

(5) Mudyondzi kumbe xichudeni xihhi kumbe xihhi xi boheka ku nyikiwa xitifikheti lexi xi fambelanaka na Fomo ya 3A ya Xiengetelwa xa A, hi nhloko ya xikolo kumbe nhlango wa xona wa ku dyondza ka le henhla, kumbe munhu loyi a rhumisiweke hi yona, leswaku mudyondzi kumbe xichudeni lexi xi ya eka xikolo kumbe nhlango wa ku dyondza ka le henhla eka swikongomelo swa ku teka rendzo exikarhi ka swifundzakulu.

(6) Xitifikheti lexi vuriweke eka xinawanatsongo xa (5) xi boheka ku va na vito na adirese ya xikolo kumbe nhlango wa ku dyondza ka le henhla na vuxokoxoko bya mudyondzi kumbe xichudeni lexi khumbekaka.

(7) Munhu loyi a tleketlaka mudyondzi kumbe xichudeni u boheka ku nyikiwa phemiti, leyi fambelanaka na Fomo ya 3B ya Xiengetelwa xa A, hi nhloko ya xikolo kumbe nhlango wa ku dyondza ka le henhla lowu langutisisiweke eka xinawanatsongo (5), kumbe munhu loyi a rhumisiweke hi yona, leyi n'wi pfumelelaka ku tleketla vadyondzi kumbe swichudeni ku ya na ku vuya eka xikolo kumbe nhlango.

Mayelo ya le mikosini

35. (1) Mfambafambo exikarhi ka swifundzakulu, tindhawu ta dorobakulu kumbe swifundzatsongo hi munhu loyi a nga na xikongomelo xa ku ya enkosini wu pfumeleriwa ntsena loko munhu loyi a ri—

- (a) nuna/nsati kumbe muringani wa mufi;
- (b) n'wana kumbe ntukulu wa mufi, ku nga va wa ngati, kumbe wo wundliwa. n'wana hi mpandzwa, kumbe n'wana loyi tekeriweke ku wundliwa;
- (c) n'wana hi vukati wa mufi;
- (d) mutswari wa mufi ku nga va wa ngati, wo wundla kumbe mutswari hi mpandzwa;
- (e) ndzisana, ku nga va ya ngati, yo wundliwa kumbe boti hi mpandzwa kumbe sesi wa mufi; kumbe
- (f) kokwa wa mufi;

(2) Mayelo ya le nkosini ya helela eka 50 wa vanhu ntsena naswona nkosi a wu tekiwi tanihi nhlengeletano leyi tshimbisiweke.

(3) Mirindzelo yi tshimbisiwile.

(4) Hi nkarhi wa nkosi, milawu ya swa rihanyo hinkwayo na magoza ya ku siya mpfhukanyana exikarhi ka vanhu swi boheka ku landzeleriwa, hi xikongomelo xa ku hunguta ku veka vanhu lava nga enkosini eka xiyimo xa COVID-19.

(5) Munhu un'wana na un'wana, a nga va a teka rendzo a ri yexe kumbe a nga ri yexe, loyi a tsakelaka ku ya enkosini naswona loyi a faneleke ku teka rendzo exikarhi ka tindhawu ta dorobakulu, swifundzatsongo, kumbe exikarhi ka swifundzakulu u boheka ku kuma phemiti leyi yi fambelanaka hi ndlela yo tivikana na Fomo ya 4 ya Xiengetelwa xa A, kusuka eka hofisi ya majisitarata wa yena kumbe xitichi xa maphorisa ku kota ku teka rendzo ro ya enkosini na ku tlhela a vuya.

(6) Nhloko ya khoto, kumbe munhu loyi a hlawuriweke hi yona, kumbe mufambisi wa xitichi wa xitichi xa maphorisa kumbe munhu loyi a hlawuriweke hi yena, a nga ha nyika phemiti ya ku teka rendzo ro ya enkosini.

(7) Xikan'wekan'we loko ku komberiswa phemiti ya ku ya enkosini, munhu loyi a kombelaka phemiti u boheka ku humesa xitifikhethi xa rifu kumbe khopi leyi tiyisisiweke ya rifu eka nhloko ya khoto, kumbe munhu loyi a hlawuriweke hi yena, kumbe mufambisi wa xitichi wa xitichi xa maphorisa kumbe munhu loyi a hlawuriweke hi yena: Ntsenaloko laha xitifikhethi xa rifu xi nga si kumekaka, naswona nkosi lowu wu boheka ku endliwa ku nga si hela 24 wa tiawara hi ku fambisana na mitolovelo ya mfuwo kumbe ya vukhongereri, munhu loyi a kombelaka phemiti u boheka ku endla afidavhithi leyi hlambanyiweke leyi yi fambelanaka na Fomo ya 5 ya Xiengetelwa xa A, swin'we na papila ro huma eka murhangereri wa swa mfuwo kumbe vukhongereri leri tiyisisaka xidingo xa nkosi ku va wu endliwa ku nga si hela 24 wa tiawara.

(8) Ko va swirho swa ndyangu swimbirhi tsena swa mufi, hi mayelana na tiphemiti leti lavekaka, swi nga ha tekaka rendzo hi

xipandzamananga lexi fambisaka ntsumbu ku ya eka ndhawu ya dorobakulu, xifundzatsongo, kumbe xifundzakulu laha nkosi wu nga ta endliwa kona loko xivangelo xa rifu ra mufi loyi a fambisiwaka xi nga yelani na COVID-19: Ntsenaloko milawu ya swa rihanyo na magoza ya ku siya mpfhukanyana exikarhi ka vanhu swi landzeleriwa.

(9) Milulamiselwa ya xinawana xa 43 yi fanele ku landzeleriwa hi ndlela leyi bohaka loko ku tekiwa rendzo.

(10) Khopi ya phemiti leyi nyikiweke na xitifikhethi xa rifu kumbe afidavhiti leyi hlambanyiweke leyi endliweke, swi boheka ku vekiwa swi hlayiseka hi nhloko ya khoto, kumbe mufambisi wa xitichi wa xitichi xa maphorisa, eka ku hlayisiwa ka tirhekodo ku ringana nkarhi wa tin'hweti tinharhu endzhaku ka loko xiyimo xa rixaka xa mhangu xi herile, laha endzhaku ka swona ti nga ta herisiwa.

(11) Tifomo hinkwato ti boheka ku tatisiwa hi vutalo, ku katsana na mavito, tinomboro ta pasi kumbe ta phasipoto na vuxokoxoko bya vutihlanganisi tanihilaha swi lavekaka hakona eka Fomo leyi.

(12) Fomo leyi nga tatisiwangiki hi vutalo tanihilaha swi laviwaka hakona hi xinawanatsongo xa (11) a yi amukeleki.

Ntshimbiso wa ndzhurhiso

36. (1) Ku ri karhi ku landzeleriwa xinawanatsongo xa (2), munhu a nga ka a nga rhurhisiwi kusuka eka misava ya yena kumbe kaya ra yena hi nkarhi wa Levhele ya Vulemukisi wa 3.

(2) Khoto leyi nga na vuswikoti yi nga ha nyika xileriso xa ndzhurhiso wa munhu kusuka eka misava ya yena kumbe kaya ra yena hi ku landza milulamiselwa ya Nawu wa Engetelo wa Nsirhelelo wa Vutshamo, 1997 (Nawu wa No.62 wa 1997) na Nawu wa Nsivelo wa Ndzhurhiso lowu nga riki Enawini kusuka na ku Tshama eka Misava, 1998 (Nawu wa No. 19 wa 1998): Ntsenaloko xileriso ndzhurhiso xi nga ha yimisa kumbe ku yimisa nkarhinyana kufikela siku ro hetelela ra nkarhi wa Levhele ya Vulemukisi ya 3, handlekaloko khoto yi boha leswaku a swi kahle naswona a nga ringanelangi ku yimisa na ku yimisa nkarhinyana xileriso kufikela siku ro hetelela ra nkarhi wa Levhele ya Vulemukisi ya 3.

Tinhlengeletano

37. (1) Tinhlengeletano hinkwato ti tshimbisiwile handle ka nhlengeletano leyi nga eka—

(a) nhlangano lowu simekiweke eka ripfumelo, lowu pimeriweke 50 wa vanhu ntsena kumbe vatsongo, swi ri karhi swi lawuriwa hi sayizi ya ndhawu ya vugandzeri: Ntsenaloko milawu ya rihanyu hinkwayo na magoza ya ku siya mpfhukanyana exikarhi ka vanhu swi ri eku landzeleriweni tanihilaha swi lulamiseriweke hakona eka swileriso leswi swi bohekaka ku nyikiwa hi xirho

xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa mfumontirhisano na timhaka ta ndhavuko;

- (b) nkosi, ku ri karhi ku landzeriwa xinawana xa 35;
- (c) ndhawu ya ntirho eka swikongomelo swa ntirho;
- (d) fandisi ya swa vurimi, ku ri karhi ku landzeleriwa swileriso swa xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya vurimi; kumbe
- (e) meche wa mitlangu leyi ku nga khumbaniwiki ya xiphurofexinali, lowu wu nga katsaka ntsena vatlangi, vafambisi va meche, vatekamahungu na xipano xa swa vutshunguri xa thelevhixini, hi ku ya hi swileriso leswi nyikiweke hi xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa mitlangu endzhaku ka ku kanerisana na xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa rihanyo.

(2) Muofisiri wo sindzisa nawu, laha nhlengeletano leyi tshimbisiweke yi endleka, u boheka—

- (a) ku lerisa vanhu lava nga eka nhlengeletano leyi ku hangalaka xikan'wekan'we; na
- (b) loko vanhu lava va ala ku hangalaka, u teka goza leri faneleke , leri ri nga ha vaka, ku ri karhi ku landzeleriwa Nawu wa Maendlelo ya swa Vugevenga, 1977 (Nawu wa No. 51 wa 1977), ku katsa ku khoma na ku pfaleriwa exitokisini ka munhu wihi kumbe wihi loyi a nga eka nhlengeletano leyi.

Ntshimbiso wa mitolovelolo ya tingoma

38. (1) Vulehi bya nkarhi wa xiyimo xa rixaka xa mhangu—

- (a) mitolovelolo ya tingoma ta vaxinuna na vaxisati ti tshimbisiwile;
- (b) munhu a ngaka a nga lulamisi kumbe ku endla xikolo xa ngoma kumbe a endla ntolovelolo wa ngoma;
- (c) maxuvuru lama nga tshukaka ma va kona ma nga ka ma nga yi eka xikolo lexa ngoma;
- (d) n'wini wa misava a ngaka a nga nyiki mpfumelelo wa ntirhiso wa misava ya yena eka ku endliwa ka xikolo lexa ngoma; na
- (e) mayini kumbe dokodela a nga ka a nga yimbisi tanihi xiphemu xa ntolovelolo wa ngoma.

(2) Yindlu ya Rixaka ya Varhangeri va Ndhavuko na tindlu ta swifundzakulu ta varhangeri va ndhavuko ti boheka ku teka magoza ku tiyisisa leswaku varhangeri va ndhavuko va byi tiva vundzeni bya xinawana lexi.

Ndhawu na miako leyi pfaleriweke vaaki

39. (1) Ndhawu kumbe miako leyi hi ntolovelolo yi pfuleriweke vaaki, laha migingiriko ya mfuwo, ya mitlangu, ya vuhungasi, yo tilondla, ya nkombiso, ya nhlanguano kumbe yo yelana yi nga ha endlekaka eka yona, yi pfariwile eka vaaki naswona tinhlengeletano hinkwato eka tindhawu kumbe miako leyi ti tshimbisiwile.

(2) Tindhawu kumbe miako leyi vuriwaka eka xinawanatsongo xa (1) ku katsa na—

- (a) tijimi kumbe tisenhara ta vutiolori;
- (b) timbala na tinsimu ta swa mitlangu na swidan'wana swa vuhlambelo, handle ka vuleteri bya switsutsumi swa xiphurofexinali na mimeche ya mitlangu leyi ku nga khumbaniwiki ya xiphurofexinali tanihilaha swi vuriweke hakona eka xinawana xa 37(1)(f);
- (c) nkhuvo wa le ntangeni na vuxavisi bya le timbaleni;
- (d) titlilabu ya vuhangsi bya nivusiku;
- (e) Tikhasino;
- (f) tihodela, tiloji, byetlelo na mifihlulo, miako ya vuwiselo bya nhlanganelo na tirhizoto na tindlu ta vayeni, handle ka le ka mpimo lowu miako leyi yi laveriwaka vurhuhelo hi—
 - (i) vapfhumba lava nga sala lava pfalleriweke eka miako yo tano;
 - (ii) vanhu eka swikongomelo swa ntirho; na
 - (iii) vanhu lava nga eka nhlambulo kumbe ku tiveka wexe;
- (g) mitanga ya swiharhi leyi nga riki ya mfumo na ya mfumo, handle ka le ka mpimo lowu miako leyi yi laveriwaka vapfhumba lava nga sala lava pfalleriweke eka miako yo tano na migingiriko tanihilaha swi voniweke hakona eka xinawanatsongo xa (3);
- (h) makaya ma vanhu ya vurhuhelo byo tilondla lebyi hakeleriwaka;
- (i) miako ya tikhomferense;
- (j) miako yo tirhisela eka yona swihi kumbe swihi, ku katsa na tibara, tithavhene, *tixebini* na switumbuluxiwa swo yelana, handle ka laha swi lulamiseriweke hakona eka xinawana xa 44;
- (k) tithiyethara na tisinema;
- (l) timiyuziyamu; na
- (m) tibuwa na tiphaka ta vaaki.

(3) swikokarinoko swa vapfhumba swi boheka ku tshama swa ha pfarile handle ka swa migingiriko ya tendzo to tichayela leswi nga riki swa mfumo.

(4) Vanhu lava nyikaka vukorhokeri bya vurindzi na nhlaysi va nga ha ya emahlweni va tirha vukorhokeri lebyi eka tindhawu kumbe miako leyi pfariweke hi ku landza xinawana lexi.

(5) Xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya mfumontirhisano na timhaka ta ndhavuko, hi swileriso xi nga ha boha ndhawu kumbe muako wun'wana wihi kumbe wihi lowu bohekaka ku pfariwa, loko ku ri na nxungeto wihi kumbe wihi wa vaaki lowu vekiweke eka xiyimo xa COVID-19.

Tendzo leti lawuriwaka hi vaaki

40. Tendzo hi vaaki ku ya eka—

- (a) tisenhara ta swa makhotso;
- (b) miako yo pfalela vabohiwa lava milandzu ya vona yi nga si tengiwaka;

- (c) switokisi swa maphorisa;
 - (d) miako yo pfalela vabohiwa va swa nyimpi;
 - (e) switumbuluxiwa na miako ya swa rihanyo, handle ka ku kuma vutshunguri kumbe murhi hi ku fambisana na milawu ya swa rihanyo; na
 - (f) miako ya vutshamo ya vadyuhari
- swi tshimbisiwile, handle ka le ka mpimo na hi mukhuva lowu swi lerisiweke hawona hi xirho xa Khabinete lexi faneleke.

Ku pfariwa ka mindzilakano

41. (1) Hi nkarhi wa xiyimo xa rixaka xa mhangu mindzilakano hinkwayo ya Rhiphabuliki yi boheka ku pfariwa, handle ka tindhawu to nghena etikweni leti hlawuriweke hi xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa timhaka ta xikaya, ku endlela—

- (a) vutleketli bya mafurha, nhundzu ya le lwandle na nhundzu ya le magondzweni; na
- (b) mitirho ya nhlaysiseko wa vanhu, ku vuyiseriwa eka rikwavo, ku balekisiwa kusuka eka khombo, swilamulelamhangu swa vutshunguri, mfambafambo wa vatirhi va mihlangano ya xidipulomati na mihlangano ya matiko ya misava na swipfumeleriwa swin'wana tanihilaha swi nga ta va swi bohiwile hakona hi xirho xa Khabinete lexi faneleke hi swileriso.

(2) Xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa timhaka ta xikaya, kumbe munhu loyi a hlawuriweke hi xona, a nga ha pfumelela ku nghena na ku huma eRhiphabuliki ku endlela—

- (a) ku kuma vutshunguri bya xilamulelamhangu bya xiyimo lexi xungetaka vutomi;
- (b) ku balekisiwa kusuka eka khombo ka muakatiko wa Afrika-Dzonga kumbe mutshami wa nkarhi hinkwawo ku ta eRhiphabuliki;
- (c) ku vuyiseriwa eka rikwavo ka muhlapfa ku ya etikweni ra yena ra rixaka kumbe vutshamo bya nkarhi hinkwawo;
- (d) ku vuya ka muakatiko wa Afrika-Dzonga kumbe mutshami wa nkarhi hinkwawo eka ndhawu ya yena ya ntirho, dyondzo kumbe vutshamo, leyi nga ehandle ka Rhiphabuliki;
- (e) vatekarendzo hi swifambo kusuka eka matikoakelana lava va nghena xikolo eRhiphabuliki, naswona lava va pfumeleriwaka ku nghena na ku huma va nghena na ku huma eRhiphabuliki, ku ri karhi ku landzeleriwa milawu leyi fambelanaka na—
 - (i) ku hleriwa ka COVID-19 na nhlambulo na ku tiveka wexe, laha swi faneleke;
 - (ii) ku ambariwa ka xipfalaxikandza xa lapi kumbe nchumu wo endliwa ekaya lowu wu sirhelelaka nhompfu na nomu, kumbe nchumu lowu faneleke wun'wana ku sirhelela nhompfu na nomu;
 - (iii) vutleketli; na

(iv) Ku basisiwa hi swidlayaswitsongwatsongwana na magoza ya ku siya mpfhukanyana exikarhi ka vanhu hi ku ya hi milawu ya swa rihanyo leyi faneleke eka vuhlayiseki na nsivelo wa ku hangalaka ka COVID-19.

(3) (a) Mupfhumba wa muhlapfa loyi a fikeke eRhiphabuliki ku nga si va na nkarhi wa ku pfaleriwa, lowu fikeke emakumu hi siku ra 30 Dzivamisoko 2020, naswona a tshameke eRhiphabuliki—

(i) u boheka ku tshama eka ndhawu ya yena ya vutshamo bya nkarhinyana kufikela loko swi bohiwa hi ndlela yin'wana hi xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya vuxaka bya matiko na ntirhisano; na

(ii) a nga ha boheka ku landzelela ku hleriwa ka COVID-19 na ku hlamburiwa kumbe ku tiveka wexe, tanihilaha swi lavekaka hakona.

(b) Ku balekisiwa kusuka eka khombo ka vapfhumba va vahlapfa swi nga pfumeleriwa laha milulamiselolo, ku katsa na ndzulamiselo wa ku balekisiwa kusuka eka khombo hi xihahampfhuka xo tilavela, swi endliweke hi tihofisi ta vuyimeri leti faneleke: Ntsena loko mupfhumba wa kona loyi a heleketiwaka ku ya eka ndhawu yo huma a nga ha hleriwa nakambe.

(4) Xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa timhaka ta xikaya hi ku kanerisana na swirho swa Khabinete leswi nga na vutihlamuleri bya swa rihanyo na vutleketli xi nga ha pfumelela mikhetekanyo yo karhi ya ku teka rendzo ka matiko ya misava ku sungula ku tirha xikan'wekan'we loko swi voniwa swi hlayisekile ku endla tano, ku ri karhi ku landzeleriwa swileriso.

Vutleketli bya nhundzu

42 (1) Vutleketli bya le swiporweni, bya le malwandle, bya le moyeni na le magondzweni bya pfumeleriwa eka ku fambisiwa ka tinhundzu kuya na kusuka ematikweni man'wana na le ndzeni ka Rhiphabuliki, ku ri karhi ku landzeleriwa milawu ya rixaka na swileriso swihi kumbe swihi leswi nyikiweke hi ku landza xinawanatsongo (2) lexi nga laha hansa, eka vutleketli bya nhundzu ku huma na ku nghena etikweni.

(2) Xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa mabindzu, vumaki na mphikizano, endzhaku ka ku kanerisana na swirho swa Khabinete leswi nga na vutihlamuleri bya swa vutleketli na timali, xi nga ha nyika swileriso leswi swi lulamiselaka malawulelo, mafambiselo na ku rhangisiwa emahlweni ka tinhundzu leti ngenaka etikweni kumbe leti yaka ematikweni ma le handle, ku ri karhi ku tekeriwa enhlokweni xidingo xa ku sivela na ku hunguta ku hangalaka ka COVID-19 na ku tirhana na switandzhaku swo onha na swin'wana swa ntungukulu wa COVID-19 .

(3) Xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa vutleketli, endzhaku ka ku kanerisana na swirho swa Khabinete leswi nga na vutihlamuleri bya swa mfumontirhisano na timhaka ta ndhavuko, mabindzu, vumaki na mphikizano, na vululami na vukorhokeri bya makhotso, timali na mabindzu ya mfumo, xi nga ha nyika swileriso hi mayelana na milawu ya swa

rihanyo leyi tirhaka eka mitirho ya nhundzu ya le lwandle na mitirho ya nhundzu ya le moyeni.

Swifambo swa mani na mani

43. (1) Xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa vutleketli, endzhaku ka ku kanerisana na swirho swa Khabinete leswi nga na vutihlamuleri bya swa mfumontirhisano na timhaka ta ndhavuko, rihanyo, maphorisa, mabindzu, vumaki na mphikizano, na vululami na vukorhokeri bya swa makhotso, xi boheka ku nyika swileriso swa ku sungula ka mixaka yo hambanahambana ya swa vutleketli ku lulamisa ku vuyela hi swiphemuphemu entirhweni ka vanhu, hi mayelana na—

- (a) Ku teka rendzo hi xihahampfhuka ra kwala ndzeni ka tiko;
- (b) switimela, vukorhokeri bya mabazi, vukorhokeri bya mathekisi;
- (c) vukorhokeri bya mathekisi lama vitaniwaka eka inthanete; na
- (d) swipandzamananga swa vanhu ntsenantsena.

(2) Swileriso leswi faneleke ku nyikiwa hi xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa vutleketli swi boheka ku hlamusela milawu ya swa rihanyo leyi yi bohekaka ku landzeleriwa na magoza lama faneleke ku landzeleriwa eka ku hungutiwa ka ku vekiwa ka vaaki lava tirhisaka swifambo swa mani na mani eka xiyimo xa COVID-19.

Vuxavisi, ku hangalasiwa kumbe vutleketli bya byalwa

44. (1) Eka xikongomelo xa xinawana lexi "muako lowu nga na layisense" swi vula muako wihi kumbe wihi lowu wu nyikiweke layisense hi vulawuri byo nyika tilayisense lebyi nga na vuswikoti hi ku landza nawu wa byalwa wa rixaka kumbe wa xifundzakulu naswona swi ta katsa layisense ya ku nwiwa ka swimakiwa swa byalwa ekule na muako lowu nga na layisense naswona layisense ya ku nwiwa ka swimakiwa swa byalwa eka muako lowu nga na layisense havumbirhi bya mikhetekanyo yaleyo ya layisense yi ri karhi yi pfumeleriwa ntsena ku xavisa byalwa eka muako lowu nga na layisense tanihilaha swi lawuriweke hi ku landza xinawana lexi.

(2) Ku xavisiwa ka byalwa eka miako leyi nyikiweke tilayisense yihi kumbe yihi kumbe hi ku tirhisa mfikiso wa mabindzu ya xiekitironiki kusuka hi Musumbunuku kufika hi Ravumune, exikarhi ka 09h00 na 17h00.

(3) Vutleketli na vuhangalasi bya byalwa eka miako leyi nyikiweke tilayisense swa pfumeleriwa kusuka hi 29 Mudyaxihi 2020 ku ri karhi ku landzeleriwa swileriso hi xirho xa Khabinete lexi faneleke.

(4) Ku nwiwa ka byalwa endhawini yo xavisa swi tshimbisiwile.

(5) Ku xavisiwa ka byalwa swi tshimbisiwile hi masiku ya Ravuntlhanu, Muggivela, Sonto na hi tiholideyi ta mani na mani.

(6) A ku na tilayisense ta byalwa to hlawuleka kumbe ta swindleko ti nga ha pasisiwaka eka vulehi bya nkarhi wa xiyimo xa rixaka xa mhangu.

(7) Ku xavisiwa ka byalwa swi nga ha landzelela swileriso leswi nyikiweke hi xirho xa Khabinete lexi faneleke.

Swimakiwa swa fole, tisigarete ta xielekitironiki na swimakiwa swo yelana

45. Swimakiwa swa fole, swimakiwa swa fole, tisigarete ta xielekitironiki na swimakiwa swo yelana swi tshimbisiwile, handle ka loko swi rhumeriwa ematikweni ma le handle

Ku tirha ka sekitara ya swa ikhonomi na vaaki

46. (1) Mabindzu na mihlangano yin'wana ma nga tirha handle ka lamaya ma hlamuseriweke eka Tafula ra 2.

(2) Mabindzu na mihlangano yin'wana leyi nga na 100 ra vatirhi, laha swi kotekaka, ma boheka ku lulamisela ku hunguta nhlayo ya vatirhi lava nga eka ndhawu ya ntirho eka nkarhi wihi kumbe wihi, hi ku cincisana, tiawara to tirha leti siyanisiweke, sisiteme yo wisisana, milulamiselo yo tirha u ri ekule kumbe magoza yo yelana, hi xikongomelo xa ku fikelela ku siya mpfhukanyana exikarhi ka vanhu na ku hunguta ntlimbano eka swifambo swa mani na mani na le ka ndhawu ya ntirho.

(3) Milawu ya swa rihanyo leyi faneleke na magoza ya ku siya mpfhukanyana exikarhi ka vanhu eka vutshamo lebyi nga riki bya mfumo swi boheka ku landzeleriwa.

(4) Milawu ya swa rihanyo leyi faneleke na magoza ya ku siya mpfhukanyana exikarhi ka vanhu yi hlamuseriwile eka swileriso swi boheka ku landzeleriwa, hi ku engetela eka swileriso swa rihanyo na vuhlayiseki bya le ntirhweni leswi nyikiwaka hi xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya mitirho na vatirhi, na milawu ya vatirhi leyi tirhaka.

(5) Vathori va boheka ku simeka magoza ya vatirhi lava nga ehenhla ka 60 wa malembe hi vukhale kumbe lavaya va nga na mavabyi yo godzombela ku humelerisa ku vuyela ka vona ko hlayiseka entirhweni, lama ma nga ha katsaka magoza yo hlawuleka eka ndhawu ya ntirho ku hunguta ku vekiwa ka vatirhi eka xiyimo xa ntluletavuvabyi wa COVID-19 na laha swi kotekaka leswaku vatirhi va tirhela ekaya.

(6) Tifeme ta vukorhokeri byo aka, byo endla, bya mabindzu na bya swa timali leti nga na kutlula 500 ya vatirhi ti boheka ku hetisisa milulamiselo ya leyi faneleke sekitara kumbe ya ndhawu ya ntirho ku tirhana ana leswi landzelaka—

(a) Ku nyika, kumbe ku lulamisa vutleketli bya vatirhi va tona lava taka endhawini, kumbe, laha leswi swi nga kotekiki, langutisisani ku milulamiselo

ya nkarhi wo tirha lowu siyanisiweke ku hunguta ntlimbano eka swifambo swa mani na mani;

- (b) ku siyanisa ku vuyela entirhweni ka vatirhi ku tiyisisa leswaku ku va na vulungheki bya ndhawu ya ntirho na ku papalata ntlimbano wa swipandzamananga hi nkarhi wa ku teka rendzo wa mphesamphesa hikwalaho ka ku vuyela entirhweni;
- (c) ku hlela vatirhi siku na siku ku kuma swikombeto swa COVID-19 na ku kongomisa vatirhi lava va kombisaka swikombeto leswi lavaka xikambelo xa vutshunguri na ku kamberiwa laha swi faneleke; na
- (d) ku rhumela data leyi hlengeleteweke hi nkarhi endlelo ro hlela na ku kambela eka Mulawuri-Jenerala: Rihanyo.

(7) (a) Huvo ya leyi faneleke ya sekitara kumbe ya indasitiri, loko huvo yo tano yi ri kona, eka xiyimo xa mixungeto ya rihanyo ya le henhla, yi boheka ku tumbuluxa milawu leyi yi bohekaka ku katsa milulamiselu ku hunguta ku hangalaka ka COVID-19 eka sekitara leyi khumbekaka na ku lulamisela swiyimo leswiya laha feme yi nga kotiki ku tirha tiawara to tirha leti siyanisiweke kumbe ku nyika vutleketli bya vatirhi va yona.

(b) Milawu ya swa rihanyo leyi kongomaka sekitara leyi vuriweke eka ndzimana ya (a) yi boheka ku tumbuluxiwa hi ku kanerisana na Ndzawulo ya Rihanyo.

Vaofisiri va vulandzelerisanawu

47. (1) Tiindasitiri, mabindzu na mavandla, havumbirhi leswi nga eka sekitara leyi nga riki ya mfumo na ya mfumo, leswi swi pfumeleriweke ku tirha swi boheka—

- (a) ku hlawula muofisiri wa vulandzelerisanawu wa COVID-19 loyi a bohekaka ku angamela—
 - (i) nsimeko wa pulani leyi vuriweke eka ndzimana ya (b); na
 - (ii) ku landzeleriwa ka mipimo ya nsivelamavabyi na milawu ya swa rihanyo leyi fambelanaka na COVID-19 eka ndhawu ya ntirho;
- (b) ku tumbuluxa pulani ya ku vuyela hi swiphemuphemu ka vatirhi va swona eka ndhawu ya ntirho, ku nga si pfuriwa hi vuntshwa ndhawu ya ntirho ku endla ntirho, pulani leyi bohekaka ku fambelana na Xiengetelwa xa E naswona yi boheka ku hlayisiwa leswaku yi ta kamberiwa naswona yi boheka ku va na vuxokoxoko lebyi landzelaka:
 - (i) i vatirhi vahi va pfumeleriweke ku tirha;
 - (ii) i tipulani tihi ta ku vuyela hi swiphemuphemu ka vatirhi va swona eka ndhawu ya ntirho;
 - (iii) i milawu ya swa rihanyo yihi yi simekiweke ku sirhelela vatirhi eka COVID-19; na
 - (iv) vuxokoxoko bya muofisiri wa vulandzelerisanawu wa COVID-19;

- (c) ku vuyela hi swiphemuphemu ka vatirhi va swona entirhweni ku lawula ku vuyela ka vatirhi kusuka eka swifundzakulu swin'wana, tindhawu ta madorobakulu na swifundzatsongo; na
- (d) ku tumbuluxa magoza ya ku tiyisisa leswaku ndhawu ya ntirho yi fikelela mipimo ya milawu ya swa rihanyo, xivandla xo ringanela xa vatirhi na magoza ya ku siya mpfhukanyana exikarhi ka vanhu ya vaaki na vaphakeri va vukorhokeri, tanihilaha swi lavekaka hakona.

(2) Munhu loyi a nga na vulawuri bya vhengele kumbe nhlangoano wo xavisa u boheka—

- (a) ku teka magoza ku tiyisisa leswaku tikhasimende ti siya mpfhukanyana wa mpimohansi wa mitara yin'we na hafu exikarhi ka vona na leswaku swileriso hinkwaswo hi mayelana na milawu ya swa rihanyo na magoza ya ku siya mpfhukanyana exikarhi ka vanhu swa landzeleriwa; na
- (b) ku hlawula muofisiri wa vulandzelerisanawu ku tiyisisa leswaku swilawuri swa vuhlayiseki swa landzeleriwa hi ndlela leyi bohaka na ku kombisa vito ra muofisiri wa vulandzelerisanawu ri vonaka swinene evhengeleni leri kumbe eka nhlangoano lowu eka ndhawu leyi vonakaka.

Milandzu na mixupulo

48. (1) Eka vulehi bya nkarhi wa xiyimo xa rixaka xa mhangu, munhu wihi kumbe wihi loyi—

- (a) a rhambaka nhlengeletano leyi tshimbisiweke; kumbe
- (b) a kavanyetaka, a nghenelelaka, a sivelaka muofisiri wo sindzisa nawu eku tirhiseni ka matimba ya yena, kumbe ku endla mitirho ya yena hi ku landza Swinawana leswi,

u endla nandzu naswona loko a voniwa nandzu, u ta byarha ndziho kumbe ku pfaleriwa ekhotsweni ku ringana nkarhi lowu nga hundziki tsevu wa tin'hweti kumbe a byarha havumbirhi bya ndziho wolowo na ku pfaleriwa ekhotsweni.

(2) Eka swikombelo swa Kavanyisa loku, munhu wihi kumbe wihi loyi a hlulekaka ku landzelela kumbe a tlula ndzulamiselo wa swinawana swa 35(3), 36(1), 38(1), 39(1), 39(2), 44(2), 44(4), 44(5), 44(6) na 45 swa Swinawana leswi u endla nandzu naswona loko a voniwa nandzu, u ta byarha ndziho kumbe ku pfaleriwa ekhotsweni ku ringana nkarhi lowu nga hundziki tsevu wa tin'hweti kumbe a byarha havumbirhi bya ndziho wolowo na ku pfaleriwa ekhotsweni."

Engetelo wa Tafula ra 2 eka Swinawana leswi

6. Tafula leri landzelaka hi tsalwa leri ra engeteriwa eka Swinawana leswi nga endzhaku ka Tafula ra 1:

**"TAFULA RA 2
LEVHELE YA VULEMUKISI YA 3**

Vanhu hinkwavo lava va kotaka ku tirhela ekaya va boheka ku endla tano. Hambiswiritano, vanhu lava pfumeleriweke ku tirha muxaka wihi kumbe wihi wa ntirho ehangle ka le kaya, na ku teka rendzo kuya na kusuka entirhweni na le ka swikongomelo swa ntirho ehansi ka Levhele ya Vulemukisi ya 3, swi karhi swi lawuriwa hi—

- (a) ku landzeleriwa ka milawu ya swa rihanyo na magoza ya ku siya mpfhukanyana exikarhi ka vanhu;
- (b) ku vuyela entirhweni hi swiphemuphemu hi xikongomelo xa ku simeka magoza ku endla ndhawu ya ntirho yi lunghekela COVID-19;
- (c) Ku vuyela entirhweni loku endlwaka hi mukhuva lowu papalataka na ku hunguta mixungeto ya mitluletavuvabyi; na
- (d) ntirho lowu nga xaxametiwigiki ehansi ka leswi nga katsiwangiki swa xiikhonomi swo kongoma eka Tafula Ieri.

LESWI NGA KATSIWANGIKI SWA XIKHONOMI SWO KONGOMA	
1	Ku tirhisiwa ka swakudya na swakunwa endhawini yo xavisa, ku katsa na tikhefi, mavhengele, na mavhengele lama hlwelaka ku pfala kumbe vabindzurisi lava nga riki va ximfumo.
2	Ku nwiwa ka byalwa endhawini.
3	Ku avelana kaya swa nkarhinyana/ku rhurha/ku lombisa muako/ku rhentisa eka swikongomelo swo tilondla.
4	Ku teka rendzo hi swihahampfhuka swa vakhandziyi kwala ndzeni ka tiko eka swikongomelo swo tirhendzelekela, kufikelaloko swileriso leswi nga na milawu ya swa rihanyo na magoza ya ku siya mpfhukanyana exikarhi ka vanhu swi nyikiwa hi xirho xa Khabinete lexi faneleke lexi nga na vutihlamuleri bya vutleketli.
5	Swikwekwetsu swa vakhandziyi eka swikongomelo swa ku tilondla.
6	Tikhomferense na swiendleko, ku katsa na swiendleko swa mitlangu, handle ka tanihilaha swi lulamiseriweke hakona eka Kavanyisa ka 4 ka Swinawana leswi.
7	Vukorhokeri byo tihlayisa bya munhu yena n'wini, ku katsa na vusasekisi bya misisi, switotatotani swo xongisa, tisaluni ta ku tiphoxonga na ta min'wala na miako ya makanja na swibayana, handle ka mikhetekanyo liya ya vukorhokeri lexi kumekeke hi xileriso hi xirho xa Khabinete lexi faneleke, hi ku kanerisana na xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa rihanyo, tanihilebyi hlayisekeke ku sungula, ehansi ka swipimelo leswi koxometiweke.
8	Leswi nga katsiwangiki leswi fambelanaka na vukorhokeri bya swifambo swa mani na mani tanihilaha swi hlamuseriweke hakona eka swileriso leswi nyikiweke hi xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa vutleketli.

9	Leswi nga katsiwangiki leswi fambelanaka na vukorhokeri bya swa dyondzo tanihilaha swi hlamuseriweke hakona eka swileriso leswi nyikiweke hi xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa dyondzo.
10	Migingiriko ya swa vaphumba, swa tikhasino na swa vuhungasi, handle ka mikhetekanyo liya ya migingiriko leyi swirho swa Khabinete, hi ku kanerisana na xirho xa Khabinete lexi nga na vutihlamuleri bya swa rihanyo, leyi kumekeke hi xileriso tanihileyi hlayisekeke ku sungula.

Hundzuluxo wa Xiengetelwa xa 1 xa Swinawana leswi

7. Xiengetelwa xa A xa Swinawana leswi hi tsalwa leri swa hundzuluxiwa hi—

(a) ku ngenisiwa ka tifomo leti landzelaka endzhaku ka Fomo ya 3:

"FOMO YA 3A
XITIFIKHETI XA VADYONDZI KUMBE SWICHUDENI KU TEKA RENDZO KU YA EKA
XIFUNDZAKULU XIN'WANA/NDHAWU YA DOROBAKULU/XIFUNDZAKULU
 Xinawana xa 34(5)

Tekela enhlokweni: Xitifikhethi lexi na pasi/layisense ya muchayeri xi boheka ku va na mudyondzi/xichudeni loyi a nyikiweke xitifikhethi lexi

Mina,

Mavito hi vutalo:						
Xivongo:						
Nomboro ya pasi:						
Vito ra xikolo/nhlangano						
Adirese ya xikolo/nhlangano						
Xifundzakulu xa xikolo/nhlangano						
Ndhawu ya dorobakulu/xifundzat songo xa xikolo/nhlangano						
Vuxokoxoko bya vutihlanganisi:	Nom boro ya sele		Nomb oro ya riqingh o (h)		adirese ya imeyili	

Eka xiyimo xa mina tanihi *Nhloko/munhu loyi a rhumisiweke wa *xikolo/nhlangano lowu vuriweke laha henhla, hi tsalwa leri ndza hlambanya leswaku *mudyondzi/xichudeni lexi vuriweke laha hansi, i *mudyondzi/xichudeni eka *xikolo/nhlangano, naswona xi dinga ku teka rendzo exikarhi ka *swifundzakulu swo hambana/tindhawu ta dorobakulu/swifundzatsongo hikwalaho ka dyondzo.

Mavito hi vutalo ya mudyondzi/xichudeni :						
Xivongo xa mudyondzi/xichudeni :						
Adirese ya Vutshamo:						
Xifundzakulu xa vutshamo:						
Ndhawu ya dorobakulu/xifundzat songo xa vutshamo:						
Mavito hi vutalo ya muhlayisinkulu:						
Vuxokoxoko bya vutihlanganisi muhlayisinkulu:	Nom boro ya sele		Nomb oro ya riqingh o (h)		adirese ya imeyili	

Xi sayiniwile e _____ hi siku ra _____ ra _____
2020.

**Nhloko kumbe munhu loyi a rhumisiweke wa *xikolo/nhlangano*

*Xigandlu xa
ximfumo*

FOMO YA 3B
PHEMITI YA KU TLEKETA VADYONDZI KUMBE SWICHUDENI KU YA EKA
XIFUNDZATSONGO XIN'WANA/NDHAWU YA DOROBAKULU/XIFUNDZATSONGO
 Xinawana xa 34(7)

Tekela enhlokweni: Phemiti leyi na pasi/laysense ya muchayeri yi boheka ku va na mudyondzi/xichudeni loyi a nyikiweke phemiti leyi

Mina,

Mavito hi vutalo:						
Xivongo:						
Nomboro ya pasi:						
Vito ra xikolo/nhlangano						
Adirese ya xikolo/nhlangano						
Xifundzakulu xa xikolo/nhlangano						
Ndhawu ya dorobakulu/xifundzat songo xa xikolo/nhlangano						
Vuxokoxoko bya vutihlangani:	Nom boro ya sele		Nomb oro ya riqingh o (h)		adirese ya imeyili	

Eka xiyimo xa mina tanihi *Nhloko/munhu loyi a rhumisiweke wa *xikolo/vandla leri vuriweke laha henhla, hi tsalwa leri ndza hlambanya leswaku munhu loyi a vuriweke laha hansi, u tleketla vadyondzi kumbe swichudeni kusuka eka *xikolo/vandla leri nga exikarhi ka *swifundzakulu swo hambana/tindhawu ta dorobakulu to hambana/swifundzatsongo swo hambana.

Mavito hi vutalo						
Xivongo:						
Xifundzakulu lexi u tekaka rendzo kusuka eka xona:						
Ndhawu ya dorobakulu/xifundzat songo lexi u tekaka rendzo kusuka eka xona:						
Nomboro ya ntsariso wa xipandzamananga:						
Vuxokoxoko bya vutihlangani bya muchayeri:	Nom boro ya sele		Nomb oro ya riqingh o (h)		adirese ya imeyili	

Xi sayiniwile e _____ hi siku ra _____ ra _____
 2020.

**Nhloko kumbe munhu loyi a rhumisiweke wa *xikolo/vandla"*

*Xigandlu xa
ximfumo*

(b) ku engeteriwa ka fomo leyi landzelaka endzhaku ka Fomo ya 5:

"FOMO YA 6

**AFIDAVHITI LEYI HLAMBANYIWEKE HI MUNHU LOYI A KUNGUHATAKA KU TEKA
RENDZO KU YA NA KU VUYA EKA XIFUNDZAKULU XIN'WANA HI NKARHI WA LEVHELE
YA VULEMUKISI YA 3**

Xinawana xa 33(4)(b)

Tekela enhlokweni: 1. Afidavhiti leyi yi nga hlambanyiwa ntsena kumbe ku tiyisisiwa ntsena hi khoto ya majisitarata kumbe xitichi xa maphorisa

Mina,

Mavito hi vutalo:						
Xivongo:						
Nomboro ya pasi						
Adirese ya ndhawu ya vutshamo:						
Xifundzakulu xa vutshamo:						
Vuxokoxoko bya vutihlanganisi:	Nom boro ya sele		Nomb oro ya riqingh o (h)		adirese ya imeyili	

Hi tsalwa leri ndzi hlambanya ehansi ka vuhlambanyisi leswaku ndzi rhurhela eka ndhawu yintshwa ya vutshamo leswi swi lavaka leswaku ndzi teka rendzo ku tsemakanya swifundzakulu hi nkarhi wa Levhele ya Vulemukisi ya 3.

***XIHLAMBANYO/XITIYISISO**

Mina, _____ (mavito hi vutalo), nomboro ya pasi _____, hi tsalwa leri ndza hlambanya ehansi *xihlambanyo/xitiyisiso leswaku vuxokoxoko lebyi nyikiweke laha henhla i ntiyiso naswona byi lulamile.

Xi sayiniwile e _____ hi siku ra _____ ra _____ 2020.

Nsayino wa muhlambanyi

KU NYIKIWA KA XITIFIKHETI

Hi tsalwa leri ndza tiyisisa leswaku ndzi nga si endla *xihlambanyo/ku teka xitiyisiso, ndzi vutisile muhlambanyi swivutiso leswi landzelaka naswona ndzi tsarile *tinhlamulo ta yena a ri *kona tanihilaha ti kombiweke hakona laha hansi:

(a) Xana wa byi tiva na ku byi twisisa vundzeni bya xihlambanyo lexi nga laha henhla?

Nhlamulo: _____

(b) Xana u na nkaneto wihi kumbe wihi wa ku endla *xihlambanyo/xitiyisiso?

Nhlamulo: _____

Mina Xana u teka *xihlambanyo/xitiyisiso tanihilexi xi bohaka eka ripfalo ra wena?

Nhlamulo: _____

Hi tsalwa leri ndza tiyisisa leswaku muhlambanyi u amukerile leswaku *wa byi tiva na ku byi twisisa vundzeni bya xihlambanyo lexi xi *hlambanyiweke/tiyisisiweke emahlweni ka mina, naswona nsayino wa muhlambanyi wu vekeriwile ehenhla ka xona ndzi ri kona.

Xi sayiniwile e _____ hi siku ra _____ ra _____ 2020.

*Muavanyisi wa ku Rhula/Muhlambanyisi

Mavito hi vutalo: _____

Xiyimo: _____

Adirese ya bindzu: _____

*Sula leswi nga ku khumbiki".

Ku sungula

8. Mihundzuluxo leyi ya Swinawana leswi yi ta sungula ku tirha hi siku ra 1 Khotavuxika 2020, handle ka xinawana xa 44(2), lexi xi nghenisiweke hi xinawana xa 4 xa Swinawana leswi, leswi swi nga ta sungula ku tirha hi siku ra 29 Mudyaxihi 2020.